



DELTA TRANSLATION GROUP

ENGLISH GEORGIAN LAW DICTIONARY

Human Rights, Civil, Criminal and
Administrative Law Terms

WWW.IWORD.GE

სამართლის ტერმინების ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფის ლექსიკოგრაფიული ცენტრი

თბილისი, 2021 წ

ლექსიკონის შესახებ

სამართლის ტერმინთა ინგლისურ-ქართული ლექსიკონში წარმოდგენილია 6,000-მდე სალექსიკონო ერთეული (ტერმინი, ფრაზა, იურიდიულ ტექსტებში არსებული მაღალი სიხშირის მოკლე წინადადებები). ლექსიკონში წარმოდგენილია როგორც ინგლისური, ასევე ცალკეული მაღალი სიხშირის ლათინური ტერმინები. წარმოდგენილი ტერმინები დარგობრივად აერთიანებს როგორც ადმიანის უფლებათა საერთაშორისო სამართალს, ასევე სისხლის, სამოქალაქო და ადმინისტრაციული სამართლის მიმართულებებს.

ლექსიკონის შედგენის წყაროს წარმოადგენს, როგორც უკვე გამოცემული აკადემიური ლექსიკონები, ასევე უშუალოდ მთარგმნელობითი პრაქტიკიდან აღებული ფრაზები და ტერმინები, რომლებიც ბოლო წლების მანძილზე მაღალი სიხშირით შეგვხვდა რიგი კერძო და სახელმწიფო ორგანიზაციებისთვის შესრულებულ თარგმანებში. რიგი ტერმინებისა, რომელიც უშუალო პრაქტიკიდანაა აღებული და არ იძებნება აკადემიურ ლექსიკონებში და ეს უკანასკნელი თარგმნის ხელოვნებისა და ტერმინის კონტექსტური მნიშვნელობის დადგენის პროცესის შედეგია. ამ ლექსიკონის მოტივაციაც სწორედ ეს იყო, წარმოგვედგინა ის ტერმინები, რომლებიც შედარებით გვიან ხვდება აკადემიურ ლექსიკონებში, შედარებით გვიან იღებს ტერმინის სრულფასოვან აღიარებას, ნორმატიულ სტატუსს. აღნიშნული განსაკუთრებით მწვავე იმ ერების შემთხვევაშია, სადაც ლექსიკოგრაფიული საქმიანობა ნაკლებადაა აღიარებული, როგორც სამეცნიერო საქმიანობის მიმართულება, შესაბამისად დაბალია აღნიშნული საქმიანობის მიმართ მხარდაჭერაც. წარმოდგენილი ლექსიკონიც ამ დანაკლისის შევსების ცდაა.

თანამედროვე ლექსიკოგრაფიის მოწინავე მიდგომა გულისხმობს ტერმინების დაჯგუფებას მათი გამოყენების სიხშირის მიხედვით, მიაწოდოს რა მკითხველს პირველ რიგში გამოყენების ყველაზე მაღალი სიხშირის მქონე ტერმინები, რაც თავის მხრივ ენის თანამედროვე კორპუსის ანალიზს ეყრდნობა. ამ მიდგომას წარმოდგენილი ლექსიკონი ბუნებრივად ასახავს, აღებულია რა ტერმინები მიმდინარე მთარგმნელობითი პრაქტიკიდან. უშუალო სიხშირეების დათვლა ამ ეტაპზე, ქართული ტექსტების, განსაკუთრებით დარგობრივი სამართლის ტექსტების კორპუსის განვითარების არსებული რეალობიდან გამომდინარე ცალკეულ სირთულეებს ქმნის. სამომავლოდ სწორედ ეს მიდგომა, სიხშირეთა კონკრეტული რაოდენობრივი ასახვა, უნდა იქნეს დარგობრივი ლექსიკონების შედგენის საფუძვლად, რაც სავსებით გამართლებულია როგორც ლექსიკონების სასწავლო ფუნქციის, ასევე შეზღუდული რესურსების ოპტიმალური გამოყენების მიზნებთან მიმართებაში.

წარმოდგენილი ლექსიკონი განახლდება ყოველწლიურ ბაზაზე, დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფის მთარგმნელობითი მეხსიერებების ზრდის კვალობაზე.

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფის ლექსიკოგრაფიული ცენტრი სიამოვნებით მიიღებს ყველა შენიშვნას და წინადადებას ლექსიკონის გაუმჯობესების მიზნით.

თქვენი მოსაზრებები შეგიძლიათ გამოგზავნოთ ელექტრონულ მისამართზე: info@delta-group.ge

ლექსიკონის ელექტრონული ვერსია განთავსებულია ინგლისურ-ქართული და ქართულ-ინგლისური ლექსიკონის ონლაინ ვერსიაში, მისამართზე: www.iword.ge

საუკეთესო სურვილებით

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Introduction to Dictionary

English-Georgian Dictionary of Legal Terms

Delta Translation Group Lexicographic Center

Tbilisi, 2021

The English-Georgian Dictionary of Legal Terms contains up to 6,000 lexical items (terms, phrases, high-frequency short sentences in legal texts). The dictionary contains both English and separate high-frequency Latin terms. The terms presented in book covers parts of international human rights law, as well as criminal, civil and administrative law.

The dictionary is compiled using the published academic dictionaries, as well as the phrases and terms taken directly from the translation practice, which we have encountered with high frequency in recent years in translations performed for a number of private and public organizations. A number of terms that are taken from practice and are not still given in academic dictionaries, and the latter is the result of the art of translation art and the process of determining the contextual meaning of a term. This was the motivation of this dictionary, to introduced the terms that are relatively lately presented in academic dictionaries, relatively late in receiving full normative status and recognition. This is especially acute in the case of nations where lexicographical activity is less recognized as a direction of scientific activity, hence the support for this activity is low. The presented dictionary is also an attempt to fill this gap.

The advanced approach of modern lexicography involves grouping terms according to their frequency of use, to provide the reader with the terms with the highest frequency of use in the first place, which in turn relies on the analysis of the modern corpus of language. The dictionary presented in this approach naturally reflects what terms are taken from current translation practice. The calculation of direct frequencies at this stage creates certain difficulties due to the current reality of the development of the corpus of Georgian texts, especially texts of legal practice. In the future, this approach, the specific quantitative reflection of frequencies, should be the basis for the compilation of dictionaries, which is fully justified in terms of both the learning function of dictionaries and the goals of optimal use of limited resources.

The presented dictionary is updated on an annual basis, following the growth of Delta Translation Group translation memories.

The Delta Translation Group Lexicographic Center will be happy to receive any comments and suggestions to improve the dictionary.

Communication Channel via email address: info@delta-group.ge

Electronic version of the dictionary entries can also be found in online Georgian English and English Georgian dictionary via jumping on the address: www.iword.ge

With Best Wishes

Delta Translation Group

გამოყენებული წყაროები:

წულაია დავით ინგლისურ-ქართული იურიდიული ლექსიკონი = English-georgian law dictionary / დავით წულაია ; [რედ. ლადო ჭანტურია]. თბ. : "საქართველოს მაცნეს" გამ-ბა და სტ., 2009.

ქოლინი პიტერ ინგლისურ-ქართული იურიდიული განმარტებითი ლექსიკონი = Dictionary of law / პიტერ ქოლინი ; ლადო ჭანტურიას, მარინა კვაჭაძისა და ვლადიმერ პაპავას საერთო რედ. თბილისი რევაზ ბერულავას გამ-ბა "იბერთედ-პრესი", 2004.

საკანონმდებლო ტერმინთა ლექსიკონი, ძირითად იურიდიულ ტერმინთა განმარტებითი ლექსიკონი თბილისის სააპელაციო სასამართლოს თავმჯდომარის ბიურო თბ. 2010

ადამიანის უფლებათა ევროპული კონვენციის ტერმინთა ლექსიკონი. გამოცემა დაფინანსებულია ევროკომისიისა და ევროპის საბჭოს ერთობლივი პროგრამის ფარგლებში 2008

ევროპის საბჭო - ადამიანის უფლებათა ევროპული კონვენცია რომი, 1950 წლის 4 ნოემბერი

განმარტებითი იურიდიული ლექსიკონი, ავტორები: ლევან თოთლაძე, გაგა გაბრიჩიძე, გიორგი თუმანიშვილი, პაატა ტურავა, ეთერ ჩაჩანიძე. რედაქტორები: გიორგი ხუბუა, ლევან თოთლაძე. 2012

მოსხელის სამაგიდო ლექსიკონი საჯარო მოსამსახურის ბიბლიოთეკა თბილისი, 2005 გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის განვითარების პროგრამა

ქართულ-რუსული იურიდიული ლექსიკონი განმარტებებით, მარინე ბაბუნაშვილი, თამარ აბაშიძე, ნატალია კირილენკო, ანგელინა ანტიპოვა თბ 2015

ქართულ-ინგლისური იურიდიული ლექსიკონი, ელექტრონული ვერსია:
<http://library.court.ge/gil/enggeo.php>

ჯაში, ქეთევანი. ჯაში, მარინა (2002) ქართულ-ფრანგულ-ინგლისურ-გერმანულ-რუსული იურიდიული ტერმინოლოგიის ლექსიკონი. ლინგვა პლუსი

მიგრაციის ტერმინთა განმარტებითი ლექსიკონი, მიგრაციის საკითხთა სამთავრობო კომისიის სამდივნო, URL: <https://migration.commission.ge/files/glosaary.pdf>

თამარ პატაშური სამართლებრივი დოკუმენტების თარგმნის ასპექტები ინგლისური, ჩინური და ქართული ტექსტების მიხედვით, სადოქტორო ნაშრომი. თბილისი 2019. საქართველოს საპატრიარქოს წმიდა ანდრია პირველწოდებულის სახელობის ქართული უნივერსიტეტი

ბ. ინჯია, ნ. ლაპიაშვილი არბიტრაჟის განმარტებითი ლექსიკონი, ზვიად კორძაძის გამომცემლობა, თბილისი 2016 წ

Encyclopedia of law enforcement, Editor in Chief Larry E. Sullivan Sage Publications 2005 Volume 1, 2, 3

The Language of Law School Learning to "Think Like a Lawyer" Elizabeth Mertz, 2007 Oxford University Press

Nolo's Plain-English Law Dictionary By the Editors of Nolo, Gerald N. Hill and Kathleen Thompson Hill 2009

Black's Law Dictionary <https://thelawdictionary.org/>

A Dictionary of Law (7 ed.) Jonathan Law and Elizabeth A. Martin many countries that base their legal system on English law. BIBLIOGRAPHIC INFORMATION Publisher: Oxford University Press. 2009

Lexicographic Sources:

Tsulaia Davit English-Georgian law dictionary / Davit Tsulaia; [Ed. Lado Chanturia]. Tb. : "Georgian Herald" 2009.

Colin Peter English-Georgian Legal Explanatory Dictionary = Dictionary of law / Peter Colin; Joint Ed. Of Lado Chanturia, Marina Kvachadze and Vladimer Papava. Tbilisi Revaz Berulava Publishing House "Iberted-Press", 2004.

Dictionary of Legislative Terms, Explanatory Dictionary of Basic Legal Terms Bureau of the Chairman of the Tbilisi Court of Appeal Tb. 2010

Glossary of terms of the European Convention on Human Rights. The publication is funded by a joint program of the European Commission and the Council of Europe in 2008

Council of Europe - European Convention on Human Rights Rome, 4 November 1950

Explanatory legal dictionary, authors: Levan Totladze, Gaga Gabrichidze, Giorgi Tumanishvili, Paata Turava, Eter Chachanidze. Editors: Giorgi Khubua, Levan Totladze. 2012

Officer Desk Dictionary Public Servant Library Tbilisi, 2005 United Nations Development Program

Georgian-Russian Legal Dictionary with Explanations, Marine Babunashvili, Tamar Abashidze, Natalia Kirilenko, Angelina Antipova Tb 2015

Georgian-English Legal Dictionary, electronic version: <http://library.court.ge/gil/enggeo.php>

Jashi, Ketevan. Jashi, Marina (2002) Dictionary of Georgian-French-English-German-Russian Legal Terminology. Lingua Plus

Glossary of Migration Terms, Secretariat of the Government Commission on Migration Issues, URL: <https://migration.commission.ge/files/glosaary.pdf>

Aspects of translating legal documents by Tamar Patashuri according to English, Chinese and Georgian texts, doctoral thesis. Tbilisi 2019. St. Andrew the First-Called Georgian University of the Georgian Patriarchate

B. Injia, n. Lapiashvili Explanatory Dictionary of Arbitration, Zviad Kordzadze Publishing House, Tbilisi 2016

Encyclopedia of law enforcement, Editor in Chief Larry E. Sullivan Sage Publications 2005 Volume 1, 2, 3

The Language of Law School Learning to "Think Like a Lawyer" Elizabeth Mertz, 2007 Oxford University Press

Nolo's Plain-English Law Dictionary By the Editors of Nolo, Gerald N. Hill and Kathleen Thompson Hill 2009

Black's Law Dictionary <https://thelawdictionary.org/>

A Dictionary of Law (7 ed.) Jonathan Law and Elizabeth A. Martin many countries that base their legal system on English law. BIBLIOGRAPHIC INFORMATION Publisher: Oxford University Press. 2009



Contents/შინაარსი

A.....	8
B.....	21
C.....	25
D.....	36
E.....	45
F.....	51
G.....	56
H.....	58
I.....	61
J.....	70
K.....	72
L.....	73
M.....	78
N.....	83
O.....	87
P.....	89
Q.....	98
R.....	99
S.....	106
T.....	114
U.....	120
V.....	121
W.....	123
Y.....	124
Z.....	125



პირობითი შემოკლებები

~ ტილდა - სივრცის დაზოგვის მიზნით მეთაური სიტყვის აღმნიშვნელი

Lat - ლათინური ტერმინი, რომელიც ხშირად გამოიყენება იურიდიულ თეორიასა და პრაქტიკაში

A

A Absence Of Intention To Pursue Petition [მომჩივანს] აღარ აქვს განზრახული ბოლომდე მისდიოს საჩივარს

A Conclusion Of A Treaty ხელშეკრულების დადება

A Court Shall Not Issue A Default Judgment If სასამართლოს დაუსწრებელი გადაწყვეტილების გამოტანა დაუშვებელია, თუ

A crime committed by negligence გაუფრთხილებლობითი დანაშაული

A Obligation To Furnish All Necessary Facilities ყველა აუცილებელი საშუალებით უზრუნველყოფის ვალდებულება

A Particular Provision Of The Convention კონვენციის კონკრეტული დებულება

A power of agency shall be extinguished by წარმომადგენლობითი უფლებამოსილება ქარწყლდება

A Summons To A Hearing Shall Include სასამართლო უწყება უნდა შეიცავდეს

A Sweeping Statement უსაფუძვლო მტკიცება

A transaction made by an agent shall be valid even if the agent had limited legal capacity წარმომადგენლის მიერ დადებული გარიგება ნამდვილია მაშინაც, როცა წარმომადგენელი შეზღუდულად ქმედუნარიანი იყო

A transaction made by an agent within the scope of his/her authority, and on behalf of the person represented by him/her shall give rise only to the rights and obligations of the principal იმ გარიგებით, რომელსაც წარმომადგენელი დებს თავისი უფლებამოსილების ფარგლებში, და იმ პირის სახელით, რომელსაც იგი წარმოადგენს, უფლებები და მოვალეობები წარმოეშობა მხოლოდ წარმოდგენილ პირს

A transaction may be made through an agent as well გარიგება შეიძლება დაიდოს წარმომადგენლის მეშვეობითაც

Abaction ქურდობა (საქონლის, მაგ. ცხენის)

Abactor ქურდი (საქონლის, მაგ. ცხენის)

Abalienation სამართლებრივი უფლების ან ტიტულის გადაცემა

Abandoned Intent განზრახვაზე ხელის ადება

Abandonee პირი, რომლის სასარგებლოდაც უარს ამბობენ მოთხოვნის უფლებაზე

Abandonment მიტოვება (უძრავი ან მოძრავი ნივთის განზრახ და სამუდამოდ მიტოვება)

Abandonum მიტოვებული ან დაკარგული უძრავ-მოძრავი ქონება

Abatable Nuisance ზიანი ან ზიანის წყარო, რომლის აღმოფხვრაც შესაძლებელია

Abate განულება, გაუქმება, შეწყვეტა (მაგ. საზოგადოებრივი წესრიგის დარღვევის ~)

Abatement Of Action 1. მოპასუხის მიერ სარჩელის სრულად უარყოფა 2. სარჩელზე წარმოების შეწყვეტა, სისხლისსამართლებრივი დევნის შეწყვეტა, წარმოების შეწყვეტა

Abatement Of Tax საგადასახადო დაკლება

Abatement Of Tax Assessment განთავისუფლება გადასახადით დაბეგრისგან

Abator პირი, რომელიც არაკანონიერად დაუფულა უძრავ ქონებას მემკვიდრის მიერ სამკვიდროს მიღებამდე

Abbacinare შეცდომაში შეყვანა

Abbuter მეზობელი, მომიჯნავე უძრავი ქონების მფლობელი

Abdicatio Tutelae (Lat) მეურვის უარი ვალდებულებების შესრულებაზე

Abdication 1. გადადგომა (~ თანამდებობიდან) 2. უარის თქმა უფლება(მოსილება)ზე, პასუხისმგებლობაზე

Abduction გატაცება ძალის გამოყენებით

Abetment დანაშაულის ჩადენისკენ წაქეზება; დანაშაულის ჩადენის ხელშეწყობა; დანაშაულის ჩადენაში თანამონაწილეობა

Abeyance 1) რეგისტრირებული უძრავი ან მოძრავი ნივთის მესაკუთრის განუსაზღვრელობა; 2) კანონის დროებითი გაუქმება

Abeyance საარბიტრაჟო წარმოების შეჩერება

Abeyant ძალადაკარგული (კანონი)

Abide By დაცვა, შესრულება (კანონის/წესების ~)

Abide By Judgment დაემორჩილონ სასამართლოს გადაწყვეტილებას

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
Abigeus ქურდი(საქონლის~)

Ability უნარი

Abishering უფლება, პრივილეგია იყო
განთავისუფლებული ჯარიმებისა და
კონფისკაციისგან

Abjudge სასამართლოს ძალით რაიმეს
ჩამორთმევა

Abjuration უარყოფა, ფიცის უარყოფა,
უარი(უარის თქმა სარჩელზე, პრეტენზიაზე)

Abjure უარყოფა (მაგ. ფაქტის უარყოფა)

Abolition აბოლიცია, გაუქმება

Abolition Of The Death Penalty სიკვდილით
დასჯის გაუქმება

Abolition Of The Death Penalty In All Circumstances
ნებისმიერ ვითარებაში სიკვდილით დასჯის
გაუქმება

Aboriginal ადგილობრივი მკვიდრი

Abortion აბორტი

Above Suspicion ეჭვს მიღმა

Abridge შემოკლება, შეზღუდვა, შემოფარგვლა,
ჩამორთმევა, წართმევა(რამის),
შეზღუდვა(უფლების); შემცირება

Abridgement 1) შეზღუდვა (უფლების და ა.შ.~); 2)
შემოკლებული ტექსტი, შემოკლებული
გამოცემა

Abridgement Of Law კანონთა კრებული

Abrogation გაბათილება, აბროგაცია

Abscond გაქცევა, მიმალვა საქმის წარმოებისაგან
თავის ასაცილებლად

Absence დაუსწრებლობა

Absence Of A Public Hearing (საქმის განხილვა)
ღია სასამართლო მოსმენის გარეშე; საქვეყნო
განხილვის/მოსმენის გარეშე

Absence Of Intention To Pursue Petition
[მომჩივანს] აღარ აქვს განზრახული ბოლომდე
მისდოს საჩივარს; განაცხადის მხარდაჭერის
განზრახვის არარსებობა

Absence Of Right To Compensation კომპენსაციის
უფლების არარსებობა

Absent Nationality მოქალაქეობის არქონა

Absentee პირი, ვინც არ ესწრება სასამართლოს

Absentia ვინმეს დაუსწრებლად

Absentia [In] ბრალდებულის დაუსწრებლად

Absolute უდავო, უპირობო, აბსოლუტური

Absolute Defense სრულყოფილი,
არგუმენტირებული დაცვა

Absolute Duties სრული უფლება-მოვალეობები

Absolute Human Rights ადამიანის აბსოლუტური
უფლებები

Absolute Law აბსოლუტური სამართალი

Absolute responsibility აბსოლუტური
პასუხისმგებლობა

Absolute Right აბსოლუტური უფლება

Absolute Rights აბსოლუტური უფლებები

Absolute Territorial Protection სრული
ტერიტორიული დაცვა

Absolute Title საკუთრების უპირობო უფლება

Absolutely Necessary აბსოლუტურად
აუცილებელი

Absolution კონკრეტული წინადადება, რომლის
მეშვეობითაც დანაშაულის ჩადენისათვის
ბრალდებული პირი გამართლდა

Absolutism აბსოლუტიზმი

Absolve
ვალდებულებისაგან/პასუხისმგებლობისაგან
გათავისუფლება

Abstain თავის შეკავება რაიმე ქმედებისაგან

Abstention უარის თქმა

Abstention From Action ქმედებისგან თავის
შეკავება

Abstract ამონაწერი (დოკუმენტიდან ~)

Abstract Of Judgement სააღსრულებო ფურცელი;
გადაწყვეტილების სარეზოლუციო ნაწილში
მხარეთა შორის სასამართლო ხარჯების
განაწილების თაობაზე

Abstract Of Title უფლების შეჯამება

Abstraction აბსტრაქცია

Abuse ბოროტად გამოყენება

Abuse Of Discretion სასამართლოს მიერ
მიღებული გადაწყვეტილება, რომელიც
შესაბამისობაში არ არის საქმის ფაქტობრივ
გარემოებებთან, კანონთან და პრეცედენტებთან

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Abuse Of Discretion უფლების ბოროტად გამოყენება; თვითნებობა

Abuse Of Distress ვალდებულებების შესასრულებლად აღებული ქონების ბოროტად მოხმარება

Abuse of Dominant Position დომინანტური მდგომარეობის ბოროტად გამოყენება

Abuse Of Function მდგომარეობის/ფუნქციის ბოროტად გამოყენება

Abuse of law (chicane) უფლების ბოროტად გამოყენება (შიკანა)

Abuse Of Power ძალაუფლების ბოროტად გამოყენება

Abuse Of The Right Of Petition საჩივრის უფლების ბოროტად გამოყენება

Abusive შეცდომაში შემყვანი

Abusive Interrogation დაკითხვა დამამცირებელი ხერხების გამოყენებით

Abusive Practice არაკეთილსინდისიერი პრაქტიკა

Abusive Treatment უხეში მოპყრობა

Abut შემთხვევა, როდესაც ორი უძრავი ქონება ერთმანეთს ემიჯნება/აქვთ საერთო საზღვარი

Academic Freedom აკადემიური თავისუფლება

Acceleration Clause დაჩქარების/აქსელერაციის პირობა

Acceptable Risk რისკის ხარისხი, რომელიც მიიჩნევა, რომ კონკრეტული საქმისათვის მისაღებია

Acceptance აქცეპტი

Acceptance Of The Claim სარჩელის ცნობა

Acceptance-Of-The-Benefits Rule სარგებლის მიღების წესი

Access To Court სასამართლოსადმი ხელმისაწვდომობა

Access to File საქმის მასალებზე წვდომა

Access To Information ინფორმაციის ხელმისაწვდომობა, ინფორმაციასთან წვდომა

Access To Relevant Files საქმის სათანადო მასალების ხელმისაწვდომობა, შესაბამის მასალებზე ხელმისაწვდომობა

Accessibility ხელმისაწვდომობა

Accession 1. თანამდებობის დაკავება 2. ნამატი

Accessory After The Fact დამხმარე ფაქტის შემდეგ

Accessory Before The Fact დამხმარე ფაქტამდე

Accident შემთხვევა (უბედური ~)

Accident Insurance უბედური შემთხვევის დაზღვევა

Accidental Killing მკვლელობა უბედური შემთხვევით

Accommodation 1. სესხი 2. შეთანხმება

Accomplice 1. თანამონაწილე (დანაშაულის) 2. დამხმარე დანაშაულის ჩადენაში

Accomplices in crime დანაშაულში თანამონაწილეობა

Accordingly, The Study Concerns The Issues Related To Funding Nnles შესაბამისად, კვლევა ეხება ა(ა)იპ-ების დაფინანსების საკითხებს

Account ანგარიში

Accountability ანგარიშვალდებულება

Accountable პასუხისმგებელი

Account-Freeze ანგარიშების გაყინვა

Accounting ანგარიშგება

Accounting for promissory notes (discount) თამასუქის აღრიცხვა (დისკონტი)

Accounting Method ანგარიშგების მეთოდი

Accounting Period საანგარიშგებო პერიოდი

Accredit აკრედიტაცია

Accroach უფლებამოსულების გადაჭარბება

Accumulate აკუმულაცია

Accusation ბრალის წაყენება, ბრალდება

Accuse ბრალის წაყენება

Accused ბრალდებული, განსასჯელი

Acknowledge აღიარებული

Acknowledgement აღიარება (მაგ. მოთხოვნის არსებობის ~)

Acknowledging Involvement in Cartel კარტელში მონაწილეობის აღიარება

Acknowledgment Of Service სასამართლო უწყების ჩაბარების დასტური

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
 Acquiescence თანხმობა, ნებართვა (დუმილით ან კონკლუდენტური მოქმედებით გამოვლენილი ~)

Acquisition შეძენა (უფლების, ქონების ~)

Acquisition of Control კონტროლის მოპოვება

Acquittal ბრალდებულის გამართლება, უდანაშაულოდ ცნობა

Acquittal At First Instance პირის გამართლება პირველი ინსტანციის სასამართლოში

Acquitted გამართლებული

Act აქტი, კანონი

Act Of The Law სამართლებრივი ურთიერთობის მონაწილეების ნებისაგან დამოუკიდებლად, კანონის საფუძველზე, უფლების წარმოშობა, შეწყვეტა ან გადაცემა

Acta Jure (Jus) Gestionis სახელმწიფოს კერძოსამართლებრივი, სუვერენული ქმედებები თავის იურისდიქციაში

Acta Jure (Jus) Imperii სახელმწიფოს საჯაროსამართლებრივი, სუვერენული ქმედებები თავის იურისდიქციაში

Acting ქმედება

Actio Popularis საზოგადო ინტერესების დაცვის გამო სამართალწარმოების დაწყება, საჩივარი საზოგადო ინტერესების დაცვის გამო

Action აქცია

Action For A Declaratory Judgement აღიარებითი სარჩელი

Action For Acknowledgment აღიარებითი სარჩელი

Action For Damages ზიანის გამო სამართალწარმოების დაწყება; სარჩელი განცდილი ზიანის გამო

Action In Justice სასამართლო პროცედურა

Action Of Book Debt სარჩელი ზარალის ანაზღაურების შესახებ

Active Sales აქტიური გაყიდვები

Active Trust აქტიური საკუთრების მინდობა

Activities საქმიანობა

Activities Of The Institute ინსტიტუტის საქმიანობის მიმართულებები

Activities Of The N(N)Le Shall Cover The Entire Territory Of Georgia ა(ა)იპ საქმიანობა

ვრცელდება საქართველოს მთელს ტერიტორიაზე

Actual Authority უფლებამოსილება (კანონიდან, ხელშეკრულებიდან გამომდინარე ~)

Actual circumstance ფაქტობრივი გარემოება

Actual Competitor მოქმედი კონკურენტი

Actual Damages მატერიალური ზიანის ანაზღაურება

Ad hoc Arbitration Ad hoc არბიტრაჟი

Addendum ადენდუმი

Addiction დამოკიდებულება (მაგ. ნარკოტიკულ საშუალებაზე ~), ნარკომანია

Adding Up Of Punishment სასჯელის შეჯამება

Additional Punishment დამატებითი სასჯელი

Address For Service მხარის მიერ მითითებული მისამართი, სადაც შესაძლებელია მას გაეგზავნოს სასამართლოს კორესპონდენცია

Adduce მტკიცებულებად მოშველიება; წარდგენა, მოყვანა (მტკიცებისა მაგალითის სახით)

Adequate Facilities საკმარისი საშუალებები; ადეკვატური პირობები

Adequate Time საკმარისი ვადა; ადეკვატური (გონივრული) დრო

Adhesion Contract სტანდარტული ხელშეკრულება

Adjacent მომიჯნავე

Adjacent/Adjoining Land მომიჯნავე უძრავი ქონება

Adjective Law პროცესუალური სამართალი

Adjoining მომიჯნავე

Adjourn 1) გადავადება; გადადება; 2) შესვენების გამოცხადება, შეწყვეტა (სხდომის)

Adjourn The Case საქმის განხილვის გადადება

Adjourned Sine Die სასამართლო პროცესის გადადება გაურკვეველი ვადით, ვადის მითითების გარეშე

Adjourned Term შეწყვეტილი სასამართლო სესიის გაგრძელება

Adjournment შეჩერება (საქმის განხილვის ~)

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Adjournment Day დღე, რომელზეც გადატანილია საქმის განხილვა

Adjudge მიკუთვნება

Adjudicate გადაწყვეტა (დავის ~)

Adjudication გადაწყვეტილება (სასამართლოს ~)

Adjudicative Fact დავის გადაწყვეტისთვის/სამართლებრივი შეფასებისთვის დადგენილი ფაქტი

Adjudicator მოსამართლე

Adjure ფიცის მიღება

Adjust სადაზღვეო თანხის მოთხოვნის გამოთვლა

Administrative Permission Law ადმინისტრაციული ნებართვის სამართალი

Administer 1. აღსრულება 2. საქმის წარმოება 3. ადმინისტრირება

Administration ადმინისტრაცია

Administration of property by an unauthorised person საგნის განკარგვა არაუფლებამოსილი პირის მიერ

Administration of property by an unauthorised person shall be valid if it is done with the prior consent of the authorised person საგნის განკარგვა არაუფლებამოსილი პირის მიერ ნამდვილია, თუკი იგი ხორციელდება უფლებამოსილი პირის წინასწარი თანხმობით

Administrative ადმინისტრაციული

Administrative Accountability ადმინისტრაციული ანგარიშვალდებულება

Administrative act ადმინისტრაციული აქტი

Administrative Agency ადმინისტრაციული ორგანო

Administrative Authority ადმინისტრაციული ორგანო

Administrative body ადმინისტრაციული ორგანო

Administrative Case ადმინისტრაციული საქმე

Administrative Code ადმინისტრაციული კოდექსი

Administrative complaint ადმინისტრაციული საჩივარი

Administrative Corruption ადმინისტრაციული კორუფცია

Administrative Crime ადმინისტრაციული დანაშაული (სამართალდარღვევა)

Administrative detention ადმინისტრაციული დაკავება

Administrative Districts ადმინისტრაციული ერთეულები

Administrative Due Process ადმინისტრაციული საპროცესო გარანტიები

Administrative Ethics ადმინისტრაციული ეთიკა

Administrative Liability ადმინისტრაციული პასუხისმგებლობა

Administrative meeting განმწესრიგებელი სხდომა

Administrative opinion ადმინისტრაციული პატიმრობა

Administrative Powers ადმინისტრაციული ძალაუფლება

Administrative Practice ადმინისტრაციული პრაქტიკა

Administrative Proceedings ადმინისტრაციული სამართალწარმოება/პროცესი, ადმინისტრაციული წარმოება

Administrative Promise ადმინისტრაციული ორგანოს დაპირება

Administrative responsibility ადმინისტრაციული სახდელი

Administrative transaction ადმინისტრაციული გარიგება

Administrative Violation ადმინისტრაციული სამართალდარღვევა

Administrative-Legal Act აქტი ადმინისტრაციულ-სამართლებრივი

Admissibility მისაღებობა, დასაშვებობა

Admissibility Criteria მისაღებობის წინაპირობები, მისაღებობის კრიტერიუმები

Admissibility Decision განჩინება საქმის მისაღებობის შესახებ, გადაწყვეტილება დასაშვებად ცნობის შესახებ

Admissibility Decisions განჩინებები დასაშვებობის შესახებ

Admissibility Of Communications დასაშვებობა საჩივრის, განაცხადის

Admissibility Of Evidence მტკიცებულებათა დასაშვებობა

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
 Admissible Evidence დასაშვები მტკიცებულება
 Admissibility Decision გადაწყვეტილება საქმის მისაღებობის შესახებ
 Admission დაშვება (მაგ. მტკიცებულების ~)
 Admission Of Guilt ბრალის აღიარება
 Admit დაშვება
 Admit (Evidence) დაშვება (მტკიცებულების)
 Admittance 1. ნებართვა (შემოსვლის, შემოტანის) 2. შემოსვლა სამფლობელოში
 Admitted Assets დაშვებული/ კანონით აღიარებული აქტივები
 Admitted Crime აღიარებული დანაშაული
 Admitted Delinquency დელინქენტული საქციელის აქტის აღიარება პირის მიერ
 Admitted Evidence სასამართლოს მიერ მიღებული მტკიცებულება
 Admitted Law სამართლის ზოგადად აღიარებული ნორმა
 Admitted Offence დანაშაული, აღიარებული დამნაშავის მიერ
 Admitted Set-Off მოთხოვნების ჩათვლა, მოსარჩელის მიერ აღიარებული
 Admittedly Committed (მხარის მიერ) ჩადენილად აღიარებული
 Admittedly True Statement განაცხადება, აღიარებული როგორც სიმართლე
 Admonition შენიშვნა (სასამართლოში საპროცესო მოვალეობათა შეუსრულებლობისა და წესრიგის დარღვევისათვის~)
 Adoption შვილად აყვანა
 Adoption Of A Judgment განჩინების გამოტანა
 Adoption Of Children შვილად აყვანა
 Adoptive შვილად აყვანილი, ნაშვილები
 Adoptive Father მამობილი
 Adulterate 1)ფალსიფიცირებული, ნაყალბევი, ქორწინების გარეშე, უქორწინო; 2) ფალსიფიკაციის მოხდენა, გაყალბება; (გადატ.) ჩაწყობა
 Advance on costs ხარჯების ავანსი

Advanced Search Application Number Input Field გაფართოებული ძიება საჩივრის ნომრის ველის მიხედვით
 Advanced Search Case Title Input Field გაფართოებული ძიება, რომელიც შემოფარგლულია საქმის დასახელების ველით
 Advanced Search Conclusion Input Field გაფართოებული ძიება, რომელიც შემოფარგლულია დასკვნის ველით
 Advanced Search Domestic Law Input Field გაფართოებული ძიება ეროვნული კანონმდებლობის ველის მიხედვით
 Advanced Search Strasbourg Case-Law Input Field გაფართოებული ძიება სტრასბურგის პრეცედენტული სამართლის ველის მიხედვით
 Advanced Search Zoning The Facts Input Field გაფართოებული ძიება, რომელიც შემოფარგლულია ფაქტების ველით
 Advanced Search Zoning The Law Input Field გაფართოებული ძიება, რომელიც შემოფარგლულია სამართლის ველით
 Adversarial დაპირისპირებული (მაგ. მხარეები)
 Adversarial Nature Of The Trial სასამართლო პროცესის შეჯიბრობითობა
 Adversarial System შეჯიბრებითი სისტემა
 Adversarial Trial შეჯიბრებითი პროცესი
 Adversarial Trial / Adversarial Hearing შეჯიბრებითი პროცესი/საქმის მოსმენა (მხარეთა) შეჯიბრებითობის საფუძველზე
 Adversarial Trial/Adversarial Hearing შეჯიბრობითობის პრინციპზე დაფუძნებული სასამართლო განხილვა (მოსმენა)
 Adversary Process შეჯიბრებითი პროცესი
 Adverse Possession არამართლზომიერი მფლობელობა, მიწის უკანონო მფლობელობა
 Adverse Witness მოწინააღმდეგე მხარის მოწმე პირი
 Advisory Jurisdiction Of The Court სასამართლოს საკონსულტაციო იურისდიქცია
 Advisory Opinion საკონსულტაციო დასკვნა
 Advisory Opinions საკონსულტაციო დასკვნები
 Advocate ვეპილი, ადვოკატი
 Affair საქმე

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Affect აფექტი

Affective Learning აფექტური/ემოციური სწავლება

Affiant მოწმე (წერილობითი ჩვენების მიმცემი ~)

Affidavit ჩვენება (წერილობითი) რომელიც მიცემულია ფიცის ქვეშ

Affiliate მამობის დადგენა; შვილად აყვანა

Affine ქორწინებით დანათესავებული

Affirm 1. უცვლელად დატოვება (გადაწყვეტილების ~) 2. დადასტურება 3. მტკიცება

Affirmation Of Fact ფაქტის მტკიცება, დადასტურება

Affirmative Defense განცხადება იმ ფაქტებთან დაკავშირებით, რომლებიც უარყოფენ ბრალდებას ან სარჩელს

Affix 1. დამაგრება (მტკიცებულების ~) 2. ხელის მოწერა

Afford მინიჭება; მიცემა

Affranchise გათავისუფლება

Affray ჩხუბი საზოგადოებრივ ადგილას

Affront 1) საჯაროდ შეურაცხყოფის მიყენება; 2) შეურაცხყოფა, შეურაცხყოფის მიყენება; სამიშროებისთვის თვალის გასწორება

Aforementioned აღნიშნული

Aforethought წინასწარგანზრახული, განზრახული

African Development Bank Group აფრიკის განვითარების ბანკის ჯგუფი

African Parliamentarian Network Against Corruption (APNAC) აფრიკის საპარლამენტო ანტიკორუფციული ქსელი (APNAC)

After Conviction მსჯავრდების შემდეგ

Again Buy გამოსყიდვა

Against Women ქალთა დისკრიმინაცია

Age ასაკი

Age Irresponsibility შეურაცხაობა ასაკის გამო

Age Of Capacity 1. ქმედითუნარიანობის ასაკი; 2. ასაკი, რომლის მიღწევისას ხდება პირის დანაშაულის ჩადენის ფსიქიკურად უნარიანად აღიარება ან პრეზუმირება

Age Of Criminal Responsibility

სისხლისსამართლებრივი პასუხისმგებლობის ასაკი

Age Of Majority სრულწლოვანება

Age of marriage საქორწინო ასაკი

Age responsibility პასუხისმგებლობის ასაკი

Agency and the effects of a transaction on an addressee გარიგების შედეგების ადრესატი წარმომადგენლობისას

Agency Costs აგენტობის დანახარჯები

Agency in Transactions წარმომადგენლობა გარიგებებში

Agency Problem აგენტობის პრობლემა

Agency Theory აგენტობის თეორია

Agent აგენტი

Agent Provocateur აგენტი პროვოკატორი, პოლიციის აგენტი, რომელიც წააქეზებს დანაშაულის ჩადენისკენ შემდგომ პასუხისგებაში მიცემის მიზნით

Aggravated Assault დამამძიმებელ გარემოებებში ჩადენილი დანაშაული

Aggravated Circumstance დამამძიმებელი გარემოება

Aggravated Damages დამატებითი/გაზრდილი ზიანი, რომელიც ანაზღაურდება, როდესაც მოპასუხის ქმედებით მოსარჩელემ განიცადა დამცირება, მწუხარება და ა.შ

Aggravating Factor დამამძიმებელი გარემოება

Aggravation დამამძიმებელი გარემოება (დანაშაულის ~)

Aggregate Of Crime დანაშაულთა ერთობლიობა

Aggression აგრესია

Aggrieve 1) ზიანის მიყენება; 2) უარი უთხრა კრედიტორს მოთხოვნის დაკმაყოფილებაზე (მოვალეზე)

Aggrieved 1) დაზარალებული; 2) დაუკმაყოფილებელი (კრედიტორზე)

Agiler ჯაშუში

Agitator პირი, რომელიც აძრავს უსიამოვნებას ქვეყანაში არსებული სოციალურ-ეკონომიკური ან პოლიტიკური პირობების გამო

Agreement ხელშეკრულება

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
 Agreement აგრემანი
 Aiding And Abetting დანაშაულის ჩადენაში დახმარება
 Aim მიზანი
 Airguns/ Pneumatic weapon პნევმატური იარაღი
 Airspace of Georgia საქართველოს საჰაერო სივრცე
 Alcoholics ალკოჰოლიკი
 Alibi ალიბი
 Alienate გასხვისება (ქონების, უფლების)
 Alienation გასხვისება
 Alienation Of The Property ქონების გასხვისება
 Aliens უცხოელები
 Alignment თანხვედრა, კომპეტენტურობა, კეთილსინდისიერების მახასიათებლები
 Alimentation აღიმენტაცია
 Alimony აღიმენტი
 All Criteria ყველა კრიტერიუმი
 All Of These Words ყველა აღნიშნული სიტყვა
 Allegation პრეტენზია
 Alleged საეჭვო
 Alleged Violation Of Article 6 Of The Convention კონვენციის მე-6 მუხლის სავარაუდო დარღვევა
 Allegiance 1) ერთგულება; ლოიალურობა; თავდადება; 2) ერთგულებისა და მორჩილების ვალდებულება; 3) მოქალაქეობაში, ქვეშევრდომობაში ყოფნა; სახელმწიფო კუთვნილება; 4) ვასალური დამოკიდებულება; ერთგული ქვეშევრდომობა
 Alliance 1) კავშირი; გაერთიანება; ალიანსი (სახელმწიფოებს შორის) | კავშირში შესვლა; 2) საქორწინო კავშირი; 3) ნათესაობა, ნათესავები; 4) შეთქმულება
 Allied Member ასოცირებული წევრი
 Allocation Of Burden Of Proof მტკიცების ტვირთის განაწილება
 Allot აცილება; გამოყოფა; დანიშვნა, განკუთვნება; განაწილება, დარიგება; მინიჭება
 Allotment 1) გამოყოფა : განაწილება ; დანიშვნა; 2) გამოყოფილი წილი , ნაწილი; 3) მიწის

იჯარით აღებული ნაწილი; 4) მეპაიეზე აქციების გამოყოფა
 Allottee 1) ის ვინც რაღაცას იღებს განაწილებით; 2) წვრილი მოიჯარე
 Allowance შემწეობა, ფულადი დახმარება
 Ally მოკავშირე
 Alms მოწყალება
 Alternative Civil Service ალტერნატიული არასამხედრო სამსახური, ალტერნატიული სამოქალაქო სამსახური
 Alternative Costs/Opportunity Costs ალტერნატიული დანახარჯები
 alternative Dispute Resolution (ADR) დავის ალტერნატიული გადაწყვეტა
 Amalgamate 1) შეერთებული, გაერთიანებული; შერეული; 2) შერევა, შეერთება, გაერთიანება; დაამალგამება
 Amalgamation კორპორაციების შერწყმა, გაერთიანება; ერთი კორპორაციის მიერ მეორის შერწყმა
 Ambiguity საეჭვოობა, გაურკვევლობა, გაუგებრობა, ორაზროვნობა (დოკუმენტის)
 Ambit 1) სასაზღვრე ხაზი; 2) ზღვარი , მოცულობა (კომპეტენციის , იურისდიქციის და ა.შ)
 Ambushing თავდასხმა
 Amenability პასუხისმგებლობა (კანონის წინაშე), მსჯავრდებულობა
 Amenable პასუხისმგებელი (კანონის წინაშე); დაქვემდებარებული (დასჯას); განსჯადი
 Amendment შეცვლა, ცვლილება (სარჩელის, კანონმდებლობის ა.შ.)
 Amenity 1) კეთილმოწყობილობა; გამოყენების შესაძლებლობა; 2) მოვალეობა, ქონების გამოყენების კეთილმოწყობის ამაღლებისათვის; 3) უარმყოფელი სერვიტუტი
 Amerce დაჯარიმება, ჯარიმის გადახდის დამსჯელი სანქციის დაკისრება, სასჯელის დაკისრება
 Amercement 1) ჯარიმის დადება (დამჯარიმებლის შეხედულებისამებრ); ფულადი ჯარიმის დადება სასამართლოს მიერ , არა დადგენილ კანონზე

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Amicable composition (Amiable compositeur)
მშვიდობიანი შუამავალი

Amnesty ამნისტია, შეწყალება

Among Them Were Purchases Of Public
Procurement მათ შორის გამოიყენებოდა
სახელმწიფო შესყიდვების საშუალებები

Amotion 1) საკუთრების ჩამორთმევა; 2)
სახელმწიფო კორპორაციის მოხელის
განთავისუფლება თანამდებობიდან

Amount in dispute დავის ღირებულება

Amount Of Alimony ალიმენტის ოდენობა

Amount Of Controversy დავის საგანი

Amove 1) გადაადგილება; გადასვლა; გადაცემა;
2) თანამდებობიდან გადაყენება; 3) გადაცემა;
გადატანა (საქმის ერთი ინსტანციიდან
მეორეში); 4) თავისუფლების აღკვეთის ადგილას
მიცილება

Amy ახლო ნათესავი ან მეგობარი, რომელიც
სასამართლო პროცესს არასრულწლოვანის
სახელით აღძრავს

Analogous Case ანალოგიური სასამართლო საქმე

Analogy ანალოგია

Anarchy ანარქია

Anational arbitration/Floating arbitration
ანაციონალური არბიტრაჟი

Anational award/floating award ანაციონალური
საარბიტრაჟო გადაწყვეტილება

Ancillary Attachment სარჩელის დამატებითი
უზრუნველყოფა

Ancillary Restraint თანმდევი შეზღუდვა

Annex დანართი

Annexation ანექსია

Announce Amnesty ამნისტიის გამოცხადება

Announce Of Verdict ვერდიქტის გამოცხადება

Annual Meeting ყოველწლიური კრება
(აქციონერთა ~)

Annual Report ყოველწლიური ანგარიში

Annual Turnover წლიური ბრუნვა

Annually სამუდამოდ

Annuities წლიური შემოსავლები

Annul შეწყვეტა (მაგ. სახელმწიფო
ურთიერთობების ~), გაბათილება

Annulment საარბიტრაჟო გადაწყვეტილების
გაუქმება

Annulling ანულირება

Annulment ბათილად ცნობა (ქორწინების ~)

Annulment Proceedings გაუქმების პროცედურები

Anonymous Petition ანონიმური საჩივარი,
ანონიმური განაცხადი

Answer to the request for arbitration პასუხი
საარბიტრაჟო განაცხადზე

Answerable 1) პასუხისმგებელი 2)
საპასუხისმგებლო; ანგარიშვალდებული

Antagonize წინააღმდეგობის გაწევა;
ანტაგონიზმის გამოწვევა

Antenuptial ქორწინებამდელი

Anti-arbitration injunction ბრძანება არბიტრაჟის
წინააღმდეგ

Anticipation დათქმულ დროზე ადრე შესრულება

Anticipatory ვადამდელი

Anticompetitive Agreement კონკურენციის
შემზღუდველი შეთანხმება

Anticompetitive Object/Effect კონკურენციის
შეზღუდვის მიზანი/შედეგი

Anti-Corruption Agency ანტიკორუფციული
სააგენტო

Anti-Corruption Network For Eastern Europe And
Central Asia ანტი-კორუფციული ქსელი
აღმოსავლეთ ევროპისა და ცენტრალური
აზიისათვის

Antigraphy დოკუმენტის ასლი ან დუბლიკატი

Antimonopoly/Antitrust
ანტიმონოპოლიური/ანტიტრასტული

Antisemitism ანტისემიტიზმი

Anti-Suit Injunction ბრძანება სასამართლო
განხილვის წინააღმდეგ

Antitrust ანტიტრასტული, ანტიმონოპოლიური

Any ნებისმიერი

Any Of These Words ნებისმიერი მოცემული
სიტყვა

Aparat აპარატი

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
Apolitical აპოლიტიკური

Apostles შეტყობინება საქმის აპელაციაზე
გაგზავნის შესახებ

App. No(S). საჩივრის ნომერი

Apparent 1. ხილვადი 2. აშკარა 3. პირდაპირი
(მემკვიდრე) 4. უდავო

Apparent Authority წარმომადგენლობითი
უფლებამოსილების გარეშე გარიგების დადება

Apparitor სასამართლოს გამომძიებელი;
მსახური (უნივერსიტეტში)

Appeal აპელაცია

Appeal On A Point Of Law საკასაციო საჩივარი;
საკასაციო საჩივრის წარდგენა

Appeal Session სააპელაციო სხდომა

Appearance Of The Parties მხარეთა გამოცხადება

Appellant აპელანტი; მომჩივანი

Appellate Jurisdiction სააპელაციო განსჯადობა

Appellate Lawyer ადვოკატი, რომელიც გამოდის
სააპელაციო სასამართლოში

Appellee 1. მოპასუხე 2. ბრალდებული

Appendix დანართი

Applicability გამოყენებადობა

Applicability Criteria გამოყენებადობის
კრიტერიუმი

Applicability Refiner გაფილტვრა
გამოყენებადობის მიხედვით

Applicable Laws მარეგულირებელი
კანონმდებლობა

Applicable Provisions გამოყენებადი დებულებები

Applicant განმცხადებელი, მომჩივანი,
მოსარჩელე

Applicant Nationality მომჩივნის ეროვნება

Applicant State Party მომჩივანი წევრი
სახელმწიფო

Applicant(S) მომჩივანი(ები)

Application განაცხადი, საჩივარი

Application For Release From Detention
შუამდგომლობა პატიმრობიდან
გათავისუფლების შესახებ

Application Number საჩივრის ნომერი

Application Number Criteria საჩივრის ნომრის
კრიტერიუმი

Application Of Article 41 Of The Convention
კონვენციის 41-ე მუხლის გამოყენება

Apply Sanctions სანქციების გამოყენება

Applying Dissimilar Conditions to Equivalent
Transactions იდენტურ ტრანზაქციებზე
განსხვავებული პირობების გამოყენება

Appoint დანიშვნა

Appointing authority დამნიშვნელი ორგანო

Appointment დანიშვნა, განწესება

Appointment of arbitrator არბიტრის დანიშვნა

Appose სასამართლო დოკუმენტების დოსიეს
შემორჩება

Appraisal ექსპერტიზა

Apprehend დაკავება

Apprehended Loss სავარაუდო ზიანი

Apprehending დაკავება

Apprehension დაკავება; შეპყრობა

Approach 1. საქმესთან დაკავშირებული მიდგომა
2. მიმართვა, მოლაპარაკებებში ჩართვის
მცდელობა, მოლაპარაკებების დაწყება 3. ღია
ზღვაში სამხედრო ხომალდის მოახლოება
სავაჭრო გემთან (უკანასკნელის
ნაციონალურობის გასაგებად), მოახლოება

Approbation სანქცია

Approve Concentration კონცენტრაციაზე
თანხმობა

Approved By დამტკიცებულია

Approves Strategic Development Plan Of The
Institute ამტკიცებს ინსტიტუტის განვითარების
სტრატეგიულ გეგმას

Approves The Emblem, Logo And Other Symbols Of
The Institute ამტკიცებს ინსტიტუტის ემბლემას,
ლოგოტიპს და სხვა სიმბოლოებს

Appurtenance 1) მიკუთვნება (მთავარ საგანთან);
საკუთვნებელი 2) აქცესორული უფლება

Apr (Annual Percentage Rate) ყოველწლიური
საპროცენტო განაკვეთი

Aqd Idem (Consensus Ad Idem) (ლათ.)
შეთანხმება, კონსენსუსი

Arbiter არბიტრი

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Arbitrability არბიტრაჟუნარიანობა	Arrestable დანაშაული, რომლის ჩადენის შემთხვევაში პირი შეიძლება დააკავონ
Arbitral საარბიტრაჟო	Arrestable Offence დანაშაული, რომლისთვისაც სასჯელის სახით გათვალისწინებულია თავისუფლების აღკვეთა
Arbitral institution საარბიტრაჟო დაწესებულება	Arrested დაპატიმრებული
Arbitral tribunal საარბიტრაჟო ტრიბუნალი	Arrests Under False Pretense უსაფუძვლო, არასწორ, დაუსაბუთებელ ფაქტებზე დაყრდნობით პირის დაკავება
Arbitrament 1. არბიტრაჟის გადაწყვეტილება 2. არბიტრაჟი	Arrogation თავდაჯერებულობა; უსაფუძვლო პრეტენზიები
Arbitrariness თვითნებობა	Article მუხლი
Arbitrary 1. თვითნებობა 2. დაუსაბუთებელი, უკანონო დაკავება	Article 51 მუხლი 51
Arbitrary Action თვითნებური ქმედება	Article Criteria მუხლის კრიტერიუმი
Arbitrary Arrest/Detention თვითნებური დაკავება/დაპატიმრება	Article Refiner გაფილტვრა მუხლების მიხედვით
Arbitrary Deprivation Of Liberty თავისუფლების თვითნებური აღკვეთა	Article(S) მუხლ(ებ)ი
Arbitrary Mark სავაჭრო ნიშანი	Articles Of Association იურიდიული პირის წესდება
Arbitration არბიტრაჟი	Articles Of Incorporation წესდება
Arbitration agreement საარბიტრაჟო შეთანხმება	Articulately პუნქტების მიხედვით
Arbitration claim საარბიტრაჟო პრეტენზია	Artifice ხრიკი, ტყუილი, მაქინაცია
Arbitration Clause პირობა არბიტრაჟზე	Artificial Person იურიდიული პირი
Arbitration Clause (Clause Compromissoire) საარბიტრაჟო დათქმა	As To Marriage დაქორწინების დროს
Arbitration law საარბიტრაჟო სამართალი	Ascertainment დადგენა
Arbitration rules საარბიტრაჟო წესები	Ashoka Changemakers აშოკა ცვლილებების შემოქმედები/ჩეინჯმეიქერები
Arbitrator არბიტრი	Asian Development Bank (ADB) აზიის განვითარების ბანკი (ADB)
Arguable Claim დასაბუთებადი მოთხოვნა, დასაბუთებადი სასარჩელო მოთხოვნა	Assail თავდასხმა
Argumentative Denial არგუმენტირებული უარი	Assassinate 1) ვერაგული გზით მოკვლა; 2) პოლიტიკური მოტივებით მოკვლა, პოლიტიკური მკვლელობის ჩადენა
Armed Robbery შეიარაღებული ძარცვა	Assault თავდასხმა
Arraign სასამართლოში მიცემა; ბრალდების წაყენება; ბრალის დადება, დაბრალება, დადანაშაულება; შარის მოდება	Assault And Battery ფიზიკური შეურაცხყოფა
Array ნაფიც მსაჯულთა სია	Assaulter თავდამსხმელი
Arrest დაკავება, დაპატიმრება	Assessment დაბეგვრა
Arrest Of Vagabonds მაწანწალების დაპატიმრება	Assessor 1. ქონების შემფასებელი, განსაკუთრებით გადასახადის დაკისრების მიზნით 2. სპეციალისტი (პირი, რომელიც სხდომაზე მოსამართლეს უწევს კონსულტაციას სამეცნიერო ან ტექნიკურ საკითხებზე)
Arrest Warrant დაკავების ბრძანება, დაპატიმრების ორდერი	
Arrest Without Warrant ბრძანების გარეშე დაკავება	

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
 Asset-Backed Securities აქტივებით
 უზრუნველყოფილი; ფასიანი ქაღალდი

Assignment ქონების გადაცემა

Assignment 1. ცესია, მოთხოვნის დათმობა 2.
 დავალება

Assimilation ასიმილაცია

Assistant judge თანამემწე მოსამართლის

Assisted Suicide ევთანაზია

Assize სასამართლო გარჩევა

Assizer 1. სასამართლოს ექსპერტ-
 კონსულტანტი; 2. მსაჯული

Associated Member ასოცირებული წევრი

Association Agreement ასოცირების
 ხელშეკრულება

Assumpsit 1) ზეპირი ან ბეჭდით არგამყარებული
 წერილობითი ვალდებულება; მარტივი
 ხელშეკრულება; 2) სარჩელი მარტივი
 ხელშეკრულების შეუსრულებლობის შედეგად
 მიყენებული ზარალის შესახებ

Assumpsit Of Debt ვალის დადასტურება,
 აღიარება

Assumption საკუთარ თავზე პასუხისმგებლობის
 აღება; ვარაუდი, პრეზუმფცია

Assumption Of Innocence უდანაშაულობის
 პრეზუმფცია

Assumptions დაშვება

Astipulation 1. მხარეთა ორმხრივი შეთანხმება; 2.
 მოწმობა, მტკიცებულება, ჩანაწერი

Asylum თავშესაფარი (ქვეყანა ან
 დიპლომატიური წარმომადგენლობა აძლევს
 სხვა ქვეყნის მოქალაქეებს)

Asylum Seeker თავშესაფარის მაძიებელი

At Large 1) კონკრეტული რაიონით ან საკითხით
 შეუზღუდავი; 2) აუკრძალავი; 3) დისკუსი, დავის
 საგანი; 4) თავისუფლებაზე მყოფი, არა
 პატიმრობის ადგილზე; 5) სრულად,
 დეტალურად, დაწვრილებით

Atrocious Crime სასტიკი დანაშაული

Attach 1. დართვა (მაგ: შუამდგომლობის) 2.
 ყადაღის დადება

Attache ატაშე(მაგ:საელჩოს)

Attaint 1) სასამართლო ბრძანება , გამოტანილი
 ვერდიქტის შეცვლაზე უსამართლობის გამო ან
 გამოძიება , გამოტანილი ვერდიქტის
 უსამართლობის გასარკვევად. 2) ქონებაზე
 უფლების ჩამორთმევა ან ქონების კონფისკაცია
 სასიკვდილო განაჩენის მისჯისას ან
 კანონგარეშე გამოცხადების ძალით

Attempted Murder თავდასხმა

Attempted Crime დანაშაულის მცდელობა

Attendance დასწრება(მაგ:სასამართლო
 პროცესზე)

Attendant დამსწრე(სასამართლო პროცესზე)

Attenuate შემსუბუქება(მაგ:ბრალისა)

Attest დადასტურება(მაგ:დოკუმენტის
 ხელმოწერა მოწმის თანდასწრებით, რომელიც
 ასევე ხელმოწერით ადასტურებს ნამდვილობას)

Attestation ჩვენების დამოწმება

Attorney ადვოკატი

Attorney General 1. სახელმწიფოს/შტატის
 წარმომადგენელი მთავარი ადვოკატი 2.
 იუსტიციის მინისტრი

Attorney In Fact ადვოკატი(პირი რომელც
 მოქმედებს სასამართლოში მინდობილობით)

Attorney-At-Law ადვოკატი

Attorney-Client Privilege ადვოკატის უფლება
 მარწმუნებლის თანხმობის გარეშე არ
 გაამხილოს მისგან მიღებული ინფორმაცია და
 მარწმუნებლის უფლება დაცული იქნეს
 ადვოკატისა და მისი ურთიერთობის
 კონფიდენციალურობა

Attornment 1) მოიჯარის მიერ უძრავი ქონების
 ახალი მესაკუთრის ცნობა მეიჯარის სახით 2)
 იჯარის გადაცემა უძრავ ქონებასთან ერთად

Attorney General იუსტიციის მინისტრი

Attractive-Nuisance Doctrine მესაკუთრეს,
 რომლის საკუთრებაშიც არის საშიში პირობები,
 ან ისეთი პირობები, რომლებიც ქმნიან
 საკუთრებაში ბავშვების შეპარვის განჭვრეტად
 რისკს, ეკისრება ვალდებულება მიიღოს
 სათანადო ზომები, რათა დაიცვას ბავშვები
 საკუთრებისაგან მომდინარე საფრთხისაგან

Attribution 1) მიწერა, მიკუთვნება; 2) მითითება
 წყაროზე; 3) ნამდვილობის დადგენა

Attributive ყალბი

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

At-Will Employment დასაქმება სურვილის ვალდებულებით

Auction აუქციონი

Auction Market საჯარო გაყიდვა

Audit აუდიტი

Audit Committee აუდიტორული ან სარევიზიო კომიტეტი

Authentic Text Of An International Treaty საერთაშორისო ხელშეკრულების ავთენტური ტექსტი

Authority უფლებამოსილება

Authority (power of attorney) shall be conferred by the declaration of intent made with respect to the person who is given the power of attorney or a third person with whom the agency is to be exercised უფლებამოსილების (რწმუნებულების) მიცემა ხდება რწმუნებულის ან იმ მესამე პირის მიმართ ნების გამოვლენით, რომელთანაც უნდა შედგეს წარმომადგენლობა

Authority For The Advocate წარმომადგენლობის დამადასტურებელი დოკუმენტი

Authority In Law კანონიერი ნებართვის დართვა

Authorization უფლებამოსილების მინიჭება

Authorize ავტორიზაცია

Authorized უფლებამოსილი

Authorized-Official Weapon იარაღი სამსახურებრივ-სამშტატო

Autocracy ავტოკრატია

Autonomous Meaning დამოუკიდებელი მნიშვნელობა

Autonomous Republic ავტონომიური რესპუბლიკა

Autonomy ავტონომია

Autopsy გვამის კვლევა (ძირითადად სიკვდილის მიზეზის დადგენის მიზნით)

Autotheft ქურდობა სანტრანსპორტო საშუალების წინააღმდეგ

Autrefois Acquit ადრე ნასამართლევი (განსასჯელის განცხადება, რომ ის ერთხელ უკვე იყო გასამართლებული და გამართლებული მოცემული ქმედებისთვის)

Autrefois Convict განცხადება განსახილველი დანაშაულის გამო უკვე ნასამართლეობის შესახებ

Auxiliary დამხმარე

Available არსებული; მისაწვდომი, ხელმისაწვდომი; სასრგებლო, ვარგისი, გამოსაღები

Available Defence საქმეზე შესაძლო დაცვის პოზიცია

Available Evidence არსებული მტკიცებულება

Available In ხელმისაწვდომია

Available In This Language (This Will Open In A New Window) ხელმისაწვდომია ამ ენაზე (ეს გაიხსნება ახალ ფანჯარაში)

Available Only In ხელმისაწვდომია მხოლოდ

Available Only In One Language (This Will Open In A New Window) ხელმისაწვდომია მხოლოდ ერთ ენაზე (ეს გაიხსნება ახალ ფანჯარაში)

Aver მტკიცება

Averment მტკიცებულება

Avouch 1) განცხადება, მტკიცება; 2) აღიარება; დამოწმება; 3) გარანტირება, თავდებობა

Avowal აღიარება

Avowedly პირდაპირ, ღია, საჯარო

Avulsion მიწის ნაკვეთისათვის ფართის ჩამოჭრა წყალდიდობის ან მდინარის კალაპოტის ცვლილების შედეგად

Award საარბიტრაჟო გადაწყვეტილება

Award By Consent/Consent Award საარბიტრაჟო გადაწყვეტილება მორიგებით

Award Compensation/Damages ზიანისათვის კომპენსაციის მიკუთვნება

Award In Absentia/Default Award დაუსწრებელი გადაწყვეტილება

Awareness 1) ცოდნა, ვითარების ცოდნა; 2) ცნობიერება; გაგება; საკუთარი მოქმედებების ანგარიშის მიცემა



B

Bachelor Of Laws იურიდიული ფაკულტეტის/სკოლის ბაკალავრი	Bank 1. სასამართლოს სრული შემადგენლობა 2. მოსამართლის სკამი 3. ბანკი
Back Pay სამუშაო დროის შრომის ანაზღაურება	Bank guarantee საბანკო გარანტია
Back To Top დასაწყისში დაბრუნება	Bank Law საბანკო სამართალი
Backbond 1) ვალდებულება-უზრუნველყოფა, გაცემული გარანტიისათვის; 2) დოკუმენტი, რომელიც წარმოშობს შეზღუდვებს, პირობებს ან დათქმებს სამართლებრივი ტიტულის გადაცემისას	Bank Loan ბანკის სესხი
Backer მფარველი, მხარდამჭერი; დანაძლევებული	Bank note ბანკნოტი
Background Investigation დამნაშავის წარსულის შესწავლა	Bank Robbery ბანკის გაძარცვა
Backing 1) მხარდაჭერა; 2) ვიზირება; 3) გამტკიცება მტკიცებულებებით	Bankrupt ვალაუვალი, ბანკროტი
Backlog 1) დავალიანება; 2) არშესრულება შეკვეთის, სამუშაოს და ა.შ	Bankruptcy გაკოტრება
Backlog In Payments გადაუხდელი თანხები	Bankruptcy Notice გადანდისუნარობის(გაკოტრების) შესახებ შეტყობინება
Backlog Of Demand დაუკმაყოფილებელი მოთხოვნა, გადადებული მოთხოვნა	Banned აკრძალული
Bad Debt შეუსრულებელი ვალდებულება	Bar Examination ადვოკატთა საკვალიფიკაციო გამოცდა
Bad influence მავნე ზეგავლენა	Bargain Sale ქონების გაყიდვა საბაზრო ღირებულებაზე დაბალ ფასად
Badge ნიშანი, ნიშანთვისება	Bargaining Unit მოლაპარაკებების მხარე შრომით დავებში
Bail გირაო	Barrator 1) ბარატრიის ჩამდენი, ბარატრიის სუბიექტი; 2) მოდავე, შარისთავი; 3) მექრთამე მოსამართლე; 4) იატაქქვემა ადვოკატი
Bailable Offence დანაშაული, რომელშიც ბრალდებული შეიძლება განთავისუფლებულ იქნას დაკავებისგან გირაოს გადახდით	Barratry 1.დანაშაული, რომელიც ჩაიდინა მოსამართლემ გადაწყვეტილების გამოტანის დროს ქრთამის აღების გზით 2.დანაშაული, რომელსაც ჩადის პირი უსაფუძვლო სარჩელების პერმანენტული შეტანის გზით (ბოროტად იყენებს სარჩელის აღძვრის უფლებას~)
Bailiff სასამართლო აღმასრულებელი	Barred სარჩელის სიძველით დაფარული
Bailment თავდებობით გამოშვება	Barred Testimony მოწმის ჩვენება, რომლის მიცემაც აკრძალულია
Bail-Piece თავდებობა (დოკუმენტი)	Barrister ადვოკატი
Bailsman თავმდები (დაპატიმრებულის)	Barrister-At-Law ადვოკატი (უფრო ხშირად მაღალი ინსტანციის სასამართლოებში~)
Bait And Switch არაკეთილსინდისიერი გაყიდვების პრაქტიკა	Barter ბარტერი
Ballistics ბალისტიკა	Base Court შეზღუდული იურისდიქციის მქონე სასამართლო
Ballot ბალოტირება	Baselines ამოსავალი ხაზები
Band ბანდა	Battery ცემა
Banditry ბანდიტიზმი	
Banishment გაძევება (ქვეყნიდან)	

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Be In Custody პატიმრობაში ყოფნა

Beadle სასამართლოს შიკრიკი

Bearer საწარმდგენლო/არასახელობითი ფასიანი ქაღალდის მფლობელი

Beating ცემა

Before მანამდე

Before-Mentioned ზემოხსენებული

Before-The-Fact Circumstances საქმის გარემოება დანაშაულის ჩადენის წინ

Behalf 1) დახმარება; დაცვა; მხარდაჭერა; 2) ინტერესი, სარგებლობა, ხეირი რაიმესი , ვინმესი

Behoof is (on, for, to) somebody's behoof, in (on, for, to) the behoof of - სასარგებლოდ

Bench Memo მოსამართლის თანაშემწის (კლერკის) მიერ მომზადებული საქმის მოკლე მიმოხილვა

Benchbook წიგნი მოსამართლეებისათვის პროცესის თაობაზე

Benchmarking ბენჩმარკინგი/ სტანდარტთან შედარება

Beneficiary ბენეფიციარი

Bequeath ანდერძით დატოვება

Bequest მემკვიდრეობა

Bereave ვისიმე მოკვლა

Bereaved დაობლებული

Best Practice საუკეთესო პრაქტიკა

Best Practice Research საუკეთესო გამოცდილების კვლევა

Bestow ჩუქება; ბოძება, წყალობა; მითვისება (მაგ. წოდების); მიცემა (მაგ. თანამდებობის); მინიჭება

Beyond A Reasonable Doubt გონივრულ ეჭვს მიღმა

Beyond Dispute უდავო

Beyond The Call Of Duty ვალდებულების მიღმა მოქმედება

Bfp _ Bona Fide Purchaser კეთილსინდისიერი შემძენი

Bias მიკერძოება

Biased მიკერძოებული

Biased Inquiry არაობიექტური გამოძიება

Bible Oath ბიბლიაზე დაფიცება

Bid Rigging შეთანხმება ტენდერებში

Bifurcation ბიფურკაცია

Bigamy ქორწინებაში მყოფის დაქორწინება სხვაზე

Bilateral Contract ორმხრივი ხელშეკრულება

Bilateral Investment Treaty (BIT) ორმხრივი საინვესტიციო ხელშეკრულება

Bill of exchange თამასუქი

Bill Of Indictment საბრალდებო დასკვნა

Billable Hour ადვოკატის ანაზღაურებადი დრო

Billing information ბილინგის ინფორმაცია

Bind Over პირობითი მსჯავრის გამოყენება

Binding Force And Execution Of Judgments გადაწყვეტილების სავალდებულო ძალა და აღსრულება

Binding Judgment ძალაში შესული სასამართლო გადაწყვეტილება, შესასრულებლად სავალდებულო სასამართლო გადაწყვეტილება

Biometric data ბიომეტრიული მონაცემი

Bipartite 1) ორმხრივი 2) ორი ნაწილისაგან შემდგარი

Bipatrid ბიპატრიდი

Birth დაბადება

Black Frame შავი კარკასი

Black List შავი სია

Blackletter Law სამართლებრივი პრინციპი, რომელიც არის ძველი, ფუნდამენტური და საფუძვლიანად დადგენილი

Blackmail მანტაჟი

Blackmailed მანტაჟის მსხვერპლი

Blackmailer მანტაჟისტი

Blame ბრალი

Blank შესაგებელი

Blank Endorsement ინდოსამენტი (ჩეკზე, თამასუქზე და სხვ.~)

Blanket 1. ბლანკეტური(სამართლებრივი ნორმა) 2. საყოველთაო

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
Blanket Insurance კოლექტიური დაზღვევა

Blanket rate ნორმა ბლანკეტური

Block Exemption ჯგუფური გამონაკლისი

Blockade ბლოკადა

Blocked 1) გაყინული, დაბლოკილი

Blood-Guilty მკვლელობაში, სიკვდილში დადანაშაულებული

Blood-Money 1) დაქირავებული მკვლელის გასამრჯელო; 2) ფული, მოწმის გასამრჯელო ცრუ ჩვენებისთვის, ბრალდებულის დანაშაულის დასადასტურებლად, რომლის საფუძველზეც ბრალდებულს სიკვდილს უსჯიან

Bloodshed მკვლელობა, ხოცვა-ჟლეტა

Blue-Ribbon Jury ჟიური, რომელიც შერჩეულია სპეციალურად მათი უნარებისა და განათლების გამო

Bluff 1) მოტყუება, ბლეფი; 2) თვალის ახვევა, შეცდომაში შეყვანა

Blunder 1) უხეში შეცდომა; 2) უხეში შეცდომის დაშვება; საქმის გაფუჭება; საქმისთვის თავის ვერ გართმევა; ბორძიკით სვლა

Board გამგეობა

Board Meetings გამგეობის სხდომები

Board Member Has A Power To Represent The Right Of The Candidate გამგეობის წევრობის კანდიდატის წარდგენის უფლება აქვს გამგეობის წევრს

Board Of The Institute And Its Powers ინსტიტუტის გამგეობა და მისი უფლებამოსილება

Board of Trustees სამეურვეო საბჭო

Bodily Injury სხეულის დაზიანება

Body Facts Criteria ფაქტების კრიტერიუმები

Body Law Criteria კანონთა კრებულის კრიტერიუმი

Body-Guard მცველი; პირადი მცველი

Bogus გაყალბებული

Bolster წაქეზება

Bona Fide (ლათ.) კეთილსინდისიერად

Bond ობლიგაცია

Bonus ბონუსი

Boodle 1. ყალბი ფული 2. ქრთამი

Boodling ქრთამის მიცემა

Book Value საწყისი ფასი (ქონების ~ (ხელშეკრულების დადების დროისთვის არსებული ფასი))

Booking დაკავებული პირის მონაცემების აღრიცხვა

Boolean Search კომბინირებული ძებნა

Bootlegger კონტრაბანდით მოვაჭრე

Border Crossing საზღვრის გადაკვეთა

Border zone სასაზღვრო ზონა

Born In Wedlock კანონიერ ქორწინებაში დაბადებული ბავშვი

Borrower მსესხებელი

Both parties shall be notified of the revocation of the consent (permission) თანხმობის (ნებართვის) გაუქმების შესახებ უნდა ეცნობოს ორსავე მხარეს

Bottom-Up Approach ქვემოდან-ზემოთ მიდგომა

Bounty Hunter პირი, რომელიც გარკვეული თანხის სანაცვლოდ პოულობს და აკავებს დანაშაულში ბრალდებულ პირებს

Boycott ბოიკოტი

Bracconier ბრაკონიერი

Branch ფილიალი

Breach Of Close სხვის საკუთრებაში (მიწაზე, ბინაში, სადგომში ან სხვა საცავში) უკანონო შესვლა/შეღწევა

Breach Of Contract ხელშეკრულების დარღვევა

Breach Of Justice უსამართლობა

Breach Of Probation Charge პირობითი მსჯავრის გაუქმება

Breach Of Right უფლების დარღვევა

Breach Of The Peace საზოგადოებრივი წესრიგის დარღვევა

Breack The Law კანონის დარღვევა

Breadth მოცულობა, ხარისხი (დაცვის, უფლების, მოთხოვნის ა.შ)

Breakage დაზიანება, ავარია

Break-In დაწესებულებაში უკანონოდ შეჭრა ფიზიკური დაბრკოლების გადალახვის გზით(გატეხით)

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Breaking ფიზიკური დაბრკოლების გადალახვა

Break-Out გაქცევა(მაგ: ციხიდან)

Breathalyzer ჩასასუნთქი მოწყობილობა
ალკოჰოლზე შესამოწმებლად

Breed გამოძახება

Bribe ქრთამის მიცემა

Bribe Payers Index ქრთამის გადამხდელთა
ინდექსი

Bribery მექრთამეობა

Bribetaker ქრთამის ამღები

Bribetaking ქრთამის აღება

Brief ბრიფი

Briefing ბრიფინგი

Brigandage ბანდიტიზმი

Bring Back The Death Penalty აღადგინო
სიკვდილით დასჯა

Bringing Before Competent Legal Authority
უფლებამოსილი სამართლებრივი ორგანოს
წინაშე წარდგენა

Bringing Before Competent Authority
უფლებამოსილი ორგანოს წინაშე წარდგენა

Broker ბროკერი

Brought Promptly Before Judge Or Other Officer
მოსამართლის ან სხვა მოხელის წინაშე
დაუყოვნებლივ წარდგენა

Brought Promptly Before Judge Or Other Officer
Authorised By Law To Exercise Judicial Power
მოსამართლის ან სასამართლო ხელისუფლების
განხორციელებისათვის კანონით
უფლებამოსილი სხვა მოხელის წინაშე
დაუყოვნებლივ წარდგენა

"Brought Promptly Before Judge Or Other

Officer Authorised By Law To Exercise

Judicial Power" "მოსამართლის ან

სასამართლო ხელისუფლების

განხორციელებისათვის კანონით

უფლებამოსილი სხვა მოხელის

წინაშე დაუყოვნებლივ წარდგენა"

Brown Envelope ტერმინი, რომელიც გამოიყენება
პოლიტიკოსების მიერ გარკვეული

მფარველობის სანაცვლოდ შემოწირულობების
ან სხვა სახის თანხების მიღების დროს

Bruise ადამიანისათვის ძალადობით
მიყენებული დაზიანება, რომლის კვალიც
ფიზიკურად შეუმჩნეველია

Budget ბიუჯეტი

Bug თანამოსაუბრეთაგან მალულად
გამოყენებული ხმის ჩამწერი მოწყობილობა

Building A Socialist Rule Of Law State
სამართლებრივი სახელმწიფოს სოციალისტური
წესით შექმნა

Bundling დაჯგუფება

Burden of proof მტკიცების ტვირთი

Burden Of Rebutting უარყოფის ტვირთი

Bureau ბიურო - ფრანგული სიტყვა, რომელიც
სიტყვასიტყვით ნიშნავს დიდ საწერ მაგიდას,
თუმცა მეტაფორულად აღნიშნავს ადგილს,
სადაც საქმის წარმოება მიმდინარეობს

Bureaucracy ბიუროკრატია

Burford Abstention ბურფორდის აბსტენცია

Burglar დამნაშავე, რომელმაც ჩაიღინა ძარცვა
ბინაში, სადგომში ან სხვა საცავში უკანონო
შელწევით

Burglarly ბინაში შეჭრა გაქურდვის მიზნით

Burglary ჩადენილი ძარცვა ბინაში, სადგომში ან
სხვა საცავში უკანონო შეღწევით

Business Day სამუშაო დღე

Business Entity სამეწარმეო (კომერციული)
იურიდიული პირი

Business Expense სავაჭრო ხარჯები

Business Law ბიზნეს სამართალი

But-For Test წესი სამართალში, რომლის
მიხედვითაც, მიზეზობრივი კავშირი სახეზეა,
როდესაც შედეგი არ დადგებოდა პირის
ქმედების გარეშე

Buy შეძენა

Buyback გამოსყიდვა

Buyer შემძენი, მყიდველი (მაგ: ხელშეკრულების
მიხედვით)

Buyer Power მყიდველის ძალაუფლება

Buying Of Titles უძრავი ქონების ნაწილზე
საკუთრების უფლების სხვისთვის გადაცემის

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
შემთხვევაში გამყიდველის გამოძევება
(უკანონო ხელშეშლის აკვეთა)

Buyout Agreement ხელშემკვრელ მხარეებს
შორის შეთანხმება, რომლის მიხედვითაც მხარე
გამოისყიდის ვალდებულებებს
ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ ფასად

By Analogy To (With) ანალოგიით

By Closed Vote ფარული კენჭისყრა

By Instalments ნაწილ-ნაწილ გადახდა (მაგ.
სესხის)

By Negligence გაუფრთხილებლობით

By Operation Of Law კანონის ძალით

By Election ვადამდელი არჩევნები

Bylaw 1. შიდა აქტი (მაგ. ორგანიზაციის ~) 2.
ადგილობრივი ხელისუფლების მიერ მიღებული
დადგენილება 3. წესდება (მაგ. საწარმოს ~)

By-Law იურიდიული პირის წესდება,
კანონქვემდებარე აქტი

Bylaws დაწესებულების/კორპორაციის შიდა
მართვის მიზნებისათვის შექმნილი წესები

Bypass გვერდის ავლა (კანონისთვის)

C

C Bringing Before Competent Legal Authority
უფლებამოსილი სამართლებრივი ორგანოს
წინაშე წარდგენა

Cache დამალული ან საიდუმლოდ შენახული
ნივთები, რომლებზეც წვდომა შეზღუდულია

Cadaver გარდაცვლილი ადამიანის სხეული

Cadi სამოქალაქო მოსამართლის სახელწოდება
თურქულად (გამოიყენება, როგორც ტერმინი)

Calculation of terms ვადების გამოთვლა

Calendar year კალენდარული წელი

Call Contract წინასწარი შეთანხმება, რომელიც
მყიდველს აძლევს საშუალებას, გამყიდველს
შესთავაზოს საკუთრების განსაზღვრულ ფასად
მიყიდვა

Call For Tenders მესაკუთრის მიერ
განხორციელებული მოწვევა შეთავაზებაზე

Call Option დათქმულ ფასად დროის
განსაზღვრულ მონაკვეთში საქონლის
შესყიდვის საშუალება

Call To The Bar ფიცის დადება ადვოკატობის ან
მოსამართლეობის კანდიდატისათვის

Callable შეთანხმებული ფასის წინსწრებით,
დროზე ადრე გადახდის შესაძლებლობა

Callable Loan სესხი, რომლის დაბრუნებაც
კრედიტორის მოთხოვნისთანავე უნდა
განხორციელდეს

Calling The Plaintiff მოსარჩელის დაბარება

Call-Off Contract ჩარჩო ხელშეკრულება

Camouflage დაფარვა(მაგ: განზრახვის)

Cancel გაუქმება

Capability ქმედუნარიანობა

Capacity Of Natural Person უფლებაუნარიანობა
ფიზიკური პირის

Capacity To Bring A Case Before The Court საქმის
სასამართლოს წინაშე წარდგენის
უფლებამოსილება

Capital Asset ძირითადი კაპიტალი(მაგ.შენობა)

Capital Gain Tax გადასახადი კაპიტალის
გაზრდაზე

Capital Punishment სიკვდილით დასჯა

Capitalize კაპიტალად კონვერტირება

Capitation Agreement კაპიტაციის ხელშეკრულება

Capitulation კაპიტულაცია

Career Subordinate ხელქვეითი სამსახურში

Cartel კარტელი

Case Details საქმის დეტალები

Case Duly Considered By A Domestic Tribunal
ეროვნულმა სასამართლომ საქმე სათანადოდ
განიხილა

Case Handling საქმის გაძღოლა

Case Law პრეცედენტული/ სამოსამართლო
სამართალი; პრეცედენტი

Case management conference პროცედურული
კონფერენცია

Case Of First Impression საქმე, რომელიც ეხება
კანონის განმარტებას და რომელიც ამ სახით
პირველად დაისვა სასამართლოს წინაშე

Case Reports საქმეთა ანგარიშები

Case Story შემთხვევის ისტორია

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Case Study შემთხვევის ანალიზი

Case Title საქმის დასახელება

Case Title Criteria საქმის დასახელების კრიტერიუმი

Case-File საქმის მასალები

Case-In-Chief პროცესზე მტკიცებულებების წარდგენის სტადია

Case-Law პრეცედენტული სამართალი

Case-Law Analysis პრეცედენტული სამართლის ანალიზი

Case-Law Analysis (This Will Open In A New Window) პრეცედენტული სამართლის ანალიზი (ეს გაიხსნება ახალ ფანჯარაში)

Cases Which Have Cited This Case საქმეები, სადაც ციტირებულია აღნიშნული საქმე

Cash-Basis Accounting Method ნაღდ ფულზე დაფუძნებული ანგარიშგების მეთოდი

Cassation კასაცია

Cassation Appeal საკასაციო საჩივარი

Cassation complaint საკასაციო საჩივარი

Cassation Of Appeal საკასაციო საჩივარი

Cassation, Appeal კასაცია

Cassator კასატორი

Casting Of Lots წილისყრა

Casual Labour დროებითი სამსახური(სამუშაო)

Casualty 1) შემთხვევა; უბედური შემთხვევა; 2) უბედური შემთხვევის შედეგად მიღებული ზიანი; 3) დაშავებული ან მოკლული (სამხედრო ქმედების დროს, უბედური შემთხვევის დროს)

Catch Smb. Red-Handed დანაშაულზე წასწრება, პირის დაკავება დანაშაულის ადგილზე

Caucus პარტიის კრება

Causal Connection მიზეზობრივი კავშირი

Causal Link მიზეზობრივი კავშირი

Caveat 1) პროტესტი; გაფრთხილება; 2) ფორმალური გაფრთხილება სასამართლოში ან სხვა საჯარო ორგანოს მათ მიერ გარკვეული ქმედების არ წარმოებაზე, პირის წინასწარი გაფრთხილების გარეშე;

Cens ცენზი

Censorship ცენზურა

Central European University Business School ცენტრალური ევროპის უნივერსიტეტის ბიზნეს სკოლა

Certificate მოწმობა

Certificate Of Incorporation საწარმოს რეგისტრაციის მოწმობა

Certificate Of Validity ნამდვილობის დადასტურება

Certification requirement introduced by North American Development Bank (NADB) ჩრდილო ამერიკული განვითარების ბანკის (NADB) სერთიფიცირების ვალდებულების შემოტანა

Certified Copy დამოწმებული ასლი

Certify დადასტურება, დამოწმება, სერთიფიცირება

Cessation შეწყვეტა

Cessation Of Membership Of The Council Of Europe ევროპის საბჭოს წევრობის შეწყვეტა

Cession (assignment of claim) ცესია (მოთხოვნის დათმობა)

Chain Of Custody (Creating And Maintaining The Chain Of Custody) მტკიცებულებების მოპოვების, აღწერისა და დაცვის პროცედურები

Chairman Of The Board გამგეობის თავმჯდომარე

Chairman/Chairperson თავმჯდომარე

Chairs The Board Activities ხელმძღვანელობს გამგეობის საქმიანობას

Challenge For Cause დასაბუთებული აცილება

Challenge of arbitrator არბიტრის აცილება

Challenge of award საარბიტრაჟო გადაწყვეტილების შეცილება

Chamber პალატა

Chamber Judgments პალატის გადაწყვეტილებები

Change For The Worse საუარესოდ შებრუნება

Change In Applicable Laws ცვლილებები მარეგულირებელ კანონმდებლობაში

Change Religion Or Belief რელიგიის ან რწმენის შეცვლა

Changes In Case Law ცვლილებები პრეცედენტულ სამართალში

Changes Of Regulations რეგულაციების ცვლილებები

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
 Chargeable 1) რაიმეზე პასუხისმგებელი; 2) ბრალდებას დაქვემდებარებული; 3) ვინმეს ანგარიშზე მიკუთვნებული; 4) დაბეგვრას დაქვემდებარებული; 5) დამამძიმებელი

Charged With Criminal Offence ბრალდებული, დანაშაულის ჩადენაში ბრალდებული

Charges ბრალდება

Charter წესდება

Check ჩეკი

Check/Uncheck All მონიშნეთ ყველა/მოხსენით ყველა მონიშვნა

Checkpoint შემოწმების ადგილი

Checks and Balances შეკავება და გაწონასწორება

Checks And Balances System კონტროლისა და ბალანსის სისტემა

Child ბავშვი

Child abuse ბავშვებისადმი სასტიკი მოპყრობა

Child Born Out Of Wedlock ქორწინების გარეშე შობილი ბავშვი

Child Born Out Of Wedlock ქორწინების გარეშე დაბადებული ბავშვი

Child Support ალიმენტი

Chilling Effect გამყინავი ეფექტი (კონსტიტუციური უფლებით სარგებლობის შეზღუდვა ან ხელშეშლა სამართლებრივი სანქციის დაწესების ან მუქარის გზით; მსუსხავი ეფექტი

Chimin გასვლის, გავლის უფლება

Choice of law სამართლის არჩევა მხარეთა შეთანხმება გამოსაყენებელი სამართლის შესახებ

Choice Of The Legislature საკანონმდებლო ორგანოს არჩევა

Choky საპატიმრო კამერა

Circuit Judge საოლქო მოსამართლე

Circumduct ანულირება, გაუქმება

Circumduction 1) ანულირება, გაუქმება; 2) მოსამართლის განკარგულება განსახილველ საქმესთან დაკავშირებით დოკუმენტების შეტანის ან სხვა ქმედებების განხორციელების შეწყვეტის შესახებ

Circumscription შეზღუდვა

Circumstance Precluding Wrongfulness მართლწინააღმდეგობის გამომრიცხველი გარემოებები

Circumstances Of The Case საქმის გარემოებები

Circumstances Precluding Wrongfulness მართლწინააღმდეგობის გამომრიცხავი გარემოებები

Circumvention Of Law კანონის გვერდის ავლა

Citation ციტირება

Citations ციტირებები, ციტატები

Citizen მოქალაქე

Citizen Engagement მოქალაქეთა ჩართულობა

Citizen Monitoring with an Integrity Approach მოქალაქეთა მონიტორინგი/წესდამხედველობა კეთილსინდისიერების მიდგომით

Citizen Participation მოქალაქეთა მონაწილეობა

Citizenship მოქალაქეობა

Civics სამოქალაქო საქმეები

Civil სამოქალაქო

Civil Code სამოქალაქო კოდექსი

Civil law სამოქალაქო სამართალი

Civil Liberties სამოქალაქო თავისუფლებები

Civil Matters სამოქალაქო სამართლის საქმეები, სამოქალაქო-სამართლებრივი სამართალურთიერთობები

Civil Offence დელიქტი

Civil Procedures Code სამოქალაქო საპროცესო კოდექსი

Civil Proceedings სამოქალაქო სამართალწარმოება/პროცესი

Civil Remedy სასამართლო დაცვის სამოქალაქო-სამართლებრივი საშუალება

Civil Rights სამოქალაქო (მოქალაქის) უფლებები

Civil Rights And Obligations სამოქალაქო უფლებები და მოვალეობები

Civil Service საჯარო სამსახური, სახელმწიფო სამსახური

Civil Society Organisation (CSO) სამოქალაქო საზოგადოების ორგანიზაცია

Civil Wrong დელიქტი

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Civilian Substitute Service სამოქალაქო ხასიათის ალტერნატიული სამსახური

Civilis ცივილისტიკა

Claim 1. სასარჩელო მოთხოვნა/სარჩელი; საჩივარი 2. შესაგებელი

Claim Preclusion ერთი და იმავე მხარეებს შორის ერთი და იგივე დავაზე დავის ხელმეორედ განხილვის დაუშვებლობა

Claim transformation ტრანსფორმირება სასარჩელო მოთხოვნის

Claimant მოსარჩელე

Clarity სიცხადე

Class Action კოლექტიური სარჩელი, სარჩელი, სადაც მრავალრიცხოვანი მოსარჩელების მაგივრად სასამართლოში მათ წარმოადგენს ერთი ან რამდენიმე მოსარჩელე

Class Arbitration კოლექტიური არბიტრაჟი

Clause Of Accrual გარდაცვლილი მესაკუთრის წილის გადაცემის პირობა დანარჩენ მესაკუთრებთან

Clausula Rebus Sic Stantibus დათქმა უცვლელი პირობების შესახებ (ანუ იმის შესახებ, რომ ხელშეკრულება ინარჩუნებს ძალას, თუ შეიცვლება გარემოებები, რომელთა დროსაც დაიდო იგი)

Clean Hands Doctrine კეთილსინდისიერების დოქტრინა, სუფთა ხელების დოქტრინა

Clearing Margin საგარანტიო შენატანი

Clerk კლერკი, თანამშრომელი (მაგ. ადვოკატის ~, მოსამართლის ~)

Clerk Of Court სასამართლოს კლერკი (მოხელე)

Clientelism კლიენტალიზმი

Close Corporation დახურული კორპორაცია (კორპორაცია, რომლის წილები/აქციები არ ჩაშვებული საჯარო ვაჭრობაში)

Close relative ნათესავი ახლო

Closing Argument დასკვნითი სიტყვა

Closing indictment საბრალდებო დასკვნა

Closing the Loop წრის შეკვრა

Closure კამათის შეწყვეტა

Coalition კოალიცია

Co-arbitrator თანაარბიტრი

Code of Conduct ქცევის კოდექსი

Code of Ethics ეთიკის კოდექსი

Code, Codex კოდექსი

Codified კოდიფიცირებული (მაგ. კანონმდებლობა

Codify კოდიფიკაცია

Coercion (Administrative) იძულება (ადმინისტრაციული ხასიათის)

Coercive იძულებითი

Coercive Measure იძულების ღონისძიება

Cognate სისხლით ნათესავი

Cognition 1) სასამართლო წარმოება პირის სულიერ ავადმყოფად აღიარების გამო; 2) სასამართლო გადაწყვეტილება

Cognitive Learning კოგნიტიური სწავლება

Cohabit თანაცხოვრება

Collateral გირავნობის საგანი

Collateral Contract აქცესორული შეთანხმება (დამატებითი შეთანხმება~)

Collateral Fact ფაქტი, რომელიც არ უკავშირდება ან ირიბად უკავშირდება განსახილველ დავას/საკითხს

Collateral-Contract Doctrine საკონტრაქტო-ვალდებულებითი დოქტრინა

Collection ინკასო

Collective Action კოლექტიური მოქმედება

Collective Complaint კოლექტიური საჩივარი

Collective Exercise Of Freedom Of Inexpression აზრის გამოხატვის თავისუფლებით კოლექტიური სარგებლობა

"Collective Exercise Of Freedom Of Expression" "აზრის გამოხატვის თავისუფლებით კოლექტიური სარგებლობა"

Collective Punishment კოლექტიური დასჯა

Collegiate court კოლეგიური სასამართლო

Collision კოლიზია

Collusion შეთქმულება, ფარული გარიგება

Collusive Action კონკრეტული სამართლებრივი საკითხის დასადგენად წარდგენილი საჩივარი

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
 Colour კანის ფერი
 Combatant კომბადანტი, ჯარისკაცი
 Coming Into Force Of Normative Act ნორმატიული აქტის ძალაში შესვლა
 Commercial Bank კომერციული ბანკი
 Commercial bribery კომერციული მოსყიდვა
 Commercial Organization სამეწარმეო (კომერციული) იურიდიული პირი
 Commission კომისია
 Commission Decisions კომისიის განჩინებები
 Commission Opinion კომისიის მოსაზრება
 Commit An Offence დანაშაულის ჩადენა
 Commitment ვალდებულება, მოვალეობა
 Committal 1) გადაცემა განსახილველად; 2) სასამართლოში გადაცემა, დაპატიმრება; დაკავება; 3) ჩადენა (ქმედების)
 Committal Order სასამართლოს ბრძანება სასამართლოს უპატივცემულობის გამო პირის დაპატიმრების შესახებ
 Committee კომიტეტი
 Committee For The Prevention Of Torture წამების საწინააღმდეგო კომიტეტი
 Committee For The Prevention Of Torture (This Will Open In A New Window) წამების საწინააღმდეგო კომიტეტი (ეს გაიხსნება ახალ ფანჯარაში)
 Committee Judgments კომიტეტის გადაწყვეტილებები
 Committeeship მზრუნველობა, მეურვეობა
 Committor მოსამართლე რომელიც უნიშნავს მეურვეს სულიერად ავადმყოფს
 Commodate ნივთის სესხი
 Common Assault თავდასხმა(დამამძიმებელი გარემოებების გარეშე)
 Common Courts საერთო სასამართლოები
 Common Duty Of Care მესაკუთრის ვალდებულება გონივრული ზომების მიღების შესახებ
 Common Ground ის, რაც უდავოა, ყველასათვის მისაღები, საერთო, თანმხვედრი, ყველასათვის მისაღები

Common Ground საერთო საფუძველი, შეთანხმებული პოზიცია
 Common Law Arbitration საერთო სამართლის ნორმების საფუძველზე მიღებული არბიტრაჟი
 Common Law Conspiracy შეთქმულება საერთო სამართალზე
 Common Law Copyright საავტორო უფლება, დაცული ზოგადი უფლებების, კანონების მიხედვით
 Common Law Court ზოგადი სამართლის სასამართლო
 Common Law Judgement სასამართლო გადაწყვეტილება, გამოტანილი სამოქალაქო სამართალზე დაყრდნობით
 Common Law Jurisdiction 1) ზოგადი სამართლის სასამართლოს იურისდიქცია, სასამართლოს კომპეტენცია ზოგადი სამართლის ფარგლებში; 2) ზოგადი სამართლის სასამართლოების პრაქტიკა; 3) ზოგადი სამართლის სასამართლო
 Common Law Marriage არარეგისტრირებული ქორწინება, ანუ თანაცხოვრება და საერთო მეურნეობის წარმოება ქორწინების ოფიციალურად რეგისტრაციის გარეშე
 Common Law Misdemeanour დასჯადი დანაშაული საერთო კანონით
 Common Law Procedure სამართალწარმოება ზოგადი სამართლის ნორმების გათვალისწინებით
 Commonwealth 1. რესპუბლიკა 2. თანამეგობრობა
 Communicate 1) შეტყობინება; გადაცემა, დაკავშირება; 2) წარმოდგენა (გასაცნობათ, მოსაწონად); 3) დაგზავნა (ასლების)
 Communicated Case მთავრობისთვის გაგზავნილი საქმე
 Communicated Cases საქმეები, რომლებზეც განხორციელდა კომუნიკაცია
 Communicated Cases 2008-2011 საქმეები, რომლებზეც 2008-2011 წლებში განხორციელდა კომუნიკაცია
 Communicated Cases 2008-2011 (This Will Open In A New Window) საქმეები, რომლებზეც 2008-2011 წლებში განხორციელდა კომუნიკაცია (ეს გაიხსნება ახალ ფანჯარაში)
 Communication Of The Law To The Secretary General ევროპის საბჭოს გენერალური

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

მღვიწისთვის შესაბამისი კანონის არსებობის თაობაზე ინფორმაციის მიწოდება

Communications To The Respondent Government (Statement Of Facts, The Applicant'S Complaints And The Court'S Questions) In Pending Cases Presenting A Legal Interest. განსახილველ საქმეებზე მოპასუხე მთავრობისთვის წარდგენილი სამართლებრივი ინტერესის მატარებელი კომუნიკაცია (მტკიცება ფაქტის შესახებ; განმცხადებლის საჩივრები და სასამართლოს კითხვები).

Community თემი

Community Integrity Building თემის კეთილსინდისიერების შენება (CIB)

Community Property მეუღლეთა საერთო საკუთრება

Commutation სასჯელის შემსუბუქება

Company საწარმო, კომპანია

Company Law სააქციო სამართალი

Comparable Situation შესადარებელი მდგომარეობა, მსგავსი (შედარებადი) მდგომარეობა

Comparative Law შედარებითი სამართალი

Compatibility With The Convention კონვენციასთან შესაბამისობა

Compensation კომპენსაცია

Compensation For Wrongful Conviction კომპენსაცია უსწორო მსჯავრდებისათვის

Compensatory Damages რეალური, ფაქტობრივად დამდგარი ზიანი; ზიანის ანაზღაურება

Competence Of The Commission კომისიის კომპეტენცია

Competence-Competence Principle კომპეტენცია კომპეტენციისთვის პრინციპი

Competent Authority უფლებამოსილი ორგანო

Competent Court უფლებამოსილი სასამართლო

Competent Legal Authority უფლებამოსილი სამართლებრივი ორგანო

Competition კონკურენცია

Competition Advocacy კონკურენციის ადვოკატირება

Competition Enforcement კონკურენციის კანონმდებლობის აღსრულება

Competition Impact Assessment კონკურენტულ გარემოზე ზეგავლენის შეფასება

Competition Infringement Involving Intellectual Property Rights კონკურენციის კანონმდებლობის დარღვევა, რომელიც დაკავშირებულია ინტელექტუალური საკუთრების უფლებებთან

Competition Policy კონკურენციის პოლიტიკა

Competitive Advantage კონკურენტული უპირატესობა

Competitive Differentiator კონკურენტული განმასხვავებელი

Complaint საჩივარი

Complaints საჩივრები

Complementary Goods ურთიერთშემავსებელი საქონელი

Complete Defense სრულყოფილი დაცვა

Compliance შესაბამისობა

Compliance Approach შესაბამისობის მიდგომა

Compliance Programme შესაბამისობის პროგრამა

Complicity In Crime დანაშაულში თანამონაწილეობა

Comply 1. შესრულება 2. დამორჩილება (წესებზე) 3. დათანხმება 4. დაცვა რამის

Compose 1. შედგენა 2. დარეგულირება, დალაგება (მაგ, დავის)

Compulsion იძულება

Compulsory სავალდებულო

Compulsory Condition სავალდებულო პირობა

Compulsory Counterclaim შეგებებული სარჩელი, რომელიც უკავშირდება სარჩელის საგანს

Compulsory Labour სავალდებულო სამუშაო

Compulsory Measures Of Educational Influence აღმზრდელობითი ხასიათის იძულებითი ღონისძიება

Compulsory Purchase საკუთრების ჩამორთმევა, ექსპროპრიაცია

Computation Of Damages ზიანის გამოთვლა

Computer Crime კომპიუტერული დანაშაული

Concealment Rule ხანდაზმულობის შეჩერება ხელოვნური დაბრკოლების არსებობის გამო

Concentration კონცენტრაცია

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი	
Concept კონცეფცია	Confiscation Of Property საკუთრების ხელყოფა, ქონების ჩამორთმევა
Concept Criteria კონცეფციის კრიტერიუმი	Conflict კონფლიქტი
Concept Refiner კონცეფციის დახვეწა	Conflict Of Interest ინტერესეთა კონფლიქტი
Concerted Practice შეთანხმებული ქმედება	Conflict of law კანონთა კოლიზია
Conciliation კონსილიაცია	Conflict of Laws კოლიზიური ნორმები
Concludinig Provision დასკვნითი დებულებები	Conflicting Norms კოლიზიური ნორმა
Conclusion Criteria დასკვნის კრიტერიუმი	Conflicts Of Interest ინტერესთა კონფლიქტი
Conclusion(S) დასკვნა(ები)	Conform 1. შეთანხმება, შესაბამისობა 2. დამორჩილება (წესების) 3. ჩამოყალიბება
Concomitant Circumstance თანხმობები გარემოება	Conformable შესაბამისი
Concordat კონკორდატი	Confrontation 1. შედარება 2. კონფრონტაცია, პირისპირ შეხვედრა
Concurring Opinion თანმხვედრი აზრი	Confrontation Clause აშშ-ს კონსტიტუციის მე-6 შესწორების ნორმა, ბრალდებულის უფლება პირისპირ დაკითხოს ბრალდების მოწმე, რომელიც მის საწინააღმდეგო ჩვენებას აძლევს
Condemn კონფისკაცია; სასჯელის დაკისრება	Cong (Abbr) კონგრესი
Condemnation საკუთრების ჩამორთმევა, კონდემნაცია	Conglomerate კონგლომერატი
Condemnatory გამამტყუნებელი	Congressman კონგრესის წევრი (მამაკაცი)
Condemned მსჯავრდებული	Congresswoman კონგრესის წევრი (ქალბატონი)
Condescension ქედმაღლობა	Conjugal საქორწინო (მაგ.საქორწინო უფლებები)
Condition Of Reciprocity ნაცვალგების პირობები	Connaissance კონოსამენტი
Condition Precedent პირობა (პირობით გარიგებებში), რომლის დადგომაზეც დამოკიდებულია გარიგების ნამდვილობა	Connecting-Up Doctrine პირობითი დაშვებადობა (წესი, რომლის მიხედვითაც შესაძლებელია მტკიცებულება დაშვებულ იქნეს პირობითად, იმ პირობით, რომ მხარე წარადგენს სხვა მტკიცებულებას, რომელიც მოწმობს პირობითი მტკიცებულების არსებობას საქმესთან მიმართებით)
Condition Precedent წინაპირობები	Conradictory Report წინააღმდეგობრივი ოქმი
Condition Subsequent პირობა (პირობით გარიგებებში), რომლის დადგომა იწვევს გარიგების შეწყვეტას	Conscientious Objection სინდისისმიერი წინააღმდეგობა (სამხედრო ან სხვა სამოქალაქო სამსახურზე); რელიგიური მრწამსის გამო სამხედრო სამსახურზე უარის თქმა
Conditional conviction პირობითი მსჯავრი	Conscientious Objector სინდისისმიერი წინააღმდეგობის მქონე პირი
Conditional Release პირობითი გათავისუფლება	Consent granted in advance (permission) წინასწარ გაცემული თანხმობა (ნებართვა)
Conditions Of Detention პატიმრობის პირობები	Consent granted in advance (permission) may be revoked before making a transaction, unless otherwise agreed by the parties წინასწარ
Condominium 1. კონდომინიუმი (უძრავი ქონებებს შორის არსებული სივრცის საერთო საკუთრება) 2. ერთობლივი მფლობელობა	
Conducts Trainings And Other Educational Events ატარებს ტრენინგებს და სხვა საგანმანათლებლო ღონისძიებებს	
Confession აღიარება (დანაშაულისა)	
Confidentiality კონფიდენციალურობა	
Confirmation Of Arbitrator არბიტრის დადასტურება	
Confiscation კონფისკაცია	

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

გაცემული თანხმობა (ნებართვები) და გარიგების დადებაზე გაუქმდეს, თუკი მხარეები სხვა რამეზე არ შეთანხმებულან

Constitutionality კონსტიტუციურობა/კონსტიტუციასთან შესაბამისობა

Consent in Transactions თანხმობა გარიგებებში

Constraints On War-Waging ბრძოლის აკრძალული საშუალებები

Consequential მიზეზობრივი

Constrictive Intent სამართლებრივი პრინციპი, რომლის მიხედვითაც არსებობს განზრახვის პრეზუმფცია, თუ ქმედებიდან გონივრული განსჯის შედეგად, შედეგის დადგომა იყო სავარაუდო

Conservator მეურვე, მზრუნველი

Considering The Transposition Of The Eu Legislation ევროკავშირის კანონმდებლობის ტრანსპოზიციის გათვალისწინებით

Construction Commencement Date მშენებლობის დაწყების თარიღი

Consignment Note სატვირთო ზედნაღები

Constructive Annexation პრეზუმირებული შეერთება, შეერთება, რომელიც საქმის ვითარებიდან ან კანონიდან გამომდინარეობს

Consolidation კონსოლიდაცია

Consortium კონსორციუმი

Constructive Engagement კონსტრუქციული ჩართულობა

Conspirator დანაშაულებრივი შეთქმულების მონაწილე; პოლიტიკური შეთქმულების მონაწილე; დანაშაულებრივ შეთქმულებაში შესული პირები, დანაშაულებრივი შეთქმულების მონაწილეების, შეთქმულება

Consuetudinary ჩვეული, ჩვეულებაზე დაფუძნებული

Conspire დანაშაულის ჩადენის მოლაპარაკებაში მონაწილეობა; პოლიტიკური მოლაპარაკების შედეგა

Consumer მომხმარებელი

Consumer Surplus მომხმარებლის დანაზოგი

Constabulary პოლიცია, პოლიციური ძალები

Consummated დასრულებული; დამთავრებული; ძალაში შესული; კონსუმირებული; რეალიზებული

Constituency ამომრჩევლები/წარმოდგენილები

Contemner წესრიგის დამრღვევი პირი (სასამართლოში ~)

Constitution კონსტიტუცია

Contempt Of Court სასამართლოსადმი უპატივცემულობა

Constitutional Council საკონსტიტუციო საბჭო

Contest Expulsion გაძევების გასაჩივრება

Constitutional Court სასამართლო საკონსტიტუციო

Context Sensitivity მგრძობიარობა კონტექსტის მიმართ

Constitutional Eavesdropping ფარული მოსმენა, რომელიც კონსტიტუციას არ არღვევს

Contingency Fee ადვოკატის ანაზღაურება, რომელიც დამოკიდებულია საქმის შედეგზე

Constitutional Fact Doctrine კონსტიტუციური ფაქტის დოქტრინა -ადმინისტრაციული აქტი, რომელიც შეეხება კონსტიტუციურ უფლებას წარმოადგენს დამოუკიდებელი სასამართლო შეფასების საგანს

Continious Violation Of Human Rights ადამიანის უფლებათა განგრძობადი და დენადი დარღვევები

Constitutional Proceedings კონსტიტუციური სამართალწარმოება

Continued Detention უწყვეტი/გახანგრძლივებული პატიმრობა

Constitutional Review საკონსტიტუციო კონტროლი

Continued Examination Not Justified შემდგომი განხილვის მიზანშეუწონლობა, საჩივრის [შემდგომი] შესწავლა აღარ არის გამართლებული

Constitutional Right კონსტიტუციური უფლება

"Constitutional

Continuing Situation განგრძობადი მდგომარეობა

Law" კონსტიტუციური კანონი

Contract ხელშეკრულება; ნარდობა

Constitutionalism კონსტიტუციონალიზმი

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი	
Contract Clause ხელშეკრულების პირობა, პუნქტი	Convicted Person მსჯავრდებული
Contract Document Preparation საკონტრაქტო დოკუმენტაციის მომზადება	Conviction მსჯავრდება, ნასამართლობა
Contract Of Guarantee თავდებობის ხელშეკრულება	Conviction Following Appeal Against Acquittal მსჯავრის დადება გამამართლებელი განაჩენის გადასინჯვის შედეგად
Contractor მენარღე	Convoy ბადრაგი(საზღვ)
Contractual Penalty პირგასამტეხლო	Co-Obligor თანამოვალე
Contradictory წინააღმდეგობრივი, შეუთავსებელი, ოპოზიცია	Cooling Off Period დროის მონაკვეთი, რომლის განმავლობაშიც შემძენს შეუძლია ცალმხრივად, მიზეზის მითითების გარე, უარი თქმას ხელშეკრულებაზე
Contribution, Offering შესატანი, შესაწირი	Copyright საავტორო უფლება
Control body მკონტროლებელი ორგანო	Copyrightable Matter საავტორო სამართლის ნორმებით დაცვაუნარიანი ობიექტი
Control of Enterprise საწარმოს კონტროლი	Corporal Punishment სხეულებრივი სასჯელი, სასჯელი ადამიანის სხეულზე ზემოქმედებით
Control Of The Use Of Property საკუთრებით სარგებლობის კონტროლი	Corporate კორპორაციული
Controlled delivery კონტროლირებადი მიწოდება	Corporate Name კომპანიის სახელწოდება
Controversial საკამათო, საღისკუსიო	Corporate Opportunity Doctrine კორპორაციის შესაძლებლობის დოქტრინა (საწარმოს ხელმძღვანელ პირებს არ შეუძლიათ გამოიყენონ საწარმოსათვის შეთავაზებული ბიზნეს-შესაძლებლობა)
Controversy დავა (მხარეთა ~)	Corporate Social Responsibility კორპორატიული სოციალური პასუხისმგებლობა (CSR)
Controvert 1. შედავება 2. შეპასუხება, უარყოფა	Corporate-Opportunity Doctrine კორპორაციული ინტერესის დაცვის დოქტრინა
Contumacious სასამართლოში არ გამოცხადებული; არ ექვემდებარება სასამართლო განკარგულებას ან ამა თუ იმ კანონიერ ხელისუფლებას	Corporation კორპორაცია, საწარმო
Conusance კომპეტენცია ; იურისდიქცია	Corporeal მატერიალური (~ ქონებრივი სიკეთე)
Conusor სასამართლოში ვალდებულების მიმცემი პირი (შესატანი სასამართლო ოქმში)	Corpse გვამი
Convenes And Directs Scheduled And Extraordinary Meetings Of The Board იწვევს და ხელმძღვანელობს გამგეობის მორიგ და რიგგარეშე სხდომებს	Correal 1) თანადამნაშავე; 2) კორეალური
Convention კონვენცია	Correction Or Interpretation Of Arbitral Award საარბიტრაჟო გადაწყვეტილების შესწორება ან განმარტება
Conversion სამოქალაქო სამართალდარღვევა, რაც გამოიხატება მიბარებული ქონების გამოყენებაში	Correctional labor გამასწორებელი სამუშაო
Convey გადაცემა (ქონების ~, ქონებრივი უფლების ~)	Correctional Labour გამასწორებელი სამუშაო
Conveyance ქონების გადაცემა	Correspondence solution დაუსწრებელი გადაწყვეტილება
Conveyancing ყიდვა-გაყიდვის დამადსტურებელი დოკუმენტის შედგენა	Corruptee პირი, რომლის მოსყიდვას ან დანაშაულისა ან შეცდომის ჩაღენისკენ დაყოლიებას ცდილობს
Convicted მსჯავრდებული, დამნაშავედ ცნობილი	
Convicted Of A Felony ნასამართლები	

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Corrupter 1) პირი, რომელიც ცდილობს მოისყიდოს ან უბიძგოს სხვას დანაშაულის ან რაიმე ქმედების ჩადენისაკენ; 2) მექრთამე

Corruption 1) დაშლა, კორუფცია; 2) ქრთამის აღება; 3) გადახრა ქრთამის ასაღებად ან სხვა დანაშაულის ჩასადენად (რომლის შედეგად შეიძლება გამოტანილი იქნას სასიკვდილო განაჩენი)

Corruption Offence კორუფციული სამართალდარღვევა

Corruption Perceptions Index კორუფციის აღქმის ინდექსი (CPI)

Costs And Expenses სასამართლო ხარჯები

Costs Of Arbitration საარბიტრაჟო ხარჯები

Council Of Europe ევროპის საბჭო

Council Of Europe (Coe) ევროპის საბჭო (COE)

Council Of Europe (This Will Open In A New Window) ევროპის საბჭო (ეს გაიხსნენა ახალ ფანჯარაში)

Council of Europe Model Code of Conduct of Government Officials ევროსაბჭოს სანიმუშო ქცევის კოდექსი სახელმწიფო მოხელეებისთვის

Council of Europe Uniform Regulations against Corruption in the course of Funding Political Parties and Election Campaigns ევროსაბჭოს ერთნაირი რეგულაცია პოლიტიკური პარტიებისა და საარჩევნო კამპანიების დაფინანსებისას კორუფციის წინააღმდეგ

Councilman საბჭოს, საკრებულოს წევრი (მამაკაცი)

Councilwoman საბჭოს წევრი (ქალბატონი)

Counterclaim შეგებებული სარჩელი

Counterclaimant შეგებებული სარჩელის ავტორი

Counterfeit თვალთმაქცური

Counterfeiting დოკუმენტის გაყალბება, კონტრაფაქცია

Counter-Interrogation ჯვარედინი დაკითხვა

Counterpart კონტრაგენტი

Countersignature კონტრასიგნაცია

Countersuit ოურიდიული სარჩელი, გაკეთებული ვიდაცის წინააღმდეგ

Court Assignment სასამართლოს შუამდგომლობა

Court bailiff მანდატური სასამართლოს

Court Christian საეკლესიო სასამართლო

Court Decision Of Conviction Coming Into Force სასამართლოს გამამტყუნებელი განაჩენის კანონიერ ძალაში შესვლა

Court Decision On Recognition Him Or Her Missing სასამართლოს გადაწყვეტილებით მისი უგზო-უკვლოდ დაკარგულად აღიარება

Court Deliberation სასამართლო განხილვა

Court Holds სასამართლო ადგენს, რომ...

Court Holds... სასამართლო ადგენს

Court of Appeal სააპელაციო სასამართლო

Court Of Appeals სააპელაციო სასამართლო

Court Of Cassation საკასაციო სასამართლო

Court order ბრძანება სასამართლო

Court-Room სასამართლო სხდომის დარბაზი

Courts სასამართლოები

Courts of general jurisdiction საერთო სასამართლოები

Cover up დაფარვა

Covin შეთქმულება ორს შორის - მესამე პირის საზიანოდ

Covinous მოტყუებითი; მესამე მხარის საზიანოდ საიდუმლოდ განხორციელებული

Create Property Stocks შექმნას ქონების მარაგი

Creates Civil Society Library And Databases ქმნის სამოქალაქო საზოგადოების ბიბლიოთეკას და მონაცემთა ბაზებს

Credibility Of Witness მოწმის სანდოობა

Credible Evidence სანდო მტკიცებულება

Credit კრედიტი

Credit liabilities საესხო ვალდებულება

Creditor კრედიტორი

Creditworthy კრედიტუნარიანი

Crime დანაშაული

Crime Against Humanity დანაშაული კაცობრიობის წინააღმდეგ

Crime-Fraud Exception დანაშაულზე მიმართული გამოწაკლისი (დოქტრინა, რომლის მიხედვითაც ადვოკატისა და კლიენტის კონფიდენციალობა არ ვრცელდება ისეთ კომუნიკაციაზე, რომელიც

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
დაკავშირებულია მიმდინარე ან სამომავლო
დანაშაულის ჩადენისასთან ან
ხელშეწყობასთან)

Crimes Against Humanity დანაშაული
ადამიანურობის წინააღმდეგ

Crimewave გაზრდილი კრიმინალური
საქმიანობის პერიოდი

Criminal დამნაშავე

Criminal And Victim ვიქტიმოლოგია

Criminal Case სისხლის სამართლის საქმე

Criminal Charge სისხლისსამართლებრივი
ბრალდება

Criminal Code სისხლის სამართლის კოდექსი

Criminal Forfeiture დანაშაულის იარაღის ან
საგნის კონფისკაცია

Criminal Homicide განზრახ მკვლელობა

Criminal Infringement სისხლის სამართლის
დარღვევა

Criminal Law სისხლისსამართალი

Criminal Law & Civil Law Conventions passed by the
Council of Europe ევროსაბჭოს სისხლის
სამართლის და სამოქალაქო სამართლის
კონვენციები

Criminal Legislation სისხლის სამართლის
კანონმდებლობა

Criminal Offence (სისხლის სამართლის)
დანაშაული

Criminal procedure სისხლის სამართლის
პროცესი

Criminal Proceedings სისხლისსამართლებრივი
საქმის წარმოება, სისხლის სამართლის
პროცესი

Criminal Responsibility Of A Juvenile
არასრულწლოვნის სისხლისსამართლებრივი
პასუხისმგებლობა

Criminal Trial Proceedings სისხლის სამართლის
პროცესი

Criminal Breach სისხლის სამართლის დარღვევა

Criminalistics კრიმინალისტიკა

Criminalize კრიმინალიზაცია

Criminally Responsible სისხლისსამართლებრივი
პასუხისმგებლობა

Criminate 1) დანაშაულის ჩადენაში
დადანაშაულება; 2) დანაშაულის ჩადენაში
ვინმეს ბრალის დამტკიცება; მხილება;
3) დანაშაულად შერაცხვა; დამნაშავედ
აღიარება; 4) დამნაშავედ გამოცხადება;
გასამართლება

Criminology კრიმინოლოგია

Criteria კრიტერიუმი

Critical Insights კრიტიკული გააზრება

Cronyism კლანურობა

Cross Examination ჯვარედინი დაკითხვა

Crossclaim ჯვარედინი სარჩელი

Cross-Claim შეგებებული სარჩელი, რომელიც
წარდგენილია მოპასუხის მიერ მესამე პირის ან
სხვა მოპასუხის წინააღმდეგ

Cross-Examination ჯვარედინი დაკითხვა

Crown Court სამეფო სასამართლო

Cruel And Unusual Punishment სასტიკი და
უჩვეულო სასჯელი (სასჯელი, რომელიც
უწინააღმდეგება მოქმედ მორალს ან
სამართალს)

Culpability ბრალდებულება

Culpable Conduct ბრალეული ქმედება

Culprit ბრალდებული

Cultural Diversity კულტურული
მრავალფეროვნება

Cultural Human Rights ადამიანის კულტურული
უფლებები

Cumulative crime დანაშაულთა ერთობლიობა

Cumulative Evidence მტკიცებულებათა
ერთობლიობა

Currently The Center Goes Under The Liquidation
Process ცენტრი ამჟამად ლიკვიდაციის
პროცესშია

Curtsey ქვრივი მამაკაცის (ბავშვების სახეზე
ყოფნის შემთხვევაში) უფლება გარდაცვლილი
ცოლის ქონების სამუდამოდ დასაკუთრების
შესახებ

Custodianship მეურვის სტატუსი, მეურვეობა

Custody 1) თავისუფლების აღკვეთა, პატიმრობა;
2) მზრუნველობა, მეურვეობა

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Custody Of Children ბავშვებზე მეურვეობა; შვილების საცხოვრებლად თავისთან დატოვება განქორწინების შედეგად

Custody Record დაკავების/პატიმრობის დავთარი, ციხის/საპატიმროო ჟურნალი

Custody Suite მეურვეობასთან დაკავშირებული სარჩელი, სარჩელი შვილების საცხოვრებლად თავისთან დატოვების მიზნით

Custom ადათი, ჩვეულება

Customs guarantee საბაჟო გარანტია

Cyber terrorism კიბერტერორიზმი

Cyber Law კიბერ სამართალი

D

Dactylogram თითების ანაბეჭდი

Dactylography დაქტილოსკოპია

Damage ზიანი

Dangerous goods საფრთხეშემცველი ტვირთი

Dark Horse Candidate მოულოდნელი და საზოგადოებისათვის უცნობი კანდიდატი, რომელსაც აქვს არჩევნებში გამარჯვების პოტენციალი

Darraign 1. დავის დარეგულირება 2. ბრალდებაზე პასუხი

Data subject მონაცემთა სუბიექტი

Date Criteria თარიღის კრიტერიუმი

Date Of Lodging Of A Complaint საჩივრის შეტანის თარიღი

Date Refiner გაფილტვრა თარიღის მიხედვით

Dation En Paiement (Fr.) ვალდებულების შესრულების ფორმა, როდესაც კრედიტორი ამ ვალდებულებით გათვალისწინებული შესრულების ნაცვლად შესრულებად იღებს სხვა შესრულებას

Day In Court საქმის ზეპირი მოსმენა

Days Of Grace მართების პერიოდი (პერიოდი ვალდებულების შესრულების ვადის ამოწურვის შემდეგ, რომლის განმავლობაშიც შესრულების განხორციელება შესაძლებელია სხვა მეორადი ვალდებულებების წარმოშობის გარეშე)

Dd/Mm/Yyyy დღე/თვე/ წელი

De Aetate Probanda სასამართლო ბრძანება სრულწლოვანების დასადგენად

De Facto Government დეფაქტო მთავრობა

De Novo თავიდან, ისევ, კვლავ, ნოლიდან

De Novo review of award საარბიტრაჟო გადაწყვეტილების De Novo გადასინჯვა [ლათ.: ხელახალი]

Dead Letter კანონის ნორმა ან პრაქტიკა, რომელიც ოფიციალურად არ გაუქმებულა, თუმცა აღარ გამოიყენება

Deadline ზღვრული ვადა

Deadlock ნაფიც მსაჯულთა შეუთანხმებლობა ვერდიქტზე

Deadly სასიკვდილო

Deal გარიგება

Death გარდაცვალება

Death Benefit დაზღვეულის გარდაცვალების შემდეგ ბენეფიციარისათვის გადასახდელი სადაზღვევო თანხა

Death Penalty სიკვდილით დასჯა

Death Penalty In Time Of War სიკვდილით დასჯა ომიანობის დროს

Death Row ციხის ის ნაწილის, სადაც მოთავსებულნი არიან სიკვდილმისჯილი პატიმრები

Death Tax სამკვიდრო ქონების მიღების გადასახადი

Debar უფლების ჩამორთმევა ; აკრძალვა

Debate პაექრობა

Debenture 1. სესხის გადახდის ვალდებულება 2. ფასიანი ქაღალდი

Debt სესხი, გადასახდელი თანხა, ვალდებულება, ვალი

Debt transfer ვალის გადაკისრება

Debtor მოვალე, დებიტორი

Decentralisation დეცენტრალიზაცია

Deciding The Permissibility Of Appeal სააპელაციო საჩივრის დასაშვებობის გადაწყვეტა

Decision გადაწყვეტილება

Decision (Final) განჩინება (საბოლოო)

Decision (Partial) განჩინება (ნაწილობრივი)

Decision Date განჩინების თარიღი

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
Decision Of The Cassation Court საკასაციო
სასამართლოს გადაწყვეტილება

Decision Tree გადაწყვეტილების ხე

Decisions განჩინებები

Decisions By A Chamber Of Seven Judges On The Admissibility Of An Application. If The Application Is Declared Admissible, The Court May Deliver Judgment On The Merits (E.G. By A Finding Of A Violation Or No Violation). If The Application Is Declared Inadmissible, The Proceedings Before The Court End. შვიდი მოსამართლისგან შემდგარი პალატის განჩინება საჩივრის დასაშვებობასთან დაკავშირებით. თუ საჩივარი დასაშვებად იქნა ცნობილი, სასამართლომ შეიძლება მიიღოს გადაწყვეტილება საქმის არსებით მხარეზე (მაგ. დარღვევის ან მისი არარსებობის დადგენით). თუ საჩივარი დაუშვებლად იქნება ცნობილი, სასამართლოს წინაშე სამართალწარმოება დასრულდება.

Decisions By A Committee Of Three Judges On The Admissibility Or Inadmissibility Of An Application In Cases Where The Court'S Case-Law Is Well-Established. სამი მოსამართლისგან შემდგარი კომიტეტის ანჩინება საჩივრის დასაშვებობის ან დაუშვებლობის შესახებ ისეთ საქმეებზე, სადაც არსებობს სასამართლოს მიერ კარგად დამკვიდრებული პრაქტიკა.

Decisions Given (Up To 31 October 1999) By The Former European Commission On Human Rights. ყოფილი ადამიანის უფლებათა ევროპული კომისიის მიერ (1999 წლის 31 ოქტომბრამდე) მიღებული გადაწყვეტილებები.

Decisions Given By The European Commission On Human Rights. ადამიანის უფლებათა ევროპული კომისიის მიერ მიღებული გადაწყვეტილებები

Decisions Given By The Former European Commission On Human Rights. ყოფილი ადამიანის უფლებათა ევროპული კომისიის მიერ მიღებული გადაწყვეტილებები.

Decisions Given Exceptionally By A Grand Chamber Of Seventeen Judges Ruling On The Admissibility Of The Case Following Relinquishment. ჩვიდმეტი მოსამართლისგან შემდგარი დიდი პალატის მიერ საქმის დასაშვებობის შესახებ მიღებული განჩინებები, მას შემდეგ რაც საქმე მათ გადაეცა.

Decisions Given Exceptionally By A Grand Chamber Of Seventeen Judges Ruling On The Admissibility Of The Case Following Relinquishment. </Br> The Chamber To Which An Application Has Been Assigned May Relinquish It To The Grand Chamber If The Case Raises A Serious Question Affecting The

Interpretation Of The Convention Or If There Is A Risk Of Inconsistency With A Judgment Previously Delivered By The Court. ჩვიდმეტი მოსამართლისგან შემდგარი დიდი პალატის მიერ საქმის დასაშვებობის შესახებ მიღებული განჩინებები, მას შემდეგ რაც საქმე მათ გადაეცა. </br> პალატამ, რომელსაც საქმე განსახილველად დაეწერა, შეიძლება გადასცეს იგი დიდ პალატას იმ შემთხვევაში თუ საქმე წარმოშობს კონვენციის განმარტებასთან დაკავშირებულ სერიოზულ საკითხს ან თუ არსებობს სასამართლოს მიერ ადრე მიღებულ გადაწყვეტილებასთან შეუსაბამობის რისკი.

Decisions Regarding Acceptance For Examination Of Individual Applications Issued By The Court'S Screening Panel Of Three Judges Under Protocol No. 9 Prior To Its Repeal On 1 November 1998. სასამართლოს სამი მოსამართლისგან შემდგარი დასაშვებობის შემსწავლელი პანელის მიერ, მე-9 დამატებითი ოქმის საფუძველზე, 1998 წლის 1-ელ ნოემბერს მის გაუქმებამდე, მიღებული განჩინებები ინდივიდუალური საჩივრების განსახილველად მიღებასთან დაკავშირებით.

Decisions Regarding Acceptance For Examination Of Individual Applications Issued By The Court'S Screening Panel Of Three Judges Under Protocol Prior To Its Repeal On November სასამართლოს სამი მოსამართლისგან შემდგარი დასაშვებობის შემსწავლელი პანელის მიერ, დამატებითი ოქმის საფუძველზე, ნოემბერს მის გაუქმებამდე, მიღებული განჩინებები ინდივიდუალური საჩივრების განსახილველად მიღებასთან დაკავშირებით.

Declaration დეკლარაცია

Declaration Of Condominium კონდომინიუმის შექმნის დეკლარაცია, რომელიც შეიცავს ინდივიდუალური და საერთო უფლებებისა და ვალდებულებების გამიჯვნას

Declaration Recognising Competence კომპეტენციის აღიარების დეკლარაცია

Declaration Recognising Jurisdiction იურისდიქციის აღიარების დეკლარაცია

Declaratory Judgment გადაწყვეტილება აღიარებით სარჩელზე

Declaratory relief დეკლარაციული გადაწყვეტილება

Declare A Mistrial პროცესის დასრულებულად გამოცხადება ვერდიქტის გამოტანამდე

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Declares The Application Admissible აცხადებს საჩივარს მისაღებად

Declassify განსაიდუმლოება

Decoy მახეში შეტყუება ; შეცდენა ; მოხიბვლა

Decree დეკრეტი

Decriminalization დეკრიმინალიზაცია

Deduct დაკავება

Deed Of Grant ხელშეკრულება ჩუქების

Def (Abbr) მოპასუხე

Defalcation სხვისი ფულის გაფლანგვა

Defamation ცილისწამება

Default Interest საურავი; ზოგჯერ პირგასამტუნლოც

Default Judgment დაუსწრებელი გადაწყვეტილება

Defaulting State ბრალეული სახელმწიფო

Defect of the declaration of intent in agency ნების გამოვლენის ნაკლი წარმომადგენლობისას

Defective arbitration clause დეფექტური საარბიტრაჟო დათქმა

Defective Mental Power გონებრივი შეზღუდულობა

Defamation დისკრედიტაცია, ცილისწამება

Defence From Unlawful Violence უკანონო ძალადობისაგან თავდაცვა

Defence In Person დაიცვას თავი პირადად

Defence Through Legal Assistance (ინტერესთა) დაცვა სამართლებრივი დახმარების მეშვეობით

Defend In Person (ინტერესების) დაცვა დამოუკიდებლად

Defendant ბრალდებული, განსასჯელი; მოპასუხე

Defendant State Party მოპასუხე სახელმწიფო

Defender დამცველი

Defense At The Expense Of The State დაცვა სახელმწიფოს ხარჯზე

Defense Attorney დაცვის ადვოკატი

Defense side დაცვის მხარე

Defense Through Legal Assistance დაცვა იურიდიული დახმარების გამოყენებით

Defensible გამართლებული პირი

Deferral Of Court Fees სასამართლო ხარჯების გადახდის გადავადება

Deficiency დეფიციტი

Defined Contribution Plan საპენსიო ფონდში შენატანების დადგენილი სისტემა

Definition განჩინება

Definition And Core Elements განმარტება და ძირითადი ელემენტები

Definitive საბოლოო (მაგ. ~ გადაწყვეტილება), სანდო

Defy დარღვევა; უგულვებელყოფა; არ დამორჩილება; არ დაცვა

Degrade დამცირება

Degrading Punishment დამამცირებელი სასჯელი, ღირსების შემლახველი სასჯელი, დამამცირებელი დასჯა

Degrading Treatment დამამცირებელი მოპყრობა

Deinstitutionalization გათავისუფლება პატიმრობიდან

Deinstitutionalize გათავისუფლდეს პატიმრობიდან

Delay სასამართლო პროცესის გადატანა

Delay In Appeal სააპელაციო საჩივრის ვადის გასვლა

Delay In Payment Of Compensation For Expropriation საექსპროპრიაციო კომპენსაციის გადახდის გაჭიანურება

Delay In The Proceedings პროცესის გაჭიანურება

Delay In Trial სასამართლო განხილვის შეყოვნება

Delays In The Proceedings სამართალწარმოების გაჭიანურება

Delegation დელეგირება

Deliberate Affront განზრახ, მიზანმიმართულად შეურაცხყოფა

Deliberation თათბირი

Deliberations თათბირი, განხილვა

Delictual დელიქტური; სამართალდამრღვევი

Delimitation დელიმიტაცია

Delinquency 1. სამართალდარღვევა 2. ვალდებულების შეუსრულებლობა 3. მცირე

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
მნიშვნელობის მქონე დანაშაულის ჩადენა
არასრულწლოვნის მიერ

Delinquent 1. დამნაშავე 2. პირი, რომელმაც
დაარღვია კანონით მასზე დაკისრებული
ვალდებულება

Delinquent Child მცირეწლოვანი,
არასრულწლოვანი, რომელმაც ჩაიდინა
სისხლისსამართლებრივად დასჯადი ქმედება,
თუმცა შეუძლებელია მისი დასჯა, ვინაიდან მას
არ მიუღწევია სისხლის სამართლებრივი
პასუხისმგებლობის ასაკისათვის

Deliver (A Judgment) გამოტანა
(გადაწყვეტილების)

Deliver A Judgment
განაჩენის/განჩინების/გადაწყვეტილების
გამოტანა (სტრასბურგის სასამართლოს
შემთხვევაში: განჩინების გამოტანა)

Delivers The Following Judgment, Which Was
Adopted On That Date გამოიტანა შემდეგი
გადაწყვეტილება, რომელიც იმავე დღეს იქნა
მიღებული

Delivery And Installation მიწოდება და მონტაჟი

Delivery For Supervision საზედამხედველოდ
გადაცემა

Demand მოთხოვნა

Demand Loan მოთხოვნამდე სესხი

Demandant მოსარჩლე

Demarcation დემარკაცია

Demarche დემარში

De-minimis უმნიშვნელოდ შემზღუდველი

Democratic Elections დემოკრატიული არჩევნები

Democratic Society დემოკრატიული
საზოგადოება

Demolition დანგრევა, დაშლა (სახლების,
ნაგებობების)

Demonstration დემონსტრაცია

Demonstrative Bequest უარი ანდერძით

Demonstrative Legacy უარი ანდერძით
სპეციალური ფონდიდან

Demote დაქვეითება

Demurrer To The Evidence პროტესტი
მტკიცებულებებთან დაკავშირებით

Denationalization მოქალაქეობის დაკარგვა

Denationalize მოქალაქეობის ჩამორთმევა

Denial Of Access To Lawyer დამცველის
(ადვოკატის) ხელმისაწვდომობაზე უარი

Denize ნატურალიზება

Denizen მოქალაქეობის მინიჭება

Denunciation 1) უარი ხელშეკრულებაზე;
დენონსირება; 2) ბრალდება, მუქარა; 3) დასმენა

Deny უარი

Deny A Motion შუამდგომლობის
დაკმაყოფილებაზე უარის თქმა

Denying Rights უფლებების წართმევა

Depart From A Rule კანონის, წესის დარღვევა

Departure უკან დახვევა, უკუქცევა, გადახვევა
(არგუმენტაციიდან, პრაქტიკიდან,
სამართლებრივი ნორმიდან და ა.შ.)

Depenalization დეპენალიზაცია

Deportation დეპორტაცია

Deposit In Court მხარის მიერ სასამართლოს
სადეპოზიტო ანგარიშზე თანხის განთავსება

Deposit/Key money ბე

Depositary Bank დეპოზიტარი ბანკი ფასიანი
ქაღალდების შესანახად

Deposition სასამართლო სხდომამდე ფიცის ქვეშ
მიცემული ჩვენება

Deposition Testimony ჩვენება, რომელიც გაიცემა
ზეპირი ფორმით, ადვოკატის წინაშე

Deprivation Of Citizenship მოქალაქეობის
ჩამორთმევა

Deprivation Of Civil Rights სამოქალაქო
უფლებების ჩამორთმევა

Deprivation Of Liberty თავისუფლების აღკვეთა

Deprivation Of Possession
საკუთრების ჩამორთმევა, მფლობელობის
ჩამორთმევა

Deprivation Of Property საკუთრების ჩამორთმევა

Deprivation Of Rights უფლებების ჩამორთმევა

Deputize დეპუტატად დანიშვნა,
წარმომადგენლად დანიშვნა

Deputy დეპუტატი

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Derecognition დიპლომატიური აღიარების გაუქმება

Deregulation წარმოებაზე სამთავრობო კონტროლის შესუსტება

Derivative Evidence დაუშვებელი მტკიცებულება

Derivative Work დერივაციული ნაწარმოები (მაგ.დრამატურგიული ნაწარმოები,შექმნილი მოთხრობის მიხედვით)

Derivatively გარდაქმნის შედეგი

Derogable Rights And Freedoms უფლებები და თავისუფლებები, რომელთა უზრუნველყოფის ვალდებულებისაგან გადახვევა დასაშვებია

Derogate 1) დაკნინება (უფლებების), 2) ნაწილობრივ გაუქმება (კანონის)

Derogation 1) შემცირება (უფლებების); 2) ნაწილობრივი გაუქმება (კანონის)

Derogation უკან დახვევა (ნაკისრი) ვალდებულებების შესრულებისაგან; დეროგაცია

Derogation (From Obligations) გადახვევა (ვალდებულებების შესრულებისაგან)

Derogation In Time Of Emergency [კონვენციიდან] გადახვევა საგანგებო მდგომარეობის დროს

Derogation In Time Of War Or Other Public Emergency ომის ან სხვა საგანგებო მდგომარეობის დროს (ნაკისრი) ვალდებულებების შესრულებისაგან უკან დახვევა

"Derogation In Time Of War Or Other Public Emergency" ომის ან საგანგებო მდგომარეობის დროს ნაკისრი ვალდებულებების შესრულებისაგან გადახვევა

Description Of Issuance Of Financing Practiced By Municipalities მუნიციპალური ა(ა)იპ-ის მიერ დაფინანსების გაცემის პრაქტიკის აღწერა

Desecration სიწმინდის შეურაცხყოფა

Deselect არჩევის გაუქმება

Desertation დეზერტირობა

Deserter დეზერტირი

Desertion დეზერტირობა

Design Patent სამრეწველო პატენტი

Designer Drug ნარკოტიკი შეცვლილი ქიმიური ფორმულით

Despot დესპოტი

Despotism დესპოტიზმი

Destroy 1. განადგურება(მაგ:ნივთიერ მტკიცებულების) 2. იურიდიული ძალის დაკარგვა

Destruction იურიდიული ძალის დაკარგვა

Destruction Of Possessions And Home კუთვნილი ნივთებისა და საცხოვრისის განადგურება (ხანდახან დაზიანება)

Destruction Of Rights And Freedoms უფლებებისა და თავისუფლებების არარად ქცევა

Detailed Description Of Legal Entities Of Public Law Issuing Grants გრანტის გამცემი საჯარო სამართლის იურიდიული პირების დეტალური აღწერა

Details დეტალები

Detective დეტექტივი

Detective Agency დეტექტივთა სააგენტო

Detention დაკავება

Detention On Remand წინასწარი პატიმრობა

Determination უფლების განსაზღვრა

Determination Of A Criminal Charge სისხლისსამართლებრივი ბრალდების საფუძვლიანობის გამორკვევა

Deterrent Effect of the Fine ჯარიმის შემაკავებელი ეფექტი

Developer მენაშენე

Developing Countries განვითარებადი ქვეყნები

Development And Support To Implementation Of A Communication Strategy კომუნიკაციის სტრატეგიის შემუშავება და განხორციელების მხარდაჭერა

Development Rights აღნაგობის უფლება

Devisable რომლის ანდერძით დატოვება შესაძლებელია

Devolopment ევოლუცია

Devolution 1) უფლების, ვალდებულების, სამართლებრივი ტიტულის ან თანამდებობის გადასვლა ან გადაცემა, ძალაუფლების გადაცემა; 2) საკითხების გადაცემა განსახილველად პარლამენტით დანიშნულებს და მის წინაშე პასუხისმგებელ პირებს

Devolve უფლებამოსილების გადაცემა

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
Diagonal Accountability დიაგონალური
ანგარიშვალდებულება

Dialog Close Button დახურვის ღილაკი

Dictatorship დიქტატურა

Die შტამპი

Difference განსხვავება; აზრთა სხვადასხვაობა;
კამათი, დავა; სადავო საკითხი

Differential Duty დიფერენციალური
მოსაკრებელი

Dijudication სასამართლო გადაწყვეტილება ან
განსაზღვრება

Dilapidation დამქირავებლის მიერ ქონების
გაფუჭება

Diplomacy დიპლომატია

Diplomat დიპლომატი

Diplomatic Assurances დიპლომატიური
გარანტიები

Diplomatic Corps დიპლომატიური კორპუსი

Diplomatic Note დიპლომატიური ნოტა

Direct Examination პირდაპირი დაკითხვა

Direction Of The Study კვლევის მიმართულება

Directive დირექტივა

Directly Imputable To The Local Authorities
ქმედება, რომელიც ადგილობრივი
ხელისუფლებას უშუალოდ შეეარსება

Disability Hate Crime სიძულვილის დანაშაული
ჩადენილი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე
პირის მიმართ

Disability Pension პენსია/შემწეობა შეზღუდული
შესაძლებლობის (ინვალიდობის) გამო,
ინვალიდობის პენსია

Disadvantage ზარალის მიყენება

Disaffirm გაუქმება (მაგ გადაწყვეტილების)

Disaffirm დადასტურებაზე უარის თქმა

Disaffirmance გაუქმება; თანხმობის უკან აღება;
დადასტურებაში უარის თქმა

Disallow უარყოფა

Disallowance აკრძალვა

Disannul ანუღირება

Disapproval ქვემდგომი სასამართლოს
გადაწყვეტილების დაწუნება

Disavow პასუხისმგებლობის მოხსნა

Disbar ადვოკატის წოდების ჩამორთმევა,
საადვოკატო პრაქტიკის უფლების ჩამორთმევა

Disbarment ადვოკატის წოდების ჩამორთმევა,
საადვოკატო პრაქტიკის უფლების ჩამორთმევა

Discharge გათავისუფლება (მაგ. ციხიდან)

Discharge Of Contract სახელშეკრულებო
ვალდებულებების შეწყვეტა

Discharge A Marriage განქორწინება

Disciplinary Amenability დისციპლინური
პასუხისმგებლობა

Disciplinary misconduct დისციპლინური
გადაცდომა

Disciplinary Offence დისციპლინური გადაცდომა

Disciplinary Penalty დისციპლინური სასჯელები

Disciplinary Proceedings დისციპლინური
საქმისწარმოება

Disciplinary Punishment დისციპლინური სასჯელი

Disciplinary responsibility დისციპლინური
პასუხისმგებლობა

Disclaimer დათქმა; იურიდიულად უარის თქმა
პასუხისმგებლობაზე ან უფლებაზე

Disclose აღმოჩენა; გამხელა; განცხადება;
ცნობება

Disclosure გამჟღავნება

Disclosure Of Identity პირადობის გამჟღავნება,
გამხელა

Discontinuation შეწყვეტა

Discontinue შეწყვეტა(საქმის)

Discovery მხარეთა ვალდებულება, გაუცვალონ
ერთმანეთს მტკიცებულებები; დოკუმენტების
გამჟღავნება

Discretion დისკრეცია; სწორი გადაწყვეტილების
მიღების უნარი

Discretionary powers დისკრეციული
უფლებამოსილება

Discrimination დისკრიმინაცია

Disecction გვამის გაკვეთა

Disherit მემკვიდრეობის ჩამორთმევა

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Dishonesty 1) არაკეთილსინდისიერება; 2) ტყუილი; 3) თაღლითობა

Disinherison ანდერძის ჩამორთმევა

Dismiss გადაყენება; სამსახურიდან გათავისუფლება, მუშაკის მიერ სამსახურებრივი მოვალეობების შეუსრულებლობის ან არაჯეროვანი შესრულების მოტივით

Dismiss უარყოფა (ბრალდების)

Dismiss An Employee დაქირავებულის სამსახურიდან დათხოვნა

Dismissal გადაყენება/გათავისუფლება

Dismissal From Civil Service საჯარო სამსახურიდან გადაყენება/გათავისუფლება

Dismissal Of Appeal On Points Of Law საკასაციო საჩივარზე უარი/უარის თქმა

Dismissal With Prejudice წარმოების შეწყვეტა

Dismissal Without Prejudice განუხილველად დატოვება

Dismisses გათავისუფლება (მაგ. სასამართლოს მიერ ნაფიცმსაჯულის გათავისუფლება)

Disobey არ დანებება, დაუმორჩილებლობა

Disorderly საზოგადოებრივი წესრიგის დამრღვევი

Disorganization დეზორგანიზაცია

Disparagement Of Competitor კონკურენტის ან მისი პროდუქციის სახელის გატეხვა, კონკურენტის ან მისი პროდუქციის შესახებ დამაკნინებელი ინფორმაციების გავრცელება

Disparate Treatment განსხვავებული მოპყრობა (დისკრიმინაციის ერთ-ერთი ფორმა), ასაკის, სქესის, ეთნიკური კუთვნილების და ა.შ. მოტივით

Displaced persons გადაადგილებული პირები

Disposition principle დისპოზიციურობის პრინციპი

Dispossess Proceedings გამარტივებული წარმოება, რომლითაც მესაკუთრე ითხოვს ხელშეკრულების დამრღვევი მფლობელის გამოსახლებას

Disproof მტკიცებულობებით უარყოფა

Disprove 1) მტკიცებულებებით უარყოფა; 2) მტკიცების ფაქტის არარსებობის დამტკიცება

Disputable სადავო

Disputable Matter სადავო საკითხი ან ფაქტი

Disputable Will ანდერძი, რომელიც შესაძლოა სასამართლო დავის საგანი გახდეს

Dispute დავა

Dispute adjudication board დავების განმხილველი საბჭო

Dispute As To Jurisdiction იურისდიქციასთან დაკავშირებული დავა

Disqualification რაიმე უფლების ჩამორთმევა

Disqualify დისკვალიფიკაცია

Disquisition საგულდაგულო გამოძიება (ძიება , მოკვლევა , გამოძიება)

Disrationare გამართლება

Disregard ყურადღების არმიქცევა, არ დაკმაყოფილება

Disregard A Complaint საჩივრის გამოთხოვა

Disrespect უპატივცემულება

Disruption დაშლა (შეკრების, მანიფესტაციის)

Disruptive საქციელი რომელიც არღვევს სასამართლო სხდომის წესებს

Disseisin უკანონო მფლობელობა

Disseize პირი, რომელსაც უკანონოდ ჩამოერთვა უძრავ ქონებაზე საკუთრების უფლება

Disseizor პირი, რომელმაც სხვა პირს უკანონოდ ჩამოართვა უძრავ ქონებაზე საკუთრება

Dissemination გავრცელება

Dissenting opinion განსხვავებული აზრი

Dissident დისიდენტი

Dismissal გათავისუფლება (მაგ სასჯელისაგან)

Dissolution დარღვევა (ხელშეკრულების)

Dissolution (Of An Association, Political Party Etc) დაშლა, ლიკვიდაცია (ასოციაციის, პოლიტიკური პარტიისა და სხვ)

Dissolve ლიკვიდაცია; შეწყვეტა (ხელშეკრულების)

Dissolve Company კომპანიის გაუქმება

Dissolve Parliament პარლამენტის დათხოვნა

Distinguish საერთო პრინციპიდან გადახვევა

Distinguishing დიფერენცირება

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
Distortion of Information ინფორმაციის დამახინჯება

District (city) court რაიონული (საქალაქო) სასამართლო

District Attorney რაიონული პროკურორი

District Court სასამართლო საოლქო

Disturb 1) გაუჩინო საზრუნავი; 2) უფლების გამოყენებისათვის ხელის შეშლა

Disturbance უფლებების დარღვევა

Dittay საბრალდებო აქტი

Diversification დივერსიფიკაცია

Diversion განრიდება, აცილება

Divest Of Legal Capacity "სამართლებრივი ქმედუნარიანობის ჩამორთმევა"

Divestiture აქტივების ნაწილობრივი გასხვისება

Divorce განქორწინება

Divorce Registry სასამართლო, რომელიც იხილავს განქორწინების საქმეებს

Divulgate გამოქვეყნება (მაგ: კანონისა)

Divulgate გახმაურება (შვილად აყვანის საიდუმლოების)

Dm Document Number DM დოკუმენტის ნომერი

Do Not Have Sufficient Means საკმარისი საშუალებების არქონა

Doc Number დოკუმენტის ნომერი

Doc Number Criteria დოკუმენტის ნომრის კრიტერიუმი

Dockage მოსაკრებელი

Dock-Brief დაცვა დანიშვნით

Docket ბაჟის გადახდის დამადასტურებელი ქვითარი

Docket საქმის წარმოების დოსიე

Docket Call სასამართლო სხდომა, რომელზეც ადვოკატები ცხადდებიან, რათა სასამართლოს მოახსენონ საქმის მდგომარეობა

Docket Entry განსასჯელების რეგისტრაცია

Document Collection დოკუმენტის კრებული

Document Collection (Press Enter) დოკუმენტების კრებული (დააჭირეთ შესვლას)

Document Collection Criteria დოკუმენტის კრებულის კრიტერიუმი

Document Collections Refiner გაფილტვრა დოკუმენტების კრებულების მიხედვით

Document Definition დოკუმენტის განმარტება

Document Production/Disclosure დოკუმენტების წარმოდგენა

Documentary Evidence საბუთები როგორც მტკიცებულება, დოკუმენტური მტკიცებულება

Doer ამსრულებელი

Dolus განზრახვა

Domestic Arbitration ადგილობრივი არბიტრაჟი

Domestic Award ადგილობრივი საარბიტრაჟო

Domestic Law ეროვნული კანონმდებლობა

Domestic Law Criteria ეროვნული კანონმდებლობის კრიტერიუმი

Domestic Legislation ადგილობრივი კანონმდებლობა

Domestic Legislation ქვეყნის/ეროვნული კანონმდებლობა

Domestic Market შიდა ბაზარი

Domicile bill დომიცილებული თამასუქი

Dominant Position დომინანტური მდგომარეობა

Donate Agreement ხელშეკრულება ჩუქების

Donation ჩუქება

Donation Partage შემოწირულობის ნაწილი

Doom საბრალდებო დასკვნა

Doomed გასამართლებული

Doomsman მოსამართლე

Dormancy გადაწყვეტილების აღსრულების დროებით შეჩერება

Dormant Legislative Intent მიზანი, განზრახვა, რომელიც კანონმდებელს ექნებოდა, ყურადღება რომ მიექცია ნორმის ბუნდოვანებასა თუ შეუსაბამობისათვის

Dossier დოსიე

Double Allegiance ორმაგი მოქალაქეობა

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Double Citizenship ორმაგი მოქალაქეობა

Double Dipping ორმაგი ხარჯვა

Double Jeopardy (სისხლის სამართლის წესით) პირის ხელმეორედ გასამართლება ან დასჯა ერთი და იმავე დანაშაულისათვის, განმეორებითი მსჯავრდება

Double Standards ორმაგი სტანდარტები

Double Taxation ერთი და იმავე ქონების დროის იმივე პერიოდისათვის იმავე მიზნით იმავე ორგანოს მიერ ხელმეორედ დაბეგვრა

Doubts ეჭვი

Down Payment წინასწარი შესატანი

Downstream Market ქვედა დონის ბაზარი

Dowry მემკვიდრეობა, შუითევი

Draft პროექტი

Drafter კანონპროექტის ავტორი

Drafting კანონპროექტის შედგენა

Draw 1) შედგენა, გაფორმება (დოკუმენტის); 2) გამოწერა (ჩეკის); 3) ნაფიც მსაჯულთა შემადგენლობის ფორმირება; 4) ხმათა თანაბარი განაწილება

Drink-Driving ნასვამ მდგომარეობაში ავტომანქანის მართვა

Drittwirkung დოქტრინა ადამიანის უფლებათა საერთაშორისო სამართალში კერძო პირთა შორის მოქმედებებზე სახელმწიფოს პასუხისმგებლობაზე

Driving Licence ავტომანქანის მართვის მოწმობა

Driving to suicide თვითმკვლელობამდე მიყვანა

Droit 1) იურიდიული უფლება; პრეროგატივა; მიწის საკუთრების უფლება 2) მოვალეობა, ვალდებულება; ბაჟი 3) საპრიზო შემოსავალი

Droitural კანონით კუთვნილი

Drop 1) შეწყვეტა; გადაყრა; 2) გათავისუფლება, გარიცხვა, დათხოვნა

Drug ნარკოტიკები

Drug Addicts ნარკომანიით დაავადებული პირი

Drug Crime ნარკოტიკული დანაშაული

Drug User ნარკოტიკის მომხმარებელი, ნარკომანი

Dry ფორმალური; ნომინალური; ის რაც არ აწესებს ვალდებულებას ან პასუხისმგებლობას; ის რასაც არ მოაქვს სარგებელი ან ქონება

Dry Trust პასიური მინდობილობითი საკუთრება (რომელიც მხოლოდ ფულის გადახდას ან ბენეფიციარისთვის ქონების გადაცემაში მდგომარეობს)

Dual Nationality ორმაგი მოქალაქეობა

Dual Office Holding ერთდროულად ორი ან მეტი საჯარო თანამდებობის დაკავების აკრძალვა

Dualism დუალიზმი

Dual-Purpose Doctrine ორმაგი პასუხისმგებლობის დოქტრინა

Due Course Of Law სათანადო სამართლებრივი პროცედურა

Due Date გადახდის ვადა

Due Diligence სათანადო გულისყურით შემოწმება

Due Process სათანადო სამართალწარმოება, სამართლიანი პროცესის პრინციპი

Due Process საპროცესო უფლებები

Duly შესაბამისი

Duly Justified Cases გამონაკლისი შემთხვევები

Dummy Address ფიქტიური მისამართი

Dummy Company ფიქტიური კომპანია

Dumping დემპინგი

Duopoly დუოპოლია

Duplicate დუბლიკატი

Durational-Residency Requirement გარკვეულ ადგილზე, გარკვეული პერიოდით ცხოვრების მოთხოვნა

During Marriage ქორწინების განმავლობაში

Duties And Responsibilities ვალდებულება/მოვალეობა და პასუხისმგებლობა

Duty ვალდებულება; ბაჟი

Duty Lawyer უფასო იურიდიული დახმარების ფარგლებში დანიშნული ადვოკატი

Duty Of Care გულმოდგინე ხელმძღვანელობის ვალდებულება

Duty Solicitor მორიგე სახაზინო ადვოკატი

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
 Duty To Mitigate ხელშეკრულების მხარის ან დელიქტით დაზარალებული პირის ვალდებულება, მიიღოს გონივრული ზომები ზიანის თავიდან ასაცილებლად

Dwelling საცხოვრებელი ადგილი

Dying Declaration წინასასიკვდილო განცხადება

Dynamiter ტერორისტი

Dysnomy ცუდი კანონმდებლობა

Dyvour გადახდისუნარო , გაკოტრებული

E

Earnest Payment გადასახადი (ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულების შესრულებისთვის გადახდილი საფასური)

Earning Capacity შრომისუნარიანობა

Earnings გასამრჯელო

Earwitness მოწმე, რომელიც ადასტურებს გაგებულ(თავისი ყურით გაგებულ) კონკრეტულ გარემოებას

Easement By Necessity სხვისი მიწის ნაკვეთის გამოყენების უფლება საჯარო გზასთან დასაკავშირებლად

Eavesdropping მიყურადება, ინფორმაციის უკანონოდ მოპოვება, მოსმენა (დანაშაულის შემადგენელი)

Ebbs And Flow მოქცევა-მიქცევა

Ebit შემოსავლები საშემოსავლო გადასახადებისა და ამორტიზაციის გამოკლების გარეშე

Ecocide ეკოციდი

Economic activity ეკონომიკური საქმიანობა

Economic crime ეკონომიკური დანაშაული

Economic Indicator ეკონომიკური მაჩვენებელი

Economic Loss ფულადი დანაკარგი

Economic violence ეკონომიკური ძალადობა

Economic Well-Being Of The Country ქვეყნის ეკონომიკური კეთილდღეობა

Economies of Scale მასშტაბის ეფექტი

Ecquittal At First Instance პირის გამართლება პირველი ინსტანციის სასამართლოში

Edict ედიქტი

Edict Of President Of Georgia დეკრეტი საქართველოს პრეზიდენტის

Educational Supervision აღმზრდელობითი ზედამხედველობა

Efemation დისკრედიტაცია, ცილისწამება

Effect Lawful Arrest კანონიერი დაკავების უზრუნველყოფა, კანონიერი დაკავების განხორციელება

Effect on Trade between EU Member States ეფექტი ევროკავშირის წევრ ქვეყნებს შორის ვაჭრობაზე

Effective Access To A Court სასამართლოს ეფექტიანი ხელმისაწვდომობა

Effective Domestic Remedy შიდასამართლებრივი გასაჩივრების ქმედითი საშუალება; შიდასამართლებრივი ქმედითი მისაგებელი; დაცვის ქმედითი შიდასამართლებრივი საშუალება

Effective Governance And Promoting Formation Of Sustainable Institutes ეფექტური მმართველობა და მდგრადი ინსტიტუტების ფორმირების ხელშეწყობა

Effective Investigation ეფექტიანი გამოძიება, ქმედითი გამოძიება

Effective Remedy სამართლებრივი დაცვის ეფექტური, ქმედითი საშუალება; ქმედითი სამართლებრივი მისაგებელი

Effectiveness Of Investigation Into (Murder) (მკვლელობის) გამოძიების ეფექტიანობა

Effects Doctrine ეფექტის დოქტრინა

E-Government ელექტრონული მმართველობა

Ejection 1.საკუთრების ჩამორთმევა; 2. გამოსახლება

Ejectment გამოსახლება (უკანონოდ დაკავებული უძრავი ქონებიდან გამოსახლება)

Elastic Notion ცნების განვრცობადობა

Elasticity ელასტიკურობა

Elect 1. არჩევა, ამორჩევა (ხმის მიცემით); 2. გადაწყვეტა; 3. უპირატესობის მინიჭება

Elect By არჩევნები ფარული ხმის მიცემით,კენჭისყრით

Electable უფლება რომ აქვს იყოს არჩეული

Elected Administrator ამორჩეული მოხელე ადმინისტრაციული ფუნქციებით

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Elections By Secret Ballot არჩევნები ფარული კენჭისყრით

Elections By Secret Ballot არჩევნები ფარული კენჭისყრით

Electorate ელექტორატი

Elects The Board Chairman ირჩევს გამგეობის თავმჯდომარეს

Elegit ლათ. სასამართლო ბრძანება ვალის დაფარვამდე კრედიტორისთვის მოვალის მოძრავი ქონების გადაცემის შესახებ

Eligible 1) უფლების მქონე (შესაბამისი დადგენილი მოთხოვნების დასაკმაყოფილებლად); რომელიც მოთხოვნებს პასუხობს; 2) თანამდებობის დაკავების უფლების მქონე, თანამდებობაზე ყოფნის უფლების მქონე; 3) არჩევის უფლების მქონე; პასიური საარჩევნო უფლების მქონე

Eligible Prisoner პატიმარი, მოთხოვნათ დამაკმაყოფილებელი, აუცილებელი პირობით-ადრე განთავისუფლებისთვის

Eliminate 1. აღმოფხვრა(მაგ: უზუსტობის); 2. ლიკვიდაციის მოხდენა

Elogium ანდერძი

Eloign 1) სასამართლოს იურისდიქციიდან ქონების ამოღება/ სასამართლოს იურისდიქციიდან ქონების ამოღების განხორციელება; 2) დაკავების უფლებით უძრავის ქონების დაპატრონება; 3) ვინდიკაციის შესახებ სასამართლო ბრძანებასთან დაკავშირებული საჩივარი

Eloigner 1) პირი, რომელმაც ქონება სასამართლოს იურისდიქციიდან ამოიღო; 2) პირი, რომელიც მოძრავ ქონებას დაკავების წესით დაეპატრონა; 3) პირი, რომელმაც ვინდიკაციის შესახებ სასამართლოს ბრძანების წინააღმდეგ გამოვიდა

Emancipation ემანსიპაცია

Embargo აკრძალვა; ემბარგო

Embassador ელჩი

Embassage საელჩოს შემადგენლობა

Embezzlement 1) მითვისება; 2) გაფლანგვა

Embezzler მიმთვისებელი

Embrace ნაფიც მსაჯულებზე ან მოსამართლეზე გავლენის მცდელობა(ქრთამით ან სხვა უკანონო საშუალებებით)

Embracer პირი, რომელიც ცდილობს გავლენა მოახდინოს ნაფიც მსაჯულზე ან მოსამართლეზე

Emergency საგანგებო მდგომარეობა

Emergency Arbitrator საგანგებო არბიტრი

Emergency bond ბონდი ავარიული

Emigrant ემიგრანტი

Emigration ემიგრაცია

Empanel A Jury ნაფიც მსაჯულთა შერჩევა

Empannel ნაფიც მსაჯულთა სიის შედგენა

Employee თანამშრომელი (პირი რომელიც ასრულებს სამუშაოს გასამრჯელოს სანაცვლოდ), მუშაკი

Employee Of Office Of Public Prosecutor პროკურატურის მუშაკი

Employer დამქირავებელი, დამსაქმებელი

Employment Contract შრომის ხელშეკრულება

Empower უფლებამოსილების მინიჭება

Empowered უფლებამოსილი

Empowerment რწმუნებულება

Enacted Right უფლება, დადგენილი კანონით

Enacting Clause 1) კანონის შესავალი ფორმულა; 2) კანონის დადგენილების ნაწილი

Encroach 1. შეჭრა (სხვის ტერიტორიაზე); 2. დარღვევა(რაიმე უფლების)

Encroach Of Human Rights ადამიანის უფლებების ხელყოფა

Encumber დაგირავება(ქონების)

Encumbrance 1) ვალდებულება; 2) დაბრკოლება, წინააღმდეგობები; 3) ქონების უფლებრივი დატვირთვა

Encumbrancer მოგირავნე

Endeavour მცდელობა (მაგ. დანაშაულის)

Endorsement ინდოსამენტტი

Enfeoff ჩუქება(მაგ: უძრავი ქონების)

Enfirceable სარჩელის ძალის მქონე

Enforceable Judicial Decision სასამართლო გადაწყვეტილება, რომელიც აღსრულებას ექვემდებარება/კანონიერ ძალაში შესული სასამართლო გადაწყვეტილება

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
Enforcement აღსრულება

Enforcement Proceedings აღსრულების პროცედურა, სააღსრულებო წარმოება

Enfranchise საარჩევნო უფლების მინიჭება

Enfranchisement 1. საარჩევნო უფლების მინიჭება; 2. მოქალაქეობის უფლების მიღება

Engage Someone To Do Something კონტრაქტით ვინმეს დავალდებულება რაიმე გააკეთოს

Engagement Slip ადვოკატის მიერ სასამართლოს ინფორმირება, რომ ის ვერ ახერხებს პროცესზე გამოცხადებას, რადგან სხვა სასამართლოში აქვს პროცესი

Engagements Undertaken By Parties მხარეების მიერ ნაკისრი ვალდებულებები

Enjail ციხეში ჩასმა

Enjoin 1. ბრძანების გაცემა; 2. ყადაღის დადება

Enlarge განთავისუფლება(მაგ: პატიმრობიდან)

Enlargement Of Time საპროცესო მოქმედების შესრულებისათვის სასამართლოს მიერ ვადის გაგრძელება

Enough Ground საკმარისი დასაბუთება (მაგ. პროკურორს მიერ ბრალის წაყენება დასაბუთებული ვარაუდის საფუძველზე)

Enquiry გამოძიება

Enrol Ed კანონპროექტი, რომელიც წარდგენილია პრეზიდენტთან ხელმოსაწერად

Enrolled Bill კანონპროექტის საბოლოო ვარიანტი

Enrolment რეესტრი

Enrolment სასამართლო წარმოების მასალებზე დართვა

Enslavement დამონება

Ensure Observance Of Engagements ვალდებულების შესრულების უზრუნველყოფა

Enter Own Country მოქალაქეობის ქვეყანაში შესვლა

Enterprise საწარმო

Enterprises And Businesses საწარმოებები და საქმიანობა

Entitle უფლების მიცემა

Entitled 1) დასახელებული; 2) უფლების მქონელი ; უფლებამოსილი ; უფლებრივი ტიტულის მიმღები

Entitlement უფლების მიმცემი დოკუმენტი

Entity იურიდიული პირი

Entrapment 1) მიტაცება, ხელში ჩაგდება (მაგ: კომპიუტერული პროგრამებიდან ინფორმაციის უკანონოდ მოპოვება); 2) წაქეზება, დაყოლიება (დანაშაულის ჩასადენად)

Entrapment მოტყუება, მახეში გაბმა, როგორც წესი, დანაშაულის ჩადენის წაქეზებით, შემდგომ სისხლის სამართლის პასუხისგებაში მიცემის მიზნით

Entrepreneur მეწარმე

Entry Barriers (ბაზარზე) შესვლის ბარიერები

Entry into force ძალაში შესვლა გადაწყვეტილების

Enviromental Pollution გარემოს დაბინძურება

Envoy დესპანი

Equal opportunity თანაბარი საშუალებები

Equality თანასწორობა, თანასწორუფლებიანობა, თანაბარუფლებიანობა (კანონის წინაშე)

Equality Before The Law კანონის წინაშე თანასწორობა

Equality Between Spouses მეუღლეთა თანასწორობა

Equality Of Arms მხარეთა თანასწორობა; მხარეთა თანასწორობის პრინციპი

Equality Of The Parties მხარეთა თანასწორობა

Equatable სამართლიანი და კანონიერი

Equitable Action (Equity Matter) სარჩელი, რომელიც მიზნად ისახავს უკანონო ქმედების ან ზიანის აღკვეთა ან პრევენციას

Equitable Assignment ცესია სამართლიანობის უფლებით

Equitable Basis სამართლიან (თანასწორ) საწყისებზე

Equitable Relief სამართლიანობის საფუძველზე სასამართლო წესით უფლების დაცვა, სამართლიანი დაკმაყოფილება

Equity 1. მიუკერძოებლობა; 2. სამართლიანობა

Equivalent ეკვივალენტი

Equivocation თავის არიდება

Erga Omnes (ლათ.) "ყველას მიმართ", უფლებები ან მოვალეობები მოქმედებს ყველას მიმართ

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Erroneous მცდარი	Eu ევროკავშირი
Error Causa შეცდომა ხელშეკრულების გაფორმების საფუძვლის შესახებ	Eu Convention On The Fight Against Corruption Involving Officials Of The European Communities ევროკავშირის კონვენცია ევროკავშირის ქვეყნების მოხელეების მონაწილეობით კორუფციის წინააღმდეგ ბრძოლის შესახებ
Escalation Clause ესკალაციის პირობა	
Escape გაქცევა (მაგ. ციხიდან)	
Escaped Convict გაქცეული პატიმარი	European Anti Fraud Office (OLAF) თაღლითობასთან ბრძოლის ევროპული ბიურო (OLAF)
Escheat ქონების კონფისკაცია	
Escort ესკორტი	European Commission (EC) ევროპული კომისია (ევროკომისია)
Espionage ჯაშუშობა	
Essential Facility არსებითი საშუალება	European Community-Ec ევროგაერთიანება
Essentialia Negotii (ლათ.) არსებითი პირობები	European Consensus ევროპული კონსენსუსი, ევროპის საბჭოს წევრი ქვეყნების საერთო პოზიცია საკითხთან დაკავშირებით
Essoin სასამართლოსათვის გამოუცხადებლობის საპატიო მიზეზის მოყვანა	European Court ევროპის სასამართლო
Essoinee პირი, რომლის გამოუცხადებლობის მიზეზი სასამართლოში ცნობილია საპატიოდ	European Court Of Human Rights ადამიანის უფლებათა ევროპული სასამართლო
Established By Law კანონის საფუძველზე შექმნილი	European Court Of Human Rights (This Will Open In A New Window) ადამიანის უფლებათა ევროპული სასამართლო (ეს გაიხსნება ახალ ფანჯარაში)
Established By Law კანონით დადგენილი	
Establishment დადგენა	European Partners Against Corruption (EPAC) კორუფციის წინააღმდეგ ბრძოლის ევროპული პარტნიორები (EPAC)
Establishment Of The Court სასამართლოს დაარსება	
Estate Tax ქონების გადასახადი	European Social Charter ევროპის სოციალური ქარტია
Estate By Entirety თანასაკუთრება (მუდღეების თანასაკუთრება)	European Social Charter (This Will Open In A New Window) ევროპის სოციალური ქარტია (ეს გაიხსნება ახალ ფანჯარაში)
Ethical Behaviour ეთიკური ქცევა	European Commission ევროგაერთიანების მთავარი აღმასრულებელი ორგანო
Ethical Competence ეთიკური კომპეტენცია	European Community Law ევროგაერთიანების მიერ შემუშავებული კანონმდებლობა
Ethical Investment ეთიკური ინვესტიცია	European Court Of Justice ევროპის სასამართლო
Ethics Regime ეთიკის რეჟიმი	Euthanasia ევთანაზია, განუკურნებელ დაავადებით შეპყრობილი ადამიანის უმტკივნეულოდ მოკვდინება
Ethics: One Of The Main Elements Of Integrity ეთიკა	
Ethnic ეთნიკური	Evacuate ანულირება
Ethnic Cleansing ეთნიკური წმენდა	Evaluation შეფასება
Ethnic Conflict ეთნიკური კონფლიქტი	Evaluation Of Grant Applications Is Done Using The Score System საგრანტო განაცხადების შეფასება ხდება ქულათა სისტემით
Ethnic Group ეთნიკური ჯგუფი	
Ethnic Origin ეთნიკური წარმომავლობა	Evasive არაპირდაპირი
Ethnicity ეთნიკურობა	
Ethnocentrism ეთნოცენტრიზმი	
Etroactive Law უკუქცევითი ძალის მქონე კანონი (რეტროაქტიული კანონი)	

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
Eviction Notice გაფრთხილება გამოსახლების შესახებ

Evidencde 1. სამხილი; 2. მტკიცებულება

Evidence მტკიცებულება

Evidence Base მტკიცებულებების წყარო

Evidence Law მტკიცებითი სამართალი

Evidentiary Fact ფაქტი, რომელიც სხვა ფაქტობრივ გარემოებების დადგენას უფრო შესაძლებელს ხდის

Evil-Doer დამნაშავე

Ex Aequo Et Bono Ex aequo et bono [ლათ.: სამართლიანად]

Ex Contractu (ლათ.) ხელშეკრულებიდან გამომდინარე

Ex Delicto (ლათ.) დელიქტიდან გამომდინარე

Ex Lege კანონის ძალით

Ex Parte Arbitration დაუსწრებელი არბიტრაჟი

Ex Parte Communication ცალმხრივი კომუნიკაცია

Ex Proprio Motu (Ex Mero Motu) Ex proprio motu [ლათ.: თავისი ინიციატივით]

Exact გამოძალვა

Examination 1) შესწავლა (გარემოებების ~, მტკიცებულებების ~); 2) დაკითხვა (სასამართლოში) 3. გამოკითხვა

Examination Of Circumstances საქმის გარემოებების შესწავლა, განხილვა

Examination Of Evidence მტკიცებულებების გამოკვლევა

Examination Of The Case საქმის განხილვა

Examination Of The Case And Friendly Settlement Proceedings საქმის განხილვა და მორიგების პროცედურა

Examination Of Witnesses მოწმეთა დაკითხვა

Examine დაკითხვა

Examine The Second Set Of Proceedings სამართალწარმოების/პროცედურის მეორე წყების განხილვა

Examined Copy დედანთან შედარებული ასლი

Examiner პირი, რომელიც ატარებს მოწმის გამოკითხვას

Examining Magistrate გამომძიებელი

Exactor ქრთამის ამღები

Excess By Immediate Executor ამსრულებლის ექსცესი

Excess Capacity საწარმოო სიმძლავრეების სიჭარბე

Excess performer ექსცესი ამსრულებლის

Excess Price არასამართლიანად მაღალი ფასი

Excessive Length Of Proceedings სამართალწარმოების გაჭიანურებული ვადა; გაჭიანურებული სამართალწარმოება/პროცესი

Excessive Limitations On Rights And Freedoms უფლებებისა და თავისუფლებების გადაჭარბებული შეზღუდვა

Exchange გაცვლა

Exchange member ბირჟის წევრი

Exchequer 1. ფულადი სახსრები; 2. სახელმწიფო სახსრები

Excise stamp აქციზული მარკა

Excise tax აქციზი

Excluding გამორიცხავს

Exclusion Agreement შეთანხმება გაუქმებაზე უარის შესახებ

Exclusion Clause, Exemption Clause ხელშეკრულების პირობა, რომელიც გამორიცხავს მხარის პასუხისმგებლობას გარკვეული რისკების (გარემოებების, პირობების) შემთხვევაში

Exclusion Of Press [პრესის] არ დაშვება პროცესზე

Exclusion Of Public საზოგადოების არ დაშვება [პროცესზე]

Exclusionary Practice ბაზრიდან განდევნის მიზნით განხორციელებული ქმედება

Exclusive Distribution ექსკლუზიური დისტრიბუცია

Exclusive Power კანონის გამოცემის განსაკუთრებული უფლება

Exclusive Right განსაკუთრებული უფლება

Exculpative გამამართლებელი

Exculpatory Evidence გამამართლებელი მტკიცებულება

Excusable Homicide მკვლელობა გაუფრთხილებლობით/დაუდევრობით

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Execute 1. შესრულება (მაგ. ბრძანების); 2. სიკვდილით დასჯა; 3. აღსრულება

Execution აღსრულება

Execution of a crime დანაშაულის ამსრულებლობა

Execution Of Judgment გადაწყვეტილების აღსრულება

Execution Of Order Or Command ბრძანების ან განკარგულების შესრულება

Execution Resolutions აღსრულების რეზოლუციები

Executioner ჯალათი, ის ვინც სიკვდილით სჯის სიკვდილმისჯილებს

Executive 1. აღმასრულებელი; 2. აღმასრულებელი ორგანო

Executive Agreement აღმასრულებელი შეთანხმება

Executive Authority აღმასრულებელი ხელისუფლება

Executive Order აღმასრულებელი ხელისუფლების მიერ გამოცემული სამართლებრივი აქტი, (აღმასრულებლის ბრძანება

Executive Session დახურული სხდომა (ამერიკაში)

Executor ამსრულებელი, აღმასრულებელი

Executrix ანდერძის აღმასრულებელი ქალი

Exemplification ოფიციალური დამოწმებული ასლი

Exempt გათავისუფლება (გადასახადისაგან)

Exemption 1. გათავისუფლება (ვალდებულებისაგან, მოთხოვნისაგან, გადასახადისაგან ~). 2. გადაწყვეტილებით დადგენილი მოვალისაღმი კანონით მინიჭებული პრივილეგია შეინარჩუნოს გარკვეული ქონება

Exemption From Court Fees სასამართლო ხარჯებისაგან გათავისუფლება

Exemption From Exhaustion Of Domestic Remedies გათავისუფლება შიდასამართლებრივი გასაჩივრების საშუალებების ამოწურვის ვალდებულებისგან

"Exemption From Exhaustion Of Domestic Remedies" "გათავისუფლება

შიდასამართლებრივი გასაჩივრების

საშუალებების ამოწურვის

ვალდებულებისგან"

Exemptions from the Prohibition of Restrictive Agreements გამონაკლისები კონკურენციის შემზღვეველი შეთანხმებების აკრძალვიდან

Exequatur ეგზეკვატურა

Exercise The Jurisdiction იურისდიქციის განხორციელება

Exhaust Domestic Remedies, Exhaustion Of Domestic Remedies შიდასამართლებრივი გასაჩივრების საშუალებების ამოწურვა

Exhibit 1. ნივთიერი მტკიცებულება. 2. დანართი (შუამდგომლობის, ხელშეკრულების ~)

Exhibits მტკიცებულებები (წარმოდგენილი საქმის ზეპირ მოსმენაზე)

Exhumacion ექსჰუმაცია

Exhumation ექსჰუმაცია

Exigence უკიდურესობა

Exigent სასამართლო უწყება

Exigible გადასახდელი

Exile გაძევება

Exit გასვლა

Exonerate 1. რეაბილიტირება; 2. გამართლება; 3. დანაშაულის მოხსნა

Expand/Collapse Tree გაფართოება/შეკუმშვა

Expatriate ექსპატრიატი (უცხოეთში, როგორც წესი, მუდმივად მცხოვრები პირი~)

Expedience მიზანშეწონილობა

Expedited production დაჩქარებული წარმოება

Expel გაძევება; გარიცხვა

Expense ხარჯი, დანახარჯი

Expert ექსპერტი

Expert Advice ექსპერტიზა

Expert Witness მოწმე ექსპერტი

Expertise ექსპერტიზა

Experts' Costs ექსპერტთა ხარჯები

Expertus ექსპერტი

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
 Expiration ვადის გასვლა
 expiration of the term for which the authority was granted იმ ვადის გასვლით, რა ვადითაც გაიცა უფლებამოსილება
 Expiry Of Time-Limit ვადის ამოწურვა, გასვლა
 Explicit ზუსტი, ნამდვილი, სწორი; დაწვრილებითი
 Explicit Warrant ფორმალური, ოფიციალური ბრძანება
 Exploit ექსპლუატაცია
 Exploitation ექსპლუატაცია
 Exploitation of children ბავშვთა ექსპლუატაცია
 Exploitative Practice მომხმარებელთა ინტერესების საწინააღმდეგო ქმედება
 Express Authority წარმომადგენლობა, რომელიც პირდაპირ გათვალისწინებულია დავალების ხელშეკრულებით
 Expropriation კონფისკაცია; ექსპროპრიაცია
 Expulsion 1. გარიცხვა (საწარმოდან პარტნიორის ~) 2. გაძევება
 Expulsion Before Exercising Procedural Rights გაძევება პროცედურული უფლებებით სარგებლობის გარეშე
 Expulsion Of An Alien უცხოელის გაძევება
 Expungement (Sealing) Of Record პირადი საქმიდან, პირის სისხლისამართლებრივი ბრალდების ამოღება (გასაიდუმლოება)
 Extend The Detention On Remand წინასწარი პატიმრობის ვადის გაგრძელება
 Extension Of Arbitration Agreement საარბიტრაჟო შეთანხმების გავრცელება
 Extension Of Probationary Term გამოსაცდელი ვადის გაგრძელება
 Extensive ფართო, განვრცობითი
 Extent Strictly Necessary მკაცრი აუცილებლობის ფარგლები
 Extent Strictly Required By Situation რამდენადაც ამას მკაცრად მოითხოვს მდგომარეობის სიმწვავე
 Extenuation ნაწილობრივი გამართლება
 External Sources Cited ციტირებულია გარე წყაროები

Externalities გარეგანი ეფექტები
 Extinguishment უფლებამოსილების გაუქმება
 Extortion გამოძალვა
 Extra Petita E x t r a P e t i t a [ლათ.: მოთხოვნის მიღმა]
 Extractive Industries Transparency Initiative მომპოვებელი ინდუსტრიის გამჭვირვალობის ინიციატივა (EITI)
 Extradition ექსტრადიცია
 Extraterritorial Jurisdiction ექსტრატერიტორიული იურისდიქცია
 Exuplative გამამართლებელი გარემოებები(მაგ: ბრალის გამომრიცხავი)
 Eyewitness თვითმხილველი (პირი რომელმაც უშუალოდ ნახა დანაშაული ჩაღენის პროცესში)
F
 Fabricate ფალსიფიცირება
 Fabricated ფალსიფიცირებული
 Fabricated Evidence გაყალბებული მტკიცებულება
 Fabrication ფაბრიკაცია
 Face პირი
 Face Amount 1)ნომინალური თანხა; 2)ხელშეკრულებაში მითითებული სადაზღვევო თანხა
 Face interview პირის გამოკითხვა
 Face transfer გადაცემა პირის
 Facebook (This Will Open In A New Window) FaceBook (ეს გაიხსნება ახალ ფანჯარაში)
 Facial Disfigurment სახის დამახინჯება
 Facilitation Payments / Grease Payments ხელშეწყობის გადასახადი/საპოხი გადასახადი
 Facilitator შუამავალი
 Facsimile დოკუმენტის ზუსტი ასლი, ფაქსიმილე
 Fact-Finding ფაქტების დამდგენი
 Factual Background საქმის გარემოება
 Failing Firm წარუმატებელი ფირმა
 Failure Of Consideration ორმხრივ ხელშეკრულებაში ერთ-ერთი მხარის მიერ ვალდებულების (მაგ. საქონლის მიწოდების, ან

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

მომსახურეობის გაწევის ვალდებულების) დარღვევა	Falsification ფალსიფიკაცია, გაყალბება
Failure Of Evidence მტკიცებულებების წარუდგენობა	Family ოჯახი
Failure Of Issue პირდაპირი შტოს მემკვიდრეების არარსებობა	Family Law საოჯახო სამართალი
Failure to provide assistance დაუხმარებლობა	Family Law (Common Low) სამართალი საოჯახო
Failure To Report არგაცხადება	Family Life ოჯახური ცხოვრება
Fair And Equitable Treatment სამართლიანი და თანაბარი მოპყრობის პრინციპი	Family members ოჯახის წევრი
Fair Comment შესაგებელი, რომლიც წარმოადგენს გარანტს პრესის თავისუფლებისთვის გაავრცელოს ცნობები საჯარო ინტერესის საგანზე	Fast-Track Arbitration დაჩქარებული საარბიტრაჟო პროცესი
Fair Consideration სამართლიანი შემხვედრი დაკმაყოფილება	Fatal Accident უბედური შემთხვევა, რომელიც სიკვდილით მთავრდება
Fair Dealing სამართლიანი გარიგება	Fault 1) ბრალი ; დაუდევრობა; 2) დანაშაული ; შეცდომა ; დარღვევა (კანონის); 3) ნაკლებობა , დეფექტი
Fair Hearing სამართლიანი განხილვა	Fault-Based Divorce სარჩელი განქორწინების შესახებ, რომლის დასაკმაყოფილებლად საჭიროა მეორე მეუღლის ცოლქმრული ერთგულების დარღვევის დადასტურება
Fair Market Value სამართლიანი საბაზრო საფასური	Favour კეთილგანწყობით მიპყრობა, მწყალობელი თვალით შეხედვა; სამსახურის გაწევა, ყურადღებით მოპყრობა; მფარველობა; დახმარება, მხარის დაჭერა; ხელის შეწყობა, ხელის გამართვა; უპირატესობის მიცემა
Fair Trade ვაჭრობა, იმ პირობებში, როდესაც მწარმოებელს დადგენილი აქვს წარმოებული საქონლის მინიმალური, მაქსიმალური ან გასაყიდი ფასი	Favourable კეთილგანწყობილი, მწყალობელი; ხელსაყრელი, მარჯვე, შესაფერი, მოხერხებული
Fair Trade Agreement შეთანხმება მწარმოებელსა და გამყიდველს შორის, რომლის მიხედვითაც სავაჭრო ნიშნის შემცველი პროდუქტი არ გაიყიდება კონკრეტულ ფასზე ნაკლებად	Favoured პრივილეგიური, პრივილეგიანი; მადლიანი
Fair Trial საქმის სამართლიანი განხილვა (მოიცავსწინასწარ ან/და სასამართლოგამოძიებას ან/და აღსრულების სტადიას)	Favouritism ფავორიტიზმი
Fair Value სამართლიანი ფასი	Federal Conspiracy სახელმწიფო შეთქმულება
Fairness Of Proceedings სამართლიანი პროცესი	Federal Court ფედერალური სასამართლო
Fake ფალსიფიკაცია	Fee ჰონორარი
Fallacy ცდომილება	Feeble-Minded გონებასუსტი
False Accounting ყალბი ანგარიშგება	Feeling For Lowand Order მართლწესრიგი
False Arrest უკანონო დაკავება	Feeling Of Fear, Anguish And Inferiority შიშის, ტანჯვისა და არასრულფასოვნების განცდა; სულიერი ტკივილისა და დათრგუნვილობის განცდა
False Imprisonment უკანონო დაპატიმრება	Feign 1) გამოგონება, მოფიქრება (პატიების თხოვნა, ვერსია, ბრალდება); 2) გაყალბება (დოკუმენტის); 3) საკუთარი თავის სხვადასადასალება; 4) სიმუღირება
False Loyalty ყალბი ერთგულება	Fellow Heir თანამემკვიდრე
False Statement ცრუ განცხადება	Fellowship თანამომარწილეობა
False Swearing ფიცის ქვეშ ცრუ ჩვენებების მიცემა	

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
Felony სისხლის სამართლის დანაშაული

Felony-Homicide განზრახ მკვლელობა

Feeffee პირი, რომელიც იღებს საჩუქრად ქონებას

Feoffment უძრავი ქონების ჩუქება

Feoffor უძრავი ქონების გამჩუქებელი

Feu-Farm წლიური საიჯარო გადასახადი მიწაზე

Fictitious Cause Of Action სარჩელის ფიქტიური საფუძველი

Fiduciary ფიდუციარი პირი, რომელსაც ურთიერთობაში ევალება სხვა პირის სასარგებლოდ მოქმედება ფიდუციალური (მაგ. ~ ვალდებულებები)

Fiduciary Responsibility რწმუნებულის ვალდებულება

File An Answer შესაგებლის წარდგენა

Filiation ფილიაცია

Filters - Keywords (Press Enter) ფილტრები-საკვანძო სიტყვები (დააჭირეთ შესვლას)

Final Award საბოლოო საარბიტრაჟო გადაწყვეტილება

Final decision შემაჯამებელი გადაწყვეტილება

Final Domestic Decision შიდა საბოლოო გადაწყვეტილება

Final Manuscript ნაწარმოების საგამომცემლო ორიგინალი

Finding დასკვნა

Finding Of A Friendly Settlement მორიგების მიღწევა

Findings Of Fact დასკვნები ფაქტობრივ გარემოებებზე

Fine ჯარიმა

Fingerpinting დაქტილოსკოპირება

Fingerprint თითის ანაბეჭდი

Fingerprinting დაქტილოსკოპია

Fingerprints თითის ანაბეჭდები

Fire სამსახურიდან გათავისუფლება, მუშაკის მიერ სამსახურებრივი მოვალეობების შეუსრულებლობის ან არაჯეროვანი შესრულების მოტივით

First Degree Murder განზრახი მკვლელობა

First Murder განზრახ მკვლელობა

First-Past-The-Post საარჩევნო სისტემა, როდესაც ხმების უბრალო უმრავლესობა საკმარისია გამარჯვებისათვის

Fisc ხაზინა

Fiscal 1) გადასახადების ამკრები; 2) სასამართლო აღმსრულებელი

Fishing Expedition არარელევანტური, საქმისთვის მნიშვნელობის არმქონე მტკიცებულებების გამოთხოვა/გამოკვლევა, მოწმის დაკითხვა

Fix 1) მორიგება, შეთანხმება; 2) ქრთამი; 3) დადგენა, დანიშვნა, განსაზღვრა, ფიქსირება; 4) ფალსიფიცირება (კანონში) ან (განაჩენში)

Fix გამოსწორება

Fixed მითითებული; გარკვეული; ფიქსირებული (არასრულწლოვანთა საქმეებზე) (საავტორო სამართალში)

Fixed Costs მუდმივი დანახარჯები

Fix-Rate გამოსწორების დონე

Fixture 1) მოძრავი ქონება, უძრავ ქონებასთან გაერთიანებული 2) ფრანტირების ხელშეკრულება

Fixure მოძრავი ქონება, რომელიც არის უძრავი ქონების არსებითი შემადგენელი ნაწილი

Flagrant ცხადი, ამკარა

Flaw 1) ნაკლი, დეფექტი; 2) გაუქმება, არამოქმედად გამოცხადება

Flog ცემა

Flout დარღვევა

Foetus ჩანასახი, ემბრიონი

For These Reasons აღნიშნულ საფუძველებზე დაყრდნობით

For These Reasons, The Court Unanimously ამ მოტივით, სასამართლო ერთხმად

Forbear თავის შეკავება (მოქმედებისგან)

Forbearance ქმედებისგან თავის შეკავება; ზომების მიღებაზე უარის თქმა

Forbid აკვეთა

Force Majeure ფორს-მაჟორი

Forced Evacuation იძულებითი ევაკუაცია

Forced labor იძულებითი შრომა

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Forced Labour იძულებითი სამუშაო
Force-Majeure ფორსმაჟორი
Ford Foundation (FF) ფორდის ფონდი (FF)
Foreclosure წვდომის შეზღუდვა
Forefault ჯარიმა
Forego წინამდებარე, ზემოთმოსხენებული
Foreign Award უცხოური საარბიტრაჟო გადაწყვეტილება
Foreign Commerce საგარეო ვაჭრობა
Foreign Corporation უცხო ქვეყნის საწარმო
Foreign Marriage ქორწინება
უცხოეთში(ქორწინება უცხო ქვეყნის კანონების შესაბამისად)
Foreigner უცხოელი
Forejudge 1) შედეგის წინასწარ გადაწყვეტა, წინასწარ განსაზღვრა; 2)წინასწარ შექმნილი აზრით გადაწყვეტა
Forensic Enquiry სასამართლო ექსპერტიზა
Forensic Expert სასამართლო სამედიცინო ექსპერტი
Foreseeability განჭვრეტადობა
Forfeit დაჯარიმება
Forfeited ქონებაზე უფლების დაკარგვა
Forfeiture ქონების კონფისკაცია
Forge დოკუმენტის გაყალბება, ყალბი დოკუმენტის დამზადება
Forge A Signature ხელმოწერის გაყალბება
Forged გაყალბებული
Forged Document ყალბი დოკუმენტი
Forged Signatures ყალბი ხელმოწერა
Forger დოკუმენტის გაყალბება ; გაყალბების სუბიექტი , დოკუმენტის გამყალბებელი
Forjudge სასამართლოს ძალით რაიმეს ჩამორთმევა
Form / Join Trade Unions პროფესიული კავშირების შექმნა/ მათში გაერთიანება
Form And Time For Appeal სააპელაციო საჩივრის შეტანის ვადა და ფორმა

Form Of Cassation Appeal საკასაციო საჩივრის ფორმა
Formal Attire ფორმალური ჩაცმულობა
Formal Obstacle ფორმალური დაბრკოლება
Formality ფორმალობა; სპეციალური პროცედურა
Formalize ფორმალური მოთხოვნების შესაბამისობაში მოყვანა; ფორმალიზება
Formation 1) დაარსება, შექმნა, დაფუძნება 2) შედგენა 3) დასკვნა (ხელშეკრულების)
Formation Of An Effective Environment For Civil Society Organizations სამოქალაქო საზოგადოების ორგანიზაციებისათვის ეფექტური საარსებო გარემოს ფორმირება
Forms Of State Financial Support სახელმწიფო ფინანსური მხარდაჭერის ფორმები
Formula იურიდიული ფორმულა, ფორმულირება
Formulary 1) სისტემა, წესების კრებული; 2) ფორმულის სახით წარმოდგენილი; 3) წესებით დადგენილი
Formulate ფორმულირება
Formulation ფორმულაცია, ფორმულირება
Formulation Of Legislation საკანონმდებლო ფორმულირება ; საკანონმდებლო (ნორმის) ფორმულირება
Forswear 1) უარის თქმა , უარყოფა; 2) ფიცის ქვეშ რაიმეზე უარის თქმა ; ფიცის ქვეშ რაიმეს არ ჩადენის პირობა; 3) ცრუმოწმობა ; დაფიცების , ფიცის დარღვევა
Forthcoming სასამართლოში გამოძახება
Forum Externum [გამომქვეყნების თავისუფლება] (განს. აზრის, სინდისისა და რელიგიის თავისუფლების კონტექსტში)
Forum Internum "[შინაგანი თავისუფლება (განს. აზრის, სინდისისა და რელიგიის თავისუფლების კონტექსტში)]"
Forum Non Convenience Forum Non Convenience [ლათ.: შეუსაბამო ფორუმი]
Forum Shopping ფორუმით ვაჭრობა
Forward წარდგენა(მაგ: განცხადების საჩივრის)
Forward Contract ფორვარდული გარიგება
Found A Family ოჯახის შექმნა

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
 Founder Member დამფუძნებელი წევრი

Framework Agreement ჩარჩო ხელშეკრულება

Franchisee სავაჭრო ნიშანი

Franchising (franchise) ფრენჩაიზინგი
 (ფრენჩაიზი)

Fraud თაღლითობა

Fraudster თაღლითი

Fraudulently თაღლითურად

Free Assistance Of Interpreter თარჯიმნის უფასო
 დახმარება

Free Elections თავისუფალი არჩევნები

Free Enterprise თავისუფალი მეწარმეობა

Free Expression Of Opinion Of People ხალხის ნება-
 სურვილის გამოხატვის თავისუფლება

Free Legal Aid უფასო სამართლებრივი
 დახმარება

Free Legal Assistance უფასო იურიდიული
 მომსახურება

Free Riders ფრი რაიდერები

Free-Boot მეკობრეობა, ძარცვა

Freedom From Attachment ყადაღისგან
 გათავისუფლება

Freedom Of Assembly And Association შეკრებისა
 და გაერთიანების თავისუფლება

Freedom Of Association გაერთიანების
 თავისუფლება

Freedom Of Conscience სინდისის თავისუფლება

Freedom Of Correspondence მიმოწერის
 თავისუფლება

Freedom Of Expression გამოხატვის
 თავისუფლება

Freedom Of Expression (General) გამოხატვის
 თავისუფლება ზოგადად

Freedom Of Movement მიმოსვლის,
 გადაადგილების თავისუფლება

Freedom Of Opinion შეხედულების თავისუფლება

Freedom Of Peaceful Assembly მშვიდობიანი
 შეკრების თავისუფლება

Freedom Of Religion რელიგიის თავისუფლება

Freedom Of The Press პრესის თავისუფლება



Freedom Of Thought აზრის თავისუფლება

Freedom Of Thought Conscience And Religion
 აზრის, სინდისის და რელიგიის თავისუფლება

Freedom To Choose A Place Of Residence
 საცხოვრებელი ადგილის არჩევის
 თავისუფლება

Freedom To Hold Opinions შეხედულებების ქონის
 თავისუფლება

Freedom To Impart Ideas იდეების (მოსაზრების)
 გავრცელების თავისუფლება

Freedom To Impart Information ინფორმაციის
 გავრცელების თავისუფლება

Freedom To Leave A Country ქვეყნის დატოვების
 თავისუფლება

Freedom To Manifest Religion რელიგიის
 გამჟღავნების თავისუფლება

Freedom To Receive Ideas იდეების (მოსაზრების)
 მიღების თავისუფლება

Freedom To Receive Information ინფორმაციის
 მიღების თავისუფლება

Freeholder თავისუფალი მესაკუთრე

Freelance უშტატო თანამშრომელი

Freely შეზღუდვების გარეშე

Free-riding უბილეთო მგზავრობა

Freezing Of Assets აქტივების გაყინვა,
 დაყადაღება

Freezing Orders ბრძანება ყადაღის დადების
 შესახებ

Friendly Settlement მორიგება

Friendly Settlement Proceedings მორიგების
 პროცედურა

Fringe Benefit ბენეფიტები, რომელსაც
 დასაქმებული იღებს დამსაქმებლისგან

Frisk ვინმეს გაჩხრეკა (იარაღის ან რაიმე საგნის
 აღმოსაჩენად)

Frivolous უმნიშვნელო (~ ზიანი)

Frivolous Action აშკარად დაუსაბუთებელი,
 არასერიოზული სარჩელი

Frustration შესრულების შეუძლებლობა
 (შეცვლილი გარემოებების გამო
 ხელშეკრულების ~)

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Frustration Of Contract 1) შეთანხმების ამაოება, შეთანხმების აზრის დაკარგვა, შეთანხმების მიზნის მიუღწევადობა; 2) შესრულების მომდევნო შეუძლებლობა; 3) იმ ვითარებების მკვეთრი და მოულოდნელი ცვლილება, რომლის ფონზეც დაიდო შეთანხმება; წინასწარ გაუთვალისწინებელი მოვლენების გამო ხელშეკრულების შესრულების შეუძლებლობა

Fugitive პიროვნება, რომელიც მართლმსაჯულებას გაურბის, ძებნილი

Fulfil(L) შესრულება, ასრულება, განხორციელება; დასრულება, დაბოლოება. ~ conditions - მოთხოვნის დაკმაყოფილება

Fulfill აღსრულება

Full Cover ვალდებულების სრულად შესრულება

Full Disclosure სრულად გამჟღავნება

Full-function Joint Venture სრულად ფუნქციონირებადი ერთობლივი საწარმო

Full-Time Employment, Regular Employment, Full-Time Work, Full-Time Job სრულ განაკვეთზე მუშაობა

Functional Analysis ფუნქციური ანალიზი

Functionary ფუნქციონერი

Functus Officio Functus officio [ლათ.: მანდატის გასვლა]

Functus Officio ლათ. გამოთქმა: უფლებამოსილების არქონა

Fundamental Defect In Proceedings სამართალწარმოების არსებითი ხარვეზი, არსებითი საპროცესო დარღვევა

Fundamental Freedoms ძირითადი თავისუფლებანი

Fundamental Human Rights ადამიანის ფუნდამენტური უფლებები

Fundamental Rights ფუნდამენტური უფლებები

Fundamental Values Of A Democratic Society დემოკრატიული საზოგადოების ფუძემდებელი ღირებულებანი

Funding On Municipal Level დაფინანსება მუნიციპალურ დონეზე

Funding Was Issued In The Direction Of Book Publications დაფინანსება გაიცა წიგნების გამოცემის მიმართულებით

Fungible ექვივალენტური

Future Interest სამომავლო უფლება

G

Gaffe უსწორობა

Gag Order სასამართლოს ბრძანება საჯაროდ ინფორმაციის გავრცელების აკრძალვის თაობაზე

Galley მონური(შრომა)

Gallows სახრჩობელა

Gambling აზარტული თამაში

Gang ბანდა

Gang crime ჯგუფური დანაშაული

Gangland ორგანიზებული დანაშაულის სამყარო

Gaol საპყრობილე

Gaol-Bird პატიმარი

Gaoler გუმაგი

Garden Leave პერიოდი შრომითი ხელშეკრულების შეწყვეტამდე, რომლის განმავლობაში დასაქმებული აღარ მუშაობს, თუმცა იღებს ანაზღაურებას

Gazette საკანონმდებლო გაზეთი, მაცნე

Gender Discrimination დისკრიმინაცია სქესის მიხედვით

Gender Equality გენდერული თანასწორობა

Gender-based violence გენდერული ძალადობა

General ზოგადად

General Appearance ზოგადი მინდობილობა. ადვოკატის მიერ კლიენტის წარმომადგენლობა, მიმდინარე სარჩელთან ან ბრალდებასთან დაკავშირებით

General Court საერთო სასამართლოები

General Damages გენერალური ზიანი

General Demurrer სარჩელის წინააღმდეგ სამართლებრივი პროტესტი, რომლითაც ხდება საქმის შეწყვეტის მოთხოვნა

General Denial შესაგებელი, რომლითაც მოპასუხე არ ცნობს სარჩელს, სარჩელის უარყოფა

General Description ზოგადი აღწერა

General Description Of Financing დაფინანსების პრაქტიკის ზოგადი აღწერა

General Interest საერთო ინტერესი

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
 General Jurisdiction საერთო განსჯადობა
 General Measures ზოგადი ღონისძიებები
 General Overview Of Countries Experience ქვეყნების გამოცდილების ზოგადი მიმოხილვა
 General Principles Of International Law საერთაშორისო სამართლის ზოგადი პრინციპები
 General Principles Of Law Recognised By Civilised Nations ცივილიზებული სახელმწიფოების მიერ აღიარებული სამართლის ზოგადი პრინციპები
 General Prohibition Of Discrimination დისკრიმინაციის ზოგადი აკრძალვა
 General Provision ზოგადი დებულებები
 General Provisions ზოგადი დებულება
 Geneva law ჟენევის სამართალი
 Genocide გენოციდი
 Genuine ორიგინალი
 Georgian Constitution საქართველოს კონსტიტუცია
 Ghost Worker თანამშრომელი მოჩვენება
 Gift ნაჩუქრობა, ჩუქება (ქონების ~)
 Girant ჟირანტი
 Giro ჟირო
 Giro checks ჟიროჩეკი
 Giros ჟიროანგარიშსწორება
 Gist 1.არსი, 2.დედაარსი
 Gist Of Action სარჩელის საფუძველი
 Give Security გარანტიის მიცემა
 Global Corruption Barometer გლობალური კორუფციის ბარომეტრი
 Global Integrity გლობალ ინტეგრითი
 Global Integrity (Gi) გლობალ ინტეგრითი (GI)
 Global Permit გენერალური ნებართვა
 Global Witness (GW) გლობალ ვიტნესი (GW)
 Go Back უკან დაბრუნება
 Go Back (Press Enter) უკან დაბრუნება (დააჭირეთ შესვლას)
 Go To The Law სასამართლოსათვის მიმართვა



Go-Between შუამავალი
 Going And Coming Rule წესი, რომლის მიხედვითაც, სამსახურში მისასვლელად ან სამსახურიდან წამოსვლის შემდეგ, მუშაკისათვის მიყენებულ ზიანზე პასუხისმგებელი არ არის დამსაქმებელი
 Gone Concern უმოქმედო, ლიკვიდირებული ან ლიკვიდაციის პროცესში მყოფი საწარმო
 Good Cause საპატიო მიზეზი
 Good Conscience მართლშეგნება
 Good Faith კეთილსინდისიერი (კეთილსინდისიერების პრინციპი)
 Good Title ქონების უფლება, რომელიც მფლობელს ანიჭებს ფლობის სრულ უფლებას
 Goto Online Satisfaction Survey Page (This Will Open In A New Window) Goto-ს კმაყოფილების ონლაინ-კვლევის გვერდი (ეს გაიხსნება ახალ ფანჯარაში)
 Governance მმართველობა
 Governing Law/Applicable Law მარეგულირებელი სამართალი
 Government მთავრობა, ხელისუფლება
 Government Corporation სახელმწიფო საწარმო
 Gown მანტია
 Grace 1.შელავათი; 2.ნებართვა; 3.გადავადება; 4.ამნისტია
 Grace Period საშელავათო პერიოდი
 Graffarius ნოტარიუსი
 Graft 1) ქრთამი/ქრთამის მიღება; ქრთამის აღება; 2) მექრთამეობა, დატაცება
 Grafter მექრთამე
 Grain Rent იჯარის გადახდა ნატურით
 Grand Chamber დიდი პალატა
 Grand Chamber Decision დიდი პალატის განჩინება
 Grand Investigation დიდი (გრანდიოზული) გამოძიება
 Grant A Motion შუამდგომლობის დაკმაყოფილება
 Grant Applicants' Claim მომჩივანთა (სასარჩელო) მოთხოვნის დაკმაყოფილება

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Grant Is The Most Common Form Of Large-Scale Funding Of Csos გრანტი სააზოგადოებრივი ორგანიზაციები პირდაპირი დაფინანსების ყველაზე გავრცელებული სახეობაა

Grant Issuing Ministries გრანტის გამცემი სამინისტროები

Grant Legal Aid იურიდიული დახმარების შუამდგომლობის დაკმაყოფილება

Grave Crimes განსაკუთრებით მძიმე დანაშაული

Great Fee სახელმწიფოს კუთვნილი მიწის მფლობელობა

Great Harm სხეულის მძიმე დაზიანება

Great Presumption საფუძვლიანი პრეზუმცია

Green Goods ყალბი ფული

Greenwash „მწვანედ შეღებვა“

Grey Zone ნაცრისფერი ზონა

Grievance წუხილი

Gross Carelessness უხეში გაუფრთხილებლობა, დაუდევრობა

Gross Estate Of Decedent გარდაცვალების დღეს არსებული გარდაცვლილის მთელი ქონება

Gross Misconduct ბოროტი არასათანადო ქცევა

Gross Negligence უხეში გაუფრთხილებლობა

Gross violation of human rights ადამიანის უფლებათა უხეში დარღვევა

Gross Violations მძიმე, უხეში დარღვევები

Ground საფუძველი

Ground Rent მიწის გადასახადი

Groundless დაუსაბუთებელი

Grounds for termination of power of agency წარმომადგენლობითი უფლებამოსილების შეწყვეტის საფუძვლები

Group Of Companies Doctrine კომპანიათა ჯგუფის დოქტრინა

Group Of Individuals ცალკეულ პირთა ჯგუფი

Group of States Against Corruption (GRECO of European Council comes into effect) ქვეყანათა ჯგუფი კორუფციის წინააღმდეგ (ევროსაბჭოს GRECO ძალაში შესვლა)

Group of States Against Corruption (GRECO) ქვეყანათა ჯგუფი კორუფციის წინააღმდეგ (GRECO)

Guarantee 1.თავდებობა/ თავდებად დადგომა/ თავდებობის მიცემა; 2. პირი, რომელიც თავდებობას იღებს; 3.გარანტი; 4.პირი, რომელსაც გარანტიას აძლევენ/ გარანტიის მიცემა

Guarantee Bond საგარანტიო ვალდებულება

Guarantee Of Counsel კონსტიტუციის გარანტირებული უფლება ადვოკატის ყოლაზე სისხლის სამართლის პროცესში

Guarantees To Appear For Trial სასამართლო პროცესზე გამოცხადების გარანტიები

Guarantor თავდები; მხარდამჭერი, გარანტი

Guarantor (principal) წარმდგენი (მარწმუნებელი)

Guardianship მეურვეობა, მზრუნველობა

Guerilla პარტიზანი

Guerrilla Tactics/Dilatory Tactics გაჭიანურების ტაქტიკა

Guest Statute ზრუნვის ვალდებულება - კანონი რომლის თანახმად, მძღოლს ევალება მის მანქანაში მყოფი მგზავრის მიმართ ზრუნვის ვალდებულება

Guiding Principles For The Fight Against Corruption Adopted By The Council Of Europe Committee Of Ministers ევროსაბჭოს მინისტრთა კომიტეტის მიერ მიღებული 20 სახელმძღვანელო პრინციპი კორუფციასთან საბრძოლველად

Guiltless უდანაშაულო

Gunshot Residue (Gsr) სროლის ტესტი

H

Habeas Corpus სასამართლო ბრძანება, პირის სასამართლოში მიყვანის შესახებ

Habitable საცხოვრებლად ვარიანსი: თავისუფალი ისეთი ნაკლისგან, რომელიც საფრთხეში ჩააგდებს მაცხოვრებელთა ჯანმრთელობას ან უსაფრთხოებას

Habitation Residence პირის რეგულარული/ჩვეულებრივი საცხოვრებელი ადგილი

Habitual Criminal Act ქმედება, ჩადენილი დამნაშავის მიერ

Habitual Residence საცხოვრებელი ადგილი

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
Half მხარე(ხელშეკრულებაში)

Half Blood ნახევარ ძმა ან და

Handcuffs ხელბორკილი

Handicap შეზღუდული ფიზიკური
შესაძლებლობი

Handicapped შეზღუდული შესაძლებლობების
ქონა, რაც მნიშვნელოვნად ზღუდავს ძირითად
ცხოვრებისეულ აქტივობებს (საკუთარი თავის
მოვლა, მუშაობა)

Handsale ყიდვა-გაყიდვის ზეპირი შეთანხმება

Handsel ბე

Hardware იარაღი (პისტოლეტი, დანა, ა.შ.)

Harassment შევიწროვება, დაძინება, იძულება

Hardcore Restriction კონკურენციის მძიმე
ფორმით შეზღუდვა

Harm პირის უფლების, ქონების ან ფიზიკური ან
მენტალური ჯანმრთელობის დაკარგვა ან
დაზიანება

Harmful საზიანო

Harmonization ჰარმონიზაცია

Has Other Powers According To This Charter
ახორციელებს ამ წესდებით გათვალისწინებულ
სხვა უფლებამოსილებებს

Hate Crime დანაშაული ჩადენილი რასობრივი,
რელიგიური, ეროვნული ან ეთნიკური
შეწყენარებლობის გამო; სიძულვილით
მოტივირებული დანაშაული

Hate Speech სიძულვილის ენა

Have No Sufficient Means საკმარისი საშუალების
არქონა

Have Notice Of იყო გაფრთხილებული

Hazard რისკი (მაგ. სადარღვევო ~)

Hazardous სარისკო

He Brought Proceedings Against His Employer მან
საქმე აღძრა თავისი დამსაქმებლის წინააღმდეგ

He Requested That The Hearing Be Adjourned. No
Reply Followed მან მოითხოვა სხდომის
გადავადება, რასაც პასუხი არ მოჰყოლია

Health Insurance ჯანმრთელობის დაზღვევა

Hearing ზეპირი მოსმენა

Hearsay ირიბი ჩვენება

Heavier Penalty უფრო მკაცრი სასჯელი

Hedging ჰეჯირება

Heinously განსაკუთრებული სისასტიკით

Heir მემკვიდრე

Heirlooms საგვარეულო ნივთები

Heist შეიარაღებული ძარცვა

Help (This Will Open In A New Window) დახმარება
(ეს გაიხსნება ახალ ფანჯარაში)

Helpfulness სასარგებლოობა

Helpless state უმწეო მდგომარეობა

Hereditary mass სამკვიდრო ქონება

Hereditary transmission მემკვიდრეობითი
ტრანსმისია

Herfindahl-Hirschman Index (HHI) ჰერფინდალ-
ჰირშმანის ინდექსი

Heritage მემკვიდრეობა

Hewlett Foundation ჰიულეტის ფონდი

Hierarchy იერარქია

High Contracting Party მაღალი ხელშემკვრელი
მხარე

High Court ზემდგომი სასამართლო

High Degree Of Probability ალბათობის მაღალი
ხარისხი

High Probability Standard ალბათობის მაღალი
ხარისხის სტანდარტი

High treason სახელმწიფო ღალატი

Higher Tribunal ზემდგომი ინსტანციის
სასამართლო

Hijack სატრანსპორტო საშუალების
(ავტომანქანის, თვითმფრინავის) გატაცება

Hijacking თვითმფრინავის გატაცება

Hinder The Exercise Of The Right Of Petition
სასამართლოსადმი საჩივრით მიმართვის
უფლების განხორციელების დაბრკოლება,
ხელის შეშლა საჩივრით მიმართვის უფლების
განხორციელებაში

Hire დასაქმებული; სამსახურში მიღება

His/Her Death Or Court Decision Declaring Him Dead
მისი გარდაცვალება ან სასამართლოს
გადაწყვეტილებით მის გარდაცვლილად
გამოცხადება

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

His/Her Individual Statement Of Resignation From The Board Membership მისი პირადი განცხადება უფლებამოსილების შეწყვეტის შესახებ

Hold Pleas სამართალში მიცემა

Hold Up ბანკის და სხვა დაწესებულების გაძარცვა

Hold Up A Bank ბანკის გაძარცვა

Holder მფლობელი

Holding ჰოლდინგი

Holding Company ჰოლდინგური კომპანია

Holdover Tenancy იჯარა, როდესაც იჯარის ხელშეკრულების გასვლის შემდგომ მოიჯარე იტოვებს მფლობელობას ქონებაზე და მეიჯარეც, საიჯარო ქირის მიღებით, ადასტურებს ხელშეკრულებას

Holds ადგენს

Hold-Up Man შეიარაღებული მძარცველი

Holiday შვებულება

Home საცხოვრისი

Home Confinement (House Arrest) შინა პატიმრობა

Home Invasion სახლში შეჭრა (არამართლზომიერად ~)

Homicide მკვლელობა

Homicidium In Rixu (Lat) მკვლელობა დავისას

Homicidium Per Infortunium (Lat) შემთხვევითი მკვლელობა

Homicidium Se Defendendo (Lat) მკვლელობა მოგერიებისას

Homologate ოფიციალურად დამოწმება ან დადასტურება

Honesty პატიოსნება

Honor მიღება და გადახდა (მაგ. ბანკმა ~ ჩეკი)

Hoodlum განგსტერი

Hook ქურდი

Hooligan ხულიგანი

Hooliganism ხულიგნობა

Horae Judiciae (Lat) სასამართლო სხდომის დრო

Horizontal Accountability ჰორიზონტალური ანგარიშვალდებულება

Horizontal Agreement შეთანხმება ეკონომიკურ კონკურენტებს შორის, რომლებიც წარმოებისა და დისტრიბუციის იგივე დონეზე არიან, ჰორიზონტალური შეთანხმება

Hospitia Curiae (Lat) ადვოკატთა გაერთიანება

Hostage მძევალი

Hostile 1. მტრული, ანტაგონისტური (მაგ. ~ work environment) 2. ურთიერთობა სასამართლო დავაში მოწინააღმდეგე მხარებს შორის (მაგ. ~ claim) 3. მესაკუთრის ინტერესების საწინააღმდეგო ან მის ინტერესებთან შეუთავსებელი (მაგ. ~ use)

Hostile Witness მოწმე, რომელიც აძლევს ჩვენებას იმ პირის საწინააღმდეგოდ, ვინც იგი მოიწვია სხდომაზე

House 1. სახლი 2. საცხოვრებელ ბინა 3. პალატა (საპარლამენტო ~)

House arrest შინაპატიმრობა

Household კომლი

Housing Court სასამართლო, რომელსაც აქვს შეზღუდული განსჯადობა

However, In Most Cases There Are Only General Regulations თუმცა, მთელ რიგ შემთხვევებში სახეზეა ზოგადი რეგულირებები

However, Other Information Is Not Specified თუმცა, სხვა ინფორმაცია მითითებული არ არის

However, The Government Of Georgia Can Set An Exception To This Rule თუმცა, საქართველოს მთავრობას შეუძლია დაადგინოს გამონაკლისი ამ წესიდან

However, There Is Another Law That Enables Such A Possibility თუმცა, არსებობს სხვა კანონი, რომლითაც გათვალისწინებულია ასეთი შესაძლებლობა

Hudoc Cases Cited ციტირებულია HUDOC-ის საქმეები

Human Rights Committee ადამიანის უფლებათა კომიტეტი

Human trafficking (trafficking) ადამიანით ვაჭრობა (ტრეფიკინგი)

Humanitarian law ჰუმანიტარული სამართალი

Humanity ჰუმანურობა

Humanness ჰუმანურობა

Humbug თაღლითი

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
 Humiliating Punishment დამამცირებელი
 სასჯელი
 Humiliation Of Dignity ღირსების დამცირება
 Hustings საქალაქო სასამართლო
 Hybrid Offence შერეული ბრალი
 Hybrid war ჰიბრიდული ომი
 Hymn ჰიმნი
 Hypothec იპოთეკა
 Hypothecary იპოთეკარი
 Hypothecate დაგირავება, იპოთეკაში ჩადება
 Hypothesis ჰიპოთეზა

|

IBA Guidelines on Conflicts of Interest in
 International Arbitration საერთაშორისო
 არბიტრაჟში ინტერესთა კონფლიქტის შესახებ
 საერთაშორისო ადვოკატთა ასოციაციის
 სახელმძღვანელო

Iba Guidelines On Party Representation In
 International Arbitration საერთაშორისო
 არბიტრაჟში მხარის წარმომადგენლობის
 შესახებ საერთაშორისო ადვოკატთა ასოციაციის
 სახელმძღვანელო

Iba Rules On Taking Evidence In International
 Commercial Arbitration საერთაშორისო
 ადვოკატთა ასოციაციის წესები საერთაშორისო
 არბიტრაჟში მტკიცებულების მოპოვების
 შესახებ

ICC Guidelines on Whistleblowing
 სახელმძღვანელო მამხილებელთა შესახებ

ICSID Convention /Washington Convention
 სახელმწიფოსა და სხვა სახელმწიფოს
 მოქალაქეებს შორის საინვესტიციო დავების
 გადაწყვეტის შესახებ ვაშინგტონის კონვენცია

Identification იდენტიფიკაცია

Identify იდენტობის დადგენა

Identity identification იდენტიფიკაცია პირის

If a transaction is made on behalf of another person, then the other party to the transaction may not use the absence of the agent's authority, if the principal has created the circumstances that led the other party to the transaction to believe in the existence of such authority in good faith თუ გარიგება დადებულია სხვა პირის სახელით, მაშინ წარმომადგენლობითი უფლების არარსებობა არ შეიძლება გამოიყენოს გარიგების მეორე მხარემ, თუკი წარმოდგენილმა ისეთი გარემოებები შექმნა, რომ გარიგების მეორე მხარეს კეთილსინდისიერად ეგონა ასეთი უფლებამოსილების არსებობა

If a transaction, the validity of which depends upon the consent of a third party, has been made with the consent of that person თუ გარიგება, რომლის ნამდვილობაც დამოკიდებულია მესამე პირის თანხმობაზე, დადებულია მისი თანხმობით

If the defect in the declaration of intent relates to the circumstances determined by the principal in advance, then this defect may give rise to the right to rescind only if the defect was caused by the principal თუ ნების გამოვლენის ნაკლი შეეხება ისეთ გარემოებებს, რომლებიც წარმოდგენილი პირის მიერ წინასწარ იყო განსაზღვრული, აღნიშნული ნაკლი შეცილების უფლებას იძლევა მხოლოდ მაშინ, თუ ეს ნაკლი წარმოდგენილი პირისაგან მომდინარეობს

If the validity of a transaction depends upon the consent of a third party, both the consent and the refusal of it may be declared to either party to the transaction თუ გარიგების ნამდვილობა დამოკიდებულია მესამე პირის თანხმობაზე, მაშინ როგორც თანხმობა, ასევე მასზე უარი შეიძლება გამოითქვას როგორც ერთი, ისე მეორე მხარის წინაშე

If this requirement is not fulfilled, such alterations and revocation of authority shall not be valid with respect to third parties, except when the parties knew or should have known about it when making the transaction ამ მოთხოვნის შეუსრულებლობისას ეს ცვლილებები და უფლებამოსილების გაუქმება არ შეიძლება გამოყენებულ იქნეს მესამე პირთა მიმართ, გარდა იმ შემთხვევებისა, როცა მხარეებმა ხელშეკრულების დადებისას ამის შესახებ იცოდნენ ან უნდა სცოდნოდათ

If when making a transaction an agent fails to indicate his authority of agency, then the transaction shall have legal consequences for the principal only if the other party ought to have presumed the existence of the agency თუ გარიგების დადებისას წარმომადგენელი არ მიუთითებს თავის

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

წარმომადგენლობით უფლებამოსილებაზე, მაშინ გარიგება წარმოშობს შედეგებს უშუალოდ წარმოდგენილი პირისათვის მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუკი მეორე მხარეს უნდა ევარაუდა წარმომადგენლობის შესახებ

Ill Treatment Of Detainees/In Custody პატიმრისადმი ცუდი მოპყრობა

Illegal არალეგალური

Illegal Detention უკანონო პატიმრობა

Illegal Immigration არალეგალური იმიგრაცია

Illegal Income უკანონო შემოსავალი

Illegitimacy უკანონო

Illegitimate არალეგიტიმური

Illicitum Collegium (Lat) არაკანონიერი კორპორაცია

Immediate Executor Of Crime დანაშაულის უშუალო ამსრულებელი

Immediately-Apparent Requirement გადაუდებელი აუცილებლობა

Immigration იმიგრაცია

Imminent Threat Of War ომის გარდაუვალი საფრთხე

Immovable things ნივთი უძრავი

Imparl საქმის მოსმენის გადადება მისი მორიგების მიზნით

Impartial მიუკერძოებელი

Impartial Tribunal მიუკერძოებელი სასამართლო

Impartiality Of A Judge მოსამართლის მიუკერძოებლობა

Impeachment იმპიჩმენტი

Impeachment Evidence მტკიცებულება, რომელიც სადავოს ხდის მოწმის სარწმუნოებას

Impecunious Defendant პირი, რომელსაც აქ აქვს ფინანსური შესაძლებლობები, რომ აიყვანოს ადვოკატი ან დაფაროს სასამართლო ხარჯები

Imperative იმპერატიული

Imperative norm იმპერატიული ნორმა

Imperfection ნაკლი

Impignorantia (Lat) დაგირავებული

Implementable Within Budget განხორცილება არსებული ბიუჯეტის ფარგლებში

Implementation იმპლემენტაცია

Implication Of Priority პრიორიტეტის განმარტება

Implied Consent ნაგულისხმევი თანხმობა

Implied Covenant ნაგულისხმევი პირობა ხელშეკრულებაში

Implied Or Tacit Choice Of Law ნაგულისხმევი სამართლის არჩევა

Importance მნიშვნელოვნება

Importance Level მნიშვნელოვნების დონე

Importance Level Criteria მნიშვნელოვნების დონის კრიტერიუმი

Importance Level Refiner გაფილტვრა მნიშვნელოვნების დონის მიხედვით

Impose Fine ჯარიმის დაკისრება

Imposing Unfair Purchase/Selling Price შესყიდვის/გაყიდვის არასამართლიანი ფასის დაწესება

Imposition შეფარდება, დაკისრება

Imposition Of A Fine დაჯარიმება, ჯარიმის დაკისრება

Imposition Of Court Fees სასამართლო ხარჯების დაკისრება

Imposition Of Obligation მოვალეობის დაკისრება

Imposition Of Obligation Conpesate Damage ზიანის ანაზღაურების მოვალეობის დაკისრება

Imposition Of Punishment სასჯელის დანიშვნა

Imposition Of Punishment For A Repeated Crime სასჯელის დანიშვნა დანაშაულის რეციდივის დროს

Imposition Of Punishment For Incomplete Crime სასჯელის დანიშვნა დაუმთავრებელი დანაშაულისათვის

Imprisonment ციხეში მოთავსება; თავისუფლების აღკვეთა, როგორც სასჯელის ზომა; პატიმრობა, ტუსადობა

Improper Conduct არასათანადო ქცევა

Impunity დაუსჯელობა

Imputability შერაცხადობა

In Accordance With Law კანონის შესაბამისად

In Aequali Jure (Lat) თანაბარი უფლებების პირობებში

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
 In An Impartial Way მიუკერძოებლად
 In Camera Hearing დახურული სასამართლო
 სხდომა
 In Chamber სათათბირო ოთახში
 In Custody პატიმრობაში ყოფნა
 In Exitu (Lat) სასამართლოს განსახილველად
 In Flagrante Delicto (Lat) დანაშაულის ჩადენისას
 In Force მოქმედი, ძალაში მყოფი
 In General, Grants Suggest Competition For Funding
 როგორც წესი, გრანტის მოპოვება ხდება
 კონკურსის გზით
 In Jure Alterius (Lat) სხვა პირის
 უფლებამოსილებით
 In Order To Achieve The Objectives, The Institute
 ინსტიტუტი დასახული მიზნების მისაღწევად
 In Poenam (Lat) სასჯელის სახით
 In Statu Quo (Ante Fuit) (Lat) იმ მდგომარეობაში,
 რომელიც ადრე არსებობდა; პირვანდელ
 მდგომარეობაში
 In The Capacity Of უფლებამოსილებით
 In The Event Of Dissolution Of Marriage
 ქორწინების შეწყვეტის შემთხვევაში
 Inability To Secure Compliance With The Judgment
 სასამართლო გადაწყვეტილების აღსრულების
 უზრუნველყოფის უუნარობა
 Inaction უმოქმედობა
 Inadmissibility მიუღებლობა
 Inadmissible Evidence დაუშვებელი
 მტკიცებულება
 Inalienable Human Rights ადამიანის განუყოფელი
 უფლებები
 Inalienable Rights განუყოფელი უფლება
 Inapplicability გამოუყენებლობა
 Inauguration ინაუგურაცია
 In-Between შუამავალი
 Incapacitated person ქმედუუნარო
 Incendiarism წაქეზება
 Incest სისხლის აღრევა
 Incharge ბრალდებული

Incidental Expenses გაუთვალისწინებელი,
 დამატებითი ხარჯები
 Incitement To Hatred And Hostility წაქეზება
 შუღლისა და სიძულვილისაკენ
 Inclusive education ინკლუზიური სწავლება
 Income Gained From The Auxiliary Economic
 Activities დამხმარე ეკონომიკური საქმიანობით
 მიღებული შემოსავლები
 Income Received From Enterprises With The
 Institute Participation ინსტიტუტის
 მონაწილეობით შექმნილი საწარმოებიდან
 მიღებული შემოსავლები
 Income-Tax საშემოსავლო გადასახადი
 Incompatibility of interests ინტერესთა
 შეუთავსებლობა
 Incompatibility With The Provisions Of The
 Convention შეუთავსებადობა კონვენციის
 დებულებებთან
 Incomplete Information არასრული ინფორმაცია
 Incontrovertible Evidence უდავო, უტყუარი
 მტკიცებულება
 Incorporate By Reference მინიშნების გაკეთება
 (ნაცვლად იმისა, რომ მანამდე ნათქვამი
 გაიმეორო, მინიშნების გაკეთება ზემოთ
 თქმულზე. მაგ. I და II პუნქტში ნათქვამი.)
 Incorporal არამატერიალური (~ ქონებრივი
 სიკეთე)
 Incorrupt მოუსყიდავი
 Incriminate ინკრიმინირება, დაბრალება,
 მხილება
 Incrimination კრიმინალიზაცია; დადანაშაულება
 Inculpate საკუთარი თავის მხილება,
 ინკრიმინირების მოხდენა; დაბრალება
 Inculpatory Evidence გამამტყუნებელი
 მტკიცებულება
 Incumbent თანამდებობრივად მოვალე,
 ვალდებული
 Incumber დატვირთვა (ქონების)
 Incumbrancer პირი რომლის სასარგებლოდაც
 მოწმედებს დატვირთვა; გირაოს მიმღები
 Indefeasible არასადავო; ის რაც არ
 ექვემდებარება გაუქმებას, ანუღირებას;
 უცვლელი, გადაუდებელი, ხელშეუხებელი

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Indemnification ზიანის, ზარალის ანაზღაურება, კომპენსაცია; საზღაური; ანაზღაურება

Indemnify ზარალის ანაზღაურება

Indemnity გარანტია, კომპენსაცია; უზრუნველყოფა (ზარალისაგან); ინდემნიტეტი

Independence დამოუკიდებლობა

Independence And Impartiality დამოუკიდებლობა და მიუკერძოებლობა

Independence Of Public Prosecutors პროკურორის დამოუკიდებლობა

Independent Auditor დამოუკიდებელი აუდიტორი

Independent Regulator დამოუკიდებელი მარეგულირებელი

Independent Tribunal დამოუკიდებელი სასამართლო

Independently Develop And Implement Projects And Programs დამოუკიდებლად შეიმუშაოს და განახორციელოს პროექტები და პროგრამები

Independent-Source Rule დამოუკიდებელი წყაროს პრინციპი (პრინციპი სისხლის სამართალში)

Indexing ინდექსაცია

Indications ჩვენება

Indicium რისამე ნიშანი

Indictment საბრალდებო დასკვნა

Indigent Defendant პირი, რომელსაც აქ აქვს ფინანსური შესაძლებლობები, რომ აიყვანოს ადვოკატი ან დაფაროს სასამართლო ხარჯები

Indirect Evidence ირიბი მტკიცებულება

Indirect indications ირიბი ჩვენება

Indirect performer შუალობითი ამსრულებელი

Indirect Tax არაპირდაპირი გადასახადი

Indispensable აუცილებელი, სავალდებულო, გარდაუვალი

Indispensable Party აუცილებელი მხარე საქმეში

Indispensable-Element Test შეუცვლელი ელემენტის ტესტი -წესი სისხლის სამართალში, რომლის მიხედვითაც დასჯადია დანაშაულის მომზადება ან მცდელობა

Indisputable factual evidence უდავო ფაქტობრივი გარემოება

Indisputable production უდავო წარმოება

Indissolubility განუყრელობა

Indissoluble გაუწყვეტელი

Individual ფიზიკური პირი

Individual administrative-legal act ინდივიდუალური ადმინისტრაციულ-სამართლებრივი აქტი

Individual Application/Petition ინდივიდური განაცხადი, საჩივარი/პეტიცია

Individual enterprise ინდივიდუალური საწარმო

Individual entrepreneur ინდივიდუალური მეწარმე

Individual Legal Summaries, Taken From The Case-Law Information Notes, Of Cases საქმეთა ინდივიდუალური სამართლებრივი შეჯამება, რომელიც აღებულია პრეცედენტულ სამართალზე საინფორმაციო ბარათებიდან

Individual Legal Summaries, Taken From The Case-Law Information Notes, Of Cases (Judgments, Admissibility Decisions, Communicated Cases And Cases Pending Before The Grand Chamber) Considered To Be Of Particular Interest. Each Summary Has A Headnote And Is Classified By The Convention Article(S) To Which The Case Relates And By Keywords. საქმეთა ინდივიდუალური სამართლებრივი შეჯამება, რომელიც აღებულია პრეცედენტულ სამართალზე საინფორმაციო ბარათებიდან (გადაწყვეტილებები, დასაშვებობის შესახებ განჩინებები, წარდგენილი საქმეები და დიდი პალატის წინაშე განსახილველი საქმეები), განსაკუთრებული მნიშვნელობის მქონედ მიიჩნევა. თითოეულ შეჯამებას აქვს თავისი ქუდი, სადაც მოცემულია ინფორმაცია კონვენციის მუხლებზე და საკვანძო სიტყვებზე, რომელსაც საქმე შეეხება.

Individual Measures ინდივიდუალური ღონისძიებები

Individual property ინდივიდუალური საკუთრება

Indivisible განუყოფელი

Indoctrination ინდოქტრინაცია, იდეების, შეხედულებების, მოსაზრებების ჩანერგვა, თავს მოხვევა

Inducement წახალისების ფორმა

Induct თანამდებობაზე დანიშვნა, სამსახურში აყვანა

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
Ineffectiveness Of Remedies მისაგებლის
(გასაჩივრების საშუალების) არაეფექტიანობა,
არაქმედითობა

Ineligibility 1) არაუფლებამოსილება, უფლების
არარსებობა (შესაბამისი დადგენილი
მოთხოვნების დაუკმაყოფილების გამო); 2)
არჩევის უფლების არარსებობა, პასიური
საარჩევნო უფლების არარსებობა; 3)
თანამდებობის დაკავების უფლების
არარსებობა; თანამდებობაზე ყოფნის უფლების
არარსებობა

Inequality უთანასწორობა

Inequitable უსამართლო

Inevitable Accident შემთხვევა, რომლის თავიდან
აცილება შეუძლებელი იყო

Infamy სამოქალაქო უფლებების
შერცხვენისათვის, ჩამორთმევის ან
შეზღუდვისთვის (როგორც გასამართლების
შედეგი ჩადენილი დანაშაულისთვის)

Infancy 1) არასრულწლოვანება 2)
მცირეწლოვანება

Infantes (Lat) ბავშვები შვიდი წლის ასაკამდე
რომის სამართალში

Infanticide ახალშობილის, ჩვილის მკვლელობა

Infer 1) დასკვნის გამოტანა; 2) გულისხმობა

Inference-On Inference Rule დაშვებათა კავშირის
წესი - პრინციპი, რომლის მიხედვითაც,
პრეზუმფცია, რომელიც ეფუძნება სხვა
პრეზუმფციას, არ წარმოადგენს ფაქტის
საბოლოოდ დადგენის საფუძველს

Inferior Estate სერვიტუტით დატვირთული
ქონება

Inflict A Loan ზიანის მიყენება

Influence ზეგავლენა

Influence trading ზეგავლენით ვაჭრობა

Inform 1) შეტყობინება; 2) საჩივრის შეტანა

Informal 1) არაფორმალური, არაოფიციალური;
2) არასაკმარისი ფორმის მიხედვით, რომელიც
ფორმის მოთხოვნებს არ აკმაყოფილებს

Information About A Crime ინფორმაცია
დანაშაულის შესახებ

Information About Grants Issued By State
Institutions სახელმწიფო ინსტიტუტების მიერ
გაცემული გრანტების შესახებ ინფორმაცია

Information Asymmetry ინფორმაციის ასიმეტრია

Information In Detail დაწვრილებითი
ინფორმაცია

Information In Language Understood გასაგებ ენაზე
ეცნობოს; გასაგებ ენაზე ინფორმაციის
მიწოდება

Information Of Certain Offences ინფორმაცია
გარკვეული დანაშაულის შესახებ

Information On Charge ინფორმაცია ბრალდების
შესახებ

Information On Nature And Cause Of Accusation
ინფორმაცია წარდგენილი ბრალდების არსისა
და საფუძვლის შესახებ

Information On Reasons For Arrest ინფორმაცია
დაკავების მიზეზების შესახებ

Informed consent ინფორმირებული თანხმობა

Informed Decision გაცნობიერებული
გადაწყვეტილება

Informed guess ვარაუდი დასაბუთებული

Infra Jurisdictionem (Lat) იურისდიქციის
ფარგლებში

Infringement სამართალდარღვევა, დარღვევა

Infringment დარღვევა (უფლების)

Inheritance მემკვიდრეობა, სამკვიდრო

Inheritor მემკვიდრე

Inhibit აკრძალვა

Inhibition შეკავება, შეჩერება, ჩახშობა

Inhibitory 1) ამკრძალავი; 2) შემაჩერებელი,
დამაბრკოლებელი, შემაფერხებელი,
შემკავებელი, ხელის შემშლელი

Inhuman Punishment არაადამიანური სასჯელი

Inhuman Treatment არაადამიანური მოპყრობა

Iniquity 1) უსამართლობა; 2) უკანონობა

Initialia Testimonii (Lat) მოწმის წინასწარი
დაკითხვა

Initiation Of Bills საკანონმდებლო ინიციატივა

Injunction გადაწყვეტილება (სასამართლოს ~,
რომლითაც პირს ევალება მოქმედების
განხორციელება ან მისი განხორციელებაგან
თავის შეკავება)

Injunction სარჩელის უზრუნველყოფა

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Injure ზიანის მიყენება, კანონის დარღვევა

Injured Party დაზარალებული მხარე

Injuria (Lat) სამართალდარღვევა

Injuria Absque Damno (Lat) სამართალდარღვევა ზარალის ან დანაკარგის მიყენების გარეშე

Injury 1) ზიანი; ზარალი; სხვა პირის უფლების დარღვევა; 2) სხეულის დაზიანება; 3) სხეულის ზიანის შემთხვევით მიყენება; 4) უბედური შემთხვევის შედეგად სხეულის დაზიანება

Injustice უსამართლობა

Inmate პატიმარი, სატუსაღოში მყოფი

Innocence უდანაშაულობა

Innocent უდანაშაულო

Innocent Spouse Rules უდანაშაულო მეუღლის პრინციპი (საგადასახადო კანონმდებლობით დადგენილი წესები, რომლებიც იცავს ერთ მეუღლეს, მეორე მეუღლის საგადასახადო სამართალდარღვევის ჩადენის შემთხვევაში ფინანსური პასუხისმგებლობისაგან)

Innocently უდანაშაულოდ

Innuendo (ლათ.) 1) გადაკრულად მინიშნება, თქმა. 2) ინსინუაცია

Inofficial არაოფიციალური

Inofficious ზნეობრივი მოვალეობის საწინააღმდეგო, არასამართლიანი, ზიანის მომტანი

Inpatient სტაციონალური პაციენტი

Inquest გამოძიება

Inquest Bodies გამოძიების ორგანოები

Inquire 1. გამოძიება 2. გამოკვლევა 3. გამოკითხვა

Inquisition ინკვიზიცია

Inquisitional Board საგამოძიებო კოლეგია

Inquisitor გამომძიებელი

Inquisitorial System ინკვიზიციური სისტემა

Inquorate კვორუმის გარეშე

Inquisition გამოძიება, ძიება, გამოკვლევა

Inroad შეჭრა; თავდასხმა (ვინმეს უფლებებზე)

Insanity შეურაცხადობა

Insanity Defense დაცვა შეურაცხადობის არგუმენტით -სისხლის სამართლის პროცესში დაცვის პოზიცია, რომელიც მიუთითებს, რომ დანაშაული ჩადენილ იქნა ფსიქიკური აშლილობის დროს

Insecurity Clause კრედიტორის პირობა იქონიოს უფლება მოითხოვოს მოვალისაგან სესხის სრული თანხის დაუყოვნებლივ დაფარვა

Insinuate (Lat) სასამართლოს ოქმში ჩაწერა

Insolvency გადახდისუუნარობა, გაკოტრება

Insolvent ბანკროტი

Inspect დათვალიერება

Inspection ინსპექცია

Inspector ინსპექტორი

Install თანამდებობაზე მოწყობა

Installation თანამდებობის დაკავება

Instance ინსტანციურობა

Instigator წამქეზებელი

Institute For Security Studies (Iss Africa) უსაფრთხოების სწავლებების ინსტიტუტი (ISS Africa)

Institute Management, Leadership And Representation ინსტიტუტის მართვა, ხელმძღვანელობა და წარმომადგენლობა

Institute Property ინსტიტუტის ქონება

Institute Property May Be Formed From The Following Sources ინსტიტუტის ქონების ფორმირების წყაროებია

Institute Property May Be Used Only For Its Statutory Purposes ინსტიტუტის ქონება შეიძლება მოხმარდეს მხოლოდ მის საწესდებო მიზნებს

Institute Reorganization And Liquidation ინსტიტუტის რეორგანიზაცია და ლიკვიდაცია

Institutional Arbitration ინსტიტუციური არბიტრაჟი

Institutional Law კანონი ორგანული

Instructing Jury By The Judge მოსამართლის მიერ განმარტებების მიცემა ნაფიცმსაჯულთა სასამართლოსადმი

Insufficient არასაკმარისი, უსაფუძვლო, დაუსაბუთებელი

Insufficient Means არასაკმარისი საშუალებები

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
 Insurrection აჯანყება

Intake Day სასამართლოში საქმის შესვლის დღე

Intangible არამატერიალური, გამოხატული უფლებებით (ქონებაზე)

Intangible Assets არამატერიალური აქტივები

Integrated Property Settlement შეთანხმება მეუღლეთა საერთო ქონების გაყოფის შესახებ, რომელიც წარმოადგენს განქორწინების შესახებ შეთანხმების ნაწილს

Integrity კეთილსინდისიერება

Integrity Action ინთეგრითი ექმენი

Integrity Advice Centre კეთილსინდისიერების საკონსულტაციო ცენტრი

Integrity Approach კეთილსინდისიერების მიდგომა

Integrity Characteristics კეთილსინდისიერების განათლება

Integrity Gap კეთილსინდისიერების უფსკრული

INTEGRITY GLOSSARY კეთილსინდისიერების ტერმინთა განმარტება

Integrity Leader კეთილსინდისიერების ლიდერი

Integrity Lens კეთილსინდისიერების ლინზა/ხედვა

Integrity Officer კეთილსინდისიერების ოფიცერი

Integrity Pact კეთილსინდისიერების პაქტები

Integrity Testing კეთილსინდისიერების შემოწმება

Integrity Working Group კეთილსინდისიერების სამუშაო ჯგუფი

Intellectual property ინტელექტუალური საკუთრება

Intended-Use Doctrine წესი, რომლის მიხედვითაც პროდუქტის მწარმოებელს ეკისრება ვალდებულება, რომ მის მიერ წარმოებული პროდუქტი, მისი მიზნობრივი გამოყენებისას, უსაფრთხო იყოს მომხმარებლისათვის

Intendment განზრახვა

Intentional Commission განზრახული, განზრახ ჩადენილი (უფლებების დარღვევა)

Intentional crime განზრახი დანაშაული

Intentional Endangering საფრთხეში განზრახ, დაგეგმილად ჩაგდება

Intentional Failure განზრახვითი, გულზრახული უმოქმედობა

Intentional Guilt ბრალი განზრახვის ფორმით

Intentional Participant პირი , რომელიც განზრახ მონაწილეობდა დანაშაულში ; დანაშაულის თანამონაწილე

Intentional Participator In A Crime დანაშაულის თანამონაწილე

Inter Alia მათ შორის

Inter State Case სახელმწიფოთშორისი საქმე

Inter-American Convention Against Corruption Approved By Organization Of American States კორუფციის წინააღმდეგ ინტერამერიკული კონვენცია. მიღებული ამერიკულ სახელმწიფოთა ორგანიზაციის მიერ

Inter-brand Competition ბრენდთაშორისი კონკურენცია

Intercede With შუამავლობა

Intercession ინტერცესია

Interdepartmental უწყებათაშორისი

Interdict 1) აკრძალვა; 2) სასამართლო აკრძალვა; 3) აღკვეთა; 4) ქმედუნარიანობის ჩამორთმევა

Interdicted 1) აკრძალული; 2) რომესაც ქმედითუნარიანობა ჩამოართვეს

Interdiction ამკრძალავი

Interest For Delay გადავადების მიმართ ინტერესი

Interest Group ინტერესთა ჯგუფი

Interested party დაინტერესებული მხარე

Interests Of Justice მართლმსაჯულების ინტერესები

Interests Of Members წევრთა ინტერესები

Interests Of Society As A Whole მთელი საზოგადოების ინტერესები

Interference ჩარევა

Interim Award შუალედური გადაწყვეტილება

Interim Measure დროებითი ღონისძიება

Interim Measures შუალედური ღონისძიებები, შუალედური ზომები

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Interlocutio (Lat) მხარეებს შორის მოსალოდნელი დავის განხილვა სასამართლომდე, რათა მიღწეულ იქნას სამშვიდობო მორიგება

Interlocutory შუალედური

Interlocutory Decision განჩინება

Interlocutory Decree წინასწარი (შუალედური) გადაწყვეტილება

Intermediary შუამავალი

Intermediate Offences And Serious Crimes საშუალო სამართალდარღვევები და სერიოზული დანაშაულები

Internal Audit შიდა რევიზია, შიდა აუდიტი

Internal Law შიდასახელწიფოებრივი სამართალი

Internally Displaced Persons იძულებით გადაადგილებული პირები

International Anti-Corruption Day საერთაშორისო ანტიკორუფციული დღე

International Arbitration საერთაშორისო არბიტრაჟი

International Armed Conflicts საერთაშორისო შეიარაღებული კონფლიქტი

International Centre for Sports Security (ICSS) სპორტის უსაფრთხოების საერთაშორისო ცენტრი (ICSS)

International Chamber of Commerce (ICC) საერთაშორისო სავაჭრო პალატა (ICC)

International Chamber of Commerce (ICC) Recommendations to Combat Extortion and Bribery passed საერთაშორისო სავაჭრო პალატა (ICC) რეკომენდაციები გამოძალვისა და მექრთამეობის წინააღმდეგ

International Cooperation საერთაშორისო თანამშრომლობა

International Copyright საერთაშორისო ხელშეკრულებით დაცული საავტორო უფლება

International crime საერთაშორისო დანაშაული

International Criminal Court საერთაშორისო სისხლის სამართლის სასამართლო (ICC)

International Law საერთაშორისო სამართალი

International Law And Other Relevant Material საერთაშორისო სამართალი და სხვა შესაბამისი მასალა

International Law Criteria საერთაშორისო სამართლის კრიტერიუმი

International Law Of Human Rights ადამიანის უფლებათა საერთაშორისო სამართალი

International legal norm ნორმა საერთაშორისო - სამართლებრივი

International Monetary Fund (IMF) საერთაშორისო სავალუტო ფონდი (IMF)

International Obligations საერთაშორისო ვალდებულებები

International Public Policy /International Public Order საერთაშორისო საჯარო წესრიგი

Interpleader პირის მიერ პროცესის აღძვრა მესამე პირების უფლების განსაზღვრის მიზნით ან გადახდა ფულადი თანხების

Interpol ინტერპოლი

Interpretation განმარტება

Interpretation On Basis Of Inception Mission არგუმენტირება საწყისი მისიის ფარგლებში

Interpretative Declaration განმარტებითი დეკლარაცია

Interpreter თარჯიმანი

Interrogate დაკითხვა, გამოკითხვა

Interrogation დაკითხვა, ჩვენების ჩამორთმევა

Interrogator გამომძიებელი

Inter-State Case სახელმწიფოთაშორისი საქმე

Interstate Cases სახელმწიფოთაშორისი საქმეები

Intervene მესამე პირის სუბიექტის ჩაბმა საქმეში, პროცესში ჩაბმა

Intervener სასამართლო პროცესში საქმის მონაწილე ერთ-ერთი მხარე

Intervenor მესამე პირი, რომელიც ითხოვს საქმეში ჩაბმას

Intervention მესამე პირის ჩართვა საქმეში; საარბიტრაჟო პროცესში ჩარევა

Intervention Of Right ეხება შემთხვევას, როდესაც პირის ჩართვა საქმეში სავალდებულოა, ვინაიდან, დავა ეხება ისეთ საკითხებს, რომლებსაც შეუძლიათ დააზიანონ მესამე პირის ინტერესები

Intimidation დაშინება

Intolerance შეუწყნარებლობა

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
Intoxicated ინტოქსიკაციის მდგომარეობაში
მყოფი

Intra-brand Competition შიდაბრენდული
კონკურენცია

Introduce 1) განსახილველად შეტანა (მაგ.
კანონპროექტი), 2) მიმოქცევაში შეტანა,
დანერგვა (გამოგონების)

Introduce Into Evidence მტკიცებულების სახით
წარდგენა

Introduction Date შეტანის თარიღი

Introduction Of Judicial Integrity Standard By Group
Of Chief Justices, Endorsed By The World Court (Also
Known As The International Court Of Justice, At The
Hague) მართლმსაჯულების შეუვალობის
სტანდარტების შემოტანა უზენაესი
სასამართლოების თავმჯდომარეთა ჯგუფის
მიერ, რომელსაც მხარი მსოფლიო
სასამართლომ დაუჭირა

Intruder 1) შემოჭრილი; დამრღვევი; 2) პირი,
უძრავი ქონების არასამართლებრივად
დამპატრონებელი კანონიერი მესაკუთრის
მფლობელობაში შესვლამდე

Intrusion Upon Seclusion პირის პირად
ცხოვრებაში ჩარევა, პირადი ცხოვრების
უფლების დარღვევა

Invade შეჭრა

Invalide ბათილი, ბათილად აღიარება

Invalidity Of A Treaty საერთაშორისო
ხელშეკრულების ბათილობა

Invasion ხელყოფა (უფლებისა)

Investigate გამოკვლევა, გამოძიება

Investigate Actions საგამოძიებო მოქმედებები

Investigating Juvenile Cases არასრულწლოვანთა
საქმეების გამოძიება

Investigation გამოძიება, მოკვლევა

Investigation Bodies გამოძიების ორგანოები

Investigation bodies (divisions) გამოძიების
ორგანოები (დანაყოფები)

Investigation Measures საგამოძიებო
მოქმედებები

Investigative action საგამოძიებო მოქმედება

Investigator გამომძიებელი

Investigator Of Office Of Public Prosecutor
პროკურატურის გამომძიებელი

Investigatory Panel საგამომძიებო კოლეგია

Investment Treaty Arbitration საერთაშორისო
საინვესტიციო ხელშეკრულებიდან
გამომდინარე არბიტრაჟი

Inviolability Of Personal Life პირადი ცხოვრების
ხელშეუხებლობა

Invitation To Treat მოწვევა ოფერტზე

Invoice ზედნადები

Inward Manifest დეკლარაცია საზღვაო
ხომალდის მოსვლის თაობაზე

Irresponsibility Due To Mental Illness შურაცხაობა
ფსიქიკური დაავადების გამო

Irreversible რომლის გაუქმება შეუძლებელია,
რომელიც გაუქმებას არ ექვემდებარება

Irritate გაუქმება, აწულირება

Isolated conclusion განმარტოებითი პატიმრობა

Issue Preclusion პრეიუდიცია

Issuing secrets საიდუმლოების გაცემა

It Acquires Its Legal Status From The Moment Of Its
State Registration იგი იურიდიულ სტატუსს იძენს
მისი სახელმწიფო რეგისტრაციის მომენტიდან

It Also Facilitates Implementation Of Non-Budgetary
Programs/Projects ასევე ხელს უწყობს
არასაბიუჯეტო პროგრამების/პროექტების
განხორციელებას

It Is Also Registered As An Executive Founder Of Nfcs
ის აგრეთვე რეგისტრირებულია, როგორც
სამოქალაქო საზოგადოების ეროვნული
ფონდის აღმასრულებელი დამფუძნებელი

It Is Noteworthy To Note That საგულისხმოა, რომ

It Will Require Efforts From All Stakeholders ეს
მოითხოვს ყველა დაინტერესებული მხარის
ძალისხმევას

Item საკითხი

Item without legal encumbrance უფლებრივად
უნაკლო ნივთი

Ius Non Scriptum (ლათ.) დაუწერელი კანონი

Ius Privatum (ლათ.) კერძო (სამოქალაქო)
სამართალი

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Ius Publicum (ლათ.) საჯარო (ადმინისტრაციული) სამართალი

Ius Scriptum (ლათ.) დაწერილი კანონი

Ius Strictum (ლათ.) იმპერატიული კანონი

Investigative Jurisdiction საგამოძიებო ქვემდებარეობა

J

Jailbird პატიმარი; ტუსადი

Jargon ჟარგონი

Jobber მაკლერი, სპეკულანტი

Jobbery სამსახურებრივი მდგომარეობის გამოყენება

John-A-Nokes წარმოდგენითი მხარე სასამართლო პროცესში

John-A-Stiles წარმომდგენი მხარე სასამართლო პროცესზე

Join Applications განაცხადებების გაერთიანება

Join Trade Unions პროფესიულ კავშირებში გაერთიანება

Joinder თანამოსარჩელედ ან თანამოპასუხედ გამოსვლა

Joinder მხარის ჩართვა საარბიტრაჟო პროცესში

Joinder Of Criminal Cases სისხლის სამართლის საქმეთა გაერთიანება

Joint activity (partnership) ერთობლივი საქმიანობა (ამხანაგობა)

Joint And Several Liability სოლიდარული პასუხისმგებლობა

Joint Control ერთობლივი კონტროლი

Joint Covenant სოლიდარული პასუხისმგებლობა

Joint Custody ერთიანი კანონიერი წარმომადგენლობა; განქორწინებული მშობლების ერთობლივი წარმომადგენლობა

Joint Learning ერთობლივი სწავლება

Joint Liability Company სოლიდარული პასუხისმგებლობის საზოგადოება (სპს)

Joint Note ერთობლივი თამასუქი

Joint Opinion ერთიანი აზრი

Joint ownership თანასაკუთრება

Joint Powers Agreement ურთიერთდამარების შესახებ შეთანხმება (ადმინისტრაციულ ორგანოებს შორის)

Joint Profit Maximization ერთობლივი მოგების მაქსიმიზაცია

Joint Stock Company სააქციო საზოგადოება (სს)

Joint Venture ერთობლივი საწარმო

Jointly ერთობლივად

Jointress ქვრივი, რომელსაც გააჩნია უფლება ქვრივის მემკვიდრეობის ნაწილზე

Joint-Stock Company სააქციო საზოგადოება

Jointure 1) ცოლის სახელზე ჩაწერილი ქონება; მემკვიდრეობის ქვრივის ნაწილი; 2) ქონების ნაწილი, მემკვიდრეობის გამოყოფა ცოლისთვის

Judge მოსამართლე

Judge Or Other Officer Exercising Judicial Power მოსამართლე ან სასამართლო ხელისუფლების განმხორციელებელი სხვა მოხელე

"Judge Or Other Officer Exercising Judicial Power" "მოსამართლე ან სასამართლო ხელისუფლების

განმხორციელებელი სხვა მოხელე"

Judge Order ბრძანება სასამართლო

Judgement განაჩენი

Judgement Debt გადაწყვეტილებით დაკისრებული ვალდებულება (სასამართლოს ~)

Judgement Debtor დამარცხებული მხარე; გადაწყვეტილების მოვალე

Judgement Of Acquittal გამამართლებელი განაჩენი

Judgement Of Cassetur Breve გადაწყვეტილება საქმის წარმოების შეწყვეტის შესახებ

Judgement Of Conviction გამამტყუნებელი განაჩენი

Judgement Of Death გადაწყვეტილება, დამნაშავეს სიკვდილით დასჯის შესახებ

Judgement Of Dismissal გადაწყვეტილება სარჩელის დაკმაყოფილებაზე უარის თქმის შესახებ

Judgement Of Nonsuit მოსარჩელის მიერ სარჩელზე უარის თქმის გამო მოპასუხის სასარგებლო გადაწყვეტილება

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
Judgement Of Quod Recuperet გადაწყვეტილება,
ზიანის ანაზღაურების მოთხოვნის
დაკმაყოფილების შესახებ

Judges მოსამართლეები

Judges Criteria მოსამართლეების კრიტერიუმი

Judgment გადაწყვეტილება

Judgment (Interpretation) გადაწყვეტილება
(განმარტება)

Judgment (Just Satisfaction) გადაწყვეტილება
(სამართლიანი დაკმაყოფილება)

Judgment (Lack Of Jurisdiction) გადაწყვეტილება
(იურისდიქციის არარსებობა)

Judgment (Merits And Just Satisfaction)
გადაწყვეტილება (საქმის არსებითი მხარე და
სამართლიანი დაკმაყოფილება)

Judgment (Merits) გადაწყვეტილება (არსებითი
მხარე)

Judgment (Preliminary Objection)
გადაწყვეტილება (წინასწარი პრეტენზია)

Judgment (Questions Of Procedure)
გადაწყვეტილება (პროცედურული საკითხი)

Judgment (Revision) გადაწყვეტილება
(გადასინჯვა)

Judgment (Struck Out Of The List)
გადაწყვეტილება (საქმეთა ნუსხიდან
ამორიცხვა)

Judgment Date გადაწყვეტილების თარიღი

Judgment Of Appeal სააპელაციო საჩივარი

Judgment Of Conviction განაჩენი

Judgment Of Guilty გამამტყუნებელი განაჩენი

Judgment Of Jury Court ნაფიცმსაჯულთა
სასამართლოს გადაწყვეტილება

Judgments გადაწყვეტილებები

Judgments Are Essentially Declaratory In Nature
განჩინებები ძირითადად დეკლარაციული
ხასიათისაა

Judgments By A Chamber Of Seven Judges Ruling On
The Admissibility And/Or Merits (E.G. By A Finding Of
A Violation Or No Violation). შვიდი
მოსამართლისგან შემდგარი პალატის
გადაწყვეტილება მისაღებობასა და საქმის
არსებით მხარესთან დაკავშირებით (მაგ.:
დადგინდა ან არ დადგინდა დარღვევა)

Judgments By A Chamber Of Seven Judges Ruling On
The Admissibility And/Or Merits. შვიდი
მოსამართლისგან შემდგარი პალატის
გადაწყვეტილება მისაღებობასა და საქმის
არსებით მხარესთან დაკავშირებით

Judgments By A Committee Of Three Judges Ruling
On The Admissibility And Merits (E.G. By A Finding Of
A Violation Or No Violation) In Cases Where The
Court'S Case-Law Is Well-Established. სამი
მოსამართლისგან შემდგარი კომიტეტის
გადაწყვეტილებები დასაშვებობის ან საქმის
არსებითი მხარის შესახებ იმ საქმეზე, სადაც
არსებობს სასამართლოს მიერ კარგად
დამკვიდრებული პრაქტიკა.

Judicial duty ბაჟი სასამართლო

Judicial Enquiry სასამართლო გამოძიება

Judicial Fact ფაქტი, რომელსაც სასამართლო
მიიჩნევს დადგენილად, მტკიცებულებათა
გამოკვლევის გარეშე

Judicial Inputs სასამართლო წარმოების ხარჯები

Judicial instance ინსტანცია სასამართლო

Judicial Remedy სამართლებრივი ზომა

Judicial Review სასამართლო კონტროლი,
სასამართლო გადასინჯვა

Judicial system სასამართლო სისტემა

Judicially სასამართლო წესრიგით

Judiciary მართლმსაჯულება, სასამართლო
სისტემა

Juggle დამახინჯება (ფაქტების, მონაცემების)

Jump Bail გირაოს გადახდის შემდეგ
სასამართლოსათვის მიცემული წერილობითი
ვალდებულების დარღვევა

Jumping The Queue' „რიგისთვის გადახტომა“

Juornal სხდომის ოქმი

Jura Summi Imperii (Lat) სუვერენიტეტის უფლება

Jure Gentium (Lat) საერთაშორისო სამართლის
მიხედვით

Juridically იურიდიულად

Juriducus იურიდიული

Jurisdiction იურისდიქცია, განსჯადობა

Jurisdiction Clause დათქმა იურისდიქციაზე/
განსჯადობაზე

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Jurisdiction Limit განსჯადობის ლიმიტი

Jurisdiction Of States სახელმწიფოების იურისდიქცია

Jurisdiction Of The Court სასამართლოს იურისდიქცია

Jurisdiction Of The Courts სასამართლოს უფლებამოსილება

Jurisdiction Of The Same State იმავე სახელმწიფოს იურისდიქცია

Jurisdiction To Give Orders Or Grant Injunctions ბრძანებების ან განკარგულების გაცემის იურისდიქცია

Jurisdictional კომპეტენტური

Jurisdictional Objection შედავაება იურისდიქციაზე

Jurisprudence იურისპრუდენცია; სამართალმცოდნეობა (ზოგჯერ იხმარება სტრასბურგის სასამართლოს პრეცედენტული სამართლის მნიშვნელობით); სასამართლოს პრაქტიკა

Juror ნაფიცი მსაჯული

Jury მსაჯული

Jury Pool ნაფიცი მსაჯულობის კანდიდატები

Jury Room ნაფიც მსაჯულთა სათათბირო ოთახი

Jury Trial ნაფიც მსაჯულთა სასამართლო

Jury-Box ნაფიც მსაჯულთა ადგილი (სასამართლოში)

Jus Cogens იმპერატიული ნორმები

Jus Commune (Lat) საერთო სამართალი

Jus Dispositivum (Lat) დისპოზიციური სამართალი, ნორმატიული წესი, რომლის გამოყენებაც დამოკიდებულია მხარეთა შეთანხმებაზე ან უფლებამოსილი მხარის სურვილზე

Jus Gentium (Lat) ხალხთა სამართალი (ძვ. რომში)

Jus Non Scripta (Lat) დაუწერელი სამართალი

Jus Postliminii (Lat) ძველი მდგომარეობის აღდგენის უფლება

Just Satisfaction სამართლიანი დაკმაყოფილება

Justice სამართლიანობა; მართლმსაჯულება; მოსამართლე

Justiciability (დავების) სასამართლოს წესით განხილვის შესაძლებლობა

Justifiable გამართლებადი

Justifiable Homicide მკვლელობა უკიდურესი აუცილებლობის მდგომარეობაში

Justification დასაბუთება

Justification (justified) გამართლება (გამართლებული)

Justified By The Public Interest In Democratic Society გამართლებული დემოკრატიულ საზოგადოებაში საზოგადოებრივი (საჯარო) ინტერესებით

Justify გამართლება (მაგ. შეზღუდვის ~), დასაბუთება

Justify The Interference სამართლიანი ჩარევა (საჯარო ხელისუფლების მხრიდან)

Justify The Interference ჩარევის (საჯარო ხელისუფლების მხრიდან) გამართლება

Juvenile Delinquency არასრულწლოვანთა დანაშაული

K

Key Legislation ძირითადი კანონმდებლობა

Key Meeting Dates ძირითადი შეხვედრების თარიღები

Keyword Search (Press Enter) საკვანძო სიტყვების ძებნა (დააჭირეთ შესვლას)

Keywords საკვანძო სიტყვები

Keywords By Article საკვანძო სიტყვები მუხლების მიხედვით

Keywords By Article (This Will Open In A New Window) საკვანძო სიტყვები მუხლების მიხედვით (გაიხსნება ახალ ფანჯარაში)

Keywords Criteria საკვანძო სიტყვების კრიტერიუმები

Kickback „ატკატი“

Kidnapping ადამიანის გატაცება

Kill მოკვლა

Killer მკვლელი

Killing სასიკვდილო

Kin ნათესაობა

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
 Kin, Next Of უახლესი ნათესავები
 Kinds Of Public Service საჯაროსამსახურისსახეები
 Kinship ნათესაობა; მსგავსება
 Kleptomania კლექტომანია
 Knavery თაღლითობა
 Knavish თაღლითური
 Knock-And-Announce Rule წესი, რომლის მიხედვითაც, პოლიციის ოფიცერი ვალდებულია გააცნოს მესაკუთრეს მისი მონაცემები, უფლებამოსილება, მიზანი და მხოლოდ ამის შემდეგ შევიდეს საცხოვრებელში და განახორციელოს დაკავება ან ჩხრეკა
 Known Creditor ცნობილი კრედიტორი
 Kollegium კოლეგია
 Konflikt Of Laws კანონთა კოლიზია

L

Label 1.იარლიყი, ეტიკეტი; 2. კოდიცილი, ანდერძის დამატება
 Labile ლაბილური
 Labor contract შრომის ხელშეკრულება
 Labour შრომა
 Labour Code შრომის კანონთა კოდექსი
 Labour Laws შრომის სამართალი
 Labour Legislation შრომის კანონმდებლობა
 Labour Regulations შრომის შინაგანაწესი
 Labourer მუშაკი, თანამშრომელი
 Lack Of A Public Hearing განხილვა ღია სასამართლო მოსმენის გარეშე
 Lack Of Effective Access To A Tribunal სასამართლოს ეფექტიანი ხელმისაწვდომობის არ არსებობა
 Lack Of Effective Remedy/Investigation/Oral Hearing ქმედითი (ეფექტიანი) მისაგებლის/გამოძიების/ზეპირი მოსმენის არ არსებობა
 Lack Of Evidence არასაკმარისი მტკიცებულება
 Lack Of Jurisdiction იურისდიქციის არარსებობა
 Lack of products ნაკლოვანება პროდუქციის

Lack Of Promptness Of Information დაუყოვნებლივ ინფორმაციის არმიწოდება
 Lacuna ხარვეზი
 Lacunae (Lat.) საკანონმდებლო ხვრელები
 Land-Laws მიწასთან დაკავშირებული კანონმდებლობა
 Landlord მეიჯარე; უძრავი ნივთის ფლობის უფლებით გამცემი
 Landmark Case საქმე, რომელიც ცვლის პრაქტიკას კონკრეტული საკითხისადმი
 Landolder მოიჯარე; უძრავი ქონების მფლობელი
 Landowner უძრავი ქონების(მიწის ნაკვეთის) მესაკუთრე
 Landroad გამქირავებელი
 Land-Tax მიწის გადასახადი
 Language Of Arbitration საარბიტრაჟო განხილვის ენა
 Language Refiner გაფილტვრა ენის მიხედვით
 Language Versions სხვადასხვა ენაზე შესრულებული ვერსიები
 Language Which An Accused Understands ბრალდებულისათვის გასაგები ენა
 Lapse დაუდევრობა; უფლების შეწყვეტა; არანამდვილი; გაუქმებული; ძალადაკარგული
 Larceny ქურდობა
 Last 10 Years ბოლო 10 წელი
 Last-Clear-Chance Doctrine უკანასკნელი შესაძლებლობის დოქტრინა
 Lasting crime განგრძობადი დანაშაული, დენადი დანაშაული
 Last-Link Doctrine წესი, რომლის მიხედვითაც ადვოკატმა არ უნდა გაამჟღავნოს ის ინფორმაცია, რომელის გამხელა გამოიწვევს პრივილეგიით დაცული კონფიდენციალური ინფორმაციის გამჟღავნებას
 Latent ლატენტური
 Laundering of money ფულის გათეთრება (უკანონო შემოსავლის ლეგალიზაცია)
 Law სამართალი, კანონი
 Law and order მართლწესრიგი
 Law Clerk თანამემწე (მოსამართლის ~)

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Law Of Succession მემკვიდრეობითი სამართალი

Leasehold იჯარით აღებული ქონება

Law Then In Force იმ დროს მოქმედი კანონი

Leaseholder დამქირავებელი, მეაღნაგე, მოიჯარე

Law-Book კანონთა კრებული, კოდექსი

Leasing ლიზინგი

Lawbreaker სამართალდამრღვევი

Leave შვებულება

Law-Breaking კანონდარღვევა

Leave No Issue მამკვიდრებლის გარდაცვალება, რომელსაც არ ღარჩა მემკვიდრე

Lawful Arrest Or Detention მართლზომიერი, კანონიერი დაკავება ან დაპატიმრება

Leave Of Court სასამართლოს ნებართვა გარკვეული ქმედების განხორციელების შესახებ

Lawful Order Of A Court კანონის შესაბამისად გაცემული სასამართლოს ბრძანება, სასამართლოს კანონიერი ბრძანება, მართლზომიერი სასამართლო ბრძანება

Leave To Appeal სააპელაციო წესით გასაჩივრების შესახებ ნებართვა

Lawful Restrictions მართლზომიერი შეზღუდვები, კანონიერი შეზღუდვები

Leaving in danger განსაცდელში მიტოვება

Lawfully Resident კანონიერად მცხოვრები

Leaving without consideration განუხილველად დატოვება

Lawfully Within The Territory სახელმწიფოს ტერიტორიაზე კანონიერად მყოფი

Ledger საბუღალტრო წიგნი, სარეგისტრაციო ჟურნალი

Lawfulness Of Proceedings სამართალწარმოების კანონიერება, სამართალწარმოების მართლზომიერება

Leeway მიხედულება, დისკრეცია

Lawlessness უკანონობა

Legacy მემკვიდრეობა

Law-Maker კანონმდებელი

Legal ლეგალური

Law-Making საკანონმდებლო ორგანო

Legal act აქტი სამართლებრივი

Lawsuit სასამართლო პროცესი, საქმე (~ სასამართლოში)

Legal Address იურიდიული მისამართი

Lawyer ადვოკატი

Legal Address Of The Institute Is ინსტიტუტის იურიდიული მისამართია

Lay Judge მოსამართლე (ჩვეულებრივი მოსამართლის დამხმარე საქმის განხილვაში)

Legal Address Of The N(N)Le ა(ა)იპ იურიდიული მისამართია

Lay Off, Make Redundant შტატების შემცირება, თანამშრომლების მასიურად გათავისუფლება

Legal Advice რჩევა (ადვოკატისა)

Lay A Complaint საჩივრის წარდგენა

Legal Aid Or Assistance იურიდიული დახმარება

Layman არაიურისტი, არასპეციალისტი

Legal Assistance Of His Own Choosing სამართლებრივი დახმარება პირის მიერ არჩეული დამცველის მიერ

Lay-Off შემცირება, ~სამსახურში

Legal capacity ქმედუნარიანობა

Leadership ლიდერობა

Legal capacity of a legal entity უფლებაუნარიანობა იურიდიული პირის

Leading Case წმყვანი მაგალითი (სასამართლოს გადაწყვეტილება, რომელმაც პირველად დაადგინა პრეცედენტი მნიშვნელოვან სამართლებრივ საკითხზე)

Legal capacity of a natural person უფლებაუნარიანობა ფიზიკური პირის

League ლიგა, კავშირი

Legal Consequences სამართლებრივი შედეგები

League Of Arab States არაბულ სახელმწიფოთა ლიგა

Legal consultation იურიდიული კონსულტაცია

Leak გამოაშკარავება, გამომჟღავნება

Legal Entities Of Public Law Issuing Grants გრანტის გამცემი საჯარო სამართლის იურიდიული პირები

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
Legal Entities Under Public Law საჯარო
სამართლის იურიდიული პირი

Legal entity პირი იურიდიული

Legal Executor სასამართლო აღმასრულებელი

Legal fiction ფიქცია იურიდიული

Legal heirs მემკვიდრეები კანონით

Legal Obligation სამართლებრივი მოვალეობა

Legal Or Social Clinic იურიდიული ან სოციალური
კლინიკა

Legal Person იურიდიული პირი

Legal Person Of Private Law იურიდიული პირი
კერძო სამართლის

Legal Person'S Place Of Performace იურიდიული
პირის ადგილმდებარეობა

Legal Regulation Of Municipality Powers
მუნიციპალიტეტის უფლებამოსილებების
სამართლებრივი რეგულირება

Legal Regulation On Issuing Grants By State
Institutions სახელმწიფო ინსტიტუტების მიერ
გრანტის გაცემის სამართლებრივი რეგულირება

Legal Relationship სამართლებრივი
ურთიერთობა

Legal representative კანონიერი წარმომადგენელი

Legal Rules სამართლის ნორმა

Legal Secretary იურისტი რეფერენტი

Legal State სამართლებრივი სახელმწიფო

Legal Summaries სამართლებრივი შეჯამებები

Legal System სამართლებრივი სისტემა

Legality კანონიერება

Legality And Independence Of The Judiciary
კანონიერება და სასამართლოს
დამოუკიდებლობა

Legality Of Detention პატიმრობის კანონიერება

Legalization ლეგალიზაცია

Legalization Of Unlawful Income უკანონო
შემოსავლის ლეგალიზაცია

Legalize დაკანონება

Legally იურიდიული, კანონით, უფლებით,
ლეგალურად

Legally Acceptable იურიდიულად მისაღები,
კანონის არდამრღვევი, სამართლებრივი

Legally Accountable იურიდიულად
საპასუხისმგებლო; იურიდიულად
ანგარიშვალდებული

Legally Defined Crime დანაშაულის
შემადგენლობა

Legal-Representative. კანონიერი
წარმომადგენელი

Legate საანდერძო დანაკისრი

Legatee ლეგატი

Leges Imperfectae (Lat) კანონები, რომლებიც
რომის სამართალში აკრძალვებს აწესებენ

Legislation კანონმდებლობა

Legislation And Policy კანონმდებლობა და
პოლიტიკა

Legislation Of Georgia საქართველოს
კანონმდებლობა

Legislative საკანონმდებლო

Legislative Amendment საკანონმდებლო
ცვლილება

Legislative Authority საკანონმდებლო
ხელისუფლება

Legislative Fact ფაქტი რომელიც არ ითხოვს
კანონით მტკიცებულებას

Legislative Intent კანონმდებლის მიზანი,
განზრახვა, რომელიც მას ჰქონდა კანონის
მიღების დროს

Legislator კანონმდებელი

Legislature საკანონმდებლო ხელისუფლება

Legitimacy ლეგიტიმურობა

Legitimate Aim ლეგიტიმური მიზანი,
მართლზომიერი მიზანი

Legitimate interest კანონიერი ინტერესი

Legitimate Purpose ლეგიტიმური განზრახვა,
მიზანი

Legitimation ლეგიტიმაცია

Lending გასესხება

Length ხანგრძლივობა (სამართალწარმოების ~)

Length Of Civil Proceedings სამოქალაქო
სამართალწარმოების ხანგრძლივობა

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Length Of Civil/Criminal Proceedings
სამოქალაქო/სისხლის სამართლის პროცესის ხანგრძლივობა

Length Of Criminal Proceedings
სისხლის სამართალწარმოების ხანგრძლივობა

Length Of Pre-Trial Detention
წინასწარი პატიმრობის ხანგრძლივობა

Leniency Programme
თანამშრომლობის პროგრამა

Lenient Punishment
მსუბუქი სასჯელი

Lepl- Center For Electoral Systems Development,
Reforms And Trainings
სსიპ - საარჩევნო სისტემების განვითარების, რეფორმებისა და სწავლების ცენტრი

Lesion
ზარალი

Letter Of Attorney
საკუთრების მინდობა

Letter Of Credit
აკრედიტივი

Letters Of Caption
სასამართლო ბრძანება პატიმრობის შეფარდების შესახებ, დაპატიმრების ორდერი

Level Of Jurisdiction
ინსტანცია

Leveraged Buyout
იძულებითი გამოსყიდვა (მაგ. აქციების ~)

Levy Fine
ჯარიმის დაკისრება

Lex Arbitri
არბიტრაჟის სამართალი არბიტრაჟის პროცესუალური სამართალი

Lex Est Consuetude Parliamenti (Lat)
საპარლამენტო სამართალი და წესები

Lex Ferenda (ლათ.)
სასურველი სამართალი

Lex Fori
სასამართლოს ქვეყნის სამართალი

Lex Gravior
უფრო მძიმე სისხლის სამართლის კანონი

Lex Mercatoria
სავაჭრო ჩვეულებითი სამართალი

Lex Mitior
უფრო მსუბუქი სისხლის სამართლის კანონი

Lex Specialis (ლათ.)
სპეციალური ნორმები

Liability
პასუხისმგებლობა

Liability Insurance
პასუხისმგებლობის დაზღვევა

Liable Civil Proceedings
პირი, რომელიც პასუხს აგებს სამოქალაქო -სამართლებრივი წესით

Liable Under The Convention
პასუხისმგებელი კონვენციის თანახმად

Liaison Committee
მეკავშირე კომიტეტი

Libelant
1. მოსარჩელე; 2. პირი, რომელმა კონფისკაციის შესახებ განცხადება შეიტანა

Liberty
თავისუფლება

Liberty Of Movement
მიმოსვლის თავისუფლება

Liberty Of Person
პირის თავისუფლება

Licence To Operate
სამუშაო ლიცენზია

License
ლიცენზია

Licensing
ლიცენზირება

Licensing Of Broadcasting Enterprises
სამაუწყებლო კომპანიების ლიცენზირება

Licensing Of Broadcasting, Television And Cinema Enterprises
რადიომაუწყებლობის სატელევიზიო და კინემატოგრაფიულ საწარმოთა ლიცენზირება

Life
სიცოცხლე

Life Imprisonment
სამუდამო პატიმრობა, უვადო თავისუფლების აღკვეთა

Life Imprisonment Without Parole, Life Sentence Without Parole
უვადო პატიმრობა სასჯელის მოხდისაგან პირობით ვადამდე გათავისუფლების უფლების გარეშე

Life Of The Community
საზოგადოების არსებობა

Life Of The Nation
ერის არსებობა

Life Sentence
სამუდამო პატიმრობის განაჩენი

Life Tenure
თანამდებობაზე სამუდამოდ გამწესება

Life-Hold
სამუდამო იჯარა

Lift The Embargo
ემბარგოს მოხსნა

Lift The Moratorium
მორატორიუმის გაუქმება

Light punishment
მსუბუქი სასჯელი

Ligislator
კანონმდებელი

Limb, Substantive, Procedural
ნაწილი, მატერიალური, საპროცესო

Limitation On Use Of Restrictions On Rights
უფლებების შეზღუდვათა გამოყენების ფარგლები

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
 Limitations To Protect Democratic Society
 შეზღუდვები დემოკრატიული საზოგადოების
 ინტერესებში
 "Limitations To Protect Democratic
 Society" "შეზღუდვები დემოკრატიული
 საზოგადოების ინტერესებში"
 Limitations To Protect The Rights Of Others სხვათა
 უფლებების დაცვის ფარგლები
 "Limitations To Protect The Rights Of
 Others" "სხვათა უფლებების დაცვის
 ფარგლები"
 Limited Capability ქმედუნარიანობა შეზღუდული
 Limited Divorce განქორწინება, სასამართლოს
 გადაწყვეტილების საფუძველზე
 Limited Jurisdiction შეზღუდული იურისდიქცია
 Limited legal capacity of an agent
 წარმომადგენლის შეზღუდული
 ქმედუნარიანობა
 Limited Liability Company შეზღუდული
 პასუხისმგებლობის საზოგადოება (შპს)
 Limiting Production, Market or Technical
 Development წარმოების, ბაზრების ან
 ტექნიკური განვითარების შეზღუდვა
 Linda Index ლინდას ინდექსი
 Lineals მემკვიდრის სისხლით ნათესავები
 Linkedin (This Will Open In A New Window) LinkedIn
 (ეს გაიხსნება ახალ ფანჯარაში)
 Liquid Assets ნაღდი ფული
 Liquidate ლიკვიდირება
 Liquidated ლიკვიდირებული
 Liquidated Damages მხარეებს შორის
 შეთანხმებული ზიანის ანაზღაურება
 Liquidation ლიკვიდაცია, რეალიზება, გაყიდვა
 Liquidation Of The Institute ინსტიტუტის
 ლიკვიდაცია
 Liquidation Of The N(N)Le May Happen In The
 Following Cases ა(ა)იპ ლიკვიდაცია ხდება შედეგ
 შემთხვევებში
 Liquidity ლიკვიდურობა
 Lis Pendens Lis Pendens [ლათ.:მიმდინარე
 სასამართლო პროცესი] სამართლის დოქტრინა

List Any Sub Projects Or Feed In Items Required To
 Deliver Priority ნებისმიერი ქვე-პროექტის ან
 საკითხის არსი პრიორიტეტების
 განსაზღვრისათვის
 List Assessment დასაბეგრი ქონების
 ჩამონათვალი
 List Of Annexes დანართების სია
 Litigation Case სასამართლო საქმე
 Litigation Fee სასამართლო ბაჟი
 Litigation Proceeding სასამართლო გარჩევის
 პროცედურა, დავა
 Litigation Expenses სასამართლო ხარჯები
 Living Instrument ცოცხალი სამართლებრივი
 აქტი
 Living Together თანაცხოვრება
 Loan სესხი
 Loan Agreement სესხის ხელშეკრულება
 Loan At Interest პროცენტის სესხი
 Loan On Collatera სესხი ორმაგი
 უზრუნველყოფით
 Loan Value სესხის ღირებულება
 Lobbying ლობირება
 Local ლოკალური
 Local Assessment ადგილობრივი გადასახადი
 Local Needs And Conditions ადგილობრივი
 საჭიროება და პირობები
 Local Requirements ადგილობრივი მოთხოვნები
 Local Strategies Have Several Beneficial Aspects
 ადგილობრივ სტრატეგიების შემუშავებას
 გააჩნია რამდენიმე პოზიტიური მხარე
 Location ადგილმდებარეობა, ადგილსამყოფელი
 Location Criteria ადგილმდებარეობის
 კრიტერიუმი
 Lockout ლოკაუტი, დამსაქმებელი უარი
 დაასაქმოს დასაქმებული თანამშრომლები
 Locus Arbitri Locus arbitri [ლათ.: არბიტრაჟის
 ადგილი]
 Locus Standi სასამართლოსთვის მიმართვის
 უფლებამოსილება
 Lodge An Application საჩივრის, განცხადების
 შეტანა

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Lodgings ბინები, რომლებიც ქირავდება

Lodgment Of A Claim სარჩელის აღძვრა

Logical Framework Analysis (Logframe) ლოგიკური ჩარჩოს ანალიზი (ლოგფრეიმი)

Logical-Relationship Standard ლოგიკური კავშირის სტანდარტი

Logistics ლოგისტიკა

Logo ლოგოტიპი

Long Draft გრძელვადიანი კანონპროექტი

Long Sighted Loan გრძელვადიანი სესხი

Long Term გრძელვადიანი

Long Term Credit ხანგრძლივვადიანი კრედიტი

Long Term Loan გრძელვადიანი სესხი

Look-Sniff Arbitrations შესაბამისობის შემოწმების არბიტრაჟი

Loophole კანონი დარღვევის გარეშე გადასახადის გადახდისაგან თავის არიდების საშუალება

Loss Of Property საკუთრების დაკარგვა

Loss Of Wages სარგოს მიუღებლობა (სამსახურიდან უკანონო გათავისუფლების გამო)

Lost profit მიუღებელი შემოსავალი

Loyalty ლოიალურობა, კანონის დაცვა

Lucid Interval დროის მცირე პერიოდი, როდესაც ფსიქიკურად დაავადებული პირი, არის შერაცხადი, რომ დადოს გარიგებები და იმოქმედოს მისი ნების შესაბამისად

Lucrative მომგებიანი, შემოსავლის მომტანი

Lucre გამორჩენა

Lump Sum ერთიანი თანხა, მყარად დადგენილი თანხა

Lump Sum Benefit შემწეობის ერთჯერადად (ერთდოულად) გადახდა

Lump Sum Payment ერთჯერადი გადახდა

Lunacy ფსიქიკური დაავადება, შეურაცხადობა

Luxary ფუფუნების საგნები

Lying მოტყუება

Lynch law ლინჩის სამართალი

M

Mafia მაფია

Magistrate მოსამართლე მაგისტრატი

Magistrate Judge მაგისტრატი
მოსამართლე

Mailbox Rule (Postal Rule, Postal Acceptance Rule) აქცეპტი ითვლება ნამდვილად, მისი ფოსტით, ფაქსით, ან მეილით გაგზავნისთანავე

Mainmort „მკვდარი ხელის“ უფლება(იურიდიული პირის მიერ უძრავი ქონების ფლობა მისი განკარგვის უფლების გარეშე)

Mainswear ცრუმოწმება

Maintaining The Authority And Impartiality Of The Judiciary სასამართლო ხელისუფლების ავტორიტეტისა და მიუკერძოებლობის უზრუნველყოფა

Maintenance ალიმენტი

Major Offences And Serious Crimes ძირითადი სამართალდარღვევები და სერიოზული დანაშაულები

Majority სრულწლოვნება

Majorize სრულწლოვანების მიღწევა

Make გაკეთება

Make A Deal გარიგების დადება

Make A Down Payment წინასწარი შესატანის შეტანა

Make A Motion შუამდგომლობის დაყენება

Make A Payment გადახდა

Make Amends ზიანის ანაზღაურება

Make An Agreement მორიგება
(სასამართლოში)

Make An Award გადაწყვეტილების გამოტანა

Make Financial Award ფინანსური ანაზღაურების მიკუთვნება

Make One Whole ზიანის ანაზღაურება იმ ოდენობით, რომელიც ადადგენს პირვანდელ (ზიანის მიყენებამდე არსებულ) მდგომარეობას

Make A Complaint საჩივრის წარდგენა

Make A Contract ხელშეკრულების დადება

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
Maker ვექსელის გამცემი

Mala Fide (ლათ.) არაკეთილსინდისიერად

Maladministration საქმის
არაკეთილსინდისიერი წარმართვა;
არაკეთილსინდისიერი ადმინისტრირება;
მემკვიდრეობის არაკეთილსინდისიერად
მართვა

Maladministrator პირი, რომელიც საქმეებს
არაკეთილსინდისიერად მართავს

Malfeasance უაკონო ქმედება

Malicious Prosecution სამართლებრივი დევნის
უფლების ბოროტად გამოყენება. უსაფუძვლოდ
და დაუსაბუთებლად სისხლის სამართლებრივი
დევნის დაწყება

Malign ცილისწამება

Maligner დამსმენი

Malpractice ნდობის ბოროტად გამოყენება

Malpractice პროფესიული ეთიკის დარღვევა
(ექიმის, იურისტის მიერ)

Malpractice ცუდი პრაქტიკა

Malpractice Liability Insurance სამოქალაქო
პასუხისმგებლობის დაზღვევა (ექიმის,
იურისტის და ა.შ.), პროფესიული
ვალდებულებების არაჯეროვნად, თუ
დაუდევრად შესრულების შემთხვევაში

Man Staff თანამშრომელი
(გათვალისწინებულ სამტატო ერთეულზე)

Management By Objectives მიზნებზე
დაფუძნებული მართვა (MBO)

Mandamus სასამართლოს ბრძანება
ქვემდგომი სასამართლოსადმი

Mandatory Sale Of Shares აქციათა
სავალდებულო მიყიდვა

Mandatory share სავალდებულო წილი

Maneuvering ლავირება

Manhood ზრდასრულობა

Manifest Of The Cargo დეკლარაცია ტვირთის
თაობაზე

Manifest Religion Or Belief რელიგიის ან
რწმენის გამჟღავნება

Manifestly Ill Founded აშკარად
დაუსაბუთებელი

Manifestly Illfounded აშკარად უსაფუძვლო

Manifestly Ill-Founded აშკარად უსაფუძვლო,
აშკარად დაუსაბუთებელი

Manner Of Payment გადახდის საშუალება

Manslaughter კაცისმკვლელობა

Man-Slaughter წინასწარ განზრახული
მკვლელობა

Manufacture დამზადება

Manufacturer დამამზადებელი, მწარმოებელი

Manuscript ხელნაწერი

Mapp Hearing მოსმენა, რომლის მიზანია
დადგინდეს ამოღებულ უნდა იქნეს თუ არა
მტკიცებულება იმ საფუძვლით, რომ იგი
მოპოვებულია არაკანონიერი ჩხრეკის და
ამოღების შედეგად

Margin Of Appreciation თავისუფალი შეფასების
არე; თავისუფალი შეფასების ფარგლები

Margin Of Profit სუფთა მოგება

Margin Squeeze მარჟის შეზღუდვა

Marginal ზღვრული (მაგ., თანხა)

Marginal Cost ზღვრული დანახარჯი

Marginal Tax Rates გადასახადის ზღვრული
განაკვეთი

Marine pollution ზღვის გარემოს
დაბინძურება

Marital Estat ქორწინების განმავლობაში
შექნილი ქონება (მეუღლეთა თანასაკუთრება)

Maritime Arbitration საზღვაო არბიტრაჟი

Maritime Code საზღვაო კოდექსი

Markdown ფასდაკლებით გაყიდვა

Market Definition (შესაბამისი) ბაზრის
განსაზღვრა

Market Entry/Exit the Market ბაზარზე
შესვლა/ბაზრიდან გასვლა

Market Failure ბაზრის ჩავარდნა

Market Power საბაზრო ძალაუფლება

Market Share საბაზრო წილი

Market Structure ბაზრის სტრუქტურა

Market Value საბაზრო ღირებულება

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Marksman	სნაიპერი	Measures Necessary In The Interests Of Children	ბავშვების ინტერესისათვის აუცილებელი ღონისძიებანი
Markup	გაზრდილი ფასი	Measures Of A General Character	ზოგადი ხასიათის ღონისძიებები
Marriage	ქორწინება	Measures Of Investigation	საგამოძიებო მოქმედებები
Marriage Age	საქორწინო ასაკი	Measures Similar To Expropriation	ექსპროპრიაციის ანალოგიური ღონისძიებები
Marriage Ceremony	საქორწინო ცერემონია	Measures Taken Following A Decision	გადაწყვეტილების საფუძველზე განხორციელებული ღონისძიებები
Marriage contract	საქორწინო ხელშეკრულება	Measures to secure a claim	უზრუნველყოფის ღონისძიება
Marriage Of Convenience	ქორწინება, არა სიყვარულის, არამედ სოციალური ან ფინანსური სარგებლის მიღების მოტივით	Mechanisms Of State Funding For Civil Society Organizations In Georgia	საქართველოში საზოგადოებრივი ორგანიზაციების სახელმწიფო დაფინანსების მექანიზმები
Marriageable	საქორწინო (ასაკი)	Media	მასმედია
Marriageable Age	საქორწინო ასაკი	Mediate Fact	ფაქტი დადგენილი დასკვნების საფუძველზე ცნობილი მტკიცებულებებიდან
Married Name	ქორწინებისას შეცვლილი გვარი	Mediate Powers	შუამავლის უფლებამოსილება
Marrshaling	გადახდისუნარო პირის ქონების განაწილება კრედიტორებზე	Mediation	შუამდგომლობა, მედიაცია
Marryiageable	საქორწინო სამართლუნარიანობის მქონე	Mediation/Arbitration (Med/Arb)	მედიაცია/არბიტრაჟი (მედ/არბი)
Marryiageableness	საქორწინო ასაკი	Mediator	მედიატორი, შუამავალი
Marshalling	სამკვიდროს ქონების განაწილება მემკვიდრეებს შორის	Medical-Emergency Exception	პრინციპი, რომლის მიხედვითაც პოლიციის თანამშრომელს არ სჭირდება ორდერი რომ შევიდეს სხვის საკუთრებაში, თუ მიზანია დახმარების გაწევა პირისათვის, რომელსაც პოლიციელის რწმენით ესაჭიროება გადაუდებელი/დაუყოვნებლივი დახმარება
Mass Of The Succession	სამემკვიდრეო მასა	Medicine Over-The-Counter	წამალი რომელიც იყიდება რეცეპტის გარეშე
Master Plan	გენერალური გეგმა	Meeting Of Minds	მხარეთა ნების თანხვედრა ხელშეკრულების დადებისას
Master Policy	საერთო სადაზღვევო პოლისი(ჯგუფური დაზღვევისას)	Member Firm	ფირმა-ბროკერი(ბირჟის წევრი)
Master Budget	წლიური ბიუჯეტი	Member Of Circuit	ბარისტერი
Material Damage	მატერიალური ზიანი	Member Of The Bar	ადვოკატთა გაერთიანების წევრი
Material Witness	მნიშვნელოვანი მოწმე, მოწმე, რომლის ჩვენებასაც საქმისათვის აქვს განსაკუთრებული მნიშვნელობა	Member Of The Bench	მოსამართლეთა კოლეგიის წევრი
Matriheritage	მემკვიდრეობა დედის ხაზით		
Matrimonial Assets	ქონება, შეძენილი ქორწინებაში		
Matrimony	ქორწინება		
Matter	საკითხი		
Matter In Issue	დავის საგანი		
Matter Resolved	გადაწყვეტილი დავა		
Maximum Term Of Punishment	სასჯელის მაქსიმალური ვადა		

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი

Members Of A Minority Group უმცირესობის წევრები

Members Of Administration ადმინისტრაციის წევრები, ადმინისტრაციის წარმომადგენელი

Members Of Armed Forces შეიარაღებულ ძალებში მომსახურე პირები

Members Of Police პოლიციის თანამშრომლები, პოლიციის მსახურნი

Membership შემადგენლობა(მაგ., მოსამართლეების)

Meme მემი

Memorial მემორანდუმი

Men And Women მამაკაცი და ქალი

Mendacity მოტყუება

Mental Anguish ფსიქიკური ტანჯვა

Mental Anguish/Suffering სულიერი ტკივილი/ტანჯვა

Mercy შეწყალება

Mercy Killing ევთანაზია(განუკურნელი ავადმყოფის მოკვდინება რათა ბოლო მოეღოს მის ტანჯვას)

Merger შერწყმა

Merit Pay დამსახურების მიხედვით ანაზღაურება

Merit Principle დამსახურების პრინციპი

Meritocracy მერიტოკრატია

Merits საქმის არსებითი მხარე

Merits And Just Satisfaction საქმის არსებითი მხარე და სამართლიანი დაკმაყოფილება

Merits Of Individual Application/Inter State Application ინდივიდუალური საჩივრის/სახელმწიფოთშორისი საქმის არსებითი მხარე

"Merits Of Individual Application/Interstate Application" "ინდივიდუალური საჩივრის/სახელმწიფოთშორისი საქმის არსებითი მხარე"

Merits Of The Complaint საჩივრის, სასარჩელო მოთხოვნის არსებითი მხარე

Merits Resolutions რეზოლუციები საქმის არსებითი მხარის შესახებ

Meta Data Language Meta Data ენა

Metadata Only მხოლოდ მონაცემების შემცველი მონაცემი

Meyoralty მერის თანამდებობა

Middle შუა

Middleman შუამავალი

Mild Sentencing მსუბუქი სასჯელის მისჯა

Military Age სამხედრო ასაკი

Military Calendar საქმის შეჩერება იმ მოტივით, რომ მხარე, ან მოწმე იმყოფება სამხედრო სამსახურში

Military Service სამხედრო სამსახური

Minimum Degree Of Protection To Which Citizens Are Entitled Under The Rule Of Law In A De-Mocratic Society დაცვის მინიმალური ზღვარი, რომლითაც მოქალაქეები უნდა სარგებლობდნენ სამართლის უზენაესობის პრინციპის თანახმად დემოკრატიულ საზოგადოებაში

Minimum Level Of Severity სისასტიკის მინიმალური ზღვარი

Ministry Of Justice Of Georgia საქართველოს იუსტიციის სამინისტრო

Minor არასრულწლოვანი

Minor Offence ნაკლებადმძიმე დანაშაული, მცირე მნიშვნელობის დანაშაული

Minority უმცირესობა

Minors არასრულწლოვნები

Miranda Warning ბრალდებულისათვის, მისი კონსტიტუციური უფლებების (მაგ ღუმელის, წარმომადგენლის ყოლის და ა.შ. "Miranda" Rights) განმარტება

Mirror Image Rule ხელშეკრულება ითვლება დადებულად, თუ აქცეტივ შეიცავს იგივე პირობებს, როგორსაც ოფერტი

Misadventure უბედური შემთხვევა

Misappropriate არაკანონიერი მისაკუთრება, მითვისება

Misappropriation უკანონო მითვისება

Misappropriation or waste მითვისება ან გაფლანგვა

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Misbehaviour დანაშაული (ჩადენილი სახელმწიფო თანამდებობის პირის მიერ)

Miscarriage Of Justice სასამართლო შეცდომა, მართლმსაჯულების არაჯეროვანი განხორციელება

Misconduct არასათანადო საქციელი; დანაშაული, შეცდომა; მოქმედების არასწორი გამოხატულება

Misdeed დაუდევრობა

Misdemeanor მართლსაწინააღმდეგო (დასჯადი) ქმედება, სამართალდარღვევა (ადმინისტრაციული ~), გადაცდომა

Misdemeanour საქციელი (დასჯადი)

Misdirection მოსამართლის შეცდომა ნაფიც მსაჯულთა ინსტრუქტირებისას

Misfeasance ძალაუფლების ბოროტად გამოყენება

Misinformation დეზინფორმაცია

Misjoinder ვინმეს არასწორად ჩათვლა პროცესის მხარედ

Misrepresent ფაქტების არასწორად, დამახინჯებულად წარდგენა

Misrepresentation დამახინჯება, არასწორად წარმოდგენა, ცრუ მოწმეების წარდგენა

Missed deadline ვადის გაშვება

Missing Evidence Rule დოქტრინა, რომლის მიხედვითაც, თუ მხარე სასამართლოში არ წარადგენს მტკიცებულებას, რომელსაც ის განკარგავს და რომელიც არსებითია წარსადგენად, ნაფიც მსაჯულებს უფლება აქვთ დაასკვნან, რომ აღნიშნული მტკიცებულება ამ მხარის საზიანოა

Mission მისია

Mission Statement მისიის განაცხადი

Mistrial პროცესის დასრულება ვერდიქტის მიღებამდე, იმ მოტივით, რომ ცალკეული პროცედურული შეცდომებისა თუ შეუსაბამობის გამო შეუძლებელია სამართლიანი სასამართლოს უფლების უზრუნველყოფა

Mitigating Circumstance შემამსუბუქებელი გარემოება

Mitigating Guilt შემამსუბუქებელი გარემოებები

Mitigation Of Penalty სასჯელის შემსუბუქება; ჯარიმის თანხის შემცირება

Mitigation Of Punishment სასჯელის შემსუბუქება

Mitigation Of Damages საზღვევი ზარალის თანხის შემცირება

Mob მაფია

Mob Rule ბრბოს მმართველობა

Mobster ორგანიზებული ჯგუფის წევრი

Mobudsman ომბუცმენი, სახალხო დამცველი

Model Law მოდელური კანონი

Moderate Physical Punishment ზომიერი ფიზიკური სასჯელი

Modify შეცვლა (გადაწყვეტილების ~)

Money Laundering ფულის გათეთრება

Monism მონიზმი

Monitoring Of Prisoners' Correspondence / Telecommunications / Telephones

პატიმართა მიმოწერის/ტელეკომუნიკაციების/სატელეფონო საუბრების კონტროლი

Monopolistic Competition მონოპოლისტური კონკურენცია

Monopoly მონოპოლია

Monopoly Price მონოპოლიური ფასი

Monopsony მონოფსონია

Moot Case პრეცედენტული საქმე

Moral Damage მორალური ზიანი

Morals მორალი

Moratorium (Lat) ვადა, რომლის განმავლობაშიც იურიდიულ მხარეს აქვს უფლება გადადოს ვალდებულების შესრულება

More Specifically კერძოდ

Mortgage იპოთეკა

Mortgage Loan იპოთეკით უზრუნველყოფილი სესხი

Mortgagor იპოთეკით უზრუნველყოფილი მოთხოვნის მოვალე

Mortis Omnia Solvit (Lat.) სიკვდილი ყველაფერს უსვამს წერტილს

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
 Motion For Mistrial პროცესის დასრულებულად გამოცხადების შესახებ შუამდგომლობა
 Motion For Dismissal შუამდგომლობა, საქმის წარმოების შეწყვეტის შესახებ
 Motion In Limine შუალედგომლობა ემოციური ნაწილის შეზღუდვის შესახებ
 Motion To Compel მხარის შუამდგომლობა მეორე მხარის მიერ მტკიცებულებათა წარმოდგენაზე
 Motion To Suppress მტკიცებულებების დაუშვებლობის შესახებ შუამდგომლობა
 Movable thing ნივთი მოძრავი
 Mudslinging რეკლამა, რომლის მიზანია სხვა კომპანიის რეპუტაციის შელახვა
 Mugger მძარცველი
 Mugging ძარცვა
 Mulct ჯარიმა
 Mulctary საჯარიმო
 Mulctary Punishment სასჯელი ფულადი ჯარიმის სახით
 Multi-Contract Arbitration მრავალხელშეკრულებიანი არბიტრაჟი
 Multifariousness სასარჩელო მოთხოვნების არასწორი გაერთიანება
 Multilateral მრავალმხრივი
 Multilateral Agreement მრავალმხრივი გარიგება
 Multilateral Contract მრავალმხრივი ხელშეკრულება
 Multiparty Arbitration მრავალმხარისიანი არბიტრაჟი
 Multiple Listing უძრავი ქონების გაყიდვა რამოდენიმე შუამავალის მეშვეობით
 Multi-sided Market მრავალმხრივი ბაზარი
 Multi-Stakeholder Initiatives მრავალი დაინტერესებული მხარის ინიციატივა
 Multi-Tier Dispute Resolution Clause დათქმა დავის მრავალეტაპიან გადაწყვეტაზე
 Municipality მუნიციპალიტეტი
 Municipalization მუნიციპალიტეტის სტატუსის მინიჭება

Muniment Of Title უძრავ ქონებაზე საკუთრების წარმოშობის დამადასტურებელი დოკუმენტი
 Murder მკვლელობა
 Murder at the request of the victim მკვლელობა მსხვერპლის თხოვნით
 Mutatis Mutandis სათანადო ცვლილებებით
 Mutual Agency რამოდენიმე წარმომდგენლის მიერ პირის ინტერესების წარმოდგენა
 Mutuum (Lat) სასესხო ხელშეკრულება

N

Naked Confession დანაშაულის აღიარება, რომელიც არ ეფუძნება არავითარ მტკიცებულებას
 Name, Status And Official Requisites სახელწოდება, სტატუსი და ოფიციალური რეკვიზიტები
 Nark აგენტი
 Narrow Interpretation ვიწრო განმარტება
 National Authority ხელისუფლების ეროვნული ორგანო
 National Court შიდა/ეროვნული სასამართლო
 National Flag სახელმწიფო დროშა
 National Integrity System ეროვნული ანტიკორუფციული სისტემა
 National Law ეროვნული კანონმდებლობა
 National Origin ეროვნული წარმოშობა
 National Policy Dialogue Steering Committees ეროვნული დიალოგის პოლიტიკის აღმასრულებელი კომიტეტები
 National Security ეროვნული უშიშროება
 National terrorism ნაციონალური ტერორიზმი
 Nationalisation ნაციონალიზაცია, ჩამორთმევა
 Nationalize ნაციონალიზაცია
 Nationhood სახელმწიფოს სტატუსი
 Natural Child ქორწინებისგარეშე დაბადებული ბავშვი
 Natural Heir კანონისმიერი მემკვიდრე
 Natural Monopoly ბუნებრივი მონოპოლია

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Natural person პირი ფიზიკური	Neglect Of Children ბავშვების მიმართ მოვალეობის შეუსრულებლობა
Natural Resources Governance Institute ბუნებრივი რესურსების მართვის ინსტიტუტი	Neglect Of Of Helpless უმწეო მდგომარეობაში მყოფი პირის მიმართ მოვალეობის შეუსრულებლობა
Natural Rights ბუნებითი უფლებები	Neglected Child მიტოვებული ბავშვი
Natural-Born Citizen სახელმწიფოს მოქალაქე დაბადებით	Negligence გაუფრთხილებლობა, გულგრილობა, დანაშაულებრივი დაუდევრობა
Naturalize ნატურალიზაცია	Negligent დაუდევარი, გაუფრთხილებელი
Nature Of Interference ჩარევის ხასიათი	Negligent Entrustment ნივთის არასწორი, არასათანადო გამოყენება, რომელსაც შეუძლია ზიანის მიყენება
Nature Of Punishment სასჯელის ხასიათი	Negligent Homicide მკვლელობა გაუფრთხილებლობით
Navicert Cargo საზღვაო ტვირთის მოწმობა	Negotiation გადახდა (ჩეკით, თამასუქით)
Navicert Ship საზღვაო ტვირთის მოწმობა	Negotiable Instrument ბრუნვაუნარიანი დოკუმენტი
Navigator ნავიგაცია	Negotiate მოლაპარაკებების წარმოება
Navigator - Case Details (Press Enter) ნავიგაცია-საქმის დეტალები (დააჭირეთ შესვლას)	Negotiate A Contract ხელშეკრულების დადება
Navigator - Language Versions (Press Enter) ნავიგაცია- ენები (დააჭირეთ შესვლას)	Negotiation მოლაპარაკება
Navigator - Related ნავიგაციასთან დაკავშირებული	Negotiator მხარე მოლაპარაკებებში
Navigator - Related (Press Enter) ნავიგაციასთან დაკავშირებული (დააჭირეთ შესვლას)	Negotite A Loan სესხის მიღება
Navigator - View (Press Enter) ნავიგაცია- იხილეთ (დააჭირეთ შესვლას)	Neighbor Principle რაციონალური მეზობლის დოქტრინა (პრიმა უნდა გამოიჩინოს გონივრული ზრუნვა, რათა თავიდან აიცილოს მოქმედებები ან ემისიები, რომელიც მას შეუძლია გონივრულად განჭვრიტოს, რომ სავარაუდოდ ზიანს მიაყენებს მის მეზობელს)
Ne Bis In Idem/Non Bis In Idem Principle საკუთრების ჩამორთმევა	Neogenetic აღდგენითი
Ne Bis In Idem/Non Bis In Idem Principle ერთი და იმავე დანაშაულისათვის გასამართლებული პირის ხელმეორედ დასჯის აკრძალვის პრინციპი	Nepotism ნეპოტიზმი
Near These Words აღნიშნულ სიტყვებთან დაახლოებული	Network Effect ქსელური ეფექტი
Necessary defense აუცილებელი მოგერიება	Network Of Public Institutes And Schools Of Public Administration In Central And Eastern Europe (Nispacee) საჯარო ინსტიტუტებისა და საჯარო ადმინისტრირების სკოლების ქსელი ცენტრალურ და აღმოსავლეთ ევროპაში (NISPAcee)
Necessary In A Democratic Society აუცილებელი დემოკრატიულ საზოგადოებაში	Neutral Permanent ნეიტრალური სახელმწიფო
Need Of Brief Statement Of The Law კანონის მოკლედ აღმოსაზრების საჭიროება	Neutrality ნეიტრალიტეტი, ნეიტრალობა
Negative Obligation ნეგატიური ვალდებულება	Neutralized Estate ნეიტრალური სახელმწიფო
Negative Pregnant სარჩელში მითითებული ფაქტების ნაწილის უარყოფა	New Or Newly Discovered Facts ახალი ან ახლად გამოვლენილი გარემოებები
Neglect ვალდებულების შეუსრულებლობა/დარღვევა	

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
New York Convention ნიუ-იორკის კონვენცია

Newly Discovered Circumstance ახლად აღმოჩენილი გარემოება

Newly discovered circumstances ახლად აღმოჩენილი გარემოებები

Newly Revealed Circumstances ახლად გამოვლენილი გარემოებები

Next Token შემდეგი ნიშანი

Nexum (Lat) სესხი; ფორმალური შეთანხმება მოვალესა და კრედიტორს შორის, რომლის თანახმადაც მოვალე ვალის უზრუნველსაყოფად საკუთარი თავისუფლებით აგებდა პასუხს

No Appeal Lay Against The Above Decision Of The Supreme Court უზენაესი სასამართლოს ზემოაღნიშნული გადაწყვეტილება არ საჩივრდებოდა

No Punishment Without Law არავითარი სასჯელი კანონის გარეშე

No Significant Disadvantage მნიშვნელოვანი ზიანის არარსებობა

No-Answer Default Judgment დაუსწრებელი გადაწყვეტილება შესაგებლის წარუდგენლობის გამო

Nobbie მოსყიდვა, ხელის შეშლა(მოსამართლეთა საქმიანობაში ჩარევა)

No-Fault Divorce სარჩელი განქორწინების შესახებ, რომლის დასაკმაყოფილებლად საჭიროა არაა მეორე მუდლის ცოლქმრული ერთგულების დარღვევის დადასტურება ან სხვა მიზეზის მითითება

No-Knock Search საკუთრების ჩხრეკა

Nolle Prosequi სისხლის სამართლებრივი დევნის შეწყვეტა

Nominal Damages სიმბოლური (მცირე ოდენობით, მაგ. 1 დოლარი) ზიანი, რომელიც ანაზღაურდება რეალური ზიანის არსებობის მიუხედავად

Nomination/Designation Of Arbitrator არბიტრის კანდიდატურის დასახელება

Nominative Will კონკრეტული პირის სასარგებლოდ შედგენილი ანდერძი

Nomocracy მართლწესრიგი

Non - Derogatory Human Rights ადამიანის ხელშეუხებელი უფლებები

Non Derogable Rights And Freedoms უფლებანი და თავისუფლებანი, რომელთა უზრუნველყოფისაგან უკან დახევა დაუშვებელია

Non Exhaustion Of Domestic Remedies გასაჩივრების შიდასამართლებრივი საშუალებების ამოუწურაობა

Non Governmental International Organization არასამთავრობო საერთაშორისო ორგანიზაცია

Non Official Summary არაოფიციალური მოკლე შინაარსი

Non Pecuniary Damage მორალური ზიანი

Non-Attendance სამსახურში გამოუცხადებლობა, გაცდენა

Non-competition Clause კონკურენციის გაუწევლობის პირობა

Non-Compliance With Court Order სასამართლოს ბრძანების შეუსრულებლობა

Non-Contentious Proceeding უდავო წარმოება

Non-Corporate იურიდიული პირის უფლებების არმქონე

Nonderogable Rights And Freedoms უფლებები და თავისუფლებები, რომელთაგან გადახვევა დაუშვებელია

Non-Derogable Rights And Freedoms უფლებანი და თავისუფლებანი, რომელთა უზრუნველყოფისაგან გადახვევა დაუშვებელია

Nondisclosure განუცხადებლობა

Non-Disclosure Of Fact By Convicted Person გარემოების გაუმჟღავნებლობა მსჯავრდებული პირის მიერ

None Of These Words არცერთი ეს სიტყვა

Non-Enforcement აღუსრულებლობა

Non-entrepreneurial (non-commercial) legal entity არასამეწარმეო (არაკომერციული) იურიდიული პირი

Non-Entrepreneurial Legal Person იურიდიული პირი არასამეწარმეო

Non-Exempt გამამტყუნებელი განაჩენი

Non-Exhaustion ამოუწურაობა

Non-Exhaustion Of Domestic Remedies სამართლებრივი დაცვის შიდასახელმწიფოებრივი საშუალებების ამოუწურაობა

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Non-Governmental არასამთავრობო ორგანო	Not On The Staff/Temporary Servant შტატგარეშე მოსამსახურე
Non-Governmental Organisation არასამთავრობო ორგანიზაცია	Not To Have Sufficient Means საკმარისი საშუალების არქონა
Non-Intervention Will ანდერძის აღსრულება სასამართლოს ჩარევის გარეშე	Notarial Activity სანოტარო მოქმედება
Non-Official Languages არაოფიციალური ენები	Notarial Attestation სანოტარო დამოწმება
Non-Official Summary არა ოფიციალური მოკლე შინაარსი	Notarial Charges გადასახადი სანოტარო მომსახურებისათვის
Nonpecuniary Damage არამატერიალური ზიანი	Notariat ნოტარიატი
Non-Pecuniary Damage მორალური ზიანი, არამატერიალური ზიანი	Notarization დამოწმება ნოტარიუსის მიერ
Non-Pecuniary Damages არაქონებრივი ზიანი. ზიანი, რომელსაც არ გააჩნია ქონებრივი ექვივალენტი	Notarized ნატარიულად დამოწმებული
Non-pricing Practices/Abuses არაფასისმიერი ქმედებები	Notary Public ნოტარიუსი
Non-Profit (Non-Commercial) Legal Entities არასამეწარმეო (არაკომერციული) იურიდიული პირები	Notary'S Office სანოტარო ბიურო
Non-Profit Legal Entity იურიდიული პირი არასამეწარმეო	Note: Only A Maximum Of 500 Results Can Be Exported შენიშვნა: შეიძლება მოძიებულ იქნეს მაქსიმუმ 500 შედეგი
Non-Profit Organisations არამომგებიანი ორგანიზაციები	Notice Of Orders Or Judgments მოპასუხის შეტყობინება სასამართლოში გამოცხადების შესახებ
Non-Profit Organization არასამეწარმეო (არაკომერციული) იურიდიული პირი	Notice To Produce მხარის წერილობითი მოთხოვნა მეორე მხარის მიმართ სასამართლოში გარკვეული დოკუმენტების წარდგენის შესახებ
Non-Recognition არ აღიარება	Notice To Quit (Vacate, Leave) გაფრთხილება ქონების ნებაყოფლობით დატოვების შესახებ
Non-Signatory/Non-Signatory Party არახელმომწერი პირი	Notification 1. სასამართლო უწყება 2. შეტყობინება
Non-Support ალიმენტების მიცემის შეწყვეტა	Notification Of A Derogation შეტყობინება გადახვევის შესახებ
Non-Taxable Income დაუბეგრავი შემოსავალი	Notification Of Denunciation შეტყობინება დენონსირების შესახებ
Non-Violation არ არის დარღვევა	Notify შეტყობინება
Non-Violation Criteria დარღვევის დაუდგენლობის კრიტერიუმი	Novation ნოვაცია
Norm of law ნორმა სამართლის	Nternational Justice საერთაშორისო სამართალი
Normal Civic Obligations ჩვეულებრივი მოქალაქეობრივი ვალდებულებები	Nuclear Test Ban ბირთვული იარაღის გამოცდის აკრძალვა
Normative Act ნორმატიული აქტი	Nuclear Tests ატომური, ბირთვული იარაღის გამოცდა
Normative Teaching ნორმატიული სწავლება	Nuclear Weapon ბირთვული იარაღი
Not Join Trade Unions პროფესიულ კავშირებში არ გაერთიანება	Nuclear Weapons Free Zone ბირთვული იარაღისაგან თავისუფალი ზონა

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
Nuisance ზიანის წყარო

Nulify ანულირება

Null And Void ბათილი და არარა

Nulla Poena Sine Lege არავითარი სასჯელი
კანონის გარეშე

Nullity არანამდვილობა

Nullum Crimen, Nulla Poena Sine Lege Certa
არავითარი ბუნდოვანი კანონი და სასჯელი

"Nullum Crimen, Nulla Poena Sine Lege

Previa" კანონის, სასჯელის უკუძალის
დაუშვებლობა

Nullum Judicium Sine Lege არ არსებობს სისხლის
სამართლის პროცესი კანონის გარეშე
(სამართალწარმოების წესები კანონით უნდა
იყოს გაწერილი)

Number რიცხვი

Nuncupation ზეპირი ანდერძი

Nyanga Declaration Calling On Organisation Of
African States To Work On Repatriation Of Stolen
Assets ნიანგას დეკლარაცია აფრიკულ
სახელმწიფოთა ორგანიზაციის მიმართ,
უკანონო აქტივების რეპატრიაციაზე

O

Oath დაფიცება

Oath Of The Public Prosecutor პროკურორის ფიცი

Object ობიექტი

Objection ოპონირება (შუამგომლობის
დაკმაყოფილების ~), პროტესტი, შედავება

Objective ობიექტური

Objective And Reasonable Justification ობიექტური
და გონივრული დასაბუთება

Objective, Comphrehensive And Complicated
Exploration Of Facts ფაქტების ობიექტური,
სრული და ყოველმხრივი გამოკვლევა

Objectively ობიექტურად

Objectives Tree მიზნების ხე

Objectivity ობიექტურობა

Obligation of notification upon changing the
authority შეტყობინების ვალდებულება
უფლებამოსილების შეცვლისას

Obligation Of Performing Military Service სამხედრო
სამსახურის მოხდის ვალდებულება

"Obligation Of Performing Military

Service" "სამხედრო სამსახურის მოხდის
ვალდებულება"

Obligation Prescribed By Law კანონით
დადგენილი მოვალეობა

Obligation To Furnish All Necessary Facilities ყველა
აუცილებელი საშუალებით უზრუნველყოფის
ვალდებულება

Obligation To Respect Human Rights ადამიანის
უფლებების პატივისცემის ვალდებულება

Obligatory law ვალდებულებითი სამართალი

Obligor მოვალე

Observance დაცვა, შესრულება(კანონის)

Obtain Attendance Of Witnesses მოწმეების
გამოძახება

Obtainable Evidence ხელმისაწვდომი
მტკიცებულება

Occupation ოკუპაცია

Occupational Safety ტექნიკური უსაფრთხოება
წარმოებაზე

Occupy ოკუპაცია

OECD Anti-Bribery Convention signed OECD
მექრთამეობის საწინააღმდეგო კონვენციის
ხელმოწერა

OECD Anti-Bribery Recommendation OECD
რეკომენდაცია მექრთამეობის წინააღმდეგ

Of A Court სასამართლო ინსტანციები

Of His Own Choosing მის მიერ არჩეული

Of Recognizance თავდებობის დარღვევა

Of Review სარჩელი სასამართლო
გადაწყვეტილების გადასინჯვის შესახებ

Offence გადაცდომა (ადმინისტრაციული)

Offendress სამართლდამრღვევი ქალი

Offense სამართალდარღვევა

Offer ოფერტი

Office Of Public Prosecutor პროკურატურა

Officer Authorised By Law To Exercise Judicial Power
სასამართლო ხელისუფლების

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

განსახორციელებლად კანონით
უფლებამოსილი მოხელე

Official Copy დამოწმებული, ოფიციალური ასლი

Official Gazette ოფიციალური ბეჭდვითი ორგანო

Official Languages ოფიციალური ენები

Offset კომპენსაცია

Offshore ოფშორი

Prohibition Of Slavery And Forced Labour მონობისა
და იძულებითი შრომის აკრძალვა

Old Bailey ცენტრალური სისხლის სამართლის
სასამართლო (ლონდონში)

Oligopoly ოლიგოპოლია

Ombudsman სახალხო დამცველი/ომბუდსმენი

Omidyar Network ომიდიარის ქსელი

On 1 January 20 The Application Was Communicated
To The Government 20 წლის 1 იანვარს
მთავრობას ეცნობა საჩივრის შესახებ

On Rebate შეღავათი

One-Stop Arbitration „ერთი ფანჯრის“
არბიტრაჟი

Online Satisfaction Survey კმაყოფილების
ონლაინ-კვლევა

Only Currently Visible Results Are Printed ბეჭდვას
ექვემდებარება მხოლოდ ამჟამად თვალსაჩინო
შედეგები

Onsite Inspection ადგილზე შემოწმება

On-site inspection ადგილზე დათვალიერება

Onus Probandi (Lat) მტკიცების ტვირთი

Open Contracting ღია დაკონტრაქტება

Open Court ღია სასამართლო, სხდომა

Open Data ღია მონაცემები

Open Government ღია მმართველობა

Open Government Partnership (OGP) ღია
მმართველობის პარტნიორობა (OGP)

Open Society Foundations (OSF) ღია
საზოგადოების ფონდები (OSF)

Open-And-Shut Case საქმე სასამართლოში,
რომელიც არის მარტივი და სავარაუდოდ
გადაწყდება სწრაფად

Opening Of Proceedings საქმის წარმოების
განახლება

Opening statement გახსნითი სიტყვა

Operation of law კანონის მოქმედება

Operative Part სარეზოლუციო ნაწილი
(გადაწყვეტილების ~)

Opinions Of The Grand Chamber On Legal Questions
Raised By The Committee Of Ministers Concerning
The Interpretation Of The Convention And Its
Protocols (Other Than Questions Relating To The
Content Or Scope Of The Rights And Freedoms, Or
To Any Other Matters The Court Or Committee Of
Ministers Might Have To Consider In Consequence
Of The Introduction Of An Application). დიდი
პალატის მოსაზრებები მინისტრთა კომიტეტის
მიერ კონვენციისა და მისი დამატებითი ოქმების
განმარტებასთან დაკავშირებით წამოჭრილ
სამართლებრივ საკითხებზე (გარდა უფლებათა
და თავისუფლებათა შინაარსსა და
თავისუფლებასთან დაკავშირებული საკითხისა
ან ნებისმიერ სხვა საკითხზე, რაც შეიძლება
სასამართლომ ან მინისტრთა კომიტეტმა
განიხილოს საჩივრის წარდგენის შედეგად).

Opinions Of The Grand Chamber On Legal Questions
Raised By The Committee Of Ministers Concerning
The Interpretation Of The Convention And Its
Protocols (Other Than Questions Relating To The
Content Or Scope Of The Rights And Freedoms, Or
To Any Other Matters The Court Or Committee Of
Ministers Might Have To Consider In Consequence
Of The Introduction Of An Application). დიდი
პალატის მოსაზრებები მინისტრთა კომიტეტის
მიერ კონვენციისა და მისი დამატებითი ოქმების
განმარტებასთან დაკავშირებით წამოჭრილ
სამართლებრივ საკითხებზე (გარდა უფლებათა
და თავისუფლებათა შინაარსსა და
თავისუფლებასთან დაკავშირებული საკითხისა
ან ნებისმიერ სხვა საკითხზე, რაც შეიძლება
სასამართლომ ან მინისტრთა კომიტეტმა
განიხილოს საჩივრის წარდგენის შედეგად).

Optation ოპტაცია

Option ოფცია

Option deal ოფციური გარიგება

Oral Hearing (საქმის) ზეპირი მოსმენა, ზეპირი
განხილვა

Oral Submission ზეპირი არგუმენტები

Order განკარგულება, ბრძანება, ორდერი

Order Release გათავისუფლების შესახებ
ბრძანების გამოცემა

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
Ordinance ბრძანება, დადგენილება, დეკრეტი, წესი, წეს-ჩვეულება

Ordinary Courts საერთო სასამართლოები

Ordinary Prudent Person ჩვეულებრივი წინდახედული პირი

Organic law ორგანული კანონი

Organisation ორგანიზაცია

Organisation For Economic Cooperation And Development (Oecd) ეკონომიკური თანამშრომლობისა და განვითარების ორგანიზაცია (OECD)

Organisation For Economic Co-Operation And Development (Oecd) Convention Comes Into Effect ეკონომიკური თანამშრომლობისა და განვითარების ორგანიზაციის (OECD) კონვენცია შედის ძალაში

Organisation of American States (OAS) ამერიკული სახელმწიფოების ორგანიზაცია (OAS)

Organisational Change ორგანიზაციული ცვლილება

Organisational Culture ორგანიზაციული კულტურა

Organisational Ethics ორგანიზაციული ეთიკა

Organisations ორგანიზაციები

Organization of American States (OAS) Convention Against Corruption ამერიკულ სახელმწიფოთა ორგანიზაცია, კონვენცია კორუფციის წინააღმდეგ

Organized crime ორგანიზებული დანაშაულობა

Organized Group ორგანიზებული ჯგუფი

Organizes Seminars, Conferences, Symposiums And Discussions მართავს სემინარებს, კონფერენციებს, სიმპოზიუმებს და დისკუსიებს

Original Manuscript ავტორისეული ხელნაწერი

Originating Body თავდაპირველი ორგანო

Other Rules Related To Issuing Grants By The Municipality Are Unchanged მუნიციპალიტეტის მიერ გრანტის მიღებასთან დაკავშირებული სხვა წესები უცვლელია

Other Status სხვა სტატუსი

Outcome გრძელვადიანი შედეგი

Outlaw კანონიერი ძალის დაკარგვა

Outlawed გამოცხადებული კანონგარეშედ

Outlawry კანონდარღვევა

Outpatient ამბოლატორიული პაციენტი

Output მყისიერი შედეგი

Outstanding Interest გადაუხდელი პროცენტი; მნიშვნელოვანი ინტერესი

Outward Manifest დეკლარაცია საზღვაო ხომალდის გასვლის თაობაზე

Overall Assessment საერთო შეფასება

Overdraft ოვერდრაფტი

Override გაბათილება

Overrule An Objection მოსამართლის მიერ შედავების/პროტესტის დაკმაყოფილებაზე უარის თქმა

Overt Act აშკარა ქმედება

Overtime ზეგეგმიტი დრო

Overtime work ზეგანაკვეთური მუშაობა

Overturn კანონის არაკონსტიტუციურად ცნობა; შეცვლა (სასამართლო გადაწყვეტილების ~)

Own საკუთრების უფლება

Owner მესაკუთრე

Ownerless property უმკვიდრო ქონება

Ownership საკუთრება

P

Pact პაქტი

Pacta Sunt Servanda Pacta sunt servanda [ლათ.: ხელშეკრულება უნდა შესრულდეს]

Pacta Sunt Servanda (Lat.) ხელშეკრულება უნდა შესრულდეს

Palliative პალიატივი, ნახევარზომა; პალიატიური; შემამსუბუქებელი

Paragraph მუხლი პუნქტი, ნაწილი

Parallel Proceedings პარალელური პროცესები

Parallel Trade პარალელური ვაჭრობა

Pardon შეწყალება

Parent Company საწარმო, რომელიც სხვა საწარმოში ფლობს 50%-ზე მეტ ხმის უფლების მქონე აქციებს, მშობელი კომპანია

Parental Authority მშობლის უფლებამოსილება

Parenthood მამობა, დედობა; მშობლის სტატუსი

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Parents' Religious And Philosophical Convictions მშობლების რელიგიური და ფილოსოფიური მრწამსი

Parliamentarian პარლამენტარი

Parliamentary Republic საპარლამენტო რესპუბლიკა

Parol Evidence Rule პაროლის მტკიცებულების წესი

Parol Evidence Rule წესი, რომლის მიხედვითაც წერილობითი სახის ხელშეკრულებაში დაუშვებელია ცვლილების შეტანა ზეპირი შეთანხმებით

Partial ნაწილობრივი

Partial Award ნაწილობრივი გადაწყვეტილება

Partial Loan ნივთის ნაწილობრივი დაზიანება(დაზღვევის საგნის)

Partial Reparation By National Law შიდა სამართალი დარღვევას მხოლოდ ნაწილობრივ ასწორებს

Participants In The Criminal Procedure სისხლის სამართლის პროცესის მონაწილეები

Participates In Formation Of Countrys Public Policy მონაწილეობს ქვეყნის საჯარო პოლიტიკის ფორმირებაში

Participatory Democracy მონაწილეობითი დემოკრატია

Particular Circumstances Of The Case საქმის განსაკუთრებული გარემოებები

Particular Level Of Severity სისასტიკის კონკრეტული ზღვარი

Particular Provision Of The Convention კონვენციის კონკრეტული დებულება

Parties May Also Present Their Case Through A Representative მხარეებს შეუძლიათ აგრეთვე საქმე აწარმოონ სასამართლოში წარმომადგენლის მეშვეობით

Parties To Case საქმის მხარეები

Partner in crime დამხმარე, თანამსრულებელი

Part-Time Employment, Partial Employment, Part-Time Work არასრულ განაკვეთზე მუშაობა

Party Autonomy მხარეთა ნების ავტონომიურობის პრინციპი

Party For The Defence დაცვის მხარე

Party Wall საერთო სასაზღვრო ნაგებობა (კედელი, ღობე და ა.შ.), რომელიც მოვლის ვალდებულება გააჩნია ორივე მესაკუთრეს თანაბრად

Pass A Sentence გადაწყვეტილების (სასამართლოს) გამოტანა, განჩენის გამოტანა

Passive Sales პასიური გაყიდვები

Passive Trust საკუთრების პასიური მინდობა

Passport პასპორტი

Paternity Suit სარჩელი მამობის დადგენის შესახებ

Pathological Arbitration Clause პათოლოგიური საარბიტრაჟო დათქმა

Patronage პატრონაჟი

Pawnbroker მევახშე

Payee გადასახადის მიმღები

Payer გადამხდელი

Payer Of Alimony ალიმენტის გადამხდელი

Payment Method გადახდის/ანგარიშწორების მეთოდი (ნაღდი ან უნაღდო)

Payment Of Procedural Costs საპროცესო ხარჯების გადახდა

Payment, Salary შრომის ანაზღაურება

Payroll Bandit ბანდიტი, რომელიც ძარცვავს ინკასატორებს, რომლებსაც გადააქვთ სახელფასო თანხა

Peaceful Assembly მშვიდობიანი შეკრება

Peaceful Enjoyment Of Possessions საკუთრებით შეუფერხებელი სარგებლობა

Peaceful Means მშვიდობიანი საშუალებები(კონფლიქტის გადაჭრის)

Pecuniary Damage მატერიალური ზიანი

Pedagogical Methods (Especially Suited For Integrity) პედაგოგიური მეთოდები (რომლებიც განსაკუთრებით შეუფერება კეთილსინდისიერების სწავლებას)

Penal Code სისხლის სამართლის კოდექსი

Penalization დაჯარიმება

Penalize დასჯა (მაგ.დამნაშავის)

Penalty პირგასამტეხლო

Penalty ჯარიმა/სასჯელი

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
 Penalty-Kill სასიკვდილო სასჯელი

Pendente Lite დროებითი მოწესრიგება
 სასამართლო პროცესის მიმდინარეობისას
 (გადაწყვეტილების გამოტანამდე)

Peremptory Challenge დაუსაბუთებელი აცილება

Perfect Competition სრულყოფილი კონკურენცია

Performance Appraisal სამუშაოს შესრულების
 შეფასება

Performance Indicators შესრულების
 ინდიკატორები

Performance Management
 შესრულების/საქმიანობის შედეგების მართვა

Performance Standards საქმიანობის
 შედეგების/შესრულების სტანდარტები

Performs Other Powers Considered By This Charter
 ასრულებს ამ წესდებით გათვალისწინებულ
 სხვა უფლებამოსილებებს

Periodic Elections პერიოდული არჩევნები

Periodic Review Of The Conti-Nuing Lawfulness Of
 Detention გახანგრძლივებული პატიმრობის
 კანონიერების პერიოდული გადასინჯვა

Periodic Benefit შემწეობის პერიოდულად
 გადახდა

Perjure ცრუმოწმება

Perjurer ცრუმოწმე

Perjury ცრუმოწმება, ცრუ ჩვენება

Permanent Arbitrator მუდმივმოქმედი არბიტრი

Permissive Counterclaim შეგებებული სარჩელი

Permissive Intervention შემთხვევა, როდესაც
 მესამე პირს სარჩელთან მიმართებით აქვს
 საერთო სამართლებრივი თუ ფაქტობრივი
 საკითხი

Permit 1) ნებართვა (წერილობითი)/ ნებართვის
 მიცემა, დაშვება; 2) ლიცენზია; 3) საშვი

Permit For A Demonstration დემონსტრაციის
 ნებართვა

Perpetrate პასუხისმგებლიანობა

Perpetrator დამნაშავე, დამრღვევი

Persecution დევნა

Person პერსონა

Person Having Expropriation Right
 ექსპროპრიატორი

Person Subject To Extradition პირის ექსტრადიცია

Persona Grata პერსონა გრატა

Persona Non Grata პერსონა ნონ გრატა

Personable სამართალსუბიექტური;
 სამართალუნარიანი

Personal freedom rights პირადი თავისუფლების
 უფლება

Personal guarantee თავდებობა პირადი

Personal Information პერსონალური მონაცემები

Personal Property საკუთრება პირადი

Personal rights პირადი უფლებები

Personal secret პირადი საიდუმლოება

Personalty მოძრავი ქონება, "პერსონალური"
 ქონება

Personate სხვა პირის სახელით გასაღება

Personnel პერსონალი

Persons Of Unsound Mind ფსიქიკური
 ჯანმრთელობის პრობლემების მქონე

Perverting The Course Of Justice
 მართლმსაჯულების განხორციელებისათვის
 ხელის შეშლა

Petition საჩივარი

Petitory Action სარჩელი, საკუთრების (მოძრავი
 თუ უძრავი ქონების) ან საკუთრებასთან
 დაკავშირებული სხვა უფლების აღიარების
 შესახებ

Pettifogger ნაკლებად კვალიფიციური ადვოკატი

Petty Crook თაღლითი, წვრილმანი გაიძვერა

Petty Larceny წვრილმანი ქურდობა

Petty Theft წვრილმანი ქურდობა

Physical evidence მტკიცებულება ნივთიერი

Physical Exhibit ნივთიერი მტკიცებულება

Physical Integrity ფიზიკური ხელშეუხებლობა

Physical Liberty And Security ფიზიკური
 თავისუფლება და უსაფრთხოება

Physical Person ფიზიკური პირი

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Physical Punishment ფიზიკური სასჯელი;
ფიზიკურად დასჯა

Physical Suffering ფიზიკური ტანჯვა

Physical violence ფიზიკური ძალადობა

Physical-Facts Rule ფიზიკურად არსებული
მტკიცებულების უპირატესობის პრინციპი

Picker ჯიბის ქურდი

Pickpocketing ჯიბის ქურდობა

Piercing Of Corporate Veil გამჭოლი
პასუხისმგებლობა

Piercing The Corporate Veil შემთხვევა, როდესაც
შეზღუდული პასუხისმგებლობის საზოგადოების
პარტნიორები ან დირექტორები პირადად
აგებენ პასუხს საზოგადოების
ვალდებულებებისათვის, გამჭოლი
პასუხისმგებლობის დოქტრინა

Pietas (Lat) ნაკისრი ვალდებულების შესრულება
კეთილსინდისიერად

Pilferer წვრილმანი ქურდი

Pilot Judgment პილოტური გადაწყვეტილება

Piracy მეკობრეობა

Place კონკრეტულ ადგილზე დანიშვნა

Place Employment სამუშაო ადგილი

Place Of Arbitration არბიტრაჟის ადგილი

Place Of Investigation გამოძიების ადგილი

Placing A Juvenile Defendant Under Supervision
არასრულწლოვანი ბრალდებულის
მეთვალყურეობაში გადაცემა

Placing A Person In A Medical Institution პირის
სამედიცინო დაწესებულებაში განთავსება

Plagiarism პლაგიატიზმი

Plaintiff მოსარჩელე

Plaintiff/Defendant Rests მოსარჩელემ/მოპასუხემ
წარადგინა თავისი არგუმენტები და
მტკიცებულებები და არაფერი არ აქვს
დასამატებელი

Plea Bargain საპროცესო გარიგება

Plea For Mercy შეწყალების თხოვნა

Plea Of Inadmissibility შუამდგომლობა
მიუღებლობის მოთხოვნით

Please Click The Link Below გთხოვთ, დააჭიროთ
ქვედა ბმულს

Please Note გთხოვთ, გაითვალისწინეთ

Please Note - We Are Currently Working To Resolve
An Issue With The Hudoc Search Engine - For These
Reasons Your Searches May Take Longer Than Usual
გთხოვთ გაითვალისწინოთ- ამჟამად ჩვენ
ვცდილობთ საკითხი გადავჭრათ HUDOC-ის
საძიებო სისტემასთან- აღნიშნული მიზეზების
გამო ძიებას შეიძლება უფრო მეტი დრო
დაჭირდეს, ვიდრე ჩვეულებრივ

Please Note: Only Currently Visible Results Are
Printed. To Print More You Can Either Scroll To
Reveal More Results Or Use The Export Feature.
გთხოვთ, გაითვალისწინეთ: ბეჭდვას
ექვემდებარება მხოლოდ ამჟამად თვალსაჩინო
შედეგები. უფრო მეტის ამოსაბეჭდად თქვენ
შეგიძლიათ ჩამოშალოთ შესაბამისი
ინფორმაცია ან გამოიყენოთ ექსპორტის
ფუნქცია.

Pledge გირავნობა

Plenipotentiary სრულუფლებიანი
წარმომადგენელი

Plot Of Land მიწის ნაკვეთი

Plural Reading წაკითხვის მრავალგვარობა

Pluralism პლურალიზმი

Pluralism In Education განათლების პლურალიზმი

Poach ბრაკონიერობა

Points And Authorities (Ps And As.) მხარის
წერილობითი არგუმენტები, სარჩელის
(შუამდგომლობის) მხარდასაჭერად

Police პოლიცია

Policy Paper პოლიტიკის დოკუმენტი

Policy Statement By International Federation Of
Consultant Engineers კონსულტანტ ინჟინრების
საერთაშორისო ფედერაციის პოლიტიკის
განაცხადი

Political Asylum პოლიტიკური თავშესაფარი

Political Or Other Opinion პოლიტიკური თუ სხვა
შეხედულება

Political Rights პოლიტიკური უფლებები

Political rights and freedoms პოლიტიკური
უფლებები და თავისუფლებები

Polling-Booth ხმის მიცემის კაბინა

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი	
Poor Documentation ცუდი დოკუმენტირება	Predatory Pricing მტაცებლური ფასის დაწესება
Position Of Profit ანაზღაურებადი პოზიცია, თანამდებობა	Preemptive Right უპირატესი შესყიდვის უფლება
Positive Obligations პოზიტიური ვალდებულებები	Pre-emptive right to purchase უპირატესი შესყიდვის უფლება
Possessions კუთვნილება, საკუთრება	Preferences უპირატესობები
Post Hearing Briefs სხდომის შემდგომი ბრიფი	Preferential პრეფერენციული, უპირატესობის მქონე, შეღავათიანი
Post-Answer Default Judgment დაუსწრებელი გადაწყვეტილება მოპასუხის პროცესზე გამოუცხადებლობის გამო	Prejudice ცრურწმენა/წინასწარ განწყობა; პრეიუდიცია
Post-Childbirth Leave დეკრეტული (მშობიარობის შემდეგ) შვებულება	Prejudice Interests Of Justice მართლმსაჯულების ინტერესების დაზიანება
Posthumous სიკვდილშემდგომი, მამის გარდაცვალების შემდეგ დაბადებული	Preliminary Assessment წინასწარი შეფასება
Posthumous Child ბავშვი, რომელიც დაიბადა მშობლის გარდაცვალების შემდეგ	Preliminary Inquiry წინასწარი გამოძიება
Postpone გადავადება (სხდომის ~)	Preliminary Investigation წინასწარი გამოძიება
Potential Competition პოტენციური კონკურენცია	Preliminary Objection პირველადი პრეტენზია (მიუღებლობის შუამდგომლობით)
Potential Competitor პოტენციური კონკურენტი	Premeditated (Wilful) Crime დანაშაული განზრახი
Potentially hazardous products or cargo პოტენციურად საშიში პროდუქცია ან ტვირთი	Prenuptial Agreement, Prenup საქორწინო ხელშეკრულება
Power of agency წარმომადგენლობითი უფლებამოსილება	Preparation Of Defence დაცვის მომზადება
Power Of Attorney რწმუნება, მინდობილობა/რწმუნებულება/წარმომადგენლობის დამადასტურებელი დოკუმენტი	Preparing for a crime დანაშაულის მომზადება
Power Of The Board Member May Be Terminated On The Following Bases გამგეობის წევრის უფლებამოსილების შეწყვეტის საფუძვლებია	Preponderance Of Evidence მტკიცებულების დამაჯერებლობა
Power To Overturn Decision Of The Court სასამართლო გადაწყვეტილების გაუქმების უფლებამოსილება	Preponderance Of Evidence უპირატესი ძალის მქონე მტკიცებულების წარმოდგენა
Powers Of The Committee Of Ministers მინისტრთა კომიტეტის უფლებამოსილება	Prerogative პრეროგატივა
Practical And Effective Protection პრაქტიკული და ქმედითი დაცვა	Prescribed By Law კანონით გათვალისწინებული, კანონით განსაზღვრული
Preamble პრეამბულა	Prescribed By Law კანონით დადგენილი/გათვალისწინებული (~ ვალდებულება)
Precedent პრეცედენტი	Prescription Medicine წამალი, რომელიც იყიდება რეცეპტით
Precept მიწერილობა; ბრძანება; წერილობითი ბრძანების გაცემა; ბრძანების გაცემა	Present Day Conditions ახლანდელი პირობები
Precontractual წინასახელშეკრულებო	Presentence Report აღწერილობითი მოხსენება (ბრალდებულის დამნაშავედ ცნობის შემდგომ, სასამართლოს პრობაციის ოფიცერის მიერ მომზადებული მოხსენება, რომელიც შეიცავს პირის წარსულის შესახებ საჭირო ინფორმაციას, სათანადო სასჯელის განსაზღვრისათვის)
Precursor პრეკუსორი	

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

President/Presiding Arbitrator თავმჯდომარე/თავმჯდომარე არბიტრი მესამე არბიტრი, სამარბიტრიან ტრიბუნალში,	Prevention Of Crime დანაშაულის თავიდან აცილება
Presidential Pardon პრეზიდენტის მიერ (საპრეზიდენტო) შეწყალება	Prevention Of Disorder უწყსრიგობის თავიდან აცილება
Presidential System საპრეზიდენტო რესპუბლიკა	Prevention Of Spreading Of Infectious Diseases გადამდებ დაავადებათა გავრცელების თავიდან აცილება
Presiding Judge Of The Court Hearing სასამართლო სხდომის თავმჯდომარე	Preventive Custody წინასწარი პატიმრობა (ბრალდებულის ~)
Press Collection ბეჭდური ინფორმაციის კრებული	Preventive Detention პატიმრობა როგორც აღკვეთის ღონისძიება
Press Collections (This Will Open In A New Window) პრესის კრებული (ეს გაიხსნება ახალ ფანჯარაში)	Preventive Measure აღკვეთის ღონისძიება
Press Release პრეს-რელიზი	Previous Convictions ნასამართლობა
Press The Charges ბრალდების წაყენება	Previously, Majority Of Evaluation Committees Were Cso Representatives მანამდე, შეფასების კომიტეტის უმრავლესობა დაკომპლექტებული იყო სამოქალაქო საზოგადოების ორგანიზაციის წარმომადგენლებით
Pressing Social Need მწვავე სოციალური საჭიროება	Price Discrimination ფასისმიერი დისკრიმინაცია
Pressure ზეწოლა	Price Elasticity of Demand მოთხოვნის ელასტიკურობა ფასის მიხედვით
Presumed Paternity სავარაუდო მამობა	Price Fixing ფასის დადგენა (ფიქსირება)
Presumption პრეზუმფცია	Price Gouging ფასის მორგება/მომატება
Presumption Of Innocence უდანაშაულობის პრეზუმფცია	Price Regulation ფასის რეგულირება
Presumption Of Innocence And Liberty უდანაშაულობისა და თავისუფლების პრეზუმფცია	Pricing Practices/Abuses ფასისმიერი ქმედებები
Presumption Of Liberty თავისუფლების პრეზუმფცია	Prima Facie ერთი შეხედვით
Presumption Of Survivorship დაშვება ბოლოს გადარჩენილზე	Prima Facie Examination Prima facie შეფასება [ლათ.: ერთი შეხედვით] შეფასების სტანდარტი
Presumption Of Innocence უდანაშაულობის პრეზუმფცია	Principal მთავარი; პრინციპალი
Pre-Trial Detention წინასწარი პატიმრობა	Principal (surety) მარწმუნებელი (წარმდგენი)
Pre-Trial Investigation წინასწარი გამოძიება	Principal Punishment ძირითადი სასჯელი
Prev Token წინა ნიშანი	Principal-Agent Problem მთავარისა და აგენტის პრობლემა
Prevent Disorder უწყსრიგობის აღკვეთა	Principles for Responsible Management Education (PRME) პასუხისმგებლობიანი მენეჯმენტის განათლების პრინციპები (PRME)
Prevent Unauthorised Entry Into Country ქვეყანაში უნებართვოდ შესვლისათვის ხელის შეშლა	Principles Of Criminal Procedure სისხლის სამართლის პროცესის პრინციპები
Preventing The Disclosure Of Information Received In Confidence საიდუმლოდ მიღებული ინფორმაციის გამჟღავნების თავიდან აცილება	Prison-Breaker საპატიმროდან გაქცეული
Prevention პრევენცია	Prisoner პატიმარი
	Prisoner Of War სამხედრო ტყვე

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
 Privacy კონფიდენციალურობა
 Privacy Policy კონფიდენციალურობის პოლიტიკა
 Private (This Will Open In A New Window) პირადი (ეს გაიხსნება ახალ ფანჯარაში)
 Private Accuser ბრალმდებელი კერძო
 Private Affair პირადი საქმე
 Private complaint კერძო საჩივარი
 Private Detective კერძო დეტექტივი
 Private Entity კერძო სამართლის იურიდიული პირი
 Private Lawyer კერძო სამართლის სპეციალისტი
 Private Life პირადი ცხოვრება
 Private Usurer კერძო მევახშე
 Private, Not For Profit Agency კერძო, არამომგებიანი სააგენტო
 Privatization პრივატიზება
 Privatization Terms And Conditions პრივატიზაციის პირობები და ვადები
 Privilege Against Self-Incrimination უფლება არ მისცე ჩვენება, რომელიც გამოიწვევს მოწმის მიმართ სისხლისსამართლებრივი დევნის დაწყებას
 Privilege Of Confidentiality კონფიდენციალურობის პრივილეგია იურიდიული დოქტრინა
 Privilege Of Self-Incrimination თვითინკრიმინაციისგან დაცვა
 Probate 1) ანდერძის დამტკიცება ; ანდერძის ნამდვილობის დამტკიცება; 2) ანდერძის დამოწმებული ასლი; 4) საქმე , რომელიც სასამართლოს მემკვიდრეობითი საქმეების დაქვემდებარებაშია
 Probation პრობაცია; საგამოცდო ვადა
 Probation service პრობაციის სამსახური
 Probation/Probationary period გამოსაცდელი ვადა
 Probationary Period გამოსაცდელი ვადა
 Probationary Sentence პირობითი განაჩენი
 Probe გამოკვლევა, გამოძიება
 Problem Tree პრობლემათა ხე
 Problem-Centred Teaching პრობლემაზე დაფუძნებული სწავლება

Procedural Arbitratbility პროცედურული საარბიტრაჟო განსჯადობა
 Procedural Confiscation საპროცესო კონფისკაცია
 Procedural decision საპროცესო გადაწყვეტილება
 Procedural Defect პროცესუალური ხარვეზი
 Procedural flaw ხარვეზი
 Procedural Guarantees Of Review საქმის გადასინჯვის პროცესუალური გარანტიები
 Procedural Law პროცედურული სამართალი
 Procedural Order პროცედურული დადგენილება
 Procedural Safeguards Relating To Expulsion Of Aliens უცხოელთა გაძევებასთან დაკავშირებული პროცედურული გარანტიები
 Procedural Timetable პროცედურული განრიგი
 Procedural Deficiencies ხარვეზი (სარჩელის)
 Procedure პროცედურა
 Procedure And Facts პროცედურა და ფაქტები
 Procedure Prescribed By Law კანონით დადგენილი პროცედურა, კანონით გათვალისწინებული პროცედურა
 Proceedings Before The Didube-Chugureti District Court საქმის წარმოება დიდუბე-ჩუღურეთის რაიონულ სასამართლოში
 Process Of Prosecution ბრალდების ოქმი
 Process Server სასამართლო კურიერი
 Proclamation Of Neutrality ნეიტრალიტეტის გამოცხადება
 Procurement შესყიდვა
 Producer Surplus მწარმოებლის დანაზოგი
 Product Differentiation საქონლის დიფერენცირება
 Professional Corporation პროფესიული საწარმო
 Professional secret პროფესიული საიდუმლოება
 Profit Organization სამეწარმეო (კომერციული) იურიდიული პირი
 Profitable (Commercial) Entrepreneurial Legal Person იურიდიული პირი სამეწარმეო (კომერციული)
 Program Subsidizing/Direct Subsidizing პროგრამული სუბსიდირება/პირდაპირი სუბსიდირება

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Prohibition Of აკრძალვა

Prohibition Of Abuse Of Rights უფლებათა ბოროტად გამოყენების აკრძალვა

Prohibition Of Collective Expulsion Of Aliens უცხოელთა კოლექტიური გაძევების აკრძალვა

Prohibition Of Collective Expulsion Of Nationals მოქალაქეთა კოლექტიური გაძევების აკრძალვა

Prohibition Of Discrimination დისკრიმინაციის აკრძალვა

Prohibition Of Expulsion Of A National მოქალაქის გაძევების აკრძალვა

Prohibition Of Expulsion Of Nationals მოქალაქეთა გაძევების აკრძალვა

Prohibition Of Imprisonment For Debt ვალაუვალობის გამო თავისუფლების აღკვეთის აკრძალვა

Prohibition Of Reservations დათქმების აკრძალვა

Prohibition Of Reservations Of A General Character ზოგადი ხასიათის დათქმების აკრძალვა

Prohibition Of Slavery And Forced Labour მონობისა და იძულებითი შრომის აკრძალვა

Prohibition Of Torture წამების აკრძალვა

Prolixity უსარგებლო ფაქტების მოყვანა (მტკიცებულებების წარმოდგენისას შეჯიბრებით ქაღალდებში)

Promoting Development Of Local Municipalities ადგილობრივი თვითმმართველობის განვითარების ხელშეწყობა

Promoting Establishment Of Democratic Values დემოკრატიული ღირებულებების დამკვიდრება

Promoting Supremacy Of The Law კანონის უზენაესობის დამკვიდრების ხელშეწყობა

Promoting Sustainable Economic Development And Overcoming Poverty მდგრადი ეკონომიკური განვითარებისა და სიღარიბის დაძლევის ხელშეწყობა

Prompt And Detailed Information დაუყოვნებელი და დაწვრილებითი/დეტალური ინფორმაცია

Prompt Information დაუყოვნებლივ ინფორმირება

Prompt Judicial Control დაუყოვნებლივ განხორციელებული/სწრაფი სასამართლო კონტროლი

Prompt Trial დაუყოვნებლივ განხორციელებული/სწრაფი სასამართლო პროცესი

Promptly დაუყოვნებლივ, სწრაფად

Promptly Informed ეცნობოს დაუყოვნებლივ, ეცნობა დაუყოვნებლივ

Promulgation პრომულგაცია, გამოქვეყნება, გამოცემა (კანონის)

Proof Beyond Reasonable Doubt მტკიცებულება საფუძვლიან ეჭვს მიღმა

Proper Custody 1) შესაბამისი მზრუნველობა; 2) საფუძვლიანი, გონივრული სიფრთხილე

Property ქონება, საკუთრება

Property acquired by racketeering რეკეტული ქონება

Property lease agreement ქირავნობა

Property Levy ქონების გადასახადი

Property rights საკუთრების უფლება

Property, Estate ქონება

Proportionality თანაზომიერება, პროპორციულობა

Proportionate To The Legitimate Aim Pursued დასახული კანონიერი/მართლზომიერი მიზნის თანაზომიერი

"Proportionate To The Legitimate Aim

Pursued" "დასახული მართლზომიერი მიზნის თანაზომიერი"

Proposal 1) წინანდადება; წარდგენა, რეკომენდაცია

Proposed Solutions შემოთავაზებული გადაწყვეტილებები

Proprietorship 1) საკუთრების უფლება; საკუთრება; 2) გამოცემის უფლება

Prorogation 1) გადავადება ; პროროგაცია ; 2) ვადის გახანგრძლივება (მაგ . იჯარის)

Prorogue 1) ჩამოშორება; გადადება; პროროგირება; (პარლამენტის) სამსახურში შესვენების დანიშვნა; 2) ვადის გაგრძელება (მაგ. ქირის)

Proscribe 1) კანონგარეშე გამოცხადება; გაძევება; 2) აკრძალვა

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
 Proscription პროსკრიპცია, აკრძალვა, კანონგარეშე გამოცხადება; განდევნა

Prosecutable სასამართლო დევნას დაქვემდებარებული; შეიძლება იყოს სასამართლო სარჩელის საგანი

Prosecute 1) უწყება ; გაგრძელება ; გატარება; 2) გასაჩივრება სასამართლოში ; სასამართლო დადგენილებით დევნა ; ბრალდების მხარდაჭერა , დადანაშაულება (სისხლის სამართლებრივი წესდებით)

Prosecution ბრალდება, ბრალდების მხარე

Prosecutor ბრალმდებელი, პროკურორი

Prosecutor's office პროკურატურა

Protection დაცვა

Protection Of Health ჯანმრთელობის დაცვა

Protection Of Juveniles არასრულწლოვანთა დაცვა

Protection Of Morals მორალის დაცვა

Protection Of Private Life Of The Parties მხარეთა პირადი ცხოვრების დაცვა

Protection Of Property საკუთრების დაცვა

Protection Of Public Order საზოგადოებრივი წესრიგის დაცვა

Protection Of The Reputation Of Others სხვათა ღირსების, რეპუტაციის დაცვა

Protection Of The Rights უფლებათა დაცვა

Protection Of The Rights And Freedoms Of Others სხვათა უფლებათა და თავისუფლებათა დაცვა

"Protection Of The Rights And Freedoms Of Others" "სხვათა უფლებებისა და თავისუფლებების დაცვა"

Protection Of The Rights Of Others სხვათა უფლებების დაცვა

Protest პროტესტი

Protocol პროტოკოლი

Prove დამტკიცება; მტკიცება

Proved Guilty According To Law კანონის შესაბამისად დამნაშავედ ცნობილი, კანონის შესაბამისად მისი ბრალეულობა დამტკიცდა

Provided By Law კანონით გათვალისწინებული

Providing Incentives Initiatives/ Program Financing პროგრამული დაფინანსება/ინიციატივების წახალისება

Provision of services მომსახურების გაწევა

Provisional 1) დროებითი; 2) წინასწარი; პრელიმინარული; 3) დამშვები, ნების დამრთველი. 4) პირობითი

Provisional And Conservatory Measures უზრუნველყოფის ღონისძიება

Provisional Measure დროებითი ღონისძიება

Provisional Or Final Resolutions Of The Committee Of Ministers Of The Council Of Europe Concerning Execution By Member States Of The Court'S Judgments Through The Adoption Of General Measures, Such As Legislative Reform, And/Or Individual Measures. ევროპის საბჭოს მინისტრთა კომიტეტის დროებითი ან საბოლოო რეზოლუციები, ხელშემკვრელ სახელმწიფოთა მიერ ზოგადი ღონისძიებების მეშვეობით, როგორცაა საკანონმდებლო რეფორმა და/ან ინდივიდუალური ღონისძიება, გადაწყვეტილების აღსრულებასთან დაკავშირებით.

Provisional Remedy სარჩელის უზრუნველყოფა

Provocation პროვოკაცია

Provoke პროვოცირება

Provoked პროვოცირებული

Psychiatric Evidence ფსიქიატრიული მტკიცებულება

Psychological abuse ფსიქოლოგიური ძალადობა

Psychomotor Learning/Behavioural Learning ფსიქომოტორული სწავლება/ბიჰევიორული სწავლება

Psychotropic substances ფსიქოტროპული ნივთიერება

Puberty სქესობრივი სიმწიფე

Public საჯარო, საზოგადოებრივი; საქვეყნო

Public Accommodation საჯარო საცხოვრებელი

Public Administration სახელმწიფო ადმინისტრაცია

Public Authority საჯარო ხელისუფლება

Public Corporation სახელმწიფო საწარმო; საჯარო კორპორაცია (კორპორაცია, რომლის

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

წილები/აქციები ჩამკვებული საჯარო ვაჭრობაში)

Public Disorder საზოგადოებრივი წესრიგის დარღვევა

Public Emergency საგანგებო მდგომარეობა

Public Good საზოგადოებრივი სიკეთე

Public Goods საზოგადოებრივი საქონელი

Public Hearing საჯარო განხილვა, საჯარო მოსმენა; ღია სასამართლო მოსმენა (საქვეყნობა)

Public Interest საჯარო, საზოგადოებრივი ინტერესი ან საჭიროება

Public Judgment საზოგადოების განსჯა, საზოგადოების მოსაზრება

Public Judgment საქვეყნოდ გამოცხადებული გადაწყვეტილება

Public Nuisance საზოგადოებრივი წესრიგის დამრღვევი

Public Opinion საზოგადოებრივი აზრი

Public Order საზოგადოებრივი წესრიგი

Public Policy 1) საჯარო პოლიტიკა; 2) საჯარო წესრიგი

Public Procurement საჯარო შესყიდვა

Public Prosecution Office საზოგადოებრივი პროკურატურა

Public Safety საზოგადოებრივი უსაფრთხოება

Public Servant საჯარო მოსამსახურე

Public Service საჯარო სამსახური

Public Watchdog საზოგადოებრივი მოდარაჯე

Public Budget სახელწიფო ბიუჯეტი

Publication Of The Report ანგარიშის გამოქვეყნება

Publicity საქვეყნობა

Publicity And Orality Of The Trial სასამართლო სხდომის საჯაროობა და ზეპირობა

Public-Private Partnership საჯარო-კერძო პარტნიორობა

Published გამოქვეყნდა

Published (This Will Open In A New Window) გამოქვეყნდა (ეს გაიხსნება ახალ ფანჯარაში)

Published On გამოქვეყნებულია

Punition ფიზიკური შეურაცხყოფის მიყენება

Punishment სასჯელი

Punitive (Exemplary) Damages ზიანი, რომელიც აღმატება მიყენებულ ზიანს და მიზნად ისახავს არა მხოლოდ მიყენებული ზიანის ანაზღაურებას, არამედ მოპასუხის დასჯას ჩადენილი ქმედებისა და მიყენებული ზიანისათვის

Purchase and sale ნასყიდობა

Purpart წილი, გამოყოფილი წილის გაყოფისას

Purpose Of Punishment სასჯელის მიზნები

Purposely განზრახ

Pursue მიზნად ისახავს

Pursue A Legitimate Aim მართლზომიერ მიზანს ისახავს, კანონიერი მიზნისკენ ლტოლვა

Pursuer 1) მდევარი; 2) მოსარჩელე

Purview კანონის არსი, კანონის ნორმა

Q

Qualification Of Arguments არგუმენტების დაზუსტება

Qualified Domestic Relations Order (Qdro) სასამართლოს ბრძანება, რომელიც ერთ მეუღლეს აძლევს მეორე მეუღლის პენსიის გარკვეული წილის მიღების უფლებას

Qualified Elector ხმის უფლების მქონე ადამიანი

Qualified Rights უფლებები, რომელთა შეზღუდვაც დასაშვებია

Qualifying კვალიფიცირება

Qualitative Requirements (Of A Law) "(კანონის მიმართ) ხარისხობრივი

მოთხოვნები"

Quantum Quantum [ლათ.: რაოდენობა, მოცულობა]

Quantum Of Proof/Standard Of Proof მტკიცების სტანდარტი

Quarrel კამათი, ჩხუბი

Quash A Decision/ Judgment გადაწყვეტილების გაუქმება

Quell Riot Or Insurrection აჯანყების ან ამბოხების ჩახშობა

Querent მოსარჩელე

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
 Questionnaire For Jurors კითხვარი
 მსაჯულთათვის

Questioned Document სადავო დოკუმენტი

Questions Of Procedure პროცედურული საკითხი

Quit გადადგომა, თანამდებობიდან წასვლა,
 სამსახურიდან წასვლა მუშაკის ინიციატივით

Quota 1) კვოტა, სავაჭრო კონტიგენტი; 2) წილი,
 ნაწილი

Quotation Of Authorities წყაროს მითითება,
 პრეცედენტის მითითება

Quote ციტირება, მოშველიება

R

Race რასა

Racial Discrimination რასობრივი დისკრიმინაცია

Racism რასიზმი

Racketeering რეკეტი

Racketeering Gang რეკეტული დაჯგუფება

Raising Public Awareness About Organization Of
 Road Traffic And Safety საგზაო მოძრაობის
 ორგანიზებისა და უსაფრთხოების მიზნით
 საზოგადოების ცნობიერების ამაღლება

Raising Public Awareness And Civic Activity
 საზოგადოების ცნობიერებისა და სამოქალაქო
 აქტივობის ზრდა

Rape გაუპატიურება

Rapist მოძალადე

Ratify რატიფიკაცია

Rationalisation რაციონალიზაცია

Ratione Loci ადგილმდებარეობის გამო

Ratione Materiaie საგნის გამო

Ratione Personae სუბიექტის გამო

Ratione Temporis დროის გამო

Ravish 1) ძალადობა, გაუპატიურება; 2) ძარცვა

Ravishment 1) მოტაცება (ჩვეულ. ქალების); 2)
 დაქორწინება სამეურვეო არასრულწლოვანთან
 მეურვის თანხმობის გარეშე; 3) ძარცვა; 4)
 გაუპატიურება

Real Estate Loan იპოთეკით უზრუნველყოფილი
 სესხი

Realakt რეალაქტი

Realties უძრავი ქონება

Realtor აგენტი რომელიც ჩართულია უძრავ
 ქონებასთან დაკავშირებულ ოპერაციებში

Reason Of State სახელმწიფოს მიზანი/ინტერესი

Reasonable And Objective Justification გონივრული
 და ობიექტური გამართლება

Reasonable Assumption დასაბუთებული ვარაუდი

Reasonable Doubt გონივრული ეჭვი

Reasonable Intervals გონივრული ხანგამოშვება

Reasonable Relationship Of Proportionality
 თანაზომიერების (პროპორციულობის)
 გონივრული კავშირი

"Reasonable Relationship Of
 Proportionality" გონივრული თანაზომიერი
 კავშირი

Reasonable Suspicion საფუძვლიანი ეჭვი

Reasonable Time გონივრული ვადა/დრო

Reasonable Wear And Tear ნორმალური ცვეთით
 გამოწვეული ზიანი

Reasonableness Of Pretrial Detention წინასწარი
 პატიმრობის დასაბუთებულობა

Reasonableness Of The Length Of Pre-Trial
 Detention წინასწარი პატიმრობის გონივრული
 ვადა/ხანგრძლივობა

"Reasonableness Of The Length Of Pre-Trial
 Detention" "წინასწარი პატიმრობის გონივრული
 ვადა/ხანგრძლივობა"

Reasonably Necessary To Prevent Fleeing მიმალვის
 აღკვეთისათვის საფუძვლიანად/გონივრულად
 მიჩნეული აუცილებლობა

Reasonably Necessary To Prevent Offence
 გონივრულად აუცილებელია პირის მიმალვის
 აღსაკვეთად, საფუძვლიანად მიჩნეული
 სამართალდარღვევის აღსაკვეთად

Reasoning მსჯელობა; მოტივაცია

Rebates ფასდათმობები

Rebel. მეამბოხე

Rebellion აჯანყება

Rebut შეპასუხება საწინააღმდეგო
 მტკიცებულების ან არგუმენტის წარმოდგენით

Rebutment უარყოფა

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Rebuttal საწინააღმდეგო მტკიცებულება; შეპასუხება საწინააღმდეგო მტკიცებულების ან არგუმენტის წარმოდგენით

Recall 1) გაუქმება, 2) გამოხმობა (თანამდებობის პირის, დიპლომატიური წარმომადგენლის) , 3) გამოსწორებით დაწესებულებაში ხელმოკრედ მიყვანა ; 4) უკან აღება; უკან მოთხოვნა

Recapitulation თავმოყრა

Receive And Impart Information And Ideas ინფორმაციისა და იდეების მიღება და გავრცელება

"Receive And Impart Information And Ideas" "ინფორმაციისა და იდეების მიღება და გავრცელება"

Reciprocal 1) ორმხრივი; 2) ურთიერთვალდებულებითი

Reciprocity 1) ნაცვალგება; 2) ურთიერთთანამშრომლობა (~ ქვეყნებს შორის)

Reckless გაუფრთხილებლობა

Reclamation (claim) რეკლამაცია (პრეტენზია)

Recognition აღიარება, ცნობა (გადაწყვეტილების ~)

Recognition claim აღიარებითი სარჩელი

Recommended or Suggested Price რეკომენდებული ან შეთავაზებული ფასი

Reconvene თანმხვედრი მოთხოვნის წაყენება

Reconvention შემხვედრი მოთხოვნა

Recoup 1) კომპენსირება; ანაზღაურება; 2) ფასდაკლების გაკეთება; 3) დანაკარგების ჯამის შემცირება

Recoupment 1) კომპენსაცია , ანაზღაურება; 2) გამოქვითვა; 3) მოსარჩელის დადგენილი დანაკლისების შემცირება

Recriminators განქორწინების სარჩელის მოპასუხე

Recriminatory მოსარჩელეს არასათანადო მატრიმონიალურ ქვეყაზე დაყრდნობით გაყრის თანმხვედრი სარჩელისათვის საფუძვლის მომცემი

Recruit სამსახურში მიღება

Rectified On 28 August 2018: Heading Added შესწორება შევიდა 2018 წლის 28 აგვისტოს: დაემატა სათაური

Rectify The Shortcomings ხარვეზების აღმოფხვრა/გამოსწორება, ნაკლოვანებების შევსება

Recusal აცილება

Recuse Oneself თვითააცილება

Red Tape წითელი ლენტა

Redfern Schedule რედფერნის ცხრილი

Redhibition ყიდვა-გაყიდვის ხელშეკრულების გაუქმება საქონლის ფარული დეფექტების გამო

Redress 1) ანაზღაურება, დაკმაყოფილება; კომპენსაცია; 2) ანაზღაურების მიცემა, დაკმაყოფილება, კომპენსაცია; 3) გამოსწორება, მისაგებელი

Reduction Of Court Fees სასამართლო ხარჯების შემცირება

Re-Establishment ძველი მდგომარეობის აღდგენა, რესტიტუცია

Referee მოსამართლე

Reference Date გადაცემის თარიღი

Reference Number Does Not Reflect Rank Of Priority For The Country საიდენტიფიკაციო ნომერი არ ასახავს რანგს ან პრიორიტეტს მოცემული ქვეყნისათვის

Referral To The Grand Chamber დიდი პალატისათვის საქმის გადაცემა

Referred By გადაიცა

Refugee ლტოლვილი

Refusal უარი

Refusal to Supply მიწოდებაზე უარი

Refusing The Entry შემოსვლის აკრძალვა (ქვეყანაში)

Regardless Of Frontiers საზღვრების მიუხედავად

Regenerative აღდგენითი

Regime in the area of the counter-terrorist operation რეჟიმი კონტრ-ტერორისტული ოპერაციის ჩატარების ზონაში

Regional (Town) Court სასამართლო რაიონული (საქალაქო)

Regional Anti-Corruption Initiative For South East Europe (Rai) რეგიონული ანტი-კორუფციული ინიციატივა სამხრეთ აღმოსავლეთ ევროპისათვის (RAI)

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
Registered By The Ministry Of Justice
რეგისტრირებულია იუსტიციის სამინისტროს
მიერ

Registered Office საწარმოს იურიდიული
მისამართი

Registrar სასამართლო
მდივანი/გამწესრიგებელი

Registration Or Deposit Of Awards საარბიტრაჟო
გადაწყვეტილების რეგისტრაცია ან დეპონირება

Registry სამდივნო

Regular Forces მუდმივი ჯარი

Regular Troops მუდმივი ჯარი

Regulation რეგულირება

Rehabilitated რეაბილიტირებული

Rehabilitation რეაბილიტაცია

Reimburse გადახდილი ფასის უკან დაბრუნება,
ანაზღაურება (reimbursement)

Reimbursement ანაზღაურება

Reinstate აღდგენა (ძველი სამართლებრივი
მდგომარეობის, უფლებების, იურიდიული
ძალის, სამსახურში აღდგენადა ა.შ.)

Reinstatement აღდგენა (ძველი სამართლებრივი
მდგომარეობის, უფლებების, იურიდიული
ძალის)

Reinsure გადაზღვევა, ხელახალი დაზღვევა

Reintegration რეინტეგრაცია

Reintegration of citizens რეინტეგრაცია
მოქალაქეობის

Reiterated Crime არაერთგზისი დანაშაული

Rejection უარი, უარის თქმა; უკუგდება, უარყოფა,
მიუღებლობა; წუნის დაღება

Rejection Of Appeal საჩივარზე (სააპელაციო ან
სხვა) უარის თქმა

Rejection Of Application At Any Stage Of The
Proceedings საჩივრის განხილვაზე უარის თქმა
პროცესის ნებისმიერ სტადიაზე

Rejections Based On Procedural Deficiencies
ხარვეზის გამო მიღებაზე უარის თქმა

Rejoinder რეპლიკა, მოწინააღმდეგე მხარის
საპასუხოდ გამოსვლა, კონტრპასუხი

Relapse of the crime დანაშაულის რეციდივი

Related დაკავშირებული

Related English Documents დაკავშირებული
ინგლისური დოკუმენტები

Related French Documents დაკავშირებული
ფრანგული დოკუმენტები

Relations With Children შვილებთან ურთიერთობა

Release From Criminal Responsibility სისხლის
სამართლებრივი პასუხისმგებლობისაგან
გათავისუფლება

Release From Punishment სასჯელისაგან
გათავისუფლება

Release From Responsibility
პასუხისმგებლობისაგან გათავისუფლება

Release Pending Trial გათავისუფლება საქმის
განხილვის განმავლობაში

Releases Legal, Public And Educational Literature
ავრცელებს სამართლებრივ, საზოგადოებრივ
და საგანმანათლებლო ლიტერატურას

Relevance შესაბამისობა, რელევანტურობა,
საფუძვლიანობა

Relevant Domestic Law შესაბამისი
შიდასახელმწიფოებრივი სამართალი,
შესაბამისი შიდა სამართალი

Relevant Domestic Practice შესაბამისი ეროვნული
პრაქტიკა

Relevant Market შესაბამისი ბაზარი

Relevant New Information ახალი შესატყვისი
ინფორმაცია

Relief From Duty ბაჟისაგან გათავისუფლება

Religion რელიგია

Religious Community რელიგიური გაერთიანება,
თემობა

Religious Instructions რელიგიური განმარტებანი

Religious Pluralism რელიგიური პლურალიზმი

Religious Practice რელიგიური წესების დაცვა

Relinquish უარის თქმა (უფლებაზე)

Relinquisher უფლებაზე უარის მთქმელი

Relinquishment უარის თქმა (უფლებაზე)

Relinquishment Of Jurisdiction იურისდიქციის
დათმობა

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Relinquishment Of Jurisdiction In Favour Of The Grand Chamber დიდი პალატისათვის იურისდიქციის გადაცემა

Relocation გადასახლება

Remand აღკვეთის ღონისძიება (ძირითადად, წინასწარი პატიმრობის მნიშვნელობით)

Remand In Custody წინასწარი პატიმრობა

Remand Of Case საქმის პირველი ინსტანციის სასამართლოში დაბრუნება

Remark რეპლიკა

Remarriage 1) მეორე ქორწინება, ხელახალი ქორწინება

Remedy ანაზღაურება

Remission დაბრუნება

Remittal For Re-Examination ხელახლა განხილვისთვის გადაცემა

Removal აცილება

Rendition რენდიცია (კონკრეტული სახელმწიფოს მიერ პირის გატაცება, სხვა ტერიტორიაზე გადაყვანა საგამოძიებო მოქმედებების ჩატარების მიზნით)

Renewal განახლება

Rent იჯარა

renunciation by the authorised person უფლებამოსილი პირის უარით

Renunciation Of Other Means Of Settlement დავის მოგვარების სხვა საშუალების უარყოფა

Reopen The Proceedings საქმის თავიდან განხილვა, სამართალწარმოების განახლება

Reopening Of Case საქმის წარმოების განახლება

Reopening Of Proceedings საქმის წარმოების განახლება

Reorganisation And Liquidation Of The N(N)Le ა(ა)იპ რეორგანიზაცია და ლიკვიდაცია

Repair 1) გამოსწორება; 2) აღდგენა, რეპარაცია; 3) ანაზღაურება

Reparation 1) კომპენსაცია, ანაზღაურება; 2) დაკმაყოფილების წარდგენა ; რეპარაცია

Repay დაფარვა (დანაშაულის)

Repeated Commission Of Crime დანაშაულის რეციდივი

Repeatedly committed crime დანაშაული არაერთგზისი

Replacement შეცვლა

Replacing A Juror With An Alternative Juror ნაფიცი მსაჯულის შეცვლა სათადარიგო მსაჯულით

Replead 1) შეჯიბრობითობის ქალაქების თავიდან გადაცემა, განმეორებით; 2) სასამართლო საქმისათვის განმეორებით გამოსვლა; მხარეთა დავის განახლება

Replevin ვინდიკაციური სარჩელი, მოძრავი ნივთების გამოთხოვის თაობაზე

Replication მოსარჩელის პასუხი სარჩელის უარყოფის შესახებ, რეპლიკა

Reply პასუხი

Report ანგარიში

Report Date ანგარიშის თარიღი

Report To The Secretary General გენერალური მდივნისთვის განმარტების წარდგენა

Reports ანგარიშები

Reports Issued By The European Commission Of Human Rights ადამიანის უფლებათა ევროპული კომისიის მიერ გამოცემული ანგარიშები

Reports Issued By The Former European Commission Of Human Right. ყოფილი ადამიანის უფლებათა ევროპული კომისიის მიერ გამოცემული ანგარიშები.

Reports Issued By The Former European Commission Of Human Rights (Up To 31 October 1999). ყოფილი ადამიანის უფლებათა ევროპული კომისიის მიერ (1999 წლის 31 ოქტომბრამდე) გამოცემული ანგარიშები.

Represented წარმოდგენილი

Represented By წარმოდგენილია

Reprimand საყვედური, საყვედურის გამოცხადება

Republication 1) თავიდან გამოცემა 2) აღდგენილი ქმედება (გაუქმებული ანდერძის)

Repudiate უარის თქმა; უკუგდება; ანუღირება; გაუქმება

Repudiation ანუღირება, გაუქმება

Reputation რეპუტაცია

Request By The Committee Of Ministers მინისტრთა კომიტეტის თხოვნა

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
Request By The Secretary General გენერალური მდივნის მოთხოვნა

Request For Arbitration საარბიტრაჟო განაცხადი

Request for Information ინფორმაციის გამოთხოვა

Request For Proposal მოწვევა ოფერტზე

Request For Relief კერძო საჩივარი

Requester განმცხადებელი

Requests For Admission მოპასუხისათვის კონკრეტული ფაქტის აღიარების მოთხოვნა

Require მოთხოვნა

Required აუცილებელი , სავალდებულო

Required By Interests Of Justice მართლმსაჯულების ინტერესებიდან გამომდინარე

Required By The Interests Of Justice მართლმსაჯულების ინტერესების მიერ მოთხოვნილი

Requirement 1) მოთხოვნა; 2) აუცილებელი პირობა

Requisition რეკვიზიცია

Res Judicata პრეიუდიციული ძალა [ლათ.: გადაწყვეტილი საქმე]

Resale Price Maintenance სარეალიზაციო ფასის შენარჩუნება

Rescind გაუქმება (კონტრაქტის ~)

Reservation დათქმა

Reservations დათქმები

Reserve Judgment სასამართლო გადაწყვეტილების გამოცხადების გადადება

Residence საცხოვრებელი ადგილი

Residence Permit ბინადრობის მოწმობა

Residual 1) საავტორო ჰონორარი, დარიცხული ყოველ გამოცემულ შესრულებაზე; 2) დარჩენილი

Residue მემკვიდრეობა, რომელიც განთავისუფლებულია ვალებისაგან და საანდერძო უარებისგან

Resign გადადგომა, თანამდებობიდან წასვლა, სამსახურიდან წასვლა მუშაკის ინიციატივით

Resignation გადადგომა

Resigne გადადგომა (~თანამდებობიდან, საკუთარი ნებით)

Resisting Endeavour To Arrest წინააღმდეგობის გაწევა დაკავებისას

Resocialize The Criminal დამნაშავის რესოციალიზაცია

Resolution დადგენილება

Resolution Date რეზოლუციის თარიღი

Resolution Number რეზოლუციის ნომერი

Resolution Number Criteria რეზოლუციის ნომრის კრიტერიუმი

Resolutions რეზოლუციები

Resolutions - Execution რეზოლუციები- აღსრულება

Resolutions - Merits რეზოლუციები- საქმის არსებითი მხარე

Resolutions Adopted By The Committee Of Ministers Under Former Article 32 Of The Convention Prior To The Entry Into Force Of Protocol No. 11 On 1 November 1998. კონვენციის ყოფილი 32-ე მუხლის საფუძველზე, 1998 წლის 1 ნოემბერს მე-11 დამატებითი ოქმის ძალაში შესვლამდე, მინისტრთა კომიტეტის მიერ მიღებული რეზოლუციები.

Resonable Doubt საფუძვლიანი ეჭვი

Resonable Doubt Standard გონივრულ ეჭვს მიღმა სტანდარტი

Resource Curse რესურსების წყევლა

Respect For Correspondence მიმოწერის დაცულობა და პატივისცემა

Respect For Family Life ოჯახური ცხოვრების დაცულობა

Respect For Home საცხოვრისის დაცულობა

Respect For Parents Philosophical Convictions მშობლების ფილოსოფიური მრწამსის პატივისცემა

Respect For Parents Religious Convictions მშობლების რელიგიური მრწამსის პატივისცემა

"Respect For Parents' Philosophical Convictions" "მშობლების ფილოსოფიური მრწამსის პატივისცემა"

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Respect For Private Life პირადი ცხოვრების პატივისცემა

Respectful reason საპატიო მიზეზი

Respecting Rights უფლებების პატივისცემა

Respondent საარბიტრაჟო მოპასუხე

Respondent State მოპასუხე სახელმწიფო

Respondent State Criteria მოპასუხე სახელმწიფოს კრიტერიუმი

Respondent State Refiner გაფილტვრა მოპასუხე სახელმწიფოს მიხედვით

Respondent State(S) მოპასუხე სახელმწიფო(ები)

Respondent State'S Jurisdiction And Responsibility მოპასუხე სახელმწიფოს იურისდიქცია და პასუხისმგებლობა

"Respondent State'S Jurisdiction And Responsibility" "მოპასუხე სახელმწიფოს იურისდიქცია და პასუხისმგებლობა"

Respondent States Jurisdiction And Responsibility მოპასუხე სახელმწიფოს იურისდიქცია და პასუხისმგებლობა

Responsibility პასუხისმგებლობა

Responsibility Of States სახელმწიფოთა პასუხისმგებლობა

Responsible Implementing Partner განხორციელებაზე პასუხისმგებელი პარტნიორი

Responsiveness ყურადღებიანობა

Restitutio Ad Integrum "პირვანდელი მდგომარეობის აღდგენა"

Restitution რესტიტუცია

Restitution Ad Integrum პირვანდელი მდგომარეობის აღდგენა

Restitution Of Property საკუთრების დაბრუნება/რესტიტუცია

Restoration უფლების აღდგენა

Restorative Justice აღდგენითი მართლმსაჯულება

Restore At The Job სამუშაოზე აღდგენა

Restore/Reinstate To Calendar საქმის განსახილველ საქმეთა სიაში დაბრუნება

Restraining Order დამცავი ორდერი

Restriction Of Freedom თავისუფლების შეზღუდვა

Restriction of legal capacity ქმედუნარიანობა შეზღუდული

Restriction On Freedom Of Movement მიმოსვლის თავისუფლების შეზღუდვა

Restrictions For Unauthorised Purposes უფლების შეზღუდვა დაუშვებელი მიზნებისთვის

Restrictions In Particular Areas შეზღუდვები გარკვეულ რაიონებში

Restrictions On Political Activity Of Aliens უცხოელთა პოლიტიკური საქმიანობის შეზღუდვა

Restrictive Covenant შემზღუდველი ჩანაწერი/შეთანხმება

Restrictive Interpretation შეზღუდული განმარტება

Restruction Of Conduct ქცევის შეზღუდვა

Result Count Is შედეგების რაოდენობა არის

Result Found მოძიებული შედეგები

Results შედეგები

Results (Press Enter) შედეგები (დააჭირეთ შესვლას)

Results Count შედეგების რაოდენობა

Results Found შედეგები მოიძებნა, მოძიებული შედეგები

Retailer საცალო მოვაჭრე

Retaliate სამაგიეროს მიზღვა, პასუხის გაცემა, რეპრესიის გამოყენება

Retire პენსიაზე გასვლა

Retrench თანამშრომლების მასიურად გათავისუფლება რეორგანიზაციის გამო

Retrial ხელმეორედ გასამართლება

Retroactive უკუძალის მქონე - ეფექტის არეალის გავრცელება საკითხებზე, რომლებიც მოხდა წარსულში

Retroactive Application Of Civil Law სამოქალაქო სამართლის უკუქმედითი გამოყენება

Retroactive Application Of Criminal Law სისხლის სამართლის უკუქმედითი გამოყენება

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
 Retroactive Application Of Criminal/Civil Law
 სისხლის/ სამოქალაქო სამართლის
 უკუქმედითი გამოყენება
 "Retroactive Application Of Criminal/Civil
 Law" "სისხლის/სამოქალაქო სამართლის
 უკუქმედითი გამოყენება"
 Retroactive Force უკუძალა
 Retroactive force of the law კანონის უკუძალა
 Retroactive Law უკუქცევითი ძალის მქონე კანონი
 (რეტროაქტიული კანონი~)
 Retroactivity უკუქმედება, უკუძალა
 Return Day მოპასუხის მიერ შესაგებლის
 წარდგენის ბოლო დღე
 Reunion Of Family ოჯახის წევრთა გაერთიანება
 (ოჯახის წევრთა განუყოფლობის პრინციპი)
 Revenue 1) (წლიური) შემოსავალი; სახელმწიფო
 შემოსავალი; 2)) plural შემოსავლის მუხლები
 Revenue-Free გადასახადებისაგან
 გათავისუფლება
 Revenues წლიური შემოსავალი
 Reversion რევერსია
 Review რევიზია
 Review By A Court სასამართლოს მიერ (საქმის)
 გადასინჯვა; სასამართლოს მიერ განხილვა
 Review Of Awards /Judicial Review Of Awards
 საარბიტრაჟო გადაწყვეტილების გადახედვა
 სასამართლოს მიერ
 Review Of Conviction მსჯავრდების გადასინჯვა
 Review Of Expulsion Decision გაძევების შესახებ
 მიღებული გადაწყვეტილების გადასინჯვა
 Review Of Lawfulness Of Detention 1) პატიმრობის
 კანონიერების შემოწმება; 2) დაკავების
 კანონიერების გადასინჯვა
 Review Of Sentence სასჯელის გადასინჯვა
 Reviewer რევერენტი
 Revised International Monetary Fund (IMF)
 guidelines adopted საერთაშორისო სავალუტო
 ფონდის (IMF) გადახედვითი სახელმძღვანელოს
 მიღება
 Revised Procurement Policies And Anti-Corruption
 Policies Adopted By Regional Development Banks
 (Inter-American, European, Asian, African)

რეგიონული განვითარების ბანკების მიერ
 (ინტერ-ამერიკული, ევროპის, აზიის, აფრიკის)
 შესყიდვებისა და ანტი-კორუფციული
 პოლიტიკების განახლებების მიღება
 Revision გადასინჯვა
 Revision Of An Earlier Judgment წინარე/ადრე
 მიღებული გადაწყვეტილების გადასინჯვა
 Revocation ანუღირება
 Revocation Of A Preventive Measure აღკვეთის
 ღონისძიების გაუქმება
 Revocation Of Probationary Sentence პირობითი
 მსჯავრის გაუქმება
 revocation of the authority by the grantor of the
 authority უფლებამოსილების გამცემი პირის
 მიერ უფლებამოსილების გაუქმებით
 Revoke ანუღირება; გამოსწობა
 Revolving Line Of Credit საკრედიტო ხაზი
 Rezolution დადგენილება
 Rfp (Abbr. Request For Purchase) მოწვევა
 ოფერტზე
 Right And Obligation Of An Expert ექსპერტის
 უფლება-მოვალეობანი
 Right უფლება
 Right Not To Be Tried Or Punished Twice
 ხელმეორედ გასამართლების ან დასჯის
 აკრძალვა
 Right Of Access To ხელმისაწვდომობის უფლება
 Right Of Appeal In Criminal Matters სისხლის
 სამართლის საქმის გასაჩივრების უფლება
 Right Of Petition საჩივრის წარდგენის უფლება
 Right Of Petition To საჩივრის, პეტიციის
 წარდგენის უფლება
 Right Of Superficies აღნაგობის უფლება
 Right To A Fair Trial საქმის სამართლიანი
 განხილვის უფლება
 Right To An Effective Remedy სამართლებრივი
 დაცვის ქმედითი საშუალების უფლება
 Right To Damages კომპენსაციის უფლება
 Right To Free Elections თავისუფალი არჩევნების
 უფლება
 Right to freedom of movement თავისუფალი
 გადაადგილების უფლება

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Right To Individual Application ინდივიდუალური საჩივრის წარდგენის უფლება

Right To Liberty And Security თავისუფლებისა და უსაფრთხოების უფლება

Right To Life სიცოცხლის უფლება

Right To Marry ქორწინების უფლება

Right To Respect For Private And Family Life პირადი და ოჯახური ცხოვრების დაცულობის უფლება

Rightful Risk მართლზომიერი რისკი

Rights And Obligations Of The Parties მხარეთა უფლება-მოვალეობები

Rights Of Defence დაცვის უფლება

Rights Of Lien ნივთის დაკავების უფლება

Rights Of The Child ბავშვთა უფლებები

Rights Otherwise Guaranteed სხვაგვარად უზრუნველყოფილი უფლებები

Risk Averse რისკის ამრიდებელი

Risk Management რისკის მენეჯმენტი/მართვა

Road Safety საგზაო მოძრაობის წესების უსაფრთხოება

Robbery ყაჩაღობა, ძარცვა

Rogatory Letter როგატორი, სასამართლო დავალება (მოწმის დაკითხვის შესახებ)

Rule Of Law 1) სამართლის უზენაესობა; 2) სამართლის ნორმა

Rule-Making კანონშემოქმედებითი ორგანო

Rules Of Conduct To Combat Extortion And Bribery Adopted By The International Chamber Of Commerce საერთაშორისო სავაჭრო პალატის მიერ მიღებული ქცევის წესები გამოძალვასა და მექრთამეობასთან ბრძოლაში

Rules Of Court სასამართლოს რეგლამენტი

Rules Of Court Criteria სასამართლოს რეგლამენტის კრიტერიუმი

Ruling On An Equitable Basis სამართლიან საწყისებზე გადაწყვეტილების მიღება

S

Sabotage 1. საბოტაჟი 2. დივერსია

Safe Harbour ნორმა, რომელიც იცავს პირს პასუხისმგებლობის ან სასჯელისაგან (მაგ. კეთილსინდისიერების შემთხვევაში და ა.შ.)

Safeguard გარანტია; დაცვა

Safeguard Measure დამცავი ზომა

Safeguards Against Abuse გარანტიები უფლების ბოროტად გამოყენების წინააღმდეგ

Safety Arrangement And Precautions შრომის დაცვა

Salary ხელფასი

Sales Contract ნასყიდობის ხელშეკრულება

Same As Matter Already Examined არსებითად იგივე, რაც უკვე განიხილა სასამართლომ; იგივე საკითხი, რომელიც მანამდე იქნა განხილული

Same As Matter Submitted To Other Procedure არსებითად იგივე, რაც გადაეცა სხვა ინსტანციას

"Same As Matter Submitted To Other

Procedure" "იგივე საკითხი, რომელიც სხვა

სამართალწარმოების განხილვის

საგანია"

Same Conditions იგივე გარემოებები, იგივე პირობები

Sanction სანქცია

Sanction Of Public Prosecutor სანქცია პროკურორის

Sanctions Of Attorney პროკურორის სანქცია

Sarbanes Oxley Act სარბანეს-ოქსლის აქტი

Satisfaction დაკმაყოფილება; შესრულება

Satisfaction For Injury ზიანის ანაზღაურება

Satisfaction Of A Debt ვალის გადახდა

Satisfaction Of Lien დოკუმენტი, რომელიც ადასტურებს, რომ ქონება აღარ არის დატვირთული იპოთეკით

Satisfaction Of The Claim სარჩელის დაკმაყოფილება

Satisfied დაკმაყოფილებული

Satisfy გადახდა (ვალის)

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
Satisfy დაკმაყოფილება; შესრულება
(შეთანხმების)

Satisfy დარწმუნება

Satisfy A Judgement სასამართლო
გადაწყვეტილების აღსრულება

Satisfy An Obligation ვალდებულების შესრულება

Scheduled Meeting Of The Board Shall Be Convened
At Least Once A Year გამგეობის მორიგი სხდომა
მოიწვევა გამგეობის თავმჯდომარის მიერ
წელიწადში ერთხელ მაინც

Scheme 1. მაქინაცია 2. შეთქმულება

Scheme For Free Legal Aid უფასო იურიდიული
დახმარების სქემა

Scope Of Court Review სასამართლოს მიერ
საქმის გადასინჯვის ფარგლები

Screening Panel დასაშვებობის შემსწავლელი
პანელი

Screening Panel Decisions დასაშვებობის
შემსწავლელი პანელი განჩინებები

Scrutiny საარბიტრაჟო გადაწყვეტილების
ფორმალური გადახედვა

Sea Blockade საზღვაო ბლოკადა

Sea space of Georgia საქართველოს საზღვაო
სივრცე

Seal დალუქვა

Sealed-Container Rule დალუქული შეფუთვის წესი

Sealing Of Records საქმის მასალებისა და
სასამართლოს გადაწყვეტილების
გასაიდუმლოება

Search ჩხრეკა; ძიება

Search For Element კომპონენტის ძებნა

Search In Document Sections ძებნა დოკუმენტის
სექციაში

Search of the apartment ბინის ჩხრეკა

Search Warrant ჩხრეკის ორდერი

Seat Of Arbitration არბიტრაჟის ადგილი

Second Chair ადვოკატი, რომელიც ეხმარება
ძირითად ადვოკატს პროცესის წარმართვისას

Second Degree Murder გაუფრთხილებლობით
ჩაღენილი მკვლელობა

Second Look Doctrine (Wait-And-See Principle)
მეორადი ზედამხედველობის პრინციპი,
რომლის მიხედვითაც სასამართლო უწევს
მონიტორინგს ბრძანების გაგრძელების
ეფექტურობას ან მის საჭიროებას

Secondary Formation მეორეული ფორმაცია

Secrecy Of Correspondence მიმოწერის
საიდუმლოება

Secret Ballot ფარული კენჭისყრა

Secret information საიდუმლო ინფორმაცია

Secret Surveillance საიდუმლო მეთვალყურეობა;
საიდუმლო თვალთვალი

Secretary General გენერალური მდივანი

Section Registrar სექციის განმწესრიგებელი

Sector Inquiry/Market Monitoring ბაზრის
მონიტორინგი

Secure Fulfilment Of Obligation Prescribed By Law
კანონით გათვალისწინებული ვალდებულების
შესრულების უზრუნველყოფა

"Secure Fulfilment Of Obligation

Prescribed By Law" "კანონით დადგენილი

ვალდებულების შესრულების

უზრუნველყოფა"

Secure The Claim სარჩელის უზრუნველყოფა

Secure The Payment Of Contributions Or Penalties
მოსაკრებლების ან ჯარიმის გადახდის
უზრუნველყოფა

"Secure The Payment Of Contributions Or

Penalties" "გადასახადებისა და ჯარიმების

გადახდის უზრუნველყოფა"

Secure The Payment Of Taxes გადასახადის
გადახდის უზრუნველყოფა

Secured Loan უზრუნველყოფილი სესხი

Secured Party მოგირავნე

Securing a claim უზრუნველყოფა სარჩელის

Security For Costs ხარჯების გაწევის
უზრუნველყოფა - საპროცესო უზრუნველყოფის
ერთ-ერთი სახე; საარბიტრაჟო ხარჯების
უზრუნველყოფა

Security Interest ნივთის დაკავების უფლება

Security Of Person პირადი უსაფრთხოება

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Seek Damages ზიანის ანაზღაურების მოთხოვნა
Seised მფლობელი
Seisin მფლობელობა
Seisin In Deed ფაქტობრივი მფლობელობა
Seisin In Fact ფაქტობრივი მფლობელობა
Seize კონფისკაცია, მითვისება, ჩამორთმევა, ამოღება
Seizure ყადაღის დადება, ჩამორთმევა
Seizure Of ამოღება (მაგ., ჩხრეკის შედეგად)
Seizure Of Criminal დამნაშავის შეპყრობა
Seizure Of Property ქონების ჩამორთმევა; ყადაღა
Seizure of property (confiscation) ქონების ჩამორთმევა
Seizure Stop ყადაღის შეჩერება
Seizure Under Legal Process ქონების დაყადაღება სარჩელის უზღუნველყოფის მიზნით
Select არჩევა
Selected არჩეული
Selected For Case Reports შერჩევა საქმეთა ანგარიშებისთვის
Selective Distribution შერჩევითი დისტრიბუცია
Selective Price Cut ფასის შერჩევითი შემცირება
Self-Authentication დოკუმენტის ავთენტურობის დადგენა ექსპერტიზის გარეშე
Self-Defence თავდაცვა, აუცილებელი მოგერიება
Self-Determination კერძო ავტონომია; თვითგამორკვევა
Self-governing unit თვითმმართველი ერთეული
Selfinterest ანგარება
Self-Interest პირადი დაინტერესება
Self-Recusal თვითთავიცილება
Self-Removal Of Jury ნაფიცმსაჯულთა თვითთავიცილება
Sell By Auction აუქციონზე გასხვისება
Sell On Account გასხვისება განვადებით
Semi-Presidential System ნახევრად საპრეზიდენტო რესპუბლიკა

Send Link In Email ბმულის ელექტრონული ფოსტით გაგზავნა
Sentence განაჩენი
Separability/Severability Doctrine გამოყოფადობის/ავტონომიურობის დოქტრინა
Separate Opinion განსხვავებული აზრი
Separate Opinion Criteria განსხვავებული აზრის კრიტერიუმი
Separate Opinion Refiner გაფილტვრა განსხვავებული აზრის მიხედვით
Separate Opinion(S) განსხვავებული აზრ(ებ)ი
Separate Set Of Proceedings სხვა, ცალკე პროცესი/სასამართლო განხილვა
Separation Of Powers ხელისუფლების დანაწილება
Separatism სეპარატიზმი
September სექტემბერი
Sequester ქონების ჩამორთმევა, ყადაღის დადება
Sequestration Of Property ქონებაზე ყადაღის დადება
Serial Killer სერიული მკვლელი
Service სასამართლო უწყების, გადაწყვეტილების, ბრძანების და ა.შ. ჩაბარება ან პირის ინფორმირება საპროცესო მოქმედებებთან დაკავშირებით
Service By Publication საჯარო შეტყობინებით გზავნილის ჩაბარება
Service Charters მომსახურების ქარტია
Service Contract მომსახურების ხელშეკრულება
Service Exacted In Case Of Calamity უბედურების დროს დაკისრებული სამსახური
Service Exacted In Case Of Emergency საგანგებო მდგომარეობის დროს დაკისრებული სამსახური
Service Of A Military Character სამხედრო ხასიათის სამსახური
Service Of Process სასამართლო უწყების ჩაბარება
Service Restriction Of Military Man სამხედრო პირის სამსახურებრივი შეზღუდვა
Service Weapons სამსახურებრივი ირადი

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
Servitude ყმობა, მონობა; სერვიტუტი

Set 'And' Logic დადგენა „და“ ლოგიკა

Set Aside საარბიტრაჟო გადაწყვეტილების
გაუქმება

Set Of Draft Amendments ცვლილებების
პროექტის პაკეტი

Set 'Or' Logic დადგენა „ა“ ლოგიკა

Settled Case-Law დადგენილი პრაქტიკა

Settlement შეთანხმება, მორიგება

Settlement Confernce სხდომა მხარეთა
მორიგებისთვის

Severability Clause ხელშეკრულების პირობა,
რომლის თანახმადაც, ხელშეკრულების
ნაწილის ბათილობა არ იწვევს მისი სხვა
ნაწილების ბათილობას

Sex სქესი

Sexist სექსიზმი

Sexual Assault სქესობრივი კავშირის ან
სექსუალური ხასიათის სხვაგვარი მოქმედების
იძულება, სექსუალური ძალადობა

Sexual exploitation ექსპლუატაცია სექსუალური

Shakedown Search პატიმრის საკანში
შემთხვევითი ჩხრეკა

Shall Carry Out Miscellaneous Activities To Protect
Civil Interests ახორციელებს სხვადასხვა
ღონისძიებებს სამოქალაქო ინტერესების
დასაცავად

Shall Develop And Do Expert Analysis Of Law Drafts
შეიმუშავეს და ექსპერტიზას უწევს
კანონპროექტებს

Shall Engage In Charitable Activities, Award Grants
And Scholarships ეწევა საქველმოქმედო
საქმიანობას, გასცემს გრანტებს და
სტიპენდიებს

Shall Engage In Lobbying Activities ეწევა
ლობისტურ საქმიანობას

Shall Engages In Scientific, Expert And Consulting
Activities ეწევა სამეცნიერო, საექსპერტო და
საკონსულტაციო საქმიანობას

Sham 1. გაყალბება; 2. მოჩვენებითი, ფიქციური
(~ გარიგება)

Sham Adoption ფიქციური შვილება

Sham Paper გაყალბებული დოკუმენტი

Shareholder აქციონერი

Shifting The Burden Of Proof მტკიცების ტვირთის
ერთი მხარიდან მეორეზე გადატანა

Shop Lifter მაღაზიის ქურდი

Shoplifting მაღაზიაში ქურდობა

Short Loan მოკლევადიანი სესხი

Show ჩვენება

Show Case Details საქმის დეტალების ჩვენება

Show Details დეტალების ჩვენება

Show Document დოკუმენტის ჩვენება

Show Language Versions სხვადასხვა ენაზე
შესრულებული ვერსიების ჩვენება

Show Legal Summary სამართლებრივი შეჯამების
ჩვენება

Show Preferences უპირატესობების ჩვენება

Show Press Release პრეს-რელიზის ჩვენება

Show Related დაკავშირებულის ჩვენება

Show Translation თარგმანის ჩვენება

Show Webcast ვებ-ტრანსლაციის ჩვენება

Show/Hide ჩვენება/დამალვა

Show/Hide Document Sections დოკუმენტის
სექციის ჩვენება/დამალვა

Show/Hide Filters აჩვენეთ/დამალეთ ფილტრები

Sick Leave ავადმყოფობის ბიულეტენი,
შვებულება ავადმყოფობის გამო

Sidebar, Sidebar Conference მოსამართლისა და
მხარეების მიერ ცალკეული საკითხის განხილვა,
იმ ფორმით რომ აღნიშნული არ გახდეს
ცნობილი ნაფიცი მსაჯულებისათვის

Sideline გვერდზე გაწევა

Signature And Ratification ხელმოწერა და
რატიფიკაცია

Significant Impediment to Effective Competition Test
(SIEC) ეფექტიანი კონკურენციის არსებითი
შეზღუდვის ტესტი

Similar Criteria მსგავსი კრიტერიუმი

Similar Searches მსგავსი ძიებანი

Similar Searches: მსგავსი ძიებანი:

Similar To Document მსგავსი დოკუმენტი

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Simple Search მარტივი ძიება	Socially Responsible Investment სოციალურად პასუხისმგებლობიანი ინვესტირება
Simplified manufacturing გამარტივებული წარმოება	Socially Useful Work საზოგადოებისთვის სასარგებლო შრომა
Single Economic Entity ერთიანი ეკონომიკური სუბიექტი	Soft Law „რბილი სამართალი“
Single Report ერთეული ანგარიში	Sole Arbitrator ერთი არბიტრი
Siut საქმე (~ სასამართლოში)	Sole Bargaining მოლაპარაკებები ინდივიდუალური შრომითი შეთანხმების დადებაზე (მეწარმეს და სამსახურში მისაღებ პირს შორის)
Six Month Period ექვსთვიანი პერიოდი	Sole Control ერთპიროვნული კონტროლი
Six Months Notice შეტყობინების ექვსთვიანი ვადა	Solicitor-General სასამართლო პროცესზე სახელმწიფოს ინტერესების დამცველი
Six-Month Period/Rule ექვსთვიანი ვადა/ექვსთვიანი ვადის წესი	Solicitor ადვოკატი
Six-Month Period/Rule ექვსთვიანი ვადა/ექვსთვიანი ვადის წესი	Solidary სოლიდარული
Slander ცილისწამება	Solidary Obligation სოლიდარული პასუხისმგებლობით შესასრულებელი ვალდებულება
Slander/Libel ცილისწამება	Solvency გადახდის უნარიანობა
Slanderer ცილისმწამებელი	Sort დაყოფა
Slaver ადამიანებით მოვაჭრე	Sort (Press Enter) დაყოფა (დააჭირეთ შესვლას)
Slavery მონობა	Sort By დაყოფილი
Slogan Mark სავაჭრო ნიშანი სარეკლამო დევიზის სახით	Sort By: დაყოფილი:
Small Claim მცირე დავა	Sort Criteria დაყოფის კრიტერიუმი
Smoking Gun პირდაპირი, უტყუარი მტკიცებულება მაგ. იარაღი მკვლელის ხელში და ა.შ	Sort Dropdown დაყოფის მენიუ, რომელიც კომპიუტერის ეკრანზე გამოჩნდება
Smuggle კონტრაბანდობა; მალულად მოტანა	Source Of Increased Danger მაღალი საფრთხის წყარო
Smuggler კონტრაბანდისტი	Source Of Law სამართლის წყარო
Smuggling კონტრაბანდა	Sources Of Evidence მტკიცების საშუალება
Social Accountability სოციალური ანგარიშვალდებულება	Southern Africa Development Community (SADC) Protocol Against Corruption სამხრეთ აფრიკული განვითარების საზოგადოების (SADC) პროტოკოლი კორუფციის წინააღმდეგ
Social Audit სოციალური აუდიტი	Southern African Development Community (SADC) სამხრეთ აფრიკული განვითარების საზოგადოება (SADC)
Social Capital სოციალური კაპიტალი	Sovereign სუვერენული
Social Equality სოციალური თანასწორობა	Sovereignty სუვერენიტეტი
Social Justice სოციალური სამართლიანობა	Speaker 1. ორატორი 2. სპიკერი, პარლამენტის თავმჯდომარე
Social Origin სოციალური წარმოშობა	
Social Responsibility სოციალური პასუხისმგებლობა	
Social Security სოციალური დაზღვევა	

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
 Special Act სპეციალური კანონი, რომელიც მოქმედებს კონკრეტულ პირებთან მიმართებაში

Special Administration გარდაცვლილის ქონების მართვა, სასამართლოს გადაწყვეტილებით მინიჭებული განსაკუთრებული უფლებამოსილების საფუძველზე

Special Agency სპეციალური წარმომადგენლობა, რომელიც შექმნილია კონკრეტული, სპეციალური მიზნისთვის

Special Appearance სპეციალური მინდობილობა

Special Assessment სპეციალური გადასახადი

Special Circumstances განსაკუთრებული გარემოებები

Special Damages კონკრეტული ზიანი, რომელიც საჭიროებს დამატებით დადასტურებას

Special or Exclusive Rights განსაკუთრებული ან ექსკლუზიური უფლებები

Special Protective Measures სპეციალური დაცვის ღონისძიებები

Specialisation Agreement შეთანხმება სპეციალიზაციაზე

Specialist In Civil Law ცივილისტი

Specifically Such Legislative Acts Are კერძოდ, ასეთი საკანონმდებლო აქტებია

Speculation აფერა

Speech Clause მუხლი სიტყვის თავისუფლების შესახებ

Speediness Of Review გადასინჯვის, განხილვის სისწრაფე

Speedy Trial დაჩქარებული წარმოება

Sphere Of Culture And Supporting Development Of Creative Activities კულტურის სფერო და შემოქმედებითი საქმიანობის განვითარების ხელშეწყობა

Spillover Effect გადადინების ეფექტი

Spirit Of The Law კანონის სულისკვეთება, კანონის მიზანი

Spoilers ხელისშემშლელები

Spoliation 1) დოკუმენტის მიზანმიმართული განადგურება ან დამახინჯება

Spouses მეუღლეები

Spy ჯაშუში, აგენტი

Squander Public Funds სახელმწიფო სახსრების გაფლანგვა

Square ქრთამის მიცემა

Stabbing თავდასხმა (ცივი იარაღით)

Staff Memeber თანამშრომელი(მომუშავე გათვალისწინებულ სამტატო ერთეულზე)

Stakeholder დაინტერესებული მხარეები

Stakeholder Involvement And Communication დაინტერესებულ მხარეთა ჩართვა და კომუნიკაცია

Stakeholder Mapping დაინტერესებული მხარეების გამოყოფა/იდენტიფიცირება

Stakeholder Theory დაინტერესებული მხარეების თეორია

Stand For Election არჩევნებში კანდიდატად მონაწილეობა

Stare Decisis Doctrine სასამართლო პრეცედენტის დოქტრინა, ანუ მაგ. Georgia has no stare decisis doctrine - საქართველო არაა პრეცედენტული სამართლის ქვეყანა

State სახელმწიფო

State (Government) Law სახელმწიფო სამართალი

State (public) employee საჯარო მოსამსახურე

State (public) service საჯარო სამსახური

State Accuser ბრალმდებელი სახელმწიფო

State Actor ყველა პირი, რომელიც მოქმედებს ხელისუფლების სახელით

State Aid სახელმწიფო დახმარება

State Capture სახელმწიფოს ხელში ჩაგდება

State duty ბაჟი სახელმწიფო

State Emblem სახელმწიფო გერბი

State Employee სახელმწიფო მოხელე

State Flag სახელმწიფო დროშა

State Funding As A Part Of Government-Cso Cooperation სახელმწიფო დაფინანსება, როგორც სახელმწიფოსა და საზოგადოებრივი ორგანიზაციების ურთიერთთანამშრომლობის ნაწილი

State Funding For Civil Society Organizations საზოგადოებრივი ორგანიზაციების სახელმწიფო დაფინანსების მექანიზმები

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

State of emergency საგანგებო მდგომარეობა	Stockholm International Water Institute (SIWI) სტოკჰოლმის საერთაშორისო წყლის ინსტიტუტი (SIWI)
State secret სახელმწიფო საიდუმლოება	Stolen Asset Recovery Initiative (StAR) მოპარული ქონების დაბრუნების ინიციატივა (StAR)
State Servant სახელმწიფო მოსამსახურე	Stolen Property მოპარული ქონება
State Whose National Is A Victim სახელმწიფო, რომლის მოქალაქეც მსხვერპლია	Stop And Frisk Power გაჩერებისა და ჩხრეკის უფლება
State'S Evidence ერთი ბრალდებულის მიერ მეორეს წინააღმდეგ მიცემული ჩვენება, იმუნიტეტის მინიჭების ან სასჯელის შემცირების დაპირების შემდგომ	Storage მიბარება
Stateless აპატრიდი	Straight Loan არაუზრუნველყოფილი სესხი
Statement განცხადება	Strasbourg Case-Law სტრასბურგის პრეცედენტული სამართალი
Statement Of Claim საარბიტრაჟო სარჩელი	Strasbourg Case-Law Criteria სტრასბურგის პრეცედენტული სამართლის კრიტერიუმი
Statement Of Defense საარბიტრაჟო შესაგებელი	Strategic Behavior სტრატეგიული ქცევა
Statement Of Fact ფაქტის კონსტატაცია	Strategic Interventions სტრატეგიული ჩარევა
Statements Of Facts მტკიცება ფაქტის შესახებ	Strategic Planning სტრატეგიული დაგეგმვა
Statute Barred კანონით აკრძალული	Straw Vote არაოფიციალური გამოკითხვა (ეგზითპოლი)
Statute Of Frauds გარკვეული სახის ხელშეკრულებების ნამდვილობისათვის მათი წერილობითი ფორმით დადების ვალდებულება	Strictly Necessary მკაცრად აუცილებელი
Statute of limitations ხანდაზმულობა	Strictly Proportionate მკაცრად თანაზომიერი
Statute-Barred კანონით აკრძალული	Strike გაფიცვა
Statute-Barred კანონით აკრძალული	Striking Out Applications განაცხადების ამორიცხვა განსახილველ საქმეთა ნუსხიდან
Statutory Law პოზიტიური (დაწერილი) სამართალი	Striking Out Of Application საჩივრის ამორიცხვა განსახილველ საქმეთა ნუსხიდან
Statutory Limitation ხანდაზმულობა	Striking Out Of Criminal Records სისხლის სამართლის საქმეთა ამორიცხვა
Stay შეჩერება (საქმის წარმოების ~)	Struck Out Of The List საქმეთა ნუსხიდან ამორიცხვა
Stay Of Execution აღსრულების შეჩერება	Structural or Behavioral Remedies სტრუქტურული ან ქცევითი ღონისძიებები
Stay Of Proceedings საქმის წარმოების შეჩერება	Study კვლევა
Steel arms ცივი იარაღი	Subcontractor მოკავშირე
Stewardship საქმის წადლოლა	Subject სუბიექტი
Stock 1. კაპიტალი 2. აქცია	Subject Matter Jurisdiction საგნობრივი განსჯადობა
Stock exchange ბირჟა	Subject of the dispute დავის საგანი
Stock Flootation აქციის განთავსება	Subject-Matter Jurisdiction საგნობრივი განსჯადობა
Stock Market საფონდო ბირჟა	
Stock Broker საფონდო ბირჟის მაკლერი	
Stockholder აქციონერი	

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
Submission Agreement დავის გადაცემის
შეთანხმება

Submissions წარდგინებები

Submissive დამყოლობა

Subordination სუბორდინაცია

Subpena უწყება მოწმის გამოსაძახებლად

Subpoena სასამართლოში გამოძახების უწყება

Subpoena Duces Tecum უწყება და დოკუმენტის
წარმოდგენის დავალება, რომელიც ეგზავნება
მოწმეს

Subscribe ხელის მოწერა

Subsequent consent (approval) შემდგომი
თანხმობა (მოწონება)

Subsequent consent (approval) shall be retroactive
from the moment at which a transaction is made,
unless otherwise established შემდგომ თანხმობას
(მოწონებას) უკუქცევითი ძალა აქვს გარიგების
დადების მომენტიდან, თუ სხვა რამ არ არის
დადგენილი

Subsidiary შვილობილი კომპანია

Substandard Labour სამუშაო, რომელიც
სრულდება შრომის დაცვის ნორმების
დარღვევით

Substantive მატერიალური

Substantive Law მატერიალური სამართალი

Substitutability ჩანაცვლებადობა

Substitute Service ალტერნატიული სამსახური

Substituted Service სასამართლო უწყების სხვა
უფლებამოსილი პირისათვის

Succession Sale სამკვიდრო ქონების საჯარო
გაყიდვის გზით გასხვისება

Succession Through Testament მემკვიდრეობა
ანდერძით

Succession Through Will მემკვიდრეობა ანდერძით

Succession Under Law მემკვიდრეობა კანონით

Sue For Ejectment სარჩელის წარდგენა პირის
გამოსახლების შესახებ

Suffer A Loss განიცადო ზიანი

Sufficient Evidence საკმარისი მტკიცებულებები
(მაგ. ბრალდებისათვის)

Suicide თვითმკვლელობა (სუიციდი)

Summary შეჯამება

Summary Available ხელმისაწვდომი შეჯამება

Summary Judgment შეამაჯამებელი
გადაწყვეტილება, "გამარტივებული წარმოების"
პირობებში მიღებული გადაწყვეტილება

Summary Workplan For Georgia შეამაჯამებელი
სამუშაო გეგმა საქართველოსათვის

Summon The Witness მოწმის გამოძახება

Sunk Costs აუნაზღაურებელი დანახარჯები

Super Category Refiner გაფილტვრა სუპერ
კატეგორიის მიხედვით

Superficies აღნაგობა

Superficies Contract აღნაგობის ხელშეკრულება

Superior Court უზენაესი სასამართლო

Supervising Execution აღსრულების მონიტორინგი

Supervision ზედამხედველობა

Supplementary Opinion დამატებითი აზრი

Supply მიწოდება (შეძენილი საქონლის ~)

Supply Chain მიწოდების ჯაჭვი

Supporting Development Of Education, Sport And
Youth Policy განათლების, სპორტის და
ახალგაზრდული პოლიტიკის განვითარების
ხელშეწყობა

Suppress უკანონოდ მოპოვებული
მტკიცებულების ამოღება

Suppression Of Crime დანაშაულის აღკვეთა

Suppression Of Evidence 1. სასამართლოს მიერ
მხარის მიერ წარდგენილი მტკიცებულების
დაუშვებლად ცნობა 2. მტკიცებულების
განადგურება

Supreme Court სასამართლო უზენაესი

Surcharge ჯარიმა, საურავი, პირგასამტეხლო

Surety თავდებობა

Surrejoin მოპასუხის მეორე უარყოფაზე პასუხი,
რეპლიკის მიცემა

Surrender 1) ჩაბარება; კაპიტულაცია; დანებება;
კაპიტულირება; 2) საკუთარი თავის
გადახდისუუნარო მოვალედ აღიარება;
სასამართლოში გადახდისუუნარო მოვალედ
საკუთარი თავის მიჩნევა; 3) უარის თქმა
(უფლებაზე); 4) გაცემა (დამნაშავეების); 5)
გადაგზავნა

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Surveillance Of Telecommunications
ტელეკომუნიკაციის მონიტორინგი

Survey დათვალიერება

Suspect ეჭვი, ეჭვიმტანილი

Suspected ეჭვიმტანილი

Suspensory Effect სუსპენზიური ეფექტი

Suspicious transaction საეჭვო გარიგება

Sustain An Objection მოსამართლის მიერ
შედავების/პროტესტის დაკმაყოფილება

Sustain A Loan განიცადო ზიანი

Sustainability მდგრადობა

Swap Agreement გაცვლის ხელშეკრულება

Swear ფიცის ქვეშ ჩვენების მიცემა

Sweat კარცერი

Swindler თაღლითი

Syndrome პრეზუმცია

Systemic Problem სისტემური პრობლემა

T

Tacit Mortgage კანონიერი გირავნობის უფლება

Tack 1) დამატებითი სტატიის მიერთება
კანონპროექტზე (მისი მიღების
უზრუნველსაყოფად); 2) დროის მიხედვით
გვიანდელი საგირაო სამართლის გაერთიანება
პირველთან , შუალედური დამგირავების
უფლებრივობაზე პრიორიტეტის მისაღებად; 3)
ახლანდელი ფლობის პერიოდთან შემოერთება

Tacksman მოიჯარე

Tactical Interventions ტაქტიკური ჩარევა

Take Bribes ქრთამის აღება

Take Proceedings სამართალწარმოების
დაწყება/აღძვრა

Take Samples ნიმუშის აღება

Taken Alone ცალკე აღებული

Takes Decision About Declaring New Member Of The
Board იღებს გადაწყვეტილებას გამგეობის
ახალი წევრის არჩევის შესახებ

Takes Decision About Terminating The Powers Of
The Board Member იღებს გადაწყვეტილებას
გამგეობის წევრის უფლებამოსილების
შეწყვეტის შესახებ

Taking a bribe ქრთამის აღება

Taking An Oath By A Witness მოწმის მიერ ფიცის
დადება

Taking Into Account The Current Challenges In The
Region რეგიონში არსებული გამოწვევების
გათვალისწინებით

Taking Oath By A Juror ნაფიცმსაჯულთა მიერ
ფიცის დადება

Taking Of Property საკუთრების ჩამორთმევა

Talaq განქორწინების უფლება მხოლოდ
ცალმხრივი განცხადების საფუძველზე

Tangible Assets მატერიალური/ხელშესახები
აქტივები

Tangible Property არამატერიალური ქონებრივი
სიკეთე

Tariff 1. ტარიფი 2. საბაჟო ტარიფი 3.
მოსაკრებელი

Tariff Legislation საბაჟო კანონმდებლობა

Tariff Rate 1. სატარიფო განაკვეთი 2. საბაჟო
განაკვეთი

Tax გადასახადი

Tax authority საგადასახადო ორგანო

Tax Costs საგადასახადო ხარჯები

Tax Evasion გადასახადებისგან თავის არიდება

Tax Negligence საგადასახადო კანონმდებლობის
მიმართ გულგრილი დამოკიდებულება

Tax Penalty საგადასახადო ჯარიმა

Tax Return საგადასახადო დეკლარაცია

Taxable გადასახადით დაბეგრას
დაქვემდებარებული გადასახადი

Taxable Income გადასახადით დაბეგრადი
შემოსავალი

Taxation გადასახადის აკრეფა ან დაკისრება;
საგადასახადო ბეგარის დაკისრება

Tax-Free გადასახადისაგან თავისუფალი

Taxpayer გადასახადის გადამხდელი

Teaching სწავლება

Teleological ტელეოლოგიური (განმარტების სახე,
რომელიც მხედველობაში იღებს სამართლის
ნორმის თავდაპირველ მიზანს)

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
Temporary Custody დროებითი კანონიერი
წარმომადგენლობა (გადაწყვეტილების ძალაში
შესვლამდე მინიჭებული ~)

Temporary Injunction დროებითი აკრძალვა
(სასამართლოს მიერ პირისთვის რაიმე
ქმედების განხორციელების აკრძალვა, სანამ არ
დასრულდება სასამართლო პროცესი)

Temporary Receiver დროებითი მმართველი
(გადაწყვეტილების აღსრულების
უზრუნველყოფის საშუალება)

Tenancy იჯარა

Tenure მფლობელობა

Term ვადა

Term Imprisonment ვადიანი თავისუფლების
აღკვეთა

Term Sheet ხელშეკრულების ძირითად
პირობებთან დაკავშირებით მხარეთა წინასწარი
შეთანხმება, რომელიც არ არის მბოჭავი
ხასიათის

Terminate სამსახურიდან გათავისუფლება,
მუშაკის მიერ სამსახურებრივი მოვალეობების
შეუსრულებლობის ან არაჯეროვანი
შესრულების მოტივით

Terms Of Extinguishment Of Previous Convictions
ნასამართლობის გაქარწყლება

Terms Of Reference საარბიტრაჟო განხილვის
საკითხთა შესახებ დადგენილება

Terra Nullius (Lat.) უპატრონო მიწა

Territorial Application (კონვენციის) მოქმედება
სივრცეში, ტერიტორიული გამოყენება

Territorial Integrity ტერიტორიული მთლიანობა

Territorial Investigative Jurisdiction ტერიტორიული
საგამოძიებო ქვემდებარეობა

Territorial Jurisdiction ტერიტორიული
განსჯადობა

Territorial waters ტერიტორიული წყლები

Territory of Georgia საქართველოს ტერიტორია

Terrorism ტერორიზმი

Terrorist act ტერორისტული აქტი

Test purchase საკონტროლო შესყიდვა

Testator მამკვიდრებელი (მოანდერძე)

Testify ჩვენების მიცემა

Testify At Trial სასამართლოში ჩვენების მიცემა,
პროცესზე ჩვენების მიცემა

Testimony ჩვენება

Text ტექსტი

Text Search Criteria ტექსტის ძებნის კრიტერიუმი

Th ხუთშაბათი

The Accused ბრალდებული

The administration shall become valid if approved by
the authorised person განკარგვა ხდება
ნამდვილი, თუ უფლებამოსილი პირი მას
მოიწონებს

The Applicant Also Claimed Eur For Legal Costs And
Expenses მომჩივანმა ასევე მოითხოვა ევრო
იურიდიული ხარჯების ასანაზღაურებლად

The Applicant Appealed Against The Decision Of 19
March 2004 მომჩივანმა გაასაჩივრა 2004 წლის
19 მარტის გადაწყვეტილება

The Applicant Was Represented By Ms M., A Lawyer
Practising In Tbilisi მომჩივანს წარმომადგენდა ქ-ნი
მ, ადვოკატი, რომელიც საქმიანობს თბილისში

The Board Has The Following Duties And
Responsibilities გამგეობას აქვს შემდეგი უფლება-
მოვალეობები

The Center Carries Out Its Activities ცენტრი თავის
საქმიანობას ახორციელებს

The Center Conducts Scientific-Academic Research
ცენტრი აწარმოებს სამეცნიერო-აკადემიურ
კვლევას

The Center Manages The Discussions ცენტრი
მართავს დისკუსიებს

The Chairman Of The Board გამგეობის
თავმჯდომარე

The consent need not be in a form that is prescribed
for a transaction თანხმობას არ სჭირდება
გარიგებისათვის დადგენილი ფორმის დაცვა

The Decision On Liquidation Of The Institution Is
Made By The Board ინსტიტუტის ლიკვიდაციის
შესახებ გადაწყვეტილებას იღებს გამგეობა

The declaration of intent need not be in the form
prescribed for making the transaction for which the
power of attorney has been granted ნების
გამოვლენას არ სჭირდება ის ფორმა, რომელიც
აუცილებელია იმ გარიგების დასადავად,
რომლისთვისაც გაცემულია უფლებამოსილება

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

The European Partners Against Corruption (EPAC) agreed to set up the working group, Common Standards and Best Practice for Anti-Corruption Authorities ევროპელი პარტნიორები კორუფციის წინააღმდეგ (EPAC) თანხმდება, შექმნას სამუშაო ჯგუფი, საერთო სტანდარტები და საუკეთესო პრაქტიკა ანტიკორუფციული ორგანოებისათვის

The Expert Commission Is Composed Of Creators And Relevant Experts საექსპერტო კომისია შედგება შემოქმედი მუშაკებისა და შესაბამისი ექსპერტებისაგან

The Facts ფაქტები

The Forms Of Cooperation Include A Wide Range Of Tools And Mechanisms თანამშრომლობის ფორმები ინსტრუმენტებისა და მექანიზმების მთელ წყებას მოიცავს

The Founders Of The Institute Are ინსტიტუტის დამფუძნებლები არიან

The Full Name Of The Organisation ორგანიზაციის სრული სახელწოდება

The Funds Vary In Legal Forms დაფინანსება განსხვავდება სამართლებრივი ფორმების მიხედვით

The Institute Is Created For An Indefinite Period ინსტიტუტი იქმნება განუსაზღვრელი ვადით

The Institute Property, Reorganization And Liquidation ინსტიტუტის ქონება, რეორგანიზაცია და ლიკვიდაცია

The Law სამართალი

The Legal Issues Dealt With In Each Case Are Summarised In A List Of Keywords, Chosen From A Thesaurus Of Terms Taken (In Most Cases) Directly From The Text Of The Convention And Its Protocols. Search With These Keywords To Find Groups Of Documents With Similar Legal Content. სამართლებრივი საკითხები, რომლებიც განხილულია თითოეულ საქმეზე შეჯამებულია საკვანძო სიტყვა-ის სიაში, არჩეულია იმ ტერმინთა განმარტებითი ლექსიკონიდან, რომლებიც აღებულია პირდაპირ კონვენციის ტექსტიდან და მისი დამატებითი ოქმიდან. მოძებნეთ აღნიშნული საკვანძო სიტყვების გამოყენებით, რათა იპოვოთ მსგავსი სამართლებრივი შინაარსის მქონე დოკუმენტები.

The Party Of Accusation ბრალდების მხარე

The power of an agent may arise either by operation of law or out of a mandate (power of attorney) წარმომადგენლის უფლებამოსილება ან

კანონიდან გამომდინარეობს ანდა წარმოიშობა დავალების (მინდობილობის) საფუძველზე

The President Heads The National Security Council Of Georgia პრეზიდენტი ხელმძღვანელობს საქართველოს ეროვნული უშიშროების საბჭოს

The Proposals Will Be Reviewed By The Relevant Commission Created საპროექტო განაცხადებს განიხილავს საამისოდ შექმნილი შესაბამისი კომისია

The Protection Of Lawful Commerce In Arms Act (Plcaa) იარაღით კანონიერი ვაჭრობის დაცვის აქტი

The Provision Reads As Follows დებულება იკითხება შემდეგნაირად

The Public Institutions Issuing A Grant გრანტის გამცემი საჯარო ინსტიტუციები

The Purpose Of The Study კვლევის მიზანი

The Purposes / Directions Of Grant Issuance By LepIs სსიპ-ების მიერ გრანტის გაცემის მიზნობრიობა/მიმართულებები

The Purposes/Directions Of Grant Issuance By The Ministries სამინისტროების მიერ გრანტის გაცემის მიზნობრიობა/მიმართულებები

The Right To Education განათლების უფლება

The Right To Freedom Of Conscience სინდისის თავისუფლება

The Right To Freedom Of Religion რელიგიის თავისუფლება

The Right To Freedom Of Thought უფლება თავისუფალი აზრის ქონაზე

The same rule shall apply when it does not matter for the other party with whom he/she makes the transaction იგივე წესი მოქმედებს მაშინაც, როცა მეორე მხარისათვის სულ ერთია, ვისთან დადებს გარიგებას

The Scope And Methodology Of The Study კვლევის არეალი და მეთოდოლოგია

The Search Did Not Return Any Results. ძიება უშედეგოა.

The Search Returned No Results. შედეგი ვერ მოიძებნა

The Substantial Consideration Of A Case By The Court საქმის არსებითი განხილვა სასამართლოში

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
The Uk Bribery Act გაერთიანებული სამეფოს
აქტი მექრთამეობის შესახებ

Theft ქურდობა

Theft Offence ქურდობა

Theft-Bote ქურდობის მფარველობა ნაქურდალი
ქონების დაუფლებით ან მისი გაყიდვიდან
ფულის მიღებით

Themis თემიდა

Theory Of Change ცვლილების თეორია

There Had Therefore Been No Violation Of Article
72(Z) Of The Ccp ამიტომ ადგილი არ ჰქონია სსკ-
ის 72-ე (ზ) მუხლის დარღვევას

There Has Accordingly Been A Violation Of Article 6 §
1 შესაბამისად, დაირღვა მე-6 მუხლის პირველი
პუნქტი

There Was Created Local County Development
Centers მათი მიზანი მუნიციპალურ დონეზე
ეროვნული კონცეფციის პრინციპების დანერგვა
იყო

These Institutions Come In Different Forms ეს
ინსტიტუციები სხვადასხვაგვარი ფორმით
გვევლინება

They Must Therefore Be Declared Admissible
შესაბამისად, საჩივარი უნდა გამოცხადდეს
მისაღებად

Third Party მესამე მხარე

Third Party Funding მესამე პირის მიერ
საარბიტრაჟო პროცესის დაფინანსება

Third person მესამე პირი

Third persons shall be notified of alterations in or
revocation of authority უფლებამოსილებაში
ცვლილებები და მისი გაუქმება უნდა ეცნობოს
მესამე პირებს

Third-Party (Personal) Guarantee პირადი
თავდებობა

This Allows You To Choose The Boolean Logic (And
Or Or) To Be Applied When You Select Multiple
Terms For This Filter. როდესაც აღნიშნული
ფილტრისთვის თქვენ აირჩევთ რამდენიმე
ტერმინს, თქვენ მოგეცემათ კომბინირებული
ძებნის ("და" ან "ან") გამოყენების საშუალება

This Document Is Available In The Following
Languages: აღნიშნული დოკუმენტი
ხელმისაწვდომია შემდეგ ენებზე:

This Document Is Available Only In Pdf Format ეს
დოკუმენტი ხელმისაწვდომია მხოლოდ PDF
ფორმატში

This Document Is Being Processed ეს დოკუმენტი
მუშავდება

This Document Is Being Processed. ეს დოკუმენტი
მუშავდება

This Exact Word Or Phrase ეს კონკრეტული სიტყვა
ან ფრაზა

This Mechanism Has Been Successful In The
Scandinavian Countries ეს მექანიზმი ძალზე
წარმატებული აღმოჩნდა სკანდინავიურ
ქვეყნებში

This rule shall not apply when a special form is
prescribed ეს წესი არ გამოიყენება მაშინ, როცა
დადგენილია სპეციალური ფორმა

This rule shall not apply when, in view of the nature
of a transaction, it is to be made by a particular
person, or when the law prohibits the making of a
transaction through an agent ეს წესი არ
გამოიყენება მაშინ, როცა, გარიგების
ხასიათიდან გამომდინარე, იგი უშუალოდ უნდა
დადოს პირმა, ან როცა კანონით აკრძალულია
გარიგების დადება წარმომადგენლის
მეშვეობით

This Will Open In A New Window ეს გაიხსნება
ახალ ფანჯარაში

Threat მუქარა

Threat To The Applicant'S Life საფრთხე მომჩივნის
სიცოცხლისათვის

Threat To The Applicants Life მომჩივნის
სიცოცხლისათვის მუქარა

Threat To The Life Of The Nation საფრთხე ერის
არსებობისათვის

Three Month Period სამთვიანი პერიოდი

Threshold Confession დანაშაულის უნებლიედ
აღიარება, რომელიც განხორციელებულია
დაკავებისთანავე და პოლიციის დაკითხვამდე

Thuggery ბანდიტიზმი

Time Of Emergency საგანგებო მდგომარეობა

Time When Act Or Omission Was Committed
დრო, როდესაც განხორციელდა მოქმედება ან
უმოქმედობა

Time When The Act Or Omission Was Committed
მოქმედებისა თუ უმოქმედობის ჩადენის დრო

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

"Time When The Act Or Omission Was

Committed" "მოქმედებისა თუ უმოქმედობის

ჩადენის დრო"

Time-Place-Or-Manner Restriction ხელისუფლების უფლება დააწესოს შეზღუდვები შეკრებისა და მანიფესტაციის ჩატრების ადგილზე, დროზე და ფორმაზე

Title სათაური

Title უფლება ქონებაზე

Title Deed საკუთრების უფლების დამადასტურებელი დოკუმენტი

To კენ

To Be Kept A Close Prisoner მკაცრ იზოლაციაში ყოფნა (მაგ. პატიმრის)

To Breack Prison საპატიმროდან გაქცევა

To Call In Evidence სასამართლოში დაბარება (მოწმის)

To Call Out The Witness მოწმის გამოძახება

To Cast A Vote ხმის მიცემა

To Commit Perjury ცრუ ჩვენების მიცემა სასამართლოში

To Commute Punishment სასჯელის შემსუბუქება

To Deliver A Judgment განაჩენის გამოტანა

To Dock The Wages ხელფასიდან გამოქვითვა

To Draft A Bill კანონპროექტის ინიცირება

To Enter Conviction მსჯავრის დადება

To Evaluate Costs დანახარჯების შეფასება

To Feel Guilty თავი ცნო დამნაშვედ

To Go Bail For თავდებად დადგომა

To Handcuff ხელბორკილის დადება

To Have Convictions ნასამართლობის მქონე

To Have No Previous Convictions ნასამართლობის არმქონე

To Have The Custody Of დაპატიმრება

To Hold Up გაძარცვა

To Include All Document Collections In Your Search ძიებამ მოიცვას ყველა დოკუმენტი

To Mitigate A Liability პასუხისმგებლობის შემსუბუქება

To Overrule The Objection პროტესტის უარყოფა

To Pass Sentence განაჩენის გამოტანა

To Pay The Penalty სასჯელის მოხდა

To Prosecute An Inquiry გამომძიების წარმოება

To Put An Affront Upon შეურაცხყოფის მიყენება

To Revoke A Law კანონის გაუქმება

To Rustle Cattle პირუტყვის ქურდობა

To Seek A Pardon შეწყალების თხოვნა

To Serve Sentence სასჯელის მოხდა

To Set A Punishment სასჯელის დადება

To Severe Punishment სასჯელის დამძიმება

To Smuggle In კონტრაბანდად შემოტანა

To Smuggle Out კონტრაბანდად გატანა

To Sustain Objection პროტესტის მიღება (დაკმაყოფილება)

To Swear In ფიცის დადება

To Take A Ballot ხმის მიცემა

To Take An Oath ფიცის დადება

To Take Into Custody დაპატიმრება

To Throw Out The Bill კანონპროექტის უარყოფა

To Uphold A Law დაემორჩილო კანონს

To Vote By Short-Ballot ხმის მიცემა ამომრჩეველთა ნაცვლად

To Be In Default ვალდებულების შეუსრულებლობა

To Bring To Trial პასუხისგებაში მიცემა

Tolerance შემწყნარებლობა, ტოლერანტობა

Tollgate საგუშაგო

Top-Down Approach ზემოდან ქვემოთ მიდგომა

Tort დელიქტი

Tort Of Conversion სხვისი ქონების უკანონოდ მითვისება

Tortuous გაურკვეველი

Torture წამება

Torture In Police Custody წამება საპოლიციო პატიმრობისას

Total Cost სრული დანახარჯი

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
 Totalitarianism ტოტალიტარიზმი
 Trade Union And Labour Relations Act 1974 პროფკავშირების და შრომითი ურთიერთობების აქტი 1974
 Trade unions პროფესიული კავშირი
 Trademark სავაჭრო ნიშანი
 Traffic Regulations საგზაო მოძრაობის წესები
 Traffic Signs საგზაო ნიშნები
 Trafficking ტრეფიკინგი
 Trafficking In Human Beings ადამიანებით ვაჭრობა, ტრეფიკინგი
 Transfer Of The Property საკუთრების გადაცემა
 Transferee შემძენი, უფლების შემძენი
 Transferer გამსხვისებელი
 Transferor გამსხვისებელი
 Transferring The Case To Another Judge საქმის სხვა მოსამართლისათვის გადაცემა
 Transit ტრანზიტი
 Transitional Provisions გარდამავალი დებულებები
 Translation თარგმანი
 Transmission მემკვიდრეობითი, ტრანსმისია მემკვიდრეობითი
 Transparency გამჭვირვალობა
 Transparency International (TI) საერთაშორისო გამჭვირვალობა (TI)
 Transparency International (TI) Business Integrity Principles introduced and adopted by major companies საერთაშორისო გამჭვირვალობის (TI) ბიზნესის პატიოსნების პრინციპები შემოტანილი და მიღებულია დიდი კომპანიების მიერ
 Transparency Is A Core Principle Of Public Spending გამჭვირვალობა სახელმწიფო სახსრების ხარჯვის ძირეული პრინციპია
 Travaux Préparatoires მოსამზადებელი სამუშაოები (კონვენციის შექმნის პროცესი)
 Traverse 1) მოპასუხის ბრალდებულის პროტესტი სარჩელის არსში, დადანაშაულება; ფაქტების უარყოფა, წარმოდგენილი საწინააღმდეგო მხრიდან | კამათი, მტკიცებულების უარყოფა, არსებითად

გაპროტესტება; 2) ექსპერტის დასკვნაზე შეწინააღმდეგება
 Treasure განძი
 Treatment მოპყრობა
 Treaty Of Limits საერთაშორისო ხელშეკრულება სახელმწიფოთა შორის საზღვრის შესახებ
 Treaty on the Protection of EU Financial Interests ევროკავშირის ფინანსური ინტერესების დაცვის ხელშეკრულება
 Treaty Provisions ხელშეკრულების პირობები
 Treaty-Making საერთაშორისო ხელშეკრულების დადება
 Trespass სხვის საკუთრებაში (მიწაზე, ბინაში, სადგომში ან სხვა საცავში) უკანონო შესვლა/შეღწევა
 Trespass On The Case სარჩელი (საერთო სამართლის ქვეყნებში) იმ ზიანის ანაზღაურების შესახებ, რომელიც არ დამდგარა ქმედების ჩადენისთანავე, თუმცა გამოვლინდა გარკვეული დროის შემდეგ
 Trial At First Instance By The Highest Tribunal პირველი ინსტანციის წესით უმაღლესი ინსტანციის სასამართლოს მიერ საქმის განხილვა
 Trial Chamber სასამართლო პალატა
 Trial In Absentia დაუსწრებლად გასამართლება
 Trial Schedule პროცესების განრიგი
 Trial Within A Reasonable Time სასამართლო განხილვა გონივრულ ვადაში
 Tribalism ტრაიბალიზმი/კუთხურობა
 Tribunal მართლმსაჯულების ორგანო; სასამართლო ან საარბიტრაჟო დაწესებულება; ტრიბუნალი
 Tribunal Established By Law კანონის საფუძველზე შექმნილი სასამართლო
 Trover სარჩელი მითვისებული ქონების დასაბრუნებლად
 Truce ზავი
 Truncated Tribunal წევრნაკლული ტრიბუნალი
 Trust საკუთრების მინდობა
 Trust Company სატრასტო საწარმო
 Trustee რწმუნებული

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Trustworthiness სანდობა

Try Different Search Terms.
Try More General Search Terms. სცადეთ სხვა ტერმინები.
სცადეთ უფრო ზოგადი ტერმინები

Tu სამშაბათი

Turkish თურქული

Turnover Threshold ბრუნვის ზღვარი

Twitter (This Will Open In A New Window) Twitter (ეს გაიხსნება ახალ ფანჯარაში)

Two-sided Market ორმხრივი ბაზარი

Tying მიბმა

Types Of Accomplices თანამონაწილის სახეები

Types Of Judgment გადაწყვეტილების სახეები

Types Of Punishment სასჯელის სახეები

Types of securities ფასიანი ქაღალდის სახეები

U

Uk Deferred Prosecution Agreements (Dpas)

გაერთიანებული სამეფოს დევნის გადადების შეთანხმებები (DPAs)

Ultima Ratio უკანასკნელი საშუალება (დავის მოგვარების ~)

Ultra Petita U l t r a p e t i t a [ლათ.: იმის მიღმა, რაც იყო მოთხოვნილი]

Umbrella Clause „ქოლგა“ დათქმა

Un Charter გაეროს წესდება

Un Commision On Human Rights გაეროს ადამიანის უფლებათა კომისია

Un Committee Against Torture გაეროს წამების საწინააღმდეგო კომიტეტი

UN Convention against Transnational Organised Crime გაეროს კონვენცია ტრანსნაციონალური ორგანიზებული დანაშაულის წინააღმდეგ

UN General Assembly Declaration Against Corruption in International Commercial Transactions გაეროს გენერალური ასამბლეის დეკლარაცია საერთაშორისო სავაჭრო ტრანზაქციებში კორუფციის წინააღმდეგ

UN General Assembly Resolution urges members to ratify international instruments against corruption გაეროს გენერალური ასამბლეის რეზოლუცია მოუწოდებს წევრებს კორუფციის წინააღმდეგ

საერთაშორისო ინსტრუმენტების რატიფიცირება მოახდინონ

UN Global Compact გაეროს გლობალური კომპაქტი

UN International Code of Conduct for Government Officials გაეროს საერთაშორისო ქცევის კოდექსი სახელმწიფო მოხელეებისთვის

Un Protection Force (Unprofor) გაეროს შეიარაღებული ძალები

Unadjoined გადაუდებელი, შეუწყვეტელი

Unanimously ერთხმად

Unannounced Inspection (Dawn Raid) მოულოდნელი შემოწმება

Unavailable Declarant არაპირდაპირი განმცხადებელი

UNCITRAL გაეროს საერთაშორისო სავაჭრო სამართლის კომისია (UNCITRAL)

UNCITRAL arbitration rules UNCITRAL-ის საარბიტრაჟო წესები/გაეროს საერთაშორისო სავაჭრო სამართლის კომისიის საარბიტრაჟო წესები

UNCITRAL Model Law/UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration UNCITRAL-ის მოდელური კანონი/ გაეროს საერთაშორისო სავაჭრო სამართლის კომისიის მოდელური კანონი საერთაშორისო კომერციული არბიტრაჟის შესახებ

Uncondemned განსასჯელი, მსჯავრდებული

Undertaking ეკონომიკური აგენტი

Undue Influence გავლენის ბოროტად გამოყენება

Undue Pressure არასათანადო ზეწოლა

Uneven Playing Field უთანასწორო სამოქმედო სივრცე

Unfair Competition არაკეთილსინდისიერი კონკურენცია

Unfairness Of Proceedings უსამართლო პროცესი/სასამართლო განხილვა

Ungrounded დაუსაბუთებელი ქონება

Unidentified Perpetrator დაუდგენელი, ამოუცნობი დამნაშავე

Uniform Law ერთიანი კანონი

Unilateral Contract ცალმხრივი ხელშეკრულება

Union (Association) კავშირი (ასოციაცია)

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
Unique Item უნიკალური ნივთი

Unique Item Id უნიკალური ნივთი Id

United Nations (UN) Convention Against Corruption
გაეროს კონვენცია კორუფციის წინააღმდეგ
(UNCAC)

United Nations Convention Against Corruption
Entered Into Force გაეროს კონვენცია კორუფციის
წინააღმდეგ (UNCAC) ძალაში შევიდა

United Nations Economic Commission for Africa
(UNECA) გაეროს ეკონომიკური კომისია
აფრიკისათვის (UNECA)

United Nation'S Universal Declaration Of Human
Rights გაეროს ადამიანის უფლებების
უნივერსალური დეკლარაცია

Universal Declaration Of Human Rights ადამიანის
უფლებათა საყოველთაო დეკლარაცია

Universal Suffrage საყოველთაო არჩევნები

University Entrant აბიტურიენტი

Unjust კანონსაწინააღმდეგო

Unjust Enrichment უსაფუძვლო გამდიდრება

Unjustified გაუმართლებელი

Unjustified enrichment უსაფუძვლო გამდიდრება

Unlawful უკანონო

Unlawful arrest არამართლზომიერი
დაპატიმრება

Unlawful Detainer უძრავი ქონების მფლობელობა
სამართლებრივი საფუძვლის გარეშე (უკანონო
მფლობელობა)

Unlawful Detention არამართლზომიერი
პატიმრობა; უკანონო დაკავება, უკანონო
პატიმრობა

Unlawful restriction of freedom თავისუფლების
უკანონო შეზღუდვა

Unlawful Restriction უკანონო შეზღუდვა

Unlawfulness მართლწინააღმდეგობა,
არაკანონიერება; უკანონობა,
მართლსაწინააღმდეგო

Unliquidated Damages ზიანის ოდენობა,
რომელიც განისაზღვრება სასამართლოს მიერ,
ყოველ კონკრეტულ შემთხვევაში

Unpremeditated Crime დანაშაული
გაუფრთხილებლობით

Unprotected დაუცველი

Unqualified არაკვალიფიციური

Unreasonable Enrichment უსაფუძვლო
გამდიდრება

Unreasonably Long (Procedure) არაგონივრულად
ხანგრძლივი (პროცესი, სასამართლო განხილვა)

Unresponsiveness პასუხის გაუცემლობა

Unskilled არაკვალიფიციური

Unspecified requirement დაუზუსტებელი
მოთხოვნა

Unworthy heir უღირსი მემკვიდრე

Uphold უცვლელად დატოვება (გადაწყვეტილების
~)

Uphold A Decision/ Judgment გადაწყვეტილების
ძალაში დატოვება

Upstream Market ზედა დონის ბაზარი

Urgent need უკიდურესი აუცილებლობა

US Foreign Corrupt Practices Act აშშ უცხოეთში
კორუფციული პრაქტიკის აქტი

Use Of Force ძალის გამოყენება

Use Of Force/Violence ძალის/ძალადობის
გამოყენება

Useful Links გამოსადეგი, სასარგებლო ბმულები

Useful Links (This Will Open In A New Window)
სასარგებლო ბმულები (გაიხსნება ახალ
ფანჯარაში)

User მოსარგებლე

Usufruct უზუფრუქტი

Usurpation უზურპაცია

Utlagatas (Lat) კანონგარეშე გამოცხადება

V

Vacatur V a c a t u r [ლათ.: ანულირება]

Vagrant მაწანწალა, მიუსაფარი

Valid Reliance დასაბუთებული ვარაუდი

Validity Of Arbitration Agreement საარბიტრაჟო
შეთანხმების ნამდვილობა ეროვნული
კანონმდებლობით და/ან საერთაშორისო
კონვენციებით საარბიტრაჟო შეთანხმების
ნამდვილობისთვის დადგენილი მოთხოვნები

Valuable paper ფასიანი ქაღალდი

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Value Added Tax (VAT) დამატებითი ღირებულების გადასახადი (დღგ)

Value Judgment შეფასებითი მსჯელობა

Value Proposition ღირებულების შეთავაზება

Values Of A Democratic Society დემოკრატიული საზოგადოების ღირებულებანი

Vandalism ვანდალიზმი

Variable Costs ცვლადი დანახარჯები

Verdict ვერდიქტი

Verdict Of The Jury Court ნაფიცმსაჯულთა სასამართლოს ვერდიქტი

Version ვერსია

Vertical Accountability ვერტიკალური ანგარიშვალდებულება

Vertical Agreement ვერტიკალური შეთანხმება

Vertical Integration ვერტიკალური ინტეგრაცია

Vertical Restraints ვერტიკალური შეზღუდვები

Vested Interest კერძო ინტერესი

Vested Remainder სამომავლო ქონებრივი უფლება, რომელიც სხვა პირის ქონებრივი უფლების დასრულების შემდეგ წარმოიშობა

Vexatious დამამძიმებელი (მაგ: მუხლი, პუნქტი), შემზღვეველი (მაგ: წესი, დებულება)

Vexatious Lawsuit არაკეთილსინდისიერი განზრახვით წარდგენილი სარჩელი

Vexatious Litigant მოსარჩელე, რომელსაც რეგულარულად შეაქვს სარჩელი სასამართლოში, რომელსაც არ აქვს წარმატების შანსი, მხოლოდ იმ განზრახვით, რომ მოჰასუსხეს შეუქმნას უსიამოვნება

Vicarious Liability სუბსიდიური პასუხისმგებლობა

Vicium Scriptoris (Lat) გადამწერის შეცდომა

Victim მსხვერპლი/დაზარალებული

Victimisation ვიქტიმიზაცია

Videogram Maker (Producer) ვიდეოგრამის დამამზადებელი (პროდიუსერი)

View ხედვა

View Next Result შემდეგი შედეგის ნახვა

View Next Term შემდეგი ტერმინის ნახვა

View Previous Result წინა შედეგის ნახვა

View Previous Term წინა ტერმინის ნახვა

Vigilante ვეჯილი

Vindication ვინდიკაცია

Violate 1) გაუპატიურება; 2) დარღვევა (კანონის, უფლების)

Violation დარღვევა

Violation Criteria დარღვევის კრიტერიუმი

Violation Refiner გაფილტვრა დარღვევის მიხედვით

Violence ძალადობა

Viri Magne Dignitatis (Lat) პირები, რომელთაც მაღალი თანამდებობა უკავიათ

Virtute Officii (Lat) თანამდებობრივი ქმედებები უფლებამოსილების ფარგლებში, მაგრამ არასწორად განხორციელებული

Vis Absoluta (Lat) ფიზიკური იძულება

Vis Compulsive (Lat) ფსიქიკური იძულება

Vis Major (Lat) დაუძლეველი ძალა

Visa ვიზა

Vision ხედვა

Visual control ვიზუალური კონტროლი

Visual material თვალსაჩინოება

Viva Voce (Lat) ცოცხალი ხმა (მოწმეთა ჩვენება, რომელიც სასამართლოში იქნა მიცემული და არა წაკითხული ჩანაწერიდან)

Vizitation ინსპექტირება, შემოწმება

Vocans (Lat) თავდები

Vocatus (Lat) პირი, რომელსაც თავდებად უდგებიან

Vociferacio (Lat) დანაშაულის დევნა

Void გაუქმებული

Void Ab Initio (ლათ) თავიდანვე ბათილი

Voir Dire ნაფიც მსაჯულთა შერჩევა

Voluntarily ნებაყოფლობით; თავისუფლად; ბუნებრივად

Voluntaryism ვოლუნტარიზმი

Vote კენჭისყრა, ხმის მიცემა

Vote Of Censure უნდობლობის ვოტუმი

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
Voter Impersonation საარჩევნო დანაშაული, არჩევნებში მონაწილეობა და ხმის მიცემა სხვა პირის სახელით

Voter Registration Record ამომრჩეველთა ერთიანი სია

Votum ვოტუმი

Voucher დადასტურება(მაგ: ფაქტის)

Voucher Mechanism Is A Method Of Third Party Payment ვაუჩერის მექანიზმი ეწ მესამე მხარის გადახდის მეთოდს წარმოადგენს

Voucher Systems ვაუჩერული სისტემა

Vulgaris Opinio (Lat) საერთო მოსაზრება

Vulgo Quaesiti (Lat) ხალხის შვილები, რომელთა მამების დადგენა შეუძლებელია

Vulnerability მოწყვლადობა, უმწეობა, უსუსურობა

W

Wahhabism ვაჰაბიზმი

Waiver Of The Action სარჩელზე უარის თქმა

Waiver Of The Court Fees სასამართლო ხარჯებისაგან გათავისუფლება

War ომი

War Or Other Public Emergency Threatening The Life Of The Nation ომი ან ერის არსებობისათვის საშიში სხვა საგანგებო მდგომარეობა

"War Or Other Public Emergency

Threatening The Life Of The Nation" "ომი ან ერის არსებობისათვის საშიში

სხვა საგანგებო მდგომარეობა"

Warden გუმაგი (ზედამხედველი ციხეში)

Warder საპატიმრო, ციხის ზედამხედველი

Wardship მეურვეობა

Warfare ომის წარმოება

Warning გაფრთხილება

Warrant Of Attorney თავდებად დადგომა; მინდობილობა

Warrants უფლებამოსილებები

Warranty გარანტია, ხელშეკრულების პირობა, რომლის დარღვევაც წარმოშობს ზიანის ანაზღაურების საფუძველს

Warranty (warranty obligation) გარანტია (საგარანტიო ვალდებულება)

Wastethrift მფლანგველი

Watch პატრულირება

Watcher ბადრაგი; პატრული

Weapon იარაღი

Weapon turnover იარაღის ბრუნვა

Webcast ვებ-ტრანსლაცია

Webcasts ვებ-ტრანსლაციები

Wedding ქორწინება

Wedlock კანონიერ ქორწინებაში ყოფნა

Well-Being Of The Community საზოგადოების კეთილდღეობა

When a transaction is voidable by reason of a defect in the declaration of intent, the declaration of intent of the principal shall prevail ნების გამოვლენის ნაკლის გამო გარიგების საცილობისას გადამწყვეტია წარმომადგენლის ნება

Whistleblower მამხილებელი, დამსმენი

Whistleblower Hotline მამხილებელთა ცხელი ხაზი

Whitdrawal ამოღება(მაგ: ჩხრეკის შედეგად ნივთის ამოღება)

White List თეთრი სია

Whitehanded უდანაშაულო

Wholesaler საბითუმო მოვაჭრე

Wilful წინასწარგანზრახული

Wilfully განზრახ

Will ანდერძი

Will Contest ანდერძის გასაჩივრება, სარჩელის ანდერძის ბათილობის შესახებ

Wiretapper პირი,რომელიც უსმენს სატელეფონო საუბრებს

With No Fixed Abode მუდმივი საცხოვრებელის გარეშე

Withdraw გამოხმობა(მაგ: სარჩელის)

Withdraw An Objection მხარის მიერ პროტესტზე უარის თქმა/გამოხმობა

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

Withdraw The Lawsuit With Prejudice სარჩელის გამოსმობა, როდესაც მოსარჩელე უარს ამბობს სასარჩელო მოთხოვნაზე

Withdraw The Lawsuit Without Prejudice სარჩელის გამოსმობა, როდესაც მოსარჩელე უარს არ ამბობს სასარჩელო მოთხოვნაზე

Withdrawal საარბიტრაჟო სარჩელის გამოთხოვა

Withdrawal Of Parental Rights მშობლის უფლებების ჩამორთმევა

Withhold დაკავება (საშემოსავლო გადასახადის ~)

Withholding Information ინფორმაციის დამალვა

Without Prejudice To The Provisions Of Article მუხლის დებულებებისაგან განყენებულად

Witness 1) დადასტურება(მაგ: ჩვენების); 2) თვითმხილველი, მოწმე; 3) ჩვენების მიცემა

Witness Conferencing/Witness Confrontation მოწმეების კონფერენცია/ მოწმეთა დაპირისპირება

Witness Stand მოწმის ტრიბუნა(სასამართლოში)

Witness Statement მოწმის ჩვენება

Witness Tampering ზემოქმედების განხორციელება მოწმეზე

Witness Testimony მოწმის ჩვენება

Witness-Box მოწმის ტრიბუნა

Witnesses მოწმეები

Wittingly შეგნებულკად; განზრახ, წინასწარი განზრახვით

Wolfsberg Principles On Money Laundering And Corruption Adopted By Major Private Banks დიდი კერძო ბანკების მიერ მიღებული ვოლფსბერგის პრინციპები ფულის გათეთრებისა და კორუფციის შესახებ

Wording ფორმულირება; აზრის ჩამოყალიბება

Work Record Card შრომის წიგნაკი

Work Required Of Detainee პატიმრის სავალდებულო სამუშაო

Work Required Of Detainees პატიმრობაში მყოფთათვის სავალდებულო სამუშაო

Work Required To Be Done During Conditional Release პატიმრობიდან პირობით გათავისუფლებისას სავალდებულოდ შესასრულებელი სამუშაო

"Work Required To Be Done During

Conditional Release" "პირობით თავისუფლებაში

ყოფნის დროს შესასრულებელი

სავალდებულო სამუშაო"

Work Time სამუშაო დრო

Working-Out აღსრულება

World Bank Procurement Guidelines Revised And Expanded მსოფლიო ბანკის შესყიდვების სახელმძღვანელო, გადამუშავებული და გავრცობილი

World Court საერთაშორისო სასამართლო

World Economic Forum მსოფლიო ეკონომიკური ფორუმი

Worship აღმსარებლობა

Would You Like To Fill In Our Online Satisfaction Survey? გსურთ შეასვოთ ჩვენი კმაყოფილების კვლევა?

Writ ბრძანება; განკარგულება; დავალება (მაგ. სასამართლოს ~)

Writ ოქმი (მოსამართლის წერილობითი ბრძანება, რომელიც მიმართულია კონკრეტული პირის მიმართ); სასამართლო დოკუმენტი/გადაწყვეტილება; უწყება

Writ Of Certiorari აპელაცია, რომელიც ეფუძნება მხოლოდ კანონის დარღვევას

Writ Of Certiorari ზემდგომი ინსტანციის მიერ ქვემდგომი ინსტანციიდან საქმის გამოთხოვის ბრძანება

Writ Of Execution აღსრულების ბრძანება

Write Brief Instruction დადება (რეზოლუციის)

Writting დოკუმენტი

Wrongdoer ზიანის მიმყენებელი; სამართალდამრღვევი

wrongful termination უკანონო გათავისუფლება (სამსახურიდან ~)

Wrongful-discharge action სარჩელი, სამსახურიდან უკანონოდ გათავისუფლების დროს, სამსახურში აღდგენის შესახებ

wrongfulness მართლწინააღმდეგობა

Y

yield შემოსავალი

ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
You searched for თქვენ მოიძიეთ



Z

Zero Tolerance ნულოვანი ტოლერანტობა

Zero-price Markets ბაზრები ნულოვანი ფასით



Delta Translation Group

2021